

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
PÓS-GRADUAÇÃO EM INGLÊS E LITERATURA
CORRESPONDENTE

POWER AND GENDER RELATIONS IN BRAZILIAN
TELEVISION INTERVIEWS

por

ALEKSANDRA PIASECKA-TILL

Dissertação submetida à Universidade Federal de Santa
Catarina para a obtenção do grau de MESTRE EM LETRAS

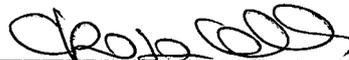
FLORIANÓPOLIS

Abril 1994

Esta dissertação foi julgada adequada e aprovada em sua forma final pelo Programa de Pós-Graduação em Inglês para a obtenção do grau de

MESTRE EM LETRAS

Opção INGLÊS E LITERATURA CORRESPONDENTE



Profª Drª Carmen Rosa Caldas-Coulthard
COORDENADORA



Profª Drª Carmen Rosa Caldas-Coulthard
ORIENTADORA

BANCA EXAMINADORA:



Profª Drª Carmen Rosa Caldas-Coulthard



Profª Drª Susana Bornéo Funck



Profª M.A. Claudia de Lima Costa

Florianópolis, 15 de abril de 1994.

Mamie i Tacie

À minha mãe e ao meu pai

To my mother and father

POWER AND GENDER RELATIONS IN BRAZILIAN
TELEVISION INTERVIEWS

Aleksandra Piasecka-Till

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
1994

Supervising Professor: Carmen Rosa Caldas-Coulthard

ABSTRACT

In order to detect and demonstrate unequal relations of power based on discrimination of a sexist nature, I investigate ten Brazilian television interviews. The interviews, belonging to two popular programmes "Cara a Cara" and "Jô Soares Onze e Meia", were video recorded and subsequently audiotaped. A Critical Language Study approach (Fairclough 1989 and 1992), concerning both textual features and contextual elements, was applied to the data corpus obtained through a transcription of the audio tapes. I analysed the ways women and men are addressed, the naming conventions women and men use to classify each other, and the topics they engage in. The results of the analyses confirmed that in Brazil, a capitalist class divided society, the television discourse reproduces existing relations of domination by differentiating women from men linguistically. It was also shown that the analytical framework proposed by Fairclough (id.) is as adequate to Brazilian Portuguese as to English, for which it was originally elaborated.

(113 pages)

RELAÇÕES DE PODER E GÊNERO NAS ENTREVISTAS
DA TELEVISÃO BRASILEIRA

Aleksandra Piasecka-Till

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
1994

Orientadora: Prof^a Dr^a Carmen Rosa Caldas-Coulthard

RESUMO

Com o propósito de detectar e expor as relações desiguais de poder causadas pela discriminação sexista, investigo dez entrevistas da televisão brasileira. As entrevistas pertencentes a dois programas populares "Cara a Cara" e "Jô Soares Onze e Meia", foram video gravadas, e depois gravadas em fitas cassetes. Para a análise lingüística dos dados obtidos através de transcrição, foi usada a abordagem do Estudo Crítico da Linguagem (Fairclough 1989 e 1992), que leva em conta as características textuais junto com elementos contextuais. Foram analisadas as formas de tratamento usadas por mulheres e homens, assim como as escolhas de termos feitas por mulheres e homens para classificar uns aos outros. Os tópicos desenvolvidos nas entrevistas também foram investigados. Os resultados do estudo confirmam que no Brasil, uma sociedade de classes capitalista, o discurso da televisão diferenciando as mulheres lingüísticamente reproduz as relações de dominação existentes. Adicionalmente, foi mostrado que modelo de análise de Fairclough, originalmente elaborado para o inglês, se aplica ao português.

(113 páginas)

AGRADECIMENTOS

A todas as pessoas que contribuíram de alguma forma para a realização desta dissertação, entre elas especialmente:

à Profa. Dra. Carmen Rosa Caldas-Coulthard pela orientação e amizade,

às Professoras, Professores e Colegas do Curso de Pós-Graduação em Inglês e Literatura Correspondente pela troca de idéias e estímulo,

à CAPES e CNPq pelo auxílio financeiro,

ao Ninho Moraes e sua equipe de produção do programa "Cara a Cara" pelas informações,

à Elizabeth A. Ramos da Silva e sua equipe pela ajuda técnica nas gravações,

à minha família pelo apoio.

Dezembro de 1993.

TABLE OF CONTENTS

Acknowledgements	iv
ABSTRACT	v
RESUMO	vi
TABLE OF CONTENTS	vii
LIST OF FIGURES AND TABLES	viii
KEY TO TRANSCRIPTION CONVENTIONS	ix
Chapter 1: INTRODUCTION.....	1
Chapter 2: LANGUAGE AS SOCIAL PRACTICE.....	9
2.1 - The Role of Language in the Socialization Process	9
2.1.1 Language and the Creation of Meaning..	12
2.1.2 Construction of Gender.....	17
2.2 - Language as Discourse.....	20
Chapter 3: CRITICAL LANGUAGE STUDY AS A MEANS OF DEMYSTIFICATION.....	26
Chapter 4: THE SOCIAL INFLUENCE OF TELEVISION.....	34
4.1 - The Popularity of Television.....	34
4.2 - Processes of Control through Television.....	38
4.2.1 One-way Communication Process.....	39
4.2.2 Television and Ideology.....	44
Chapter 5: INTERVIEWS: FACING THE POWER.....	48
5.1 - The Interview as a Genre	50
5.1.1 Television Interviews.....	56
5.2 - "Cara a Cara" and "Jô Soares Onze e Meia": An Overview.....	61
5.2.1 The Interviewers.....	62
5.2.2 The Format	63
Chapter 6: ANALYSIS AND DISCUSSION.....	68
6.1 - Data.....	68
6.1.1 The Transcription Conventions.....	71
6.2 - The Texts' Description with Interpretation..	73
6.2.1 Terms of Address and Naming Conventions.....	74
6.2.2 Topics.....	86
6.3 - Explanation: The Ideology of Gender.....	99
Chapter 7: CONCLUSION.....	104
APPENDIX	108
BIBLIOGRAPHY.....	203

LIST OF FIGURES AND TABLES

FIGURES:

# 1. Language and its connotative semiotics	12
# 2. A three-dimensional view of discourse	26
# 3. TV communication system	40
# 4. TV interview participants' roles	57

TABLES:

# 1. Terms of address and naming conventions in TV interviews	75
# 2. The occurrence of terms of address according to the sex of interview participants ...	77

KEY TO TRANSCRIPTION CONVENTIONS

...	Untimed pause within an utterance.
co:lon	Stretching of the sound just before the colon.
/words/	Uncertain transcription.
/?/	Indecipherable utterance.
?	Rising intonation or question.
word-	Sudden cut-off of the current word.
 -	Overlap between speakers.
= _	Latching together separate parts of a continuous utterance or indicating that B's utterance follows A's with no gap or overlap.
[comment]	Verbal description on non-verbal behaviour.
ha ha	Laugh token.
"word"	Utterances marked lexically or prosodically as quotes.

(Adapted from Fairclough 1989, Goodwin 1988 and Scannell 1991.)

All transcribed texts are collected in the Appendix. Their fragments quoted in the body of this study are identified by a code which refers the reader to the complete interview in the appendix. For instance, "I3.CAC.EG1.L022-9" means that the fragment quoted from I3 = interview #3, which belongs to the programme "Cara a Cara", is EG1 = the first example in the chapter, and contains L022-9 = lines 22 through 29. In such a code CAC may be replaced by JO which means that the text belongs to "Jô Soares Onze e Meia."

The participants, presented on the list below, are identified by the initial of their first names, excluding Marília Gabriela identified by the initial of her second name:

A - Antônio Kandir, J - Jô Soares,
B - Bernardo Cabral, M - Marcílio Marques Moreira,
D - Dorothéa Werneck, P - Paulo Coelho,
F - Fernando Sabino, R - Rachel de Queiroz,
G - Marília Gabriela, Z - Zélia Cardoso de Mello.

The interviewers' initials appear in bold.

Detailed information on the transcription conventions is presented in Chapter 6.

CHAPTER 1

INTRODUCTION

Only recently has the word *sexism* appeared in the English lexis. Feminists coined it in the process of renaming the world according to women's views and necessities. Spender (1987: 15) defines sexism as "particular manifestations of the bias in favour of males." Examples of this bias can be found in all areas of human activity, also in language.

Sexist language, according to Martyna (1983:25), is the one which does not refer clearly and fairly to both sexes. But is there any language on the surface of Earth which does so? The famous Firthian sentence that "language is a way of behaving and making others behave" (in Coulthard 1985: 1) is twofold when we look at its content from the perspective which links linguistics with social theory. To describe a world we need a classificatory code -- language. When we finally learn it, language begins to limit us because we can perceive and describe the world just according to arbitrarily named objects, facts, events. Our social behaviour therefore depends on the language we use, but the use of language will depend on our social practice. Consequently, the social practice of sexism must be seen as a cause of sexist language use.

The socially set up nature of language use, which I will deal with in Chapter 2 of the present dissertation, constitutes the focus of sociolinguistic studies. These studies basically describe language in its social context.

Sociolinguistics introduced as variables of social context age, social class, ethnicity, educational level, and sex. These are all relevant factors influencing people's linguistic production. Due to recent developments of feminist theories, the category of sex has acquired a new identity of *gender*. Gender will be defined in the same Chapter 2, together with the concepts of *discourse*, *genre* and *text*, all fundamental to my analysis.

Sociolinguistic studies have analysed language, specifically vernacular speech, to examine stylistic and social variations. The former occurs when in different contexts a person speaks in different ways. The latter, on the other hand, can be observed when in the same context different individuals, because of their class or age or educational level, produce different instances of speech. By showing that there are systematic correlations between variation in linguistic form (phonology, morphology, syntax and lexis) and social variables, sociolinguistics fostered some important changes in mainstream linguistics. It introduced the necessity of investigating all language varieties without overestimating the *standard* one.

The group of British and Australian *critical linguists*, however, presented objections towards the sociolinguistic approach. They claimed that sociolinguists concentrate on "the simple existence of facts without attending to the social conditions which made them so and the social conditions for their potential change" (Fairclough 1989: 8), accepting and perpetuating existing power relations. So, the focus of sociolinguistics is on objects as results, and not causes and manners of the development of social relationships of power. To answer

questions *why* and *how* unequal relations of power depend on and shape language use is the main objective of Critical Linguistics. It also aims at correcting the widespread underestimation of the importance of language in the production, maintenance, and change of social relations of power (id.: 1). Critical linguists suggest replacement of the merely descriptive by the interpretative investigation.

This perspective is the one taken for the present study. I intend to investigate Brazilian television interviews considering the ways women and men are addressed, the naming conventions they use to classify themselves and each other, as well as the topics they engage in. Through a critical analysis of these aspects, I want to detect unequal relations of power based on discrimination of a sexist nature.

Terms of address and names are indispensable for our day-to-day relations with others. In Poynton's (1986: 80) words, "the issue of address [...] undoubtedly provides the most elaborated resource for the linguistic realisation of social relations, including those between women and men." Among many studies dedicated to this issue, Brown and Gilman's (1960, in Kramer 1975) article remains one of the most influential. The authors introduce the power and solidarity dimensions to description of European languages with formal (V) and informal (T) pronouns for the second person singular. According to them, a speaker choosing a term of address defines her/his interactional position as equal or not towards the others. These authors also launched a thesis about a trend to democratize the use of address forms.

As reported by Jensen (1981: 60), the Brazilian-Portuguese language makes a lot of use of honorifics. Its system of address therefore is more complicated than the European standard, resembling rather Oriental languages. For the sake of this study, however, I will concentrate on the two-pronoun basic pattern (T/V) of address, since honorifics are unlikely to occur in TV discourse.

As for topics, Thorne and Henley (1975: 17) state that "power differences may also be expressed in the way in which conversational topics are raised, developed, changed and dropped." Since interviews can be seen as a special kind of conversation, I decided to investigate differences in the topics proposed for male and female interviewees on TV.

I chose the discourse of television, assuming that it reflects, reinforces and recreates the social position of people it refers to, among them -- women. Television as a powerful means of shaping people's thoughts will be focused on in Chapter 4.

In a capitalist class divided society, such as that of Brazil, the mass media -- and television specifically -- belong to the dominant class and to the State, which use them to reproduce existing relations of domination in order to maintain the class structure. The mass media is one of the institutions responsible for the reproduction of the dominant class ideology, compounded of concepts which create the illusion of their own universality and impartiality. This ideology favours the interests of the dominant class while pretending to be concerned with the general social welfare. Marx and Engels (1845-6 in Andersen 1988: 88) wrote in The German Ideology:

The ideas of the ruling class are in every epoch the ruling ideas: i.e., the class which is the ruling

material force of society, is at the same time its ruling intellectual force. The class which has the means of material production at its disposal, has control at the same time over the means of mental production, so that thereby, generally speaking, the ideas of those who lack the means of mental production are subject to it...

Hence, the dominant class controls not only the economic relations, but also the way people view the world, the individuals' ideology. And language plays an important role in this process, since, according to Kress (1985), Bakhtin (1985) and Fairclough (1989), it is impossible to think and interact with others without language. Thus language links individuals' thoughts with their behaviour, and consequently becomes a mediator between people's knowledge of the world and their social practices.

Although television transforms us in inhabitants of the "global village", there are specific, culturally dependent preferences in the choice of programmes. In Brazil, undoubtedly, soap operas occupy a very special place in everyday life organization, but also in schedules of broadcast production. As Caparelli (1982: 38) states, Brazilian television programmes are almost exclusively entertaining:

para cada 10 horas de programas exibidos, 8 se classificam nessa categoria [entretenimento]. Complementarmente, ela [a TV] dedica 1 hora a programas informativos (jornalísticos) e 1 hora a programas educativos ou especiais.

Within a range of customarily broadcasted genres, whether entertaining (like quizzes, sports, and shows in general), or informative (like news, discussion programmes, and commercials), I chose interviews as the object of this critical discourse analysis. Their features as a genre I will describe in Chapter 5. Compared to other television genres, they are the most language-bound. Hypothetically, if deprived of images, the established form of interviews, and

-- through it -- their message, would not be much altered. Language is as cardinal to interviews as the image to films.

The second reason for my opting to examine interviews is their function in presenting models for social mimesis: the interviewed personalities. In capitalist societies high positions and prosperity are to be desirable and therefore necessary as the motor of individual efforts. Those efforts must be contained within strictly defined limits, though: to reproduce dominant values. Thus the interviewed personalities belong to fields representing social recognition, such as science, politics, sports, show-business, etc. A few minutes in front of a television screen will offer an unquestionable view of the different manners in which women and men are represented, especially visually. The linguistic representation is subtler but not less manipulative. According to Andersen (1988: 185),

If the language that we use constantly encourages us to think of women and men in particular ways its cumulative effect is likely to be persuasive.

To avoid crude acceptance of readily available models, we need to acquire awareness of the interdependence between social institutions, their interests and their language use. Critical Language Studies, proposed by Fairclough (1989 and 1992), can help us to become conscious of this phenomenon, and to challenge it. The framework for the practical analysis, which I will present in Chapter 3 and apply to the data in Chapter 6, makes this goal accessible not only to linguistically trained specialists but also to the laity.

Since I want to analyse power relations bound to gender relations, the data collection needed to fulfil several pre-established conditions. The first criterion of choice was the sex of the interviewees: I needed a woman and

a man occupying the interviewer position in order to contrast their use of language in similar contexts. Female and male interviewers appear in a large number of interview programmes on Brazilian television, but those programmes are of differentiated importance and prestige, which are measured on the scale of how widely the programmes are watched. All TV programmes are products and object of consumption, so they remain on the market only if the consumers, i.e., viewers, continue interested in them. This was the second criterion I combined with the first one to select the interviews to be analysed: the length of the programme's existence together with its popularity. The last aspect of selection, and the most difficult at the same time, was the comparability of the data. Although I analyse the corpus qualitatively, there is a legacy from the quantitative research to be observed. The association of science with numbers, measures, averages, rates etc, posed an imaginary methodological constraint on me: that of equal numbers of interviews, and interviewees' identity. I confess it was impossible to accomplish this task, but following Milroy (1987: 116), who states that "observations are nearly always selective", I tried to be as systematic as possible, choosing interviewees of compatible social positions.

The sample submitted to the analysis was selected from a group of videotaped interviews, randomly collected between 1990 and 1993, and it consists of ten interviews. After being audiotaped from the videotapes, the texts were transcribed according to the conventions adapted from Fairclough (1989), Goodwin (1988) and Scannel (1991) presented in the Key to the Transcription Conventions and in Chapter 6. The transcribed texts are collected in two

chronologically organized groups in the Appendix: the first five interviews belong to "Cara a Cara", and the last five ones to "Jô Soares Onze e Meia."

"Cara a Cara" and "Jô Soares Onze e Meia" are two traditional one-hour (approximately) programmes which have been broadcasted for over five years. The former, conducted by Marília Gabriela, who interviews one eminent figure from different areas of social life at a time, is a weekly encounter. The latter is a daily meeting, during which Jô Soares conducts three interviews with eminent figures but also with quite unknown people involved in unusual activities.

I have chosen the interviews belonging to these two programmes because they address an educated audience which considers them *serious*, since they present *important* people. Thus the message contained in them seems to be *reliable*. I expect to show, however, how critical language awareness can prevent us from accepting stereotypical representations of reality which serve the interests of the dominant group. In this way, critical awareness can empower us to become active participants of social changes.

CHAPTER 2

LANGUAGE AS SOCIAL PRACTICE

Traditionally linguistics is seen as a discipline concerned with the studies of phonology, grammar and semantics. Nevertheless, in recent years we can observe a change of focus in linguistic studies. Language has earned the reputation of a social phenomenon, thus it has become important to know how people communicate with each other and how they behave linguistically to acquire their social identities.

In this chapter, I present briefly the Hallidayan concept of language as social semiotic and its implications for communicative processes. I discuss the construction of social identities through communicative processes, with special attention to the concept of *gender*. I also introduce and define the terms *discourse*, *genre* and *text*.

2.1 - The Role of Language in the Socialization Process

When a child is born, it immediately becomes the target of a series of procedures which will convert it into a social being. This metamorphosis, defined by Bernstein (1970/72) as the socialization process whereby "the biological is transformed into a specific cultural being" (in Ventola, 1987: 6), is practically everlasting, because life in the contemporary world almost incessantly provides new information and situations to be dealt with. However, most of this process occurs in our childhood and adolescence

when parents and educators teach us how to categorize the world we live in.

Among many factors applied in this task, language plays the most important role, since such a large part of human behaviour is realized through it. In the life of a child, language results from a child's constant interaction with the people around in order to negotiate meanings, conveyed, however, also through behavioural signs. That interaction makes of language a product of a social process. For Halliday (1978: 23) language is the essential instrument of the socialization process, because through its use we have access to the norms of the culture. When we begin to learn the language we are "socialized into the value systems and behaviour patterns of the culture" (id.).

Firth (1935/57) presents quite unequivocally in the following sentence the same view on the importance of language to the socialization process :

Throughout the period of growth we are progressively incorporated into our social organisation, and the chief condition and means of that incorporation is learning to say [my emphasis] what the other fellow expects us to say under the given circumstances (in Ventola, 1987: 6).

In the Sapir-Whorf hypothesis the same idea is formulated even more radically:

Language is a guide to "social reality."... Human beings do not live in the objective world alone, nor alone in the world of social activity as ordinarily understood, but very much at the mercy of the particular language which has become the medium of expression for their society. It is quite an illusion to imagine that one adjusts to reality essentially without the use of language and that language is merely an incidental means of solving problems of communication or reflection. The fact of the matter is that the "real world" is to a large extent unconsciously built up on the language habits of the group. No two languages are ever sufficiently similar to be considered as representing the same social reality. The worlds in which different societies live are distinct worlds, not merely the same world with different labels attached... We see

and hear and otherwise experience very largely as we do because the language habits of our community predispose certain choices of interpretation. (Sapir, 1929 in Fasold, 1991: 50/51)

This hypothesis was the result of studies on American Indian languages which were sufficiently contrasting with the Indo-European languages to allow the linguists to perceive the differences in lexis and grammar of any two languages used by distinct peoples. Sapir and Whorf were not interested in differences in thinking and language occurring within one specific society. From the quoted fragment one can conclude that society, because of the use of a particular language, equips all its members uniformly with the world views. There will be, however, dissimilarities even among people speaking the same language, precisely due to what was mentioned above: "choices of interpretation."

When we agree with Halliday (1978: 2) that "language is a shared meaning potential", we have to accept the idea of a speaker making constant choices within the use of language. At our disposal as speakers, there are different elements of linguistic structure, i.e., phonemes, lexical items, and syntactical arrangements, which combined together will produce a specific linguistic event. The choices are not random because, on the one hand, we want to be understood by the others and thus need to guarantee certain overlapping in meanings, and on the other hand, these choices will reflect our social selves. Nonetheless, the choices can be only partially unveiled by phonological, and/or lexico-grammatical description. We need a deeper analysis, such as that proposed by Halliday's linguistic theory which presents language as "the main form of human semiotic" (Halliday, 1978: 51).

2.1.1 - Language and the Creation of Meaning

In Poynton's view (1985: 7) there are three kinds of constraining factors which influence the actual choices we make while using language: Register, Genre and Ideology. She regards them as semiotic systems in their own right. Although they possess meanings of their own, each of them has no means of expression. Therefore they employ linguistic forms to realize their own meanings, which signifies that in order to comprehend the meaning of what a speaker says we need to know and understand

how what is said relates to the context in which it is said (register meaning), what the goal or purpose of the talk is (genre meaning), and what beliefs and values are implicated (ideological meanings). (id.)

In the figure below, I introduce the diagrammatical representation of the relationship between language and the semiotic planes according to Poynton (id.):

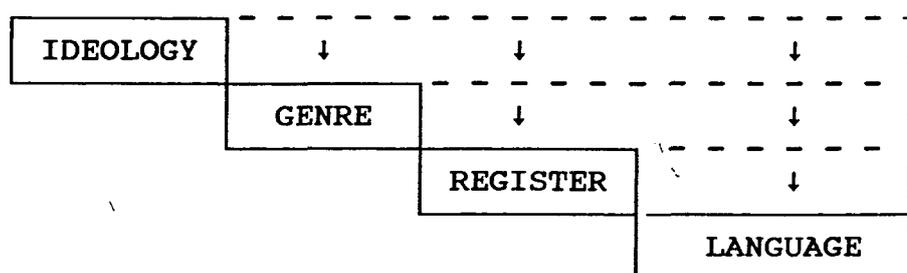


Fig. 1 - Language and its connotative semiotics

This conception of the relationship between language and the three semiotic planes draws on Halliday's view that meaning is not fixed but created singularly in each specific situation (Andersen, 1988: 39). In the functional theory of language, he defines language as a "system for making meaning by choosing" (Halliday, 1985: xvii), where meaning arises from the interactions and relationships between people in specific contexts. Unquestionably, this

perspective places language as a social phenomenon, which can be defined by Malinowski's "action in context" (Stubbs, 1983).

Another Malinowski's term, "context of situation" (Halliday and Hassan, 1990: 6), is strictly linked with the concept of *register*. If we want to comprehend any text (I use the term, as Halliday does, both for written and spoken texts), we must be aware of the institutional context of this piece of language, e.g. sports, economics or education. We also have to know the kind of relationship between speaker and addressee(s), e.g. variation of formality or emotional charge. The last element of register is the channel used to communicate with each other, e.g. spoken, written, televised. In Halliday's theory these three variables are called **Field**, **Tenor** and **Mode** respectively. They in turn are realized by the three fundamental functions of language: the ideational (or rather its experiential part), related to describing the world and covering the representation of subjects, objects and activities; the interpersonal, related to the role relationships and the expression of attitudes; and at last, the textual, related to the manner of producing coherent texts and meaningful interactions in given situations (Andersen, 1988: 32).

As Poynton (1985: 8) claims, it is possible to deepen our understanding of the meaning of a specific text by adding to the analysis of register variables the information conveyed by the next semantic plane, *genre*.

The socialization process, especially that of children, is unconscious, which means that we perform most of our everyday routines without thinking. We stop to think of walking when we stumble, of driving when we suffer an

accident, and of speaking when we stutter. However, sometimes our difficulties cannot be solved simply through a short moment of reflection. When we enter the university, we are expected to be able to understand and produce certain types of texts, such as essays, reports, journal articles or term papers. Our "awareness of text" (Halliday and Hassan, 1976) is helpful in understanding or producing those texts. But we do not acquire such awareness all of a sudden: it is a result of a long-term educational process in which explicit instructions on text structure play an important role. Information contained in those instructions can be provided by Genre Analysis, the branch of Discourse and Text Analysis which aims at recognizing and describing

a more or less standardised communicative event with a goal or set of goals mutually understood by the participants in that event and occurring within a functional rather than a social or personal setting,

as defined by Swales (in Dudley-Evans, 1986: 129). Swales (id.), stating that we function in society "partly through a repertoire of genres that most of us add to and become more proficient in as we become older", expresses the same idea, borrowed from Firth, which concerns the development of our social *modus operandi* in the early stages of our lives.

The definition of genres presented by the ethnography of speaking, the school of thought which is concerned with language use in social and cultural contexts, is similar to the previous one, although it does not refer explicitly to the goals of an event:

genres are the culturally recognized, routinized, and sometimes though not necessarily overtly marked and formalized forms and categories of discourse in use in particular communities and societies (Sherzer, 1987: 98).

The standardization of the particular linguistic choices in the case of some genres does not raise doubts: hearing "once

upon a time..." we immediately recognize the opening of a specific narrative, a fairy tale. On the other hand, as Caldas-Coulthard (1992: 27) states, there are some genres hardly standardized or explicitly mixed, as is the case of advertising.

Poynton (1985: 9) draws our attention to another factor: genres are not only realized directly by language, but also through register. There are exhaustive combinations of field, tenor and mode, but only some of them are recognized as culturally appropriate. Certainly Bill Clinton could not proclaim on television his last decision to double American troops in Somalia in an informal way, making jokes for instance. Many of the viewers would receive an announcement presented in such a manner as reprehensible. This kind of attitudinal approach to somebody's behaviour in public arises from the last semiotic plane we deal with here, namely *ideology*.

The concept of ideology appeared for the first time in 1801 in Destutt de Tracy's Elements d'Ideologie (Chauvi, 1989: 22). There ideology was defined as the science of the origins of ideas. Since then, this concept has acquired many new meanings and interpretations. Paraphrasing Thompson (1984: 3), we can say that the term infiltrated almost all modern disciplines in the social sciences and humanities. According to this author, there are two basic manners of interpreting ideology: as a neutral conception on the one hand, and as a critical conception on the other. Followers of the first interpretation speak of systems of thought or belief, or of symbolic practices pertaining to social action. Advocates of the second conception, with whom I identify, see ideology as fundamentally linked with the

process of sustaining asymmetrical relations of power, i.e., with the process of maintaining domination (id.).

This second critical tendency, which arises from the Marxist tradition, incorporates Fairclough's (1989: 2) statement that "common-sense" assumptions which underlie all the conventions of our social behaviour, including the linguistic one, are ideological. Usually people are not conscious of these assumptions which make some aspects of the world appear natural to us while others not. Therefore these assumptions have an evaluative character and, as a consequence, most of our labelling of something as good or bad is ideological in origin. If we examine the Brazilian press comments on the recent political events in Russia and, specifically, on Yeltsin's decisions towards the parliament, we can capture through linguistic analysis of such comments the political stance of their producers. Some of the journalists labelled members of the Russian parliament as "rebels" despite their direct election by the people. Others, however, defined Yeltsin's decisions as a kind of *coup d'etat*. So, we can conclude that different choices of interpretation of the same event, reflected in the choice of lexical items among others, do not stem from register or genre but from one's ideology. Hence it is important to recognize the presence and role of ideology in the use of language because ideology can become a means of oppression and destruction in the creation of meaning on which the reality we live in depends.

2.1.2 - Construction of Gender

In this section I intend to explain the concept of *gender* and show some linguistic factors crucial for its development.

Socialization into specific cultural beings involves acquiring ethnicity, nationality, class and gender¹. There is not, however, only one pattern of socialization within a particular culture, which could result in constructing identically thinking human beings. Poynton (1985) cites examples of research proving differentiated behaviour towards children depending on their sex: Thoman et al. 1972, Lewis and Freedle 1973, and Lewis 1972 concerning the treatment given by parents of newborn babies (p. 4 and 24), and Condry and Condry 1976 regarding the rating of child's emotions (pleasure, anger and fear) by observers of videotaped nine-month-old infants who were thought to be a girl or a boy (p. 13). In the 1970s and 80s Gleason (1987) carried out research on parents' speech to boys and girls in naturalistic and laboratory settings. These studies showed considerable differences in the use of "jocular names, threats, directives, complex vocabulary, politeness and interruptions" (p. 198). Although suggesting further investigation, she hypothesizes that the absorption of sex-role related behaviours includes linguistic features.

Girls experience distinct patterns of socialization from boys, and this is a consequence of anatomical differences but also, indirectly, or rather unconsciously, it is a reflection of existing social models of female/male roles. Consequently, the biological category of sex, i.e., identification as female or male, determines construction and reinforcement of gender, i.e., social identification as

feminine or masculine. This does not always result in expected equivalence. In many cultures, there is a large group of individuals whom we, in our Western tradition, call awkwardly *transvestites* or *homosexuals*, taking into account just one aspect of their personalities. Although Scott's (1990: 7) definition of gender tries to account for this phenomenon:

O gênero torna-se, antes, uma maneira de indicar "construções sociais" - a criação inteiramente social de idéias sobre os papéis adequados aos homens e mulheres. É uma maneira de se referir às origens exclusivamente sociais das identidades subjetivas dos homens e das mulheres. O gênero é, [...] uma categoria social imposta sobre um corpo sexuado. [...] O uso de "gênero" põe a ênfase sobre todo um sistema de relações que pode incluir o sexo, mas ele não é diretamente determinado pelo sexo, nem determina diretamente a sexualidade,

there are still people who think of gender in terms of binary oppositions resulting from the two recognized sexes. Such binary oppositions for Derrida (in Todd and Fisher, 1988: 5) are "in fact violent hierarchies" and they declare symmetry or opposition in fictitious way. While the existence of differences between men and women are undeniable, these differences are not sufficient to establish binary oppositions, e.g. masculine versus feminine, neither enough to constitute unitary symmetries, e.g. man or woman. To solve these fictitious oppositions, Derrida and his followers, the deconstructionists, propose to reveal the discontinuities in what is seen as unified texts. Some feminist writers, drawing on this conception and applying deconstruction to discourse beyond the literary text, observe how these oppositions perpetuate themselves and lead to stigmatization of some social groups. According to those feminists, women "embody the despised qualities of difference" (id.: 6 *apud* Litvak 1985). Because language is

so important to our experience, they suggest it is necessary to "deconstruct the symmetries and oppositions of a gendered language, finding more benign differences to replace these oppositions" (id.).

The construction of oppositions starts at the early stages of child upbringing together with language acquisition. An important aspect of this process concerns different communicative behaviours with respect to infants, according to their sex. Cherry 1975, Gleason 1973 and McCarthy 1953 (in Poynton, 1985: 24/25) indicate that "girls are sensitised to, and socialised into, the interactive genre of conversation at a very early age while boys are likely to be less developed in this respect" (id.). Conversation is vital to any culture principally because of the construction and maintenance of social reality, which serve as a basis for the construction of the self. In conversations children can hear explicitly sexist messages, for instance *Girls shouldn't swear* or *Boys don't cry*, but also both explicit and implicit evaluation of adult female/male activities. Incidentally, women's activities are always underestimated, even by women themselves (Hasan in press, id.). Besides that, the stereotype of talkative women persists, despite many research results proving the contrary, as those reported in Coulthard 1991, Coates 1987, Bashiruddin et al. 1989, Poynton 1985, and Aebischer 1991.

Another category associated with conversation I want to refer to here is *topic*: frequently the interaction is ridiculed or even abandoned by the male party because "trivial women's talk" started. As Coates (1987: 103) reports, women and men were found by researchers to tend to talk about different things. But it is not difficult to

question the relevance of sports and cars, favourite men's and boys' topics, in comparison to personal relationships and children upbringing which are called *trivial* just because women dedicate their attention to them. According to Coates (id.) such evaluation "is simply a reflection of social values which define what men do as important, and conversely what women do as less important."

Since most children start acquiring language while babies, they also start acquiring gendered roles at the same early phase of their lives. The external sexual organs with which a newborn enters the world (and the language!) will determine the whole sphere of this individual's social and institutionalized life. Biological differences are obvious, natural, but a surprising conclusion drawn from them in all patriarchal societies' -- and presented also as *natural* -- that men are the norm from which women deviate (Cameron, 1985: 28), must be reviewed. As Todd and Fisher (1988: 6) claim, it is essential to acknowledge similarities and differences but without assuming hierarchically organized binary oppositions. This is being done not only by the feminist linguistic theoreticians, like Cameron or Poynton, but also by supporters of the critical approach to Discourse Analysis.

2.2 - Language as Discourse

Provided that the socialization process discussed in the previous sections is successful, children are transformed from isolated individuals into social agents, "located in a network of social relations, in specific places in a social structure" (Kress, 1985: 5). This social structure is institutionalized, so individuals as social

agents become members of particular social institutions: Family, Nation, School, Religion, Church, Law, Army, Class, Race, Gender etc. Institutions make their social agents act through "practices" or even "discursive practices" (Andersen, 1988: 23). These Foucault (id.) calls *discourses*, and for him this term does not refer only to the pragmatic use of language, i.e., to get things done, but rather to descriptions of the world, comprising specific meanings and values expressed in language. Upon this concept, Kress (1985: 6/7) builds his definition of discourse:

Discourses are systematically-organised sets of statements which give expression to the meanings and values of an institution. [...] they define, describe and delimit what it is possible to say and not possible to say (and by extension - what it is possible to do or not to do) with respect to the area of concern of that institution, whether marginally or centrally.

Throughout its life our exemplary child becoming an adult will experience different discourses: first, within the institution of family its discourses of gender, morality, authority, religion; next, within the School its discourses of education, knowledge, science, gender, politics etc.; finally, Work and its discourses of a specific profession, unions, authority, and gender again.

I repeated some discourses within different institutions because this is the inclination discourses present. According to Kress (id.) a discourse has an imperialistic power of colonizing the world from the point of view of one institution. The author says that discourses are interwoven with each other, since they "tend towards exhaustiveness and inclusiveness; that is, they attempt to account not only for an area of immediate concern to an institution, but attempt to account for increasingly wider areas of concern" (id.: 7). A good example of this tendency

is the discourse of religion which tries to reach all the levels of our social life, including even instances of football careers: Brazilian players attribute their goals to the grace of God! Kress (id.) also mentions the discourse of sexism which permeates family relations, as well as work, sports, aesthetics etc., determining what is "proper" for women and what is not. In this manner, we construct our linguistic potential and experience, and due to them an observer can say what social places we have occupied.

This process of gradual construction of one's discursive history explains, on the one hand, individual experience within the linguistic sphere, because we belong to different families, go to different schools being taught by different teachers, and we become different professionals working in different enterprises; on the other hand, the same process proves the social determination of one's knowledge of language. Thus the language use and institutions become interdependent because

A discourse provides a set of possible statements about a given area, and organises and gives structure to the manner in which a particular topic, object, process is to be talked about. In that it provides descriptions, rules, permissions and prohibitions of social and individual actions. (id.: 7)

Social practices and linguistic structure have therefore a dialectical relationship: discourses have an effect upon society while at the same time they are molded by it. If we want to communicate competently, besides knowing the grammar and the lexis of a language, we need to know how to shape them into a specific form according to a given situation to achieve our goal (which is accounted for in the definition of genre in 2.1.1). To teach a lesson, to make an appointment with a doctor, to run a meeting require

different social and linguistic knowledge which expresses and reproduces social structure. One's way of producing and comprehending discourses is determined by one's position in institutions, and frequently people's discourses can be seen as voices of institutions. So by analysing one's discourse we can define one's social place as a social agent (id.: 10).

Looking at the following citation

I3.CAC.EG1.L032-44.

M. olha Marília não diria que era fácil mas eu procurava manter sempre o mesmo rumo que era aquele rumo dado pelo Presidente da República presidente Sarney e depois o presidente Collor e procurava mostrar que apesar de métodos diferentes o que se procurava era ao mesmo objetivo objetivo da estabilidade o do crescimento evidentemente isso tudo colocando o Brasil de uma maneira mais soberana de uma maneira mais dinâmica dentro da economia mundial agora evidentemente tenho mais possibilidades de passar essa mensagem porque agora com o presidente Collor essa /?/ mensagem passou a ter mais consistência passou a ter mais coerência e isso realmente torna o trabalho muito mais fácil

even without revealing the interviewee's identity, we can state that s/he achieved position of prominence in Brazilian governments, since her/his activities depend on the presidential indications: lines 33 through 35. Her/his discourse is basically political marked by vagueness, but through a brief analysis of lexical items we can trace in it also a discourse of economics: *objetivo da estabilidade, crescimento, economia mundial*; a patriotic discourse: line 37/ 39; and a discourse of loyalty or even flattery towards her/his superior: lines 41 through 44.

To analyse discourse, however, as it has been just shown, we need access to it through its materialized form, the only one in which language happens: *text*. Besides being material manifestations of discourses, for Kress (id.: 31), texts are also "the relevant units of language [which] are given form and meaning by discourse and genre." For the

author, texts are "the sites of attempts to resolve problems" (id.: 12) because they are always motivated by difference, since there are no two identical individual's discursive histories. He points out that

In texts the discursive differences are negotiated, governed by differences in power, which are themselves in part encoded in and determined by discourse and by genre. [...] Texts are therefore the sites of struggle, always, and in being sites of struggle, texts are the sites of linguistic and cultural change. Individuals, as social agents and constructed in discourse, are the bearers and the agents of that struggle. (id.: 32)

To win this struggle we need to increase our consciousness of how language participates in the process of domination of some people by others. Acquiring such consciousness constitutes the first step towards the emancipation of the oppressed. For instance, noticing that the generic use of *he* in English excludes, and thus discriminates, over 50% of society by creating the impression that only men are addressed by that pronoun, we can modify the rule of grammar by a change in our social practice. Showing disapproval and using alternative forms with clear distinction of both genders, we act as agents of linguistic and social change, as mentioned in the last quotation.

In the next chapter I will present the concept of Critical Language Study and the kind of language analysis it proposes in order to enable us to change our practices of discourse.

Notes:

1. Although non-linguistic behaviour is important in this process, it remains beyond the scope of the present study. Therefore I will concentrate only on the observation that

all the four elements of our cultural, hence social identity are constructed linguistically.

2. According to Kaplan (1976, in Salazar 1987: 74), patriarchy is

a social arrangement characterized by male dominance and the means -- symbolic and actual -- of perpetuating that dominance. Patriarchy is a system of gender hierarchy in which men possess superior power and privilege.

CHAPTER 3

CRITICAL LANGUAGE STUDY AS A MEANS OF DEMYSTIFICATION

To discuss concisely the concept of Critical Language Study, I begin by introducing diagrammatically Fairclough's (1992: 10) framework of discourse analysis which I intend to apply in the examination of data in the present study.

Dimensions of Discourse

*Dimensions of
Discourse Analysis*

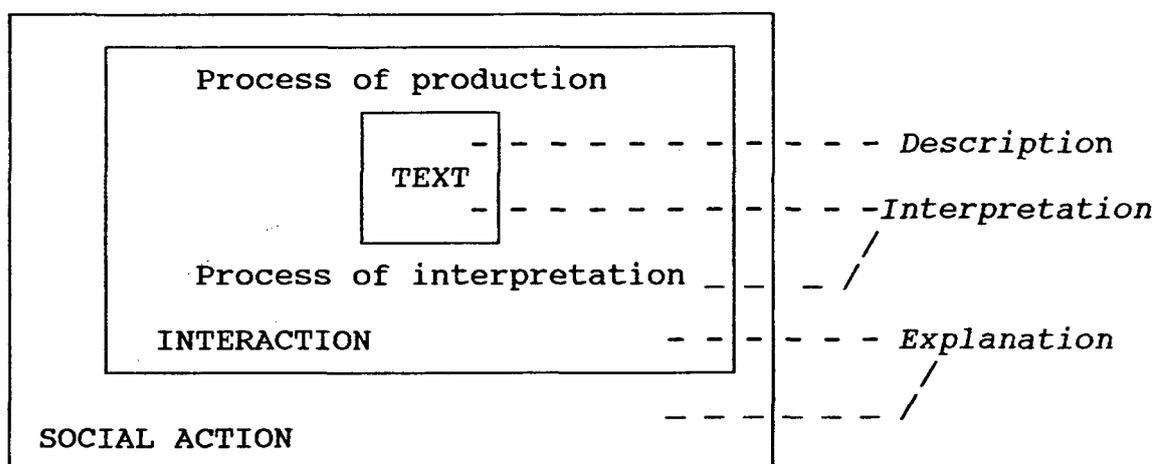


Fig. 2 - A three-dimensional view of discourse analysis

For the author, who is, along with Kress, Hodge, Fowler, Trew and Martin, one of the most creative supporters of the critical approach to language studies, every discursive event is multidimensional (in Clark et al. 1990: 13). To arrive at the concept of multidimensionality of discourse, Fairclough uses as a starting point the multifunctionality of discourse proposed by Halliday (1978) and discussed briefly in Chapter 2. Fairclough sees the Hallidayan functions: ideational, interpersonal and their

linguistic realization, textual, as corresponding to the three components of the social: *knowledge*, *social relations* and *social identity*, constituted --and potentially changed-- by discourse (Fairclough 1990: 8). As he claims,

In any discourse, these three functions are simultaneously being served - and in any discourse, knowledge, social relations and social identities are simultaneously being constituted or reconstituted. (id.)

This statement illustrates the influence of discourse upon society and is one of the theoretical propositions of CLS.

Looking at the centre of the chart above, we see the first dimension of discourse, *text*, used here again in the Hallidayan sense for both written or spoken language. The second dimension is *interaction*, which comprehends the processes of production, distribution and interpretation of texts. The last one is *social action*, which defines the social conditions of production, distribution and interpretation of texts.

These three layers bridge what was said in the previous chapter in relation to Fairclough's (1989: 22) view on language:

1. Language is a part of society and not external to it;
2. Language is a social process;
3. Language is a socially conditioned process, i.e. , conditioned by other (non-linguistic) parts of society.

From this conception, texts emerge as products of the process of text production. The text, in order to be comprehended, must be submitted to interpretation and in such a process the same text becomes a resource. Together with a text, the process of production and the process of interpretation constitute discourse, always embedded in social contexts.

For Fairclough (id.) text analysis is included in discourse analysis because only the latter incorporates examination of productive and interpretative processes. The author, as a critical discourse analyst, sees the formal properties of a text as "*traces* of the productive process, and on the other hand as *cues* in the process of interpretation" (p. 7).

To account completely for the processes of production and interpretation, he affirms that we have to remember how they are socially determined. These processes are interactive and hence they involve an interplay between properties of texts and people's cognitive resources, linguistic and non-linguistic, which have social origins. Fairclough calls those cognitive resources *members' resources* (MR), which resemble the concept of *schemata* as presented by Howard (1987: 31), since he defines them as stored in our long-term memory representations of a diverse range of things, from the form of words, through the properties of objects or people, to the expected sequence of events in a particular situation type (Fairclough 1989: 11). He states explicitly that, besides being socially determined, MR are ideologically shaped, and warns that "their 'common sense' and automatic character typically disguises that fact," making of them "a powerful mechanism for sustaining the relations of power which ultimately underlie them" (id.).

Also, the conditions of use of MR are socially determined: conventionally we expect different cognitive strategies involved in reading a poem, a letter, or a magazine ad.

These facts have to be taken into consideration when we do critical discourse analysis.

Critical discourse analysis (with its headings presented on the right side of the chart above) therefore corresponds in the number of steps to the three dimensions of discourse. The first stage of analysis, *description*, regards formal properties of the text, such as vocabulary, the object of analysis in this study, grammar and textual structure. These formal properties, according to Fairclough (id.: 112), may have four types of value: experiential, relational, expressive, and connective. All the values can be sometimes found simultaneously in any formal feature. The first three have an "external" character when compared with the last one which has to do with connecting together parts of a text. The experiential value of formal features enables us to trace "the way in which the text producer's experience of the natural or social world is represented" (id.), so it is linked with knowledge and/or beliefs. The relational value of features has to do with relations because it lets us grasp the social relationships which are performed through the text in the discourse (id.). At last, expressive values have to do with subjects and social identities, so that those values unveil the text producer's position towards the aspects of reality to which formal features relate.

Description is thought to be an identification or labelling of formal aspects of the language of unproblematic texts. However, specifically in the case of spoken discourse, where a text is transcribed speech, a certain amount of interpretation is inevitably involved in this process.

The second stage, namely *interpretation*, is concerned with the relationship between a text and interaction: an analyst specifies here what conventions are being used and how. By conventions, which can be dominant or oppositional/ 'alternative', Fairclough means various genres (e.g. interview, news, polemic), and various discourse types (e.g. political, medical, scientific). All of them are used normatively, bound to particular rules which regulate the interaction. But sometimes people use these categories in an innovative manner and, in such a case, to discover and show how conventions are used becomes the task of interpretational analysis.

In the last phase of analysis, *explanation*, we aim at clarifying the relationship between interaction and social context. To do this we place the interaction within the matrix of the social action it is a part of, whose structural complexity we have to consider too. The first level we have to think of is the immediate social environment in which the discourse happens, the social situation which is a rather transitory event. This is embedded in a wider matrix of the social institution, which depends on the last level, the society as a whole, both of them of a much more durable character. These three levels, on the one hand, define the social conditions of production and interpretation of discourse, and on the other hand, shape the MR people bring to production and interpretation (id.: 25). Explanation assesses also the contribution of the discourse to the social action and distinguishes the ideological and political investment of conventions and specific ways of using and combining them (Fairclough 1990: 13).

Fairclough's framework supports the critical discourse analysis, in which he uses the term *critical* in opposition to *merely descriptive* as he refers to mainstream linguistics. In his opinion, "a critical orientation is called for by the social circumstances we are living in" (id.: 6). According to him, in contemporary Britain at least, language is used increasingly to exercise -- implicitly -- power relations. It is critical language study (CLS henceforth), an orientation towards language and not a branch of language study, which attempts to show how language practices and language conventions are invested with power relations and ideological processes. CLS tries to demystify the processes of domination through language, which remain hidden from the majority of society. The CLS framework of analysis may help people to become aware that language is used as a device of power and control, and not solely as an instrument of communication.

Fairclough mentions Voloshinov as the first theoretician of CLS. In the late 1920s, Voloshinov suggested analyzing language as "a continuous generative process implemented in the social-verbal interaction of speakers" and warned linguists not to waste their efforts on merely descriptive cataloguing of forms and patterns (Voloshinov 1973). Fairclough (1990: 7) himself says that CLS emerged as a critique of mainstream linguistics, and more specifically of sociolinguistics, "for taking conventions and practices at face value, as objects to be described, in a way which obscures their political and ideological investment." His immediate predecessors who introduced the term *critical linguistics*, were Fowler and Kress. They criticize sociolinguistics because of accepting Chomsky's dichotomy of

competence and performance, which dissociates language from the use of language, hence from social structure. In their opinion sociolinguists "assume that there is for each language-community a given grammar which pre-exists social process" (1979: 189). Such a grammar leads to searching for links between the two separated elements. For Fowler and Kress (id.), as for Fairclough, language is an integral part of, as well as result of, social process. The authors state that the aim of critical linguists is to highlight that:

Language serves to confirm and consolidate the organizations which shape it, being used to manipulate people, to establish and maintain them in economically convenient roles and statuses, to maintain the power of state agencies, corporations and other institutions. (id.: 190)

They also emphasize that we cannot separate linguistic meaning from ideology, both dependent on social structure (id.: 186). Consequently, CLS becomes a potent instrument of resistance because it enables us to detect and examine the relationships of power and control.

To sum up the main points of CLS, Fairclough (1990: 8/9) elaborates these five theoretical propositions which underlie the framework for critical analysis of discourse:

1. Language use --*discourse*-- shapes and is shaped by society;
2. Discourse helps to constitute (and change) knowledge and its objects, social relation, and social identity;
3. Discourse is shaped by relations of power, and invested with ideologies;
4. The shaping of discourse is a stake in power struggles;
5. CLS sets out to show how society and discourse shape each other.

My analysis, along with its principal purpose of detecting unequal power relations bound to gendered language use, aims at confirming that those theoretical propositions can be applied to Portuguese in its Brazilian reality.

In the next chapter, in order to frame the context of the interviews to be analysed, I will consider the features of Brazilian television stressing its institutional discourse.

CHAPTER 4

THE SOCIAL INFLUENCE OF TELEVISION

The advances of technology and consumerism make it impossible to imagine any home without at least one television set, even in a country of such unbalanced distribution of wealth as Brazil. Since about thirty million of illiterate Brazilians do not have access to the written language, television has become for them the principal source of information and entertainment. Other Brazilians, and they are at least as numerous as the illiterate group, do not have access to newspapers because their earnings remain below the symbolic amount of eighty U.S. dollars a month, the current national minimum wage. Nevertheless, television sets, objects of desire due to the entertaining function of television, enter those poor people's homes, bought in installments or discarded by the richer layer of society. Consequently, instead of reading, the poor and the rich engage in watching and listening to the language of television, which is an efficient means of social control for reasons I will expose below.

4.1 The Popularity of Television

In the late 40s, when George Orwell's Nineteen Eighty-Four was first published, the European countries were just beginning to recover from the war damages which also affected the development of television. Despite such historical circumstances, Orwell equipped all homes and public places in his imaginary world with built-in

"telescreens" (Orwell, 1982). These belong to a set of devices indicating the futuristic character of the novel. The book, however, proved to be prophetic in some quite surprising aspects. As a matter of fact, in some parts of our globe in the 80s some "horrific totalitarian" (Hodge and Fowler, 1979) societies found difficulties in producing sufficient quantities of blade razors or shoe strings! What makes Orwell's novel prophetic equally for the whole globe is another aspect of our times: the obligatory presence of a TV set that has pride of place in living-rooms of all continents. In the United States, for instance, in 1950 just 9 per cent of American households owned TV sets. At the end of the 70s the statistics reported 98 per cent of homes having a TV set. An average American watched television for 30 hours a week at that time. In Great Britain, Andersen (1988: 172) reports that

anything up to 40 million people watch an average of two and a half hours' television, with some watching over twice as much and more. In 1955, when commercial television was introduced, only 20 per cent of British households had television sets; by 1985 this figure was more like 98 per cent.

Although Brazil is much poorer than the USA and Great Britain, the same steep rise in purchase of TV sets is documented in statistics: in 1954 there were just 120,000 of them in Brazilian homes while in 1989 the number reached 36 million (Almanaque Abril, 1992), thus confirming Orwell's intuition.

Several factors contributed to the popularity of television as a means of communication. I only want to comment on the three which I consider to be the most relevant ones. First, like any other product of consumption, television is embedded in the economic system of production of the society. The fact that Brazil became the fourth

producer of television sets in the world proves, on the one hand, how lucrative this production must be, and, on the other hand, how full of contrasts the country is. As Prado (1973) points out, television requires sophisticated technology to provide both the transmitters and receivers with adequate equipment, the manufacturing of which requires huge investments. The capital invested in the transmitters has to be matched, or rather surpassed, by the sums spent by viewers on TV sets. The process of buying TV sets is constantly stimulated by the transmitter-producer through direct advertising or creation of new necessities in viewers, who, in turn, invariably demand bigger investments in technology to satisfy their expectations in the area of entertainment or information (id.: 7).

Entertainment and easy access to it were the slogans used to persuade the consumers to try the new gadget which substituted the radio in the 50s in Brazil. Although in the beginning a TV set was three times more expensive than a radio set (and therefore became a symbol of status), with the development of a national industry the prices went down (id.: 126) and the consumption of TV sets increased. The great advantage of television over the radio was -- and still is -- the picture, which makes entertainment much more agreeable. The more senses are involved in the reception of stimuli, the more efficient the process of communication becomes: this is the second aspect which influenced the growth of popularity of this unprecedented audio-visual medium, and which made Gutierrez (in Rocco, 1989: 35) state quite exaggeratedly that "passamos vertiginosamente de uma civilização verbal para uma civilização visual e auditiva."

The second factor leads directly to the third one: television produces "um simulacro mais real do que o mundo de nossa precária experiência subjetiva" (Subirats, 1988: 3). This phenomenon is referred to by different authors. Among them, Eco (1983: 191) writes about "simulacros da enunciação, [...] uma complexa estratégia de ficções [...] a serviço de um efeito de verdade." Sodré (1984: 29) defines it as

a produção artificial (mecânica, química, eletrônica) de uma imagem, que não precisa referir-se a um modelo externo para a sua aceitação, mas também não funda nenhum valor de originalidade, isto é, não se instaura como modelo original nem gera imagens ambivalentes, a exemplo da obra de arte.

He draws an analogy between the myth of Narcissus and the modern perception of reality, created in fact by the ubiquitous television. Narcissus did not know he was in love with himself, treating the mere reflection of his own as an independent, real being. Television produces images as a truthful reflection of the real world, and those images become for us, like for Narcissus, more important and attractive than the actual facts which activated them.

This process of acceptance of the representation instead of the genuine, in the opinion of the authors quoted above, is caused by the alienation of the modern individual. We live in an age in which people have been detached from their roots, especially in big, urban areas. Paraphrasing Genro Filho (1989), who comments on Adorno's pessimistic insights on "cultural industry", I can say that television provides us with the brightness which is lacking in our grey, ordinary lives, without demanding from us an effort of attention or thoughts. The language of images is more primitive than the verbal one, hence it favours the irrationality and illusion of the world (p. 98).

This *primitive* language of images, also classified in this way by Adorno (in Rocco, 1989), finds its supporters who sometimes produce such distorted proposals as Gutierrez's (id.):

A aprendizagem das imagens deve ser iniciada o quanto antes possível, pois corre-se o risco de que o hábito de leitura conceitual nos atrase ou nos impeça a leitura das imagens. (p. 35)

In order to avoid surrendering to such appealing conceptions as the one just quoted, we should keep in mind Subirats' (1988: 5) worries concerning our submissiveness encouraged by the mass media, which unmask the manipulative power of television:

O milagroso poder da televisão não reside somente em sua capacidade de nos aproximar tecnicamente do mundo, de igualar o maior ao mais significativo, e a realidade com o imaginário;... seu poder reside antes em sua capacidade demiúrgica de produzir um mundo artificial, o "espetaculo total" ou o grande teatro do mundo, e de conferir a este simulacro medial um caráter ontologicamente mais real e consistente que a precária existência individual e os aspectos conflitivos ou ameaçantes sob os quais aparece o mundo em nossa experiência subjetiva.

The popularity of television, a result of the three interwoven processes described above, is pointed out by different authors (Cohn 1973, Viá 1977, Sodr e 1984, Rezende and Rezende 1989) as the cause of a socially harmful homogeneity of patterns and values, which reflect the ideological manipulation of the audience. This idea will be elaborated in the next section.

4.2 Processes of Control through Television

The question I want to bring up now is whether and, if so, how the role of television in the real world differs from that presented in Nineteen Eighty-Four, where its

popularity was absolutely paradoxical: everyone had to have a telescreen at home, and moreover, "there was no possibility of shutting it off completely" (p. 5).

When the book's editor praises the novel stating that "it retains as much relevance today as it had then" (Penguin Books, 1982), we have to agree with her/him. The question posed above must be answered by denying bigger dissimilarities between the literary and real worlds. Although it is impossible to attribute an entertaining function to Orwell's television, certainly all Oceania's inhabitants were informed through and by it. And besides this somehow traditional side, the telescreens had another, specific aspect in the author's dim version of the end of our century: due to them the menacing Thought Police might have had a constant auditory and optical access to every instance of the lives of Oceania's citizens. Both those aspects contribute to the transformation of television, a supposedly innocent means of communication, into a controlling device.

Since the physical controlling through the telescreens is understandable, we will look at the so called *communication* through television. Let us do it from two mutually dependent angles: firstly, from the instrumental angle in order to, subsequently, expose the television's ideological mission.

4.2.1 One-way Communication Process

Here I concentrate upon the technical and political aspects of the one-sidedness of the process of television, signalled in the title of this section.

I present below a simplified scheme of the technical process:

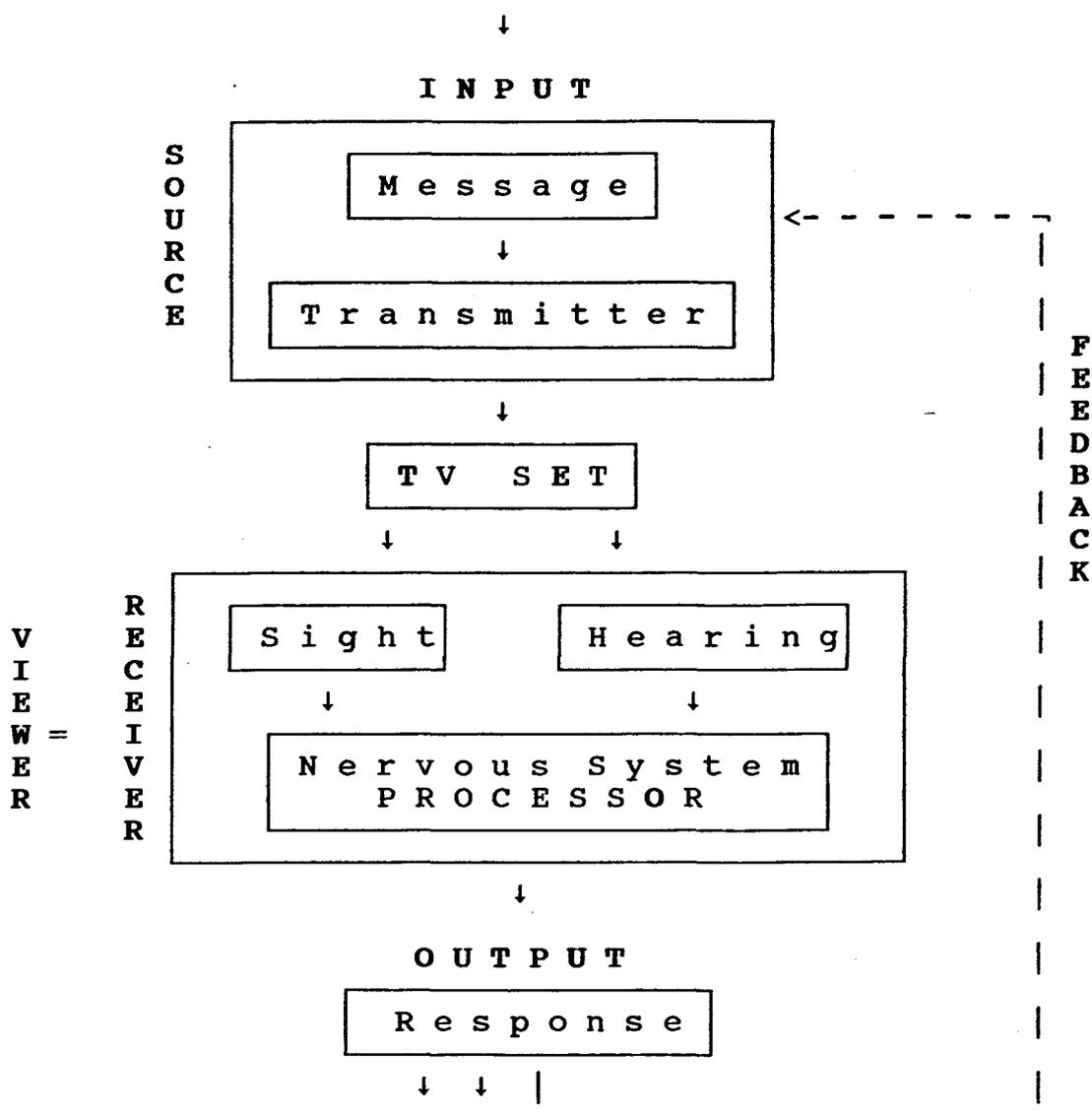


Fig. 3 - TV Communication System

Taking into account Levinson's (1985: 44) definition of interaction, i.e., "sustained production of chains of mutually-dependent acts, constructed by two or more agents each monitoring and building on the actions of the other", I have to classify communication through television as a non-interactive process. It does not provide any integration between the source and the receiver of messages. Actually, this process can be equated with solely *transmitting* sounds and pictures by electrical signals. Hypothetically, they

would have remained unheard and unseen, if one had not turned the TV on. On such an occasion, communication, which presumes the existence of at least two participants, would not occur.

Discussing written texts in mass media discourse, Talbot (1992: 175) posits similar objections to their interactive character. She also denominates interaction in mass media discourse as one-sided, blaming this feature on the great distance between producer and interpreter. We can also draw analogies between television and written discourse from her comment about the impossibility of interchanging the positions available for the interactants in discourse: the interpreter/viewer never becomes the producer. Fairclough (1989: 49) presents exactly the same point of view on the one-sidedness of media discourse and the impossibility of alternating participants' roles in it.

Nevertheless, Brazilian television producers will probably insist on the integrating function of the Instituto Brasileiro de Opinião Pública e Estatística, which furnishes the data on reception of TV programmes, as the channel for the audience's feedback. But its adequate critical evaluation we find in Rezende and Rezende (1989: 30) who state:

Todavia, [o IBOPE] não chega a constituir *feedback* qualitativo. A quantificação que se faz das audiências é questionável e só consegue fornecer dados precários sobre sucessos e fracassos de programas de tevê. São sobretudo dados extremamente manipulados pelas emissoras, na feroz concorrência pelos horários nobres.

For this reason, in the chart, a dotted line represents feedback, since it does not happen through a direct contact: programme producers can obtain it by observing viewers' social behaviour. Probably Xuxa's popularity is the best illustration of this process. She is an about thirty-year-

old slim, tall, and fair TV Globo presenter of the morning programmes addressed to children. Her age and appearance, together with constant distribution of kisses, make of her a mixture of a mother (or a teacher) with a sex-symbol. During her programmes, along with using special jargon, she wears specific kinds of clothes, shoes and innumerable gadgets which were launched on the market as her branded products. If they were selling well, and we could see thousands of little Brazilian girls, including those of African, Japanese or Indian origins, speaking like Xuxa and pretending to be her, it was a form of feedback for the programme producers: an indication to continue broadcasting "Xou da Xuxa."

Thus the process of sending messages is linear and, as such, authoritative. This is illustrated above by the directions of the arrows - always from the source to the receiver. Sodré (1984: 46) denominates this phenomenon as "disssimetria do processo de comunicação (impossibilidade de resposta, disjunção ver/ser visto)" whose objective is to destroy the community bonds, transforming individuals in serial consumers of homogenized culture.

Differently from the characters of Nineteen Eighty-Four, we, the viewers, have the power of turning our TV sets off whenever we wish. Nevertheless, when observing our behaviour we can state that contemporary societies are *television-addicted*: we have our meals, take baths, wash dishes, sleep, read, receive friends and even make love with televisions turned on! It seems that TV sets have become additional family members for reasons I discussed in section 3.1. and control us almost as physically as those behind the telescreens in the novel.

The presence of people behind telescreens leads us to the political aspect of the creation of one-sidedness of television. The research published on December 7th, 1980 in Jornal do Brasil (in Amorim, 1987) revealed that among the twenty-three grants to channels of television, twenty-one were given to people directly linked to PDS, the governing political party at that time. Recently, in the beginning of the 90s when a new network, CNT, started operating in Curitiba, all newspapers commented on the party links between its owner, Jose Martinéz, and Fernando Collor de Mello, the president of Brazil at that time. Therefore Eco's (1983: 179) optimistic view of "pluraridades incontroleáveis de mensagens que cada um usa e compõe como quer, com o controle remoto" is not convincing. My objection is confirmed by Amorim (1987), who insists that, despite the legal system of protection over grants to channels of television, over one-hundred-and-thirty TV stations existing in Brazil are concentrated in five big networks: Globo, Bandeirantes, SBT, Manchete and Record. Those five practically produce all the programmes broadcasted by the affiliated members. Thus, for the author, "evidentemente, nestas circunstâncias, a liberdade de comunicação torna-se mera retórica" (id.: 58), resembling the monopoly of information guaranteed by the Party in Orwell's world.

Eco (1983) postulates a revision of what was said about television in the 60s and 70s. He affirms that the conception of

um modelo dos mass-média que era cópia daquele das relações de poder: um emissor centralizado, com planos políticos e pedagógicos precisos, controlado pelo Poder (econômico ou político), as mensagens emitidas através de canais reconhecíveis [...] e os destinatários, vítimas da doutrinação ideológica (p. 179)

is not relevant anymore. Such a revision can bring interesting insights to the topic, but Eco's opinion on this model seems too confident. I think this model of television is present not only in Oceania but also in the Brazil of the 90s, where democracy has just started to develop.

In the following section I will concentrate on ideological indoctrination, a process resulting from the one-sidedness of television whereby, as Eco states, viewers are transformed into victims.

4.2.2 Television and Ideology

According to Eco (id.) television offers an uncontrollable plurality of messages used and composed by us. Fairclough (1989) does not agree with this conception. For him the nature of the power relations enacted in television discourse is not clear (id.: 49). Mass-media discourse in general involves *hidden* relations of power, since the media as any other social institution "has as its 'hidden agenda' the reproduction of class relations" (id.: 40) in addition to its overt informative-entertaining agenda.

But who is exactly involved in the power relations in television discourse? On the one end we have producers of that discourse, on the other viewers. Since their roles remain unchangeable, as discussed above, only the producers can define what will be included and what excluded from the programmes, how events will be re/presented, and what subject positions the viewers will have. In this way the producers exercise power over the audience.

The concept of power is quite complex and to define it precisely it is necessary to enter the area of philosophy.

For the needs of the present work I accept the interpretation of power proposed by Thompson (1985). His interpretation is twofold: at the level of action, he sees power as "the ability to act in pursuit of one's aim and interests"; on the other hand, at the institutional level, it

is a capacity which *enables* or *empowers* some agents to make decisions, pursue ends or realize interests; it empowers them in such a way that, without this institutionally endowed capacity, they would not have been able to carry out the relevant course. (p. 129)

He continues saying that if the relations of power are systematically asymmetrical, i.e.,

when particular agents or group of agents are institutionally endowed with power in a way which excludes, and to some significant degree remains inaccessible to, other agents or group of agents, irrespective of the basis upon which such exclusion is carried out (id.: 130),

we face the situation of domination. So, considering our television asymmetry, we can state that the audience is dominated by the television producers.

In the previous section, we established that in Brazil the media belong to the governing segments of society, the power-holders. Hall (1973) affirms that the mass media, along with the schools, are the crucial institutions which contribute to the development and maintenance of hegemonic domination. In his words, the mass media "'connect' the centres of power with the dispersed publics: they mediate the public discourse between elites and the governed" (id.: 35). Eco (1967: 165) explicitly states that "hoje um país pertence a quem controla os meios de comunicação", and illustrates this idea by describing the contemporary tendency of *coups d'état*: the first move of the attacking party is to dominate the radio and television stations. He

implies therefore the importance of the media also for conquering power.

This is precisely due to the interdependence between the ruling class and the dominant ideas referred to in the quotation from Marx and Engels in the introductory chapter. Although "ideas in society [can] come from below as well as from above, [...] their effectiveness will in part depend on the power of those who put them forward" (Andersen 1988: 89). Following Fairclough (1989: 50), we can observe that not all social groupings in the population are equally represented in the media reports: it is much easier to see a minister being interviewed than an unemployed person. The data corpus of this study is an example of this inclination. What is much less transparent, however, is whose perspective, or ideology, is adopted in such an interview.

As Thompson (1985: 131) explains, ideology operates in three basic manners: to legitimate, to dissimulate and to reify relations of domination. Legitimation of a system of domination may be obtained either by "appealing ... to rational, traditional or charismatic grounds" as Weber (id.) wants, or through "coercion or consent" as Fairclough (1989) suggests. Consent is less risky and less costly; the ruling class prefers it, therefore, to coercion. Consent is obtained through the next two operational modes of ideology. Fairclough (id.: 33) labels dissimulation, i.e., presenting power relations as something other than what they are, together with reification, i.e., "representing a transitory, historical state of affairs as if it were permanent, natural, outside of time" (Thompson 1985: 131) as universal and commonsensical. Naturalized ideologically, unequal power relations remain unquestioned, as well as dominant values

reproduced by television. In Hall's (1973: 35) opinion, television is "pivotal, the site and terrain on which the making and shaping of consent is exercised."

The ideology of sexism, part of the dominant ideology, operates in a similar mode. Thompson (1985) does not link this aspect of domination to the problem of class domination in capitalism. Although sexism seems to be eternal and in this sense previous to capitalism, I believe we should not dissociate it from the ruling economical system because the discrimination of women nowadays has also economical reasons: in trying to enter the waged labour market women would threaten men's position. Consequently, it is safer to maintain women invisible, limited to the sphere of the private. It becomes obvious, therefore, that women are not present on the screens as often as men are. They have their place guaranteed as objects of desire accompanied by newly launched consumerism goods in advertising. They can use their bodies to sell those goods, or to entertain principally male audience (Folha de S.Paulo, 1993). They eventually can occupy the role of presenters of specific programmes, which is an attempt to reproduce their function as hostesses.

I am interested in the construction of such biased view of women through discourse which is the "favoured vehicle of ideology" (Fairclough 1989: 34). In the next chapter I will present the genre of interview with its specific power relations, and in the subsequent chapter I will look at the employment of linguistic features in producing values and reproducing ideologies in television interviews.

CHAPTER 5

INTERVIEWS: FACING THE POWER

In the contemporary world interviews have become an important device of everyday social relations. Everyone of us has participated at least once in an interview, whether looking for a job in commercial employment agencies, in a direct contact with potential employers, or applying for admission to universities. Most people have been interviewed by a doctor during a medical examination, and also in censuses. Some of us have used interviews as a research method during university studies. Therefore, it seems to be easy for us to recognize this genre. However, this apparently simple genre may be misinterpreted. Due to eventual difficulties in distinguishing between an interview and other genres, interviews sometimes lead to discrimination of a diverse nature, especially in cross-cultural encounters. It was one of the reasons which have led to recent investigation of interviews, both in linguistic and social sciences (for details see, for example, Kress and Fowler 1979, Brenner 1981, Gumperz 1982, Mishler 1986, Roberts 1990).

In media discourse, especially on radio and television, interviews have also acquired an important role. An article presented in the Argentinian newspaper, Página/12 (In Folha de São Paulo, 16.03.91), about a scandal involving TV presenters and politicians exemplifies this fact. Two professional interviewers asked for bribes of 3,5 million dollars from a senator and a representative campaigning for

re-election. The politicians paying the bribes would guarantee their participation in the interviewers' programmes watched by about 1,6 million Argentinians. Such an audience shows the great persuasive possibilities those programmes offer. Since persuasion is crucial during electoral campaigns, the interviewers did not expect that the attempt to corrupt the politicians would fail.

TV interviews' persuasive force is only one of the foci of attention of linguistic studies they are submitted to. Blum-Kulka (1983) and Harris (1991) investigated political TV interviews: the first proved that interviews are a discourse genre, the latter exposed the interviewees' evasiveness and their attempt at agenda shifting. Greatbatch (1986 and 1992) and Clayman (1991) were interested in the organization of news interviews. The first one discussed the influence of the turn-taking system on topical restrictions imposed on interviewees, and on the management of disagreement between interviewees. Clayman (id.) analysed the opening segment and established its role for the setting of an agenda for the interview. Corner (1991) explored interviews as social encounters.

The scientific inquiry resulted in the identification of specific characteristics of the interview genre. I will confront them with the commonsensical knowledge through which we identify a speech event as an interview. Next, I will examine TV interviews as a sub-genre. The data collected from two Brazilian interview programmes, "Cara a Cara" and "Jô Soares Onze e Meia", belong to this sub-genre.

5.1 The Interview as a Genre

An interview can be seen as "a communicative act of speech among face-to-face interactants" (Speier 1972). A conversation can also be defined in this manner. What are the features which differentiate interviews from all the other face-to-face communicative acts of speech? Having in mind the definitions of genre presented in Chapter 2, I discuss here the pre-established interactional features which frame the form of the interview text.

Kress and Fowler (1979: 63) describe communicative relationships as customarily asymmetrical due to underlying power-differentials. Pairs such as adult-child, teacher - pupil, doctor-patient, lawyer-witness, acting their socially ascribed roles of participants in communicative events, illustrate that asymmetry well: one party can do more than the other, one has more authority than the other, and one occupies more time and does not necessarily pay as much attention as expected to the other. The authors also state that "differences of class and status are at issue in discourse, [and therefore] the relationship is more or less competitive, a negotiation for power" (id.). According to them, when we speak we compete for attention, for holding the floor, for the right to introduce new topics. They claim that this contentious character of social relationships influencing our communicative behaviour can be detected through the analysis of our linguistic choices.

To sustain their claims, they analyse two interviews, which are examples of "a particular conversation in that it is an intense stereotyping of the power differences encoded in discourse" (id.: 79).

Contrary to conversation, the interview as a genre, in the opinion of Kress and Fowler, overtly marks the asymmetries. By definition, the participants have different purposes in such an encounter, and as a consequence they have different roles in it. The differentiated status of the participants, resulting from the power *behind* discourse, underlies these two aspects: employers are more powerful than job-applicants, teachers than students, doctors than patients, etc. All these differences taken together produce an inequality among the participants in the distribution of power, which is reflected *in* discourse.

Fairclough (1989: 46) classifies interviews as "unequal encounters" in which powerful participants control and constrain the contributions of non-powerful participants. Differentiated by their power participants acquire in the interview two roles -- those of an interviewer and of an interviewee -- with unequal "rights and duties." The interviewer (IR henceforth) establishes her/his role as well as the interviewee's (IE) from the very beginning of the interview, and these roles remain unchangeable till the end of the event. The former has the power to effectively begin the interaction with a question, and s/he is the only one who has the right to ask questions. This is a potent controlling device. The IR's questions have the force of commands, so the IE has an obligation to answer them. The IR determines the turn-taking, decides on the topic of the IE's turn and, finally, closes the interview. To this long list of the IR's advantages, Fairclough (1989: 136) adds also the right to interrupt, to introduce and/or change topics, to use formulations, and to enforce explicitness (id.: 136).

Kress (1985) indicates direction and questioning as the main textual strategies of the IR, while response, information, and definition as the ones of the IE. For him, the form of the interview text is overtly motivated by a difference of power and knowledge. The text is not developed by "agreement" but by "direction" (id.: 23), and both participants are responsible for its creation. These are the crucial formal features of the interview as a text.

Being a genre within the spoken mode of language, interviews have some of their syntactic/textual forms similar to conversations: the syntax is that of the clause-chains rather than that of sentences; hesitations, false starts and repetitions are frequent; and the occasion has a markedly interactional nature. The following part of I9 depicts these tendencies:

I9.JO.EG1.L043-73.

- J. como é que se faz tendo que enfrentar ao mesmo tempo a inflação dívida externa e esse tipo de mexerico... o que é que é mais difícil administrar?
- Z. eu acho que tudo é igualmente difícil pra pra pegar um mexerico né por exemplo agora a: hoje inclusive algumas vezes eu fui perguntada há um boato de que o governo vai confiscar o 13° salário quer dizer é uma coisa tão sem sentido que eu sequer consigo imaginar da onde poderia ter surgido uma coisa dessas e fica difícil que dizer porque como eu não tem nem a lógica por que o governo faria isso quer dizer=|
- J. |_não teria a ver com o começo do ano março março 15 de março
- Z. ha ha... [laughter] bom mas aí a gente confiscou bastante coisa né não o 13° [laughter]
- J. mas o pessoal fica tudo assim na assustado mas não vai confiscar o 13°?
- Z. não vai confiscar mas enfim é um é então é difícil lidar é difícil lidar com isso porque tem explicar dizer que não passa na nossa cabeça as pessoas tem que acreditar assim como é difícil lidar com a questão da dívida externa é uma discussão difícil eles jogam pesado eles usam de todos os meios tentam atravessar tentam criar interlocutores paralelos tentam fragilizar quem está negociando enfim então é difícil precisa ta atento a tudo isso é difícil lidar com a inflação enfim acho que há uma série há uma série de dificuldades que são inerentes de um lado ao cargo e de outro aos problemas da economia brasileira eu acho que isso dai fica muito pior no sentido que nos vimos de dez anos de muito problema não é=|

Lines 47/53 and 63/67 contain clause-chains in which clauses are co-ordinated rather than subordinated. There is no embedding within those clauses, so they do not compound the hierarchical structure of sentences. Repetitions of words in a sequence can be seen in lines 46, and 55, and of a phrase in 60/61 and 68. The repetitions from lines 60/61 mark two false starts. The same clause *é difícil* is repeated in lines 60/61, 63/64, and again 67/68. All those repetitions indicate the speaker's hesitation, and also the spontaneity of the speech. As Kress (id.: 21) emphasizes, "the speaker is 'thinking on the spot' [...] without the penalty of being thought and classified as 'inarticulate'." This last comment, however, is not necessarily true in this case, since we deal with a TV interview in which viewers' expectations are governed by different rules.

The interactional character of this fragment is stressed by the IR's interruption in line 54, which begins his second question clearly developed on the IE's preceding text about the gossip of confiscation. The next two exchanges (alternate eliciting/informing contributions of the speakers), started by this interruption, derive from the topic of confiscation. The speakers exemplify it through allusions to the event from the recent Brazilian past when the government confiscated temporarily the money deposited in all Brazilian banks.

Kress (id.), however, states that in opposition to conversations where content is foregrounded, in interviews the interaction is formally more foregrounded. In his words, "an increasing power difference in the social occasion of interaction has specific effects on the nature of the text, which are coded in the [...] genres" (id.: 25). In

conversations, at least theoretically, participants are equal, in interviews they are not by definition.

To complete the image of the IR as powerful, and of the IE as powerless, Kress and Fowler (1979) accentuate a point which may be surprising, since we keep in mind that the purpose of an interview is to elicit information from people who have it by those who do not. As the authors say, the IR "even has the prerogative to ask questions so designed structurally that no new information can be introduced" (p. 63). Such questions acquire a purely controlling function.

In I6.J0.EG1. cited above, the second IR's turn is an example of this privilege. The question he asks has the form of a confirmation, so as such contains the answer: the date March 15. The IR signals his presence, his attention to the IE's words, but he also demonstrates his power by interrupting the IE.

Another feature confirming the IR's control over the IE, mentioned by Kress and Fowler (id.), is that the IE cannot ask questions at all. The IE may acquire the right of asking questions but only after the IR's explicit permission. Even so, the IR is absolutely free to ignore these questions or to admit lack of expertise, or irrelevance. The same behaviour on the part of the IE becomes "the most damning sin the interviewee can commit" (id.: 63). To divert from a questions drift is also inadmissible for the IE.

Given these properties, the IR becomes a "gatekeeper" as Fairclough (1989: 47) expresses it. If you do not answer a question, or if the answer is interpreted as poor or irrelevant, your goal will be at stake. The IR's evaluation

of the IE's answers determines the IE's admission to jobs, universities or other valuable social commodities. This metaphor of the gatekeeper implies that there is someone behind the gate, i.e., gatekeepers are always employees acting on their employers' behalf. This is also true about interviews, in which participants usually speak on somebody else's behalf, principally the IR. Being a mediator between the institution s/he represents and the IE (and through her/him, eventually another institution), the IR also becomes functionally constrained. S/he needs to perform the task of eliciting information so that it fulfils institutional expectations.

By the same token interviews can be categorized, along with advertising, within strategic discourse (Habermas in Fairclough 1989: 198). Contrary to communicative discourse, with its orientation towards achieving understanding between participants, strategic discourse is oriented towards instrumental goals: in the case of interviews, to get a job, or to reach a diagnosis; in the case of advertising, to sell products through "providing people with needs and values" (id.: 201).

This aspect of instrumentality, together with rules of politeness and the IE's high status, can contribute to the decrease in power-differential between the IR and the IE. All these three elements of control are external to the social occasion of the interview, but they remain vital to the setting of parameters of how this event may occur. They become more expressive when presented in the context of TV interviews. In my opinion, these factors become defining elements of TV interviews as a sub-genre, which will be examined in the succeeding section.

5.1.1 Television Interviews

The presence of a TV camera transforms instrumental interviews in TV interviews. The camera turns the image into electrical signals. The event can be then broadcasted to millions of homes. There they will be watched by viewers expecting to get some information but also to be entertained. So, instead of an intimate face-to-face two-party interaction performed privately, we deal with a public event with multiple audiences. The public aspect of the event results also from the physical space where the programme is produced. According to Scannell (1991: 2),

The studio is the institutional discursive space of radio and television. It is a public space in which and from which institutional authority is maintained and displayed. The power of broadcasting, like that of any institution, lies in the way it can define the terms of social interaction in its own domain by pre-allocating social roles and statuses, and by controlling the content, style and duration of its events.

The general public, either implicit -- because not always present -- in front of the TV screens, or explicitly witnessing the studio recordings, becomes the third party in the encounter occupying the role of *hearer* and never the one of *speaker* (Hymes in Coulthard 1985: 45). Coulthard (id.) introduces, after Goffman, a category of *by-standers* defined as "unratified hearers who nevertheless hear", and subdivided "into 'overhearers', who acknowledge they are listening in, and 'eavesdroppers', who don't" (p. 47). To illustrate Coulthard's distribution of speech participants' roles I developed this simplified diagram of TV interviews:

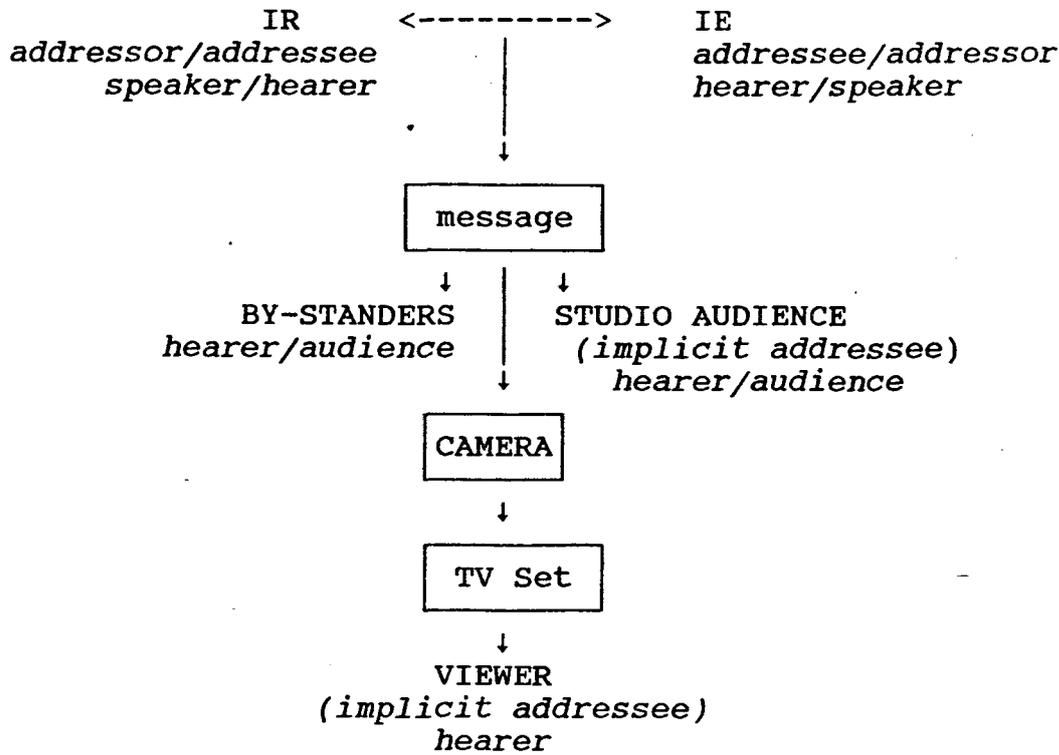


Fig. 4 - TV interview participants' roles

The existence of an audience constrains to some extent the speaking participants of the interview.

As Hall (1973) says, the IR's role in the mass media is slightly different from, for instance, the encounter of the job interview. The IR is obliged to perform a role on behalf of the viewers, given the technically restricted nature of the medium: the general public cannot ask questions personally. S/he becomes the mediator between the audience and the IE, supposedly asking questions "the man-in-the-street would have put [to the IE], had he had the chance" (id.: 22). Hence, paraphrasing Fillmore's (1982) concept of the Ideal Reader, the *Ideal Viewer* is being created by the media discourse producers. Hall (1973: 23) describes this ideal subject as an "ordinary bloke, with a lot of common sense questions, but not an extremist." To satisfy such a viewer the IR has some tasks to execute: to maintain the interview within the format expected by the viewers, and to solicit the IE's opinions. In order to do

that, the IR can ask "tough" questions. On the other hand, s/he cannot surpass certain limits, since the questions are theoretically originated in ordinary people's minds. Moreover, the IR is obliged to follow the socially accepted rules of politeness and "rules of conduct of rational debate" (id.: 23): s/he cannot take advantage of the IE's inexperience and embarrassment, become impatient or rude, and use tricky arguments.

Although it is difficult to think of an inexperienced or embarrassed journalist, we have to remember that the typical media interviewees are famous people. Those personalities from the world of politics, arts, sciences, sports etc, have a significant position in the social scale. They are invited to be interviewed because they are some kind of authority: they know something the others do not. This invitation marks also an important difference between the TV interview and any other. In all the other kinds of interviews the IE asks for an appointment, accepting the necessity and conditions of being submitted to the process of questioning. Otherwise the IE could be refrained from reaching her/his aims.

The interviewees' knowledge frequently contributes to the status they have outside the interview, and, in the interview, it becomes another device which mitigates the IR's power. The high status compels the IR to certain reverence, manifested usually in ways of addressing the IE with respect and distance. On the other hand, the IE typically does not care very much about an equivalent reply, as well as the rules of politeness and rational debate. However, it is not very favorable for a politician, for instance, to be aggressive or offensive. The audience is

much more tolerant to the arrogant show-business artists, accepting their bad manners as an intrinsic part of the stars' eccentricity. Last September we witnessed an unexpected explosion of anger during one of the interviews of Jô Soares. The author of the outburst is a famous Brazilian poet, singer and composer, Caetano Veloso, who directed his attack at the The New York Times American correspondent in Brazil, James Brooke. The latter had offended Caetano by writing that the singer, to confirm his bisexuality, ostentatiously had worn a dress at some social occasion. Actually, Caetano wore a sarong over his trousers. Caetano labelled the message a fabrication and "modo canalha de desrespeitar o Brasil", and called the correspondent himself a "canalha." This comment was accepted by the studio audience with applause, so Caetano continued: "ele [the correspondent] não tem direito de estar morando aqui." New applause motivated the singer to even stronger declarations: "detesto canalha que vem pra cá e pensa que pode fazer assim com qualquer brasileiro" and "o Brasil não pode viver humilhado dessa maneira não." Caetano's affirmations of his colossal ego belong to a mixture of patriotic, nationalistic and xenophobic discourse. This kind of discourse would be qualified as unacceptable because too demagogic and populist if produced by a politician. Curiously, the audience approved of it. Also the IR seemed to agree with the IE, since he did not interfere during the speech, and just at the end of the interview tried to reduce the impact of Caetano's manifestation by making some jokes.

Besides breaking the rules of politeness, Caetano broke the IR's monopoly of the decision on topics. Furthermore, he stopped looking at the IR and addressed the

camera directly. Apparently, among the viewers, Caetano expected to reach the correspondent. Acting in this way, he challenged the mediating IR's role as the people's representative. I receive his behaviour as an attempt to, maybe somewhat radically, negotiate the presupposed IE's role (Tolson 1991).

He also supported the illusion, in which we, the viewers, are televisually brought up. Responding to the applause, he made the audience believe that it had a force to decide on the interview's development. We do not have anything to say either on the celebrity to be interviewed or about the content of the questions. We, the real viewers, "have to negotiate a relationship with the ideal subject" (Fairclough 1989: 49) created by discourse producers.

This necessity of negotiation is an immediate consequence of the one-sidedness of the media discourse. We are so distant, in terms of place and time, from discourse producers that we have never a chance to alternate our role of receivers/ interpreters of the text with theirs. This alternation of roles or its lack is in Fairclough's (id.) conviction "the most obvious difference between face-to face discourse and media discourse."

Additionally, the distance between the audience and the media discourse producers lets them promote interviewees who fit the needs of power-holders since they adopt the power-holders' perspectives. Fortunately, sometimes interviewees appear as not sufficiently obedient -- as we could observe in the case of Caetano Veloso -- provoking viewers to question their own attitudes and ideas.

So far we have dealt with the generic conventions of interviews. Now we shall see whether actual programmes fit those norms.

5.2 "Cara a Cara" and "Jô Soares Onze e Meia": An Overview

To the southern region of Brazil, where the data were collected, four commercial television networks broadcast their programmes: Rede Globo, Sistema Brasileiro de Televisão (SBT), Rede Bandeirantes de Televisão, and Centro Nacional de Televisão (CNT). The most powerful among them, Globo, is actually the most powerful in South America and the fourth in the world (Folha de São Paulo, 12.12.93). Curiously, this network does not present any interview programme, concentrating mainly on "pure" forms of entertainment. Conversely, there is more than one interviewing programme in all the other networks, some of them daily, and some weekly.

Those programmes differ in format, in tone, and in content, depending on the audience they are addressed to, and the aims of their producers. I decided to examine Bandeirantes "Cara a Cara" and SBT "Jô Soares Onze e Meia" (CAC and JO respectively henceforth) because they have been broadcasted for over five years, which proves their popularity. Presenting personalities from a range of areas, CAC and JO supposedly address a non gender-marked educated audience, so their texts should not be biased against any of the sexes. However, if we trust statistics, the figures produce quite a different image: the total number of CAC interviewees is 350, of which only 41 are women. So over 50% of society is represented by a less than 12% fraction. In JO there were over 5200 people interviewed, but the SBT

network did not provide the number of women. Still, I could observe that a programme with solely male interviewees is quite typical, while one which presents just women seems to be highly improbable.

Since in these programmes "important" people are interviewed, their message is accepted as reliable. In certain social circles they became a "must": almost all Santa Catarina socialites, especially women, cite in local newspapers JO as their favourite TV programme. Finally, the interviewees of those programmes are of different sexes, which makes possible to detect distinctions in the language use I am interested in.

5.2.1 The Interviewers

The titles of the programmes suggest the implicit atmosphere which the producers want to create. CAC establishes in the viewer the expectation of an intimate, and maybe even intimidating (through its close eye-contact) encounter which should result in truthful confession. The confessor is not an ascetic priest however, but a forty-five year old self-made woman, who explores her looks in a profession where theoretically they do not matter. Marília Gabriela, whose complete name was impossible to find anywhere, a former model and pop-singer, became a TV personality due to her professional performance as an interviewee and prime-time news presenter. "Quem disse que não se pode ser bonita e inteligente ao mesmo tempo? MARÍLIA GABRIELA é!" (Interview, 10/1993) seems to be her self-promoting slogan.

Self-promotion is also a focus of the second programme. Its title says that the only important element is

the presence of Jô Soares, whose slogan could be "Funny and fat but intelligent!" The extremely overweight former Globo humorist in his early fifties also explores his looks, which guaranteed his career, promoting amusing effects. Sometimes those effects seem to be more important than anything else, so the interviews suffer from too long IR interventions which invade the IE's space, together with repetition of the same jokes. This feature remains in contrast with the sober but attentive way Marília asks the questions in CAC. Certainly, the treatment given to the interviewees depends on the overall format of those two programmes.

5.2.2 The Format

Paraphrasing Tolson (1991: 178/179), we can suggest that TV interview's generic conventions are socially derived, located in a specific institution, and undergoing historical transformation. The two programmes under analysis are not identical, and Tolson's perspective explains the similarities and differences between them.

Although both programmes are pre-recorded in São Paulo studios, CAC is sometimes recorded abroad or in the hotels where foreign interviewees are usually hosted.

CAC fits more easily the norms of the genre presented above. JO seems to follow "the 'playful' tendency [... which] assumed a position of dominance, giving rise to certain effects across the public sphere of broadcast discourse" (id.). Those effects are summed up by Tolson (id.) as "forms of talk which are designed both to inform and entertain; to appear serious and sincere, but also sometimes playful and even flippant." He introduces the term

chat, defined as "a form of studio talk" typified by three features:

- focus on the "personal",
- self-reflexive metadiscourse about television as a cultural institution, [and]
- dialogic improvisation [...] somewhat similar to a jazz performance (id.: 183).

All three of them are constantly present in JO. The IR's improvisations however, are sustained through an electronic prompt by the programme producers who provide additional information. Thus the label *improvisation* seems to be not fully accurate. In CAC, on the other hand, we can find the first feature when women are interviewed, or the second one which characterizes encounters with show-business personalities.

JO is a daily (or rather nightly) programme of approximately one-hour duration, in which three to four interviewees are asked questions on a variety of topics. Exceptionally, the whole programme can be dedicated to just one IE. Most of the interviewees are eminent figures from different fields of social life, but sometimes unknown people are interviewed because of their occupation or achievement. The last IE usually belongs to the artistic area, so the programme is closed with this IE's performance.

The IR opens the evening with a short announcement of the names of the interviewee, and with some jokes concerning current affairs. After a short commercial interval, we listen to a live jazz band which is conducted by the IR. The musicians are not typical by-standers (Coulthard 1985: 47) in the studio. They participate in the programme not only playing the instruments, but also answering the IR, so Figure 4 above should have been modified by an inclusion of the roles of *addressee* and *addressor* under the label of by-

standers. The IR addresses the musicians explicitly during the segment of the programme dedicated to letters sent by JO's fans. These, usually praising the IR and telling some regional anecdotes, are read after the musical overture. Such a procedure is repeated before each new IE, following the commercial intervals.

Telling jokes warms the studio audience up, so they become ready to greet the first IE re-introduced by the IR, this time in one clause or sentence. The IR stands up and walks towards the guest who was sitting till that moment in the first row of the studio house. The IR hugs male interviewees and kisses most of the women, then walks them to the desk and invites them to sit down in an armchair. The pieces of furniture were specially designed for the programme, probably because of the size of the IR. They have the look of the 50s. Beside the two armchairs and the desk, there is also a sofa, in case more people are interviewed at a time (for instance, a rock band).

The IR and IE sit on opposite sides of the desk, so that we can not see the IR's legs. On the desk, along with the IR's mug containing a mysterious liquid he sips during the interview, there are the predefined questions. From Dinho Carvalho Pinto, one of the producers of JO, I obtained specific information on the process of production of this programme. The production director, Diléa Frate, and her team meet weekly together with the IR to define the next guests. Then three journalists do the research preceding the interview, and elaborate the questions. The research is supervised by the director and the questions have to be approved of by the IR.

This is not the case of CAC, where Marília herself is helped by Ninho Moraes, the programme's director, in the process of elaborating questions. They are presented to the IE before the actual meeting in front of the camera, so s/he has an opportunity to reject uncomfortable topics. The questions, as Moraes states in his letter to me, are based on the material gathered by the producing team, and on his and Marília's memory. The research results also in a kind of a release text read by the IR in the opening segment prior to the actual interview¹. The following fragment exemplifies this routine:

I2.CAC.EG2.L001-19.

G. há um ano e meio mais ou menos a então ministra Zélia Cardoso de Mello se confessou apaixonada foi uma bomba havia afinal sentimentos no coração da czarina da economia brasileira hoje ela está com 37 anos solteira ex-ministra e mais que nunca no noticiário sua biografia autorizada contando tudo virou uma polemica nacional não só pelos detalhes do romance com o ex-ministro casado como também pelos bastidores do mais radical plano econômico da história do Brasil e ela sempre foi radical na juventude militou no partido comunista foi caroneira na adolescência é professora licenciada de economia da USP eterna apaixonada e a mulher que chegou mais alto na hierarquia do poder desta república saudade do poder Zélia?

Z. não.

G. nenhuma?

Z. não.

G. o Cara a Cara começa logo depois do intervalo com Zélia Cardoso de Mello

In such opening texts, the IE's presence in the programme is justified through exposing the current context related to her/him.

CAC, similarly to JO, has also about one-hour duration, but it is completely dedicated to just one IE². The programme is divided in parts which differ in the duration and number from one interview to another, and are separated by the commercials. It is presented every Sunday night.

There is no live audience in this programme. The IE and IR are seated facing each other. The camera monitors their faces alternating the focus from one to the other but favouring Marília. Nothing below the participants' busts is shown. Neither the furniture, nor the studio can be seen. These arrangements emphasize the intimacy of the encounter, radically distinct from JO.

The differences between the two programmes detectable in the language used during the encounters will be shown in the following chapter.

Notes:

1. See in the Appendix a sample of research material, an opening text and a list of questions, provided by the CAC production director, concerning Pedro Simão.
2. One IE can stand for a group of people, since there were duos and quartets (21 of each) interviewed at a time.

CHAPTER 6

ANALYSIS AND DISCUSSION

6.1 Data

The interviews submitted to analysis were selected from a group of over fifty videotaped interviews, haphazardly recorded from the commercial TV channels in Florianópolis between March 1990 and September 1993. The sample consists of ten units: five complete JO interviews and five opening parts of CAC interviews. By an "opening part" I mean the introductory text read by the IR and explicitly addressed to the audience/, together with the first part of the interview closed by the first commercial.

There were several reasons to define the data in this way. Along with the sex of the interviewers and the popularity of the programmes supposedly addressing a non gender-marked audience, as already mentioned, two technical considerations influenced my data selection. Not all the recordings were carried out as I watched the interviews. Some of them were obtained through a VCR pre-programming device. This pre-programming became accidentally the first selecting factor. Most Brazilian TV channels are unpunctual but, what is really surprising, some of them bring the beginning of programmes forward. Such unpredictable anticipation resulted in some incomplete recordings.

Consequently, the interviews without their opening parts were automatically disregarded as potential data.

The second constraint considering the quantity of text to be transcribed was more subjective. Since CAC interviews are very long, of about one hour, it was very time-consuming to try to transcribe their entire texts. This made me abandon the original idea of analysing the complete events, and establish another guideline for the transcription. I could have arbitrarily determined to transcribe the first five or ten minutes of each interview, which would have been accepted as an apparently objective criterion. I decided, however, to follow the logic of the structural organization of the programmes. An average JO interview is about fifteen minutes long, and this duration coincides closely with the average span of the first CAC parts. Thus it seemed to me more coherent with Fairclough's (1989) model to analyse pre-established parts of texts according to the format of the programmes. This decision also freed me from the responsibility of cutting a part of somebody's utterance out. Still, despite delimiting the data in the way described above, the transcription took me long hours of repetitive listening to audio tapes recorded from the videotaped interviews.

After excluding the incomplete interviews and restricting the quantity of text to be transcribed, I continued the process of selecting the data in order to compose a group of corresponding interviewees. Although there is a trend of television producers to accompany current affairs, different channels not always present the same personalities at the same time. Thus it was impossible for me to guarantee absolutely symmetrical pairs of interviewees from both the

programmes. The recordings carried out at random contributed to this shortcoming too.

Since women are far less numerous as TV interviewees, I started the selection within this group. I chose Zélia Cardoso de Mello, first interviewed by Jô as the Minister of Economy and one year later, by Marília, as a former minister about whom a biographical novel had just been published. The second choice was Rachel de Queiroz, the first female member of the Brazilian Academy of Letters and one of the most respectable writers in Brazil. She was interviewed by both the interviewers in two different moments of her career with an almost-three-year interval. Coincidentally, they are the only two cases of identical interviewees in the data.

These two women are associated with distinct areas of politics/economy and culture/literature respectively. Hence, I needed their male counterparts acting in similar fields. From the CAC interviews I chose Paulo Coelho, the author of mystic best-sellers of recent success, as a match for Rachel de Queiroz. He, on the other hand, was matched by JO's IE Fernando Sabino, one of the most popular Brazilian contemporary writers and essayists. In the case of political or economic interviews the choice was not easy. Among CAC interviewees there was Marcílio Marques Moreira, who was Zélia's successor in Collor's government as the Minister of Economy. There was also Bernardo Cabral, a politician who resigned from being the Minister of Justice in Collor's government because of his love affair with Zélia. Given those facts, I included their interviews into the data. From JO I chose Antônio Kandir because he belonged to Zélia's team as one of her assistants in Collor's government, and Dorothea Werneck because she was a minister in Sarney's

government, and her sex was often more important for the media than her political decisions at that time. When Dorothea Werneck was interviewed by Jô, she was running for vice-governor in Minas Gerais. It was a significant moment in her political life, but she was not a member of the government. So, when compared to JO's posterior interview with Zélia the minister, the interview with Dorothea must be seen as an interview of an almost private person. I wanted to observe if and how these interviewees' social positions influenced the IR's linguistic behaviour.

By this means I defined the data corpus in which the IR faces two interviewees of her/his own sex and three interviewees of the opposite one. Although not perfectly symmetrical, such a sample fulfils the request of comparability.

6.1.1 The Transcription Conventions

After being audiotaped from the video tapes, the texts of selected interviews were transcribed according to the conventions adapted from Fairclough (1989), Goodwin (1988) and Scannell (1991). The conventions are presented in the "Key to Transcription Conventions", and the complete transcripts are collected in the "Appendix."

In Fairclough's (id.: 26) words, there are many ways of transcribing speech to produce a written text to be analysed. The choice of one specific manner of transcription becomes an intrinsic part of text description, which in turn influences text interpretation, since one can focus on some textual features leaving others out. Taking this comment into consideration, I also observed Ochs' (1979, in Garcez

1991: 34) remark that "one of the most important features of a transcript is that it should not have too much information" so as not to become illegible.

As my analysis is basically concentrated on vocabulary, the transcription is orthographically regulated. I do not register either idiosyncratic or dialectal participants' pronunciation. However, my intention is to reproduce in the transcripts real linguistic production so I decided to signal the most recurrent exceptions from the standard. According to Marcuschi (1986: 9/10), among Brazilian conversation analysts there is already some consensus about the application in transcripts of forms like: *né, pra, tá, tava* etc., which stand for *não é, para, está, estava* respectively. I use such contracted and aphaeretic forms in the transcripts to record that they are not only regularly used in colloquial speech, but also in edited TV discourse. In the latter case they may be used as a means to disguise the written origins of supposedly oral discourse, which seems to be common practice in Brazilian television. Rocco (1988: 29) states that "o que vemos frequentemente é uma produção escrita que busca parecer oral; que busca efeito de uma maior espontaneidade, mais típica da oralidade." Furthermore, I present those forms because some of the subjects of analysis use at different times both the forms, standard and non-standard, as in the following example:

I2.CAC.EG1.L028-37.

Z. por que eu tenho um tenho compromisso com a verdade quer dizer eu acho que a verdade num momento em todos os momentos acho que a prática política moderna requer a verdade acho que a população tá cansada da hipocrisia tá cansada das coisas que são feitas por trás tá cansada da mentira né? e eu acho que é uma experiência foi uma experiência da maior importância uma experiência que tem a ver com a experiência de uma mulher no poder dos constrangimentos que eu senti como ministra e como mulher não é?

Another aspect of transcribing Brazilian-Portuguese regards grammatical concord. I neither interfere by correcting breaks in it, nor signal them by *sic!* or any other symbol. I believe that such corrections would transform oral production characterized by slip-ups into a filtered written one, blurring the actual nature of spoken discourse generated on the spot. On the other hand, some of the "slip-ups" seem to be worth closer investigation, since they appear to be systematic, e.g. the use of plural article with a singular noun.

Also a comment about the use of capital letters and numbers is in order. The capital letters appear only to mark proper names of people, places, and institutions, as well as officially recognized public positions. They also occur in cited titles of books, and newspapers. They do not signal the beginning of a turn. The numbers have been represented in figures.

6.2 The Texts' Description with Interpretation

Each text contains a large spectrum of linguistic features, but not all of them are equally significant for critical analysis. As Fairclough (1989: 110) suggests, the features included in analysis are highly selective. Although desirable, an analysis attempting at inclusion of all features of vocabulary, grammar, turn-taking, intonation or punctuation, the directness or indirectness of speech act expression etc., would be too exhaustive if not impossible.

I concentrate my analysis on lexis to assess power and gender relations between the participants of TV interviews. To do that I have looked at terms of address and naming

conventions, as well as the topics, understanding that they represent particular choices² speakers make from among the options. Although usually made unconsciously, those choices reveal the speakers' social positions and their attitude towards each other.

6.2.1 Terms of Address and Naming Conventions

In Table 1 below I assemble the set of *tenor* (the relationship between participants) choices realized by terms of address and names attributed to the participants in the ten interviews under analysis. The terms of address listed are all vocatives used both by the IR and IE aimed at each other in a face-to-face contact. The names, on the other hand, comprehend a large range of terms, like nouns, pronouns, adjectives or noun phrases, used by the interviewers to characterize the ways interviewees are introduced. These person-descriptive items are directed to the audience. Those displayed in the table are collected from the interview opening parts, from the statements closing these parts in the case of CAC, and from the interview closings in the case of JO. The first group is marked by an asterisk immediately preceding the term. The items in both columns follow the order of appearance in the texts. When the terms of address are repeated more than three times in an interview, the number of repetitions is marked in the table by a figure in parentheses beside the referred word.

TABLE 1

Terms of address and naming conventions in TV interviews

A = IR --> IE

B = IE --> IR

INTERVIEW		TERMS OF ADDRESS	NAMING
# 1	A	deputado (6), senhor (12),	* ele, * Ministro da Justiça * cordenador político do governo Collor, *deputado federal em final de mandato, * ex-Ministro da Justiça Bernardo Cabral, * deputado Bernardo Cabral deputado Cabral,
	B	Gabi, você, Marília, Marília Gabriela, minha amiga Gabi,	
# 2	A	Zélia (5), você (21),	* então ministra Zélia Cardoso de Mello, * czarina da economia brasileira, * ela, * com 37 anos solteira ex-ministra, * mais que nunca no noticiário, * radical, *caroneira na adolescência *professora licenciada de economia da USP, * eterna apaixonada, * mulher que chegou mais alto na hierarquia do poder desta república, * Zélia Cardoso de Mello, * ex-ministra Zélia, ex-ministra,
# 3	A	ministro (6), senhor (26),	* ele, * esse ministro, * diplomata, * carioca, * extremamente discreto, * casado, *pai de 3 filhas mulheres, *Marcílio Marques Moreira, * bacharel em direito,

INTERVIEW		TERMS OF ADDRESS	NAMING
# 3	A		* mestre em ciência política, * durante 5 anos Embaixador do Brasil em Washington, * Ministro da Economia, Fazenda e Planejamento, Ministro da Economia,
	B	Gabriela, Marília, você,	
# 4	A	você (21), Paulo (3),	* Paulo Coelho, * ele,
	B	Marília,	
# 5	A	Rachel (4), você (20),	* melhor cozinheira, * de bem com a vida, * bisavó, * aos 82 anos, * Intelectual do Ano, * comunista de carteirinha, * muito amiga do marechal Castelo Branco, * anarquista, * Rachel de Queiroz,
	B	Gabi,	
# 6	A	Rachel (9), você (26),	* primeira mulher a vestir o fardão da Academia, * escritora anarquista Rachel de Queiroz, anarquista Rachel de Queiroz, dona Rachel,
	B	Jô (4), você (10),	
# 7	A	Dorothea (5), você (20),	* ministra por apenas 14 meses, * grande negociadora entre governo, empresários e trabalhadores, * candidata a Vice-Governadora de Minas Gerais pelo PSDB, * Dorothea Werneck, ministra assanhada,
	B	Jô, você,	

INTERVIEW		TERMS OF ADDRESS	NAMING
# 8	A	Fernando (4), você (17),	* ele, * mineiro carioca, *escritor Fernando Sabino, Fernando Sabino,
	B	você (11),	
# 9	A	Zélia (9), você (24), Zélia Cardoso de Mello,	* ela, * super Zélia, Zélia, sua filha, essa menina,
	B	você,	
# 10	A	Kandir (4), você (11),	* ele, *economista Antônio Kandir engenheiro Antônio Kandir
	B	Jô (3), você, Jô Soares,	

Taking into account the most frequent terms of address (more than three repetitions) in Table 1, I elaborated the table below which demonstrates their occurrence according to the sex of the participants.

TABLE 2

The occurrence of use of terms of address according to the sex of interview participants

A = IR --> IE W = woman + = present
B = IE --> IR M = man 0 = absent

INTERVIEW		C A C		J O		C A C		J O	
DYAD		A				B			
		W+W	W+M	M+W	M+M	W+W	M+W	W+M	M+M
F O R M	você name	+	+	+	+	+	+	+	+
	----- sr/a title	0	+	0	0	0	0	0	0

The conclusion from this table is twofold. There is, on the one hand, a clear division in formality of the terms of address under analysis, which is signalled in the table by a dotted line. On the other hand, *você*, absolutely the most common informal term of address in the data, sometimes substituted by or used along with the first name, appears in all the dyads. Meanwhile the formal term *senhor*, substituted by or used along with *deputado* or *ministro*, was used only in one dyad: when a female IR addresses a male IE.

The relational value of terms of address shows us that for some reason two interviewees were treated formally, while the other six informally. To explain the reason for this occurrence we need to look at the experiential value of terms of address. The first and second names used alternatively, or even a nickname or complete names which accompany *você* in different interviews, simply identify the interlocutors. However, the words *deputado* in I1, and *ministro* in I3, used together with a formal *senhor*, reflect the relationships between people's professional situation and the way we address them: politicians and/or members of the government are treated formally. But is it really so? When we look at I9, we have to admit that belonging to the government is not sufficient to deserve a formal treatment. Jô Soares does not address Zélia Cardoso de Mello either as *ministra* or as *senhora* despite her prominent position as the Minister of Economy in Collor's government at the time of this interview. The most formal term of address is the complete IE's name which occurs in the closing of the interview, presented below:

I9.JO.EG2.L366-74.

- J. Zélia Cardoso de Mello muitíssimo obrigado pela tua presença aqui conosco e sucesso tá porque do seu sucesso depende o sucesso de muita gente obrigado aliás a sua mãe acabou de chegar aqui seu irmão tão=
- Z. |_chegaram um pouco tarde
- J. chegaram aqui como vai parabéns pela sua filha como foi longe essa menina [laughter] muito obrigado daqui a pouco a gente volta.

The IR uses *Zélia Cardoso de Mello* to signal the end of the encounter, and also to enhance the expression of gratitude for the IE's presence in the programme. At the same time, followed by the possessive pronoun *tua* instead of *sua*, this term loses its formal character acquiring status of just another variant of the name. Therefore it enters the group of informal terms of address, and coherently accompanies *você* used along the whole interview.

Neither is Dorothea Werneck treated formally, although one of the reasons she was interviewed at that time was her candidacy to the vice-governorship of the State of Minas Gerais. She had also been a minister in Sarney's government. This fact determined almost all the topics in the interview. The IR, however, continued to be informal. With no exception he addresses all the interviewees in the data by *você*.

Another factor we can take into consideration as a possible cause of formal addressing is age. In fact, the interviewees Bernardo Cabral and Marcílio Marques Moreira, both about sixty-years old, are older than Marília Gabriela, which in Brazilian culture is enough to demand formal treatment. But Rachel de Queiroz being over eighty is objectively old, and even so both the interviewers address her as *Rachel* and *você*. It is interesting to look at the following fragment of a CAC interview with her, although it

belongs to a part of I5 which did not enter the transcribed data:

- G. eu... eu estou chamando Rachel de Queiroz de "você" exatamente pelo profundo respeito que eu tenho por essa mulher existem algumas pessoas Rachel que eu não consigo chamar de outra coisa a não ser de senhor e senhora e aí é eu acho que fica um pouco estabelecido uma certa distância eu tenho é... tamanha admiração pelo seu trabalho pela sua história pela pela mulher que você é que eu acho que me tornei tava tentando me tornar um pouco mais íntima de você
- R. se você me chamasse de senhora me magoaria
- G. então tá bom vamos lá?

Two aspects of this exchange call our attention. First, there is an explicit/metalinguistic comment upon the way of addressing the IE, a very unusual fact and the only one in our data. It may be seen as a hint at some external intervention, probably made by the producers of the programme. They might think the audience would find something inappropriate in the use of *você* as a way of addressing a woman who could have been the IR's grandmother. Thus Marília Gabriela in the last but one part of the interview justifies her choice of the informal term of address. I do not think the IE's profession was the reason of such interference, because in I4 another writer is interviewed and addressed by *você* without any additional comments. Paulo Coelho belongs to the IR's generation, however.

Secondly, the IR's justification of the informal addressing introduces a kind of paradoxical link between the word *você* and respect with admiration Marília Gabriela declares towards Rachel de Queiroz. It seems that the IR rejects the traditional view of respect which imposes

inequality between people signalled by differentiated way of addressing each other. She identifies respect with intimacy, which is approved by the IE. Moreover, Rachel de Queiroz discards the alternative "*senhora*" because it would hurt her feelings, which indicates the IE's solidarity with Marília's point of view.

This scene sheds light on the treatment given by Marília Gabriela to the interviewees in I1 and I3. Maybe she was not signalling anything but distance in her use of *senhor* towards the two politicians. To justify lack of respect towards them, however, the analysis of terms of address solely is not sufficient.

Turning to the relational value of naming conventions (expressions placed in the right column of Table 1), we can find some further illustration of formal/informal treatment.

All the interviewees in JO are introduced by their complete names forming a pattern. The complete names are preceded by a complement, usually a reference to the IE's profession. The two exceptions are Rachel de Queiroz who receives the epithet of anarchist, and Zélia Cardoso de Mello. Among the three interviewed women, she is introduced in an explicitly informal way:

I9.JO.EG3.L001-4.

J. ela enfrenta a inflação a dívida externa as pressões dos empresários as reivindicações dos operários e até os mexericos com a mesma postura firme e forte eu vou chamar a super Zélia

Calling the minister a *super Zélia* the IR invokes the famous comic book character Superman. Hypothetically, it is the IR's attempt to equal the achievements of the minister

with Superman's, which is enhanced by the use of adjectives *firme e forte*. But it can be seen also as condescending, implying that what she is doing is as improbable and unreal as the fictional hero's deeds. The latter interpretation can be supported by putting on the same level her facing the inflation, a serious economic difficulty, and gossips, a stereotypical women's favourite activity. So a *super Zélia* can be instead of deferential, scornful.

Marília Gabriela introduces both politicians in a much more serious way. There are no informal words in the listed names of I1 and I3. The only surprising elements concern Marcílio Marques Moreira's marital status and parenthood. It is quite unusual to present a public man as a husband and a father, although in the USA to be one is indispensable for presidents, and much more for candidates for the presidency. The family, as a part of the private, is a female domain. Typically in the media discourse, and specially in the press (Caldas-Coulthard 1992: 79), women are introduced as some men's wives, mothers, daughters etc., not having the right to exist on their own. We can see an exemplification of this tendency in I9.EG2 quoted above, where the IR mentions the arrival of Zélia Cardoso de Mello's mother (and brother) without even mentioning her name. Although this example is not classic because of a daughter as the reference, Zélia's mother comes to life as a social subject just because of her reproductive capacity.

Contrary to I1 and I3, where the names focus on the public aspects of the interviewees' lives, in I2 and I5 we find a combination of public and private elements. Zélia Cardoso de Mello, now presented as a former minister, becomes a thirty-seven-year-old single woman with feelings,

who gets all the attention because of the publication of her biography. In the contrast between *czarina da economia brasileira* and a common lonely woman implied in the description above, the IR paints an image of a great catastrophe: one of the most powerful politicians becomes a spinster. This is followed by another two contrasts of informal against formal, combining the private with the public: *radical, caroneira* versus *professora licenciada de economia da USP*, and *eterna apaixonada* versus *a mulher que chegou mais alto na hierarquia do poder*. Being radical is unwelcome, being a communist even worse, and such a past can only lead to economic projects which fail, because they are elaborated and executed by theoreticians. All three contrasts taken together insinuate the stereotype of the incompatibility of professional and emotional success, which should prevent women from abandoning the natural role of wives and mothers.

The presentation of Rachel de Queiroz in I5 does not contain any informal words, but there is also an opposition between *now* and *then* matched with the private and the public respectively. One of the best Brazilian writers is introduced as an old lady who enjoys cooking and her grandchildren. But in the past she used to be a communist party member, and a friend of the first military President of Brazil, which can be seen as a contradiction in terms, but includes the writer into the public sphere. Consequently, she becomes an anarchist, which really does not fit the image of an old, peaceful lady who cooks, especially since she was elected the *Intelectual do Ano* given the success of her last book.

Insisting, however, on the IE's inclusion into a group of private people, the IR in I5 completes the interview opening part introducing her guest by the complete name without any titles:

I5.CAC.EG4.L013-14.

G. que nasceu o Cara a Cara está começando com Rachel de Queiroz.

An analogical presentation of a female IE we find in I2 where the opening part ends like this:

I2.CAC.EG5.L018-9.

G. o Cara a Cara começa logo depois do intervalo com Zélia Cardoso de Mello.

This can be opposed to I3 where just the IE's title without his name appears:

I3.CAC.EG6.L020-22.

G. chegou a vez dele o Cara a Cara começa logo depois do intervalo com o ministro da Economia Fazenda e Planejamento

and to I1, where we have a strange combination of a former, hence irrelevant, title with the complete IE's name:

I1.CAC.EG7.L010.

G. está aqui o ex-ministro da Justiça Bernardo Cabral.

The only IE who does not receive any additional information is Paulo Coelho. This is probably motivated by the fact he had already been interviewed by Marília Gabriela. The opening part of I4 quotes the IE's words from the previous encounter:

I4.CAC.EG8.L001-14

- G. em meados de 1990 eu entrevistei Paulo Coelho pela primeira vez e no bate bola eu perguntei a ele sobre o presidente que começava a governar e tinha muita popularidade veja o que ele disse
- G. "Collor é um iluminado?
- P. é um estéril faço fé pra que faça um bom governo até 92 tem tudo pra dar certo depois o mundo muda
- G. o mundo muda por que? você tá falando de fatos concretos você tá falando de unificação da Europa você tá falando ou tá falando de alguma coisa que você sabe e a gente não?
- P. por acaso por acaso eu tô falando de de fatos concretos mesmo sem contar com a com a unificação da Europa não o mundo muda porque vai haver um momento de grande parto"

The IR either assumes that everybody remembers the previous interview, or she thinks everybody knows the IE. This is definitely an atypical example of an interview opening.

The deviancy of this opening becomes even stronger when we look at the connection between naming conventions present in the interview introductory part and the interview agenda. This link is unambiguously expressed in the opening of I1:

I1.CAC.EG9.L001-10

- G. hoje ele veio ao programa pela segunda vez da primeira há não muito tempo ele veio como Ministro da Justiça e coordenador político do governo Collor hoje ele volta como deputado federal em final de mandato entre um programa e outro muita água rolou medidas provisórias acusações de ineficiência intrigas e desencontros com a imprensa e finalmente o noticiário sobre um suposto romance com uma colega de trabalho pra falar de tudo isso está aqui o ex-ministro da Justiça Bernardo Cabral.

The phrase *para falar sobre tudo isso* manifests the conscious construction of the opening as a signal of interview content directed at the audience. Similarly, although less explicitly, such a signal appears also in the opening of I10:

I10.JO.EG10.L001-3.

J. ele acha que existe um novo monstro no ar a inflaç|o eleitoral eu vou conversar com o economista Antonio Kandir.

According to Clayman (1991: 55), the opening part along with conveying the agenda of interview, is "designed [...] to situate it within an ongoing stream of newsworthy happenings." The labels interviewees receive in the opening play an important role in this process. For this in I4 viewers can be surprised by the introduction of the IE barely by his complete name, because the content of the encounter remains unknown.

The content of interviews shall be considered in the next section.

6.2.2 Topics

I showed in the previous section differences in how people according to their sex are referred to in interviews. Now I will discuss what people talk about, and, more specifically, what women, differently from men, are asked to talk about.

As I already mentioned in Chapter 2, researchers suggest that men and women engage in different topics of conversation. According to Poynton (1985: 56), this is a repercussion of seeing fields of discourse as identifiable as male or female. Therefore I claim that there are restrictions on *topic*, the most obvious indication of *field*, not only given to *register* or *genre* meaning. Those

restrictions emerge also as a consequence of limited women's access, which is bound ideologically, to certain social roles. The topics illustrating this process in the data I present under three headings, the names of the only female interviewees -- Dorothea Werneck, Zélia Cardoso de Mello, and Rachel de Queiroz. These topics are a differentiating factor of women's interviews since they never occur in men's ones.

A. DOROTHÉA WERNECK

From the interview opening

I7.JO.EG11.L001-5.

J. muito bem ela foi ministra por apenas 14 meses mas deixou além do sorriso marcante a imagem de grande negociadora entre governo empresários e trabalhadores eu vou chamar agora a candidata a vice governadora de Minas Gerais pelo PSDB Dorothea Werneck

we can infer that the reason the IE was invited to the programme is her participation in the electoral campaign. And this topic really appears in the first IR's question

I7.JO.EG12.L006-7.

J. pera aí Dorothea esse seu sorriso devastador ajuda na campanha ou não?

but linked to the same element displayed in the opening, i.e. *sorriso*, which would unlikely be talked about in an interview with a male politician. First it is *sorriso marcante*, and then *sorriso devastador*. Through these lexical items the IR builds an unexpected context for a supposedly political interview. Smiling belongs to appearance and we do

not comment it with politicians. In general terms we do not connect smiling, an expression of happiness or amusement, with the field of politics, considered serious. Here, however, the smile described as *devastador* acquires sensual connotations. They are reinforced by another IR's allusion to the IE's past as a minister:

I7.JO.EG13.L032-3.

J. agora você também ficou conhecida como a ministra beijoqueira

Ministra beijoqueira starts the topic of kissing, which is continued for the next twenty lines, and afterwards reintroduced by the IE

I7.JO.EG14.L345-54.

D. momento tenso negociação greve geral lei de greve e eu lá tendo negociar né com área militar momento muito pesado e um dos meus pares lá no ministério era o ministro Oscar Dias Correia então o cenário no fundo e o Palácio da Alvorada eu saio na frente com ele ele olha pra mim raivoso "eu não entendo como a senhora permite que aquele barbudo" o Jair Menegueli "lhe comprimente dando beijinhos" aí eu paro aquela cara olhar 35 falo "por que ministro? tá com ciúme?" [laughter] e nunca mais teve comentário desse tipo me largou no meu canto

The IE presents the dialogue as an illustration of her strategies of either politely or jokingly showing disapproval of comments triggered by her sex. The IR on the other hand seems to enjoy the topic of seduction, amplifying the lexical family of kissing: *beijava* repeated several times, *beijar*, *beijoqueiro*, *beijaria*, *beijando*. He calls the IE *ministra assanhada* which is another term indicating inclusion of the IE into the category of sexually active, even promiscuous female trying to attract men. Also the IR's interpretation of another anecdote cited by the IE

I7.JO.EG15.L320-30.

D. | - não eu tenho uma rápida aqui foi
uma discussão longa que eu tive com ele e sobre aquela
coisa de registro sindical quando saiu o registro do
sindicato e acabou sendo do jeito que eu queria ele
falou assim "você é realmente indomável eu queria ter 20
anos a menos para tentar doma-la" ha ha por telefone
J. mas isso não é frase e cantada [laughter] quer dizer ele
já tem título pro livro dele=
D. | _já tem=
J. | _Eu Cantei a
Ministra [laughter]

proves his tendency to emphasize sexual attractiveness of Dorothea Werneck. He could have chosen Mario Amato, the author of the unpleasant sexist remark of domestication, to become the target of the joke. But it seems he preferred to reveal solidarity with the male point of view, especially because Mario Amato is one of the most powerful Brazilian businessmen. Mario Amato is also the author of another highly sexist comment made about the IE showing his depreciation of women. Cited by the IR in lines 23 and 26 the phrase *apesar de ser mulher* as conditioning the IE's intelligence was a cause of a big scandal when published by the media.

Although the terms above are used by the IR humorously they still enhance the sexist stereotype of women being associated with sex life rather than political one. As Weisstein (1973, in Martyna 1983: 27) says, humour is "a weapon in the social arsenal constructed to maintain... sex inequalities, ... showing that women can't be taken seriously."

B. ZÉLIA CARDOSO DE MELLO

When interviewed by Jô Soares, Zélia Cardoso de Mello was still a minister but with clouds over her head. Although they were not directly linked to her professional activity, the media were spreading information about what Marília Gabriela called in I1 *suposto romance com a colega de trabalho* (EG1). Zélia was the colleague and the other party Bernardo Cabral, no longer the Minister of Justice. This context is the reason of the IR's attempt in I9 to develop the topic of gossip. First in the opening (see EG3 above), and when it fails, again in

I9.JO.EG16.L043-45

J. como é que se faz tendo que enfrentar ao mesmo tempo a inflação dívida externa e esse tipo de mexerico... o que é que é mais difícil administrar?

Between the two attempts there is the topic of the IE's charm and charisma developed by the IR but also in a specific context:

I9.EG17.L027-41.

J. mas isso acho que faz parte assim de um duma dum /?/ esse negocio de carisma que eu falei é porque você tem um lado assim de de estrela vamos dizer assim usando um jargão do show business muito forte e você faz algumas coisas que realmente tendem a aparecer por exemplo a tua chegada no restaurante em Nova Iorque de carruagem foi uma maravilha aquilo não por que de carruagem /?/ não tava chegando taxi aí eu fui de carruagem então tem uma foto que saiu no Globo uma foto fantástica não é?

Z. é isso

J. isso evidentemente como você disse pelo fato de ser mulher aumenta ainda porque se fosse um ministro homem que fizesse a mesma coisa

Z. não ia ter graça

J. não teria o mesmo charme.

The scene of the carriage ride in New York creates a climate of romance and extravagance which does not suit a public figure. But if we deal with a woman it can be accepted because it is a reflection of an absolutely extraordinary situation: normally we do not have female ministers, and moreover "everybody knows that women are unpredictable."

That abnormality of being a minister is insinuated again in the topic of professional vocation. I do not think such a topic could emerge in the interview of a male politician, since it challenges somebody's qualifications when combined with a tone of surprise. In the following piece the IR insists on proposing to Zélia *typical* female jobs:

I9.JO.EG18.L268-72.

J. mas quando era menina o que você queria ser quando crescesse Zélia?

Z. eu não queria ser nada em especial na verdade

J. alguma coisa você queria ser enfermeira [laughter]
cantora não tinha um sonho de criança?

He also doubts her mathematical abilities:

I9.JO.EG19.L282-6.

J. de cantora e professora é fã dos Beatles e dos /?/ o Zélia você em criança já tinha uma tendência assim acentuada pra matemática não?

Z. eu tinha

J. com os números?

Stereotypically women are not good at maths. So a bit further on, when she relates the result of a vocational interview, he insists on the same joke which implies that she is doing the wrong thing

I9.JO.EG20.L296-302.

essa essa tendência pra se formar e depois se formar em

- economia aí você já tinha já tinha na cabeça chegou a fazer teste vocacional ou não?
- Z. cheguei cheguei a fazer
- J. e deu o que ?
- Z. olha deu deu=
- J. | _ cantora [laughter].

Another example of underestimation of the IE's knowledge, this time of economics, appears also in I2 where Marília Gabriela questions Zélia's ability to evaluate her own profits after publishing her biography.

I2.CAC.EG21.L211-3.

- G. lucros você como economista parece que não calculou muito bem as sua perdas nesse é verdade que você não está ganhando um tostão furado com ele Zélia?

Jô Soares again, in the interview's closing, manifests his incredulity of the IE's qualifications when he addresses her mother:

I9.JO.EG22.L372-3.

- J. chegaram aqui como vai parabéns pela sua filha como foi longe essa menina [laughter]

Naming the minister *menina* transforms this utterance, which could be interpreted as admiration, into one expressing male superiority. Women do not seem to be sufficiently mature to become so important.

This conclusion was drawn by the majority of Brazilians when the supposed love affair mentioned above with a married minister was officially confirmed. The national discussion, whether a minister has the right to love, especially being a woman, lasted for months. It was reflected even in I8 with Fernando Sabino:

I8.JO.EG23.L314-9.

F. e depois como disse o Darcy ela tem direito a namorar por que que não ué?

J. evidente

F. ora | - namora quem ela quiser

J. | - /?/ direito e o dever

F. exatamente né?

Finally, when in May 1991 Zélia Cardoso de Mello left office, there was a generalized disapproval of her behaviour.

In such a scenario, six months later, a biography of Zélia Cardoso de Mello written by Fernando Sabino is launched, and becomes a best-seller. Given the success of Zélia e Sua Paixão the heroine is interviewed by Mária Gabriela who tries to discover the reasons for revealing in the book the most intimate secrets of the former minister. Although starting the interview by a straightforward question about power

I2.CAC.EG24.L013-4.

G. saudade do poder Zélia?

the IR tries to enter the topic of IE's private world, shortly after the question is answered negatively. And with the following question

I2.CAC.EG25.L026-7.

G. por que é que você resolveu contar sua história pra esse livro?

an ambiguous process of criticizing Zelia's conduct begins. Ambiguous because on the one hand the IR wants to explore the sensation of a scandal by asking for details, but on the other hand she signals that talking about that romance is

censurable. In the question above, the signal is the word *resolveu* indicating a dilemma the IE had to solve. Also *sua história* used euphemistically hides something from the viewers. And this wh-question itself when seen in the context of the whole text insinuates that the book should not have been published. The reproach continues in

I2.CAC.EG26.L076-9.

G. agora Zélia enquanto você tava no poder muitas vezes você reclamou da invasão da sua privacidade e aí de repente você escancara essa privacidade por que? com que intenção?

This time the IE is accused of *escancara(r) essa privacidade*, where the verb has undoubtedly negative connotation, both in its roots and in the usage.

The next IR's turn

I2.CAC.EG27.L096-8.

G. vingança isso foi levantado muitas vezes inúmeras vezes que o seu livro contando o seu pedaço com o ex-ministro Cabral é... teria vindo principalmente por vingança

brings revenge, in the Western tradition interpreted as immoral, as the reason of publishing the book. The IE is presented as vengeful, which also makes part of a female stereotype.

In this question we read *seu pedaço com o ex-ministro Cabral* which surprises by its informal tone. It matches *sua história*, showing a strange IR's tendency to avoid touching the topic of love affair explicitly while talking to the IE. Only in the opening part of this interview the IR utters the phrase *detalhes do romance com o ex-ministro casado* somehow

behind the IE's back, since it is delivered directly to the camera.

The IE, reacting to the IR's censorship, seeks refuge in the public, attempting at a feminist discourse. As a counterpart of the IR's insisting on the private, the IE introduces the topics of women's place in society, women and their access to power, women's oppression in the public sphere, the relationship between women and men, and women's abilities. Those topics are reflected in the following lexical items: the public sphere - *população tá cansada da hipocrisia* (L.031), *causa pública* (L.049), *uma vida pública melhor* (L.115/6), *a verdade pra população, pra sociedade* (L.133/4); the women's problems - *experiencia de uma mulher no poder* (L.035), *milhares de mulheres tem todo dia na sua vida profissional* (L.037-8), *como ministra e como mulher* (L.036), *como se virar neste mundo masculino* (L.074), *mulher tem que exercer o poder* (L.258); the women's abilities - *não dissociam a emoção da razão, que fazem as coisas com paixão* (L.044-5), *característica da mulher* (L.051/2), *afetividade feminina é diferente, a sexualidade da mulher se resolve diferente, a mulher [...] age sempre com mais emoção* (L.066-9), *a mulher é pela sua própria formação né ela compartilha mais* (L.178/9) etc.

In this way the IE tries to detach herself from the implied IR's accusations of being indiscreet. Innumerable repetitions of the pronoun *eu*, however, especially in *eu acho*, destroys her effort of being objective and neutral. The attempt to portray herself as just another example in a typical situation fails. We can easily notice the IE's nervousness which proves her personal engagement.

In the interview with Marília Gabriela the IE was already a private person, or at least presented as such by the IR. Professionally the IE became just one of many university teachers. The IR's attack because of supposedly inappropriate behaviour was aimed at the IE principally given her former public position of a minister. Even in the next interview with Marcílio Marques Moreira it presented repercussions: the successor was defined as *extremamente discreto* in a disguised contrast with Zélia Cardoso de Mello.

C. RACHEL DE QUEIROZ

Rachel de Queiroz is eighty-two years old now. Her age seems to be a factor which overrides her sex. I do not want to say that she has become androgynous or a-gendered, but in the interviews under analysis she is treated differently from the other two younger interviewees. Although Jô Soares presents her in I6 as *a primeira mulher a vestir o fardão da Academia*, this topic is not developed. The IR asks the IE about this experience

I6.JO.EG28.L233-8.

J. e agora como é que foi ser a primeira mulher a entrar na Academia Brasileira de Letras

R. eu não tive culpa [laughter] já tavam todos os meus amigos lá dentro e

J. | - então

R. eles me levaram pra lá foi muito simples

and she transforms the answer in a joke belittling the significance of her literary achievement. There is another attempt of his to focus on the difficulties of being a

female writer in the 1930s in Brazil with an emphasis on her family:

I6.JO.EG29.L092-108.

J. você morava em Fortaleza quando começou a escrever longe dos grandes centros urbanos ainda por cima mulher numa cidade pequena escrevendo não é intelectual como é que bateu isso na família a sua família já era=

R. - bem eu me criei numa casa de... intelectuais de literatos aonde se lia muito alias o livro em grande parte foi escrito na fazenda eu estava mais na fazenda do que /?/ em Fortaleza quer dizer num meio ainda menor mas minha mãe tinha muito livro lia muito meu pai minha família toda de forma eu sou prima do Zé de Alencar entre outras coisas de forma que é uma tradição da família esse negócio de escrever=

J. - já tá no sangue

R. é esperava se que eu escrevia não era nenhuma admiração eu escrever.

The IE again, with a certain superiority, answers concisely explaining that in her family circle the writing was natural, and ignores the aspect of sex. In both these examples the IE seems to control the choice of topic.

Since the other topics are basically derivations from the process of writing, I state that an interview with a male writer could be quite similar to I6. Fernando Sabino in I8, however, is not the best justification to my statement since he does not talk much about this process. He was invited to JO as a curiosity: a writer who has certain paranormal abilities, and who plays the drums. The interview, concluded with Fernando Sabino's drummer performance, was practically limited to telling anecdotes.

Marília Gabriela in I5 presents Rachel de Queiroz as a cook, but this topic is developed in the interview part which does not belong to the data. In the analysed text the IR elaborates just one topic identified with the women's

domain, i.e. family and the feelings within it. Again the development of this topic does not have any specifically female characteristics, excluding the openness of the talking about emotions. There is also the experience of delivery referred to which certainly does not enter the repertoire of men's topics. The IE and the IR exchange their impressions from this purely feminine accomplishment:

I5.CAC.EG30.L159-74.

R. pois é é essa capacidade de esquecer como dor de parto sofrimento é como dor de parto você na hora do parto pensa que tá morrendo que nunca mais vai sobreviver e depois você se esquece e começa de novo não é estão a vida eu acho que é isso aí a gente tem a capacidade de esquecer você lembrou bem

G. você sabe que eu tive um filho com diferença de sete anos pro outro e quando eu comecei a ter entrar em trabalho de parto pro segundo eu falava assim pro meu marido que já era o segundo marido "eu acho que estou entrando em trabalho de parto" "mas como Gabriela 'acha' se já teve um filho" | - "mas eu

R. | - ha ha

G. não lembro como era"

R. há uma amnésia há uma amnésia sim há uma amnésia é sabido pelos médicos senão mulher não retornava.

Such an exchange is surprising because the IR is not supposed to inform us of her personal experience. This behaviour is an expression of solidarity with the IE's suffering, which is a typical female attitude.

Coincidentally, the motif of delivery is also present in I4 when used metaphorically by Paulo Coelho. But this seems to be the only coincidence. We can say that because of the different kinds of literature the two writers create, and their distinct life experience, the topics discussed in the interviews are different. But it is rather impossible to state that here the discretion is gender-bound.

6.3 Explanation: The Ideology of Gender

Throughout the previous part of this chapter I have showed the differences between women and men concerning the use of terms of address, and naming conventions, as well as the engagement in topics. Summing up the findings, we can say that:

1. The female IR was the only one to use formal terms of address, and only towards male interviewees;
2. She did not receive reciprocal treatment from the male parties;
3. The male IR addressed all the interviewees informally;
4. All but one male interviewees were presented as professionals;
5. Female interviewees' presentations contained information regarding some aspect of their private lives;
6. Topics developed in interviews tended to differ for men and women.

First, we will look at those findings from the angle of generic conventions of the interview, and then from that of the institutional TV discourse. The genre of interview attributes to the IR power over the IE. The use of terms of address in the data, however, shows that the female IR did not feel powerful enough to be informal with interviewees belonging to the class of politicians. One can claim that this is also a consequence of generic conventions. As Blum-Kulka (1983: 133) states, in interviews "politicians are addressed deferentially (title and family name or at least Sir and family name) while interviewers, as a rule, [...] are not addressed at all." If we accept this rule, there is

still an exception in our Brazilian data: the politicians address the IR by her first and second names, and even by her nickname. Therefore they fail to respect the second request of the rule, introducing informality to an official encounter. Here Spender's (1987: 26) observation can be applied:

The use of first names can be evidence of intimacy or friendship but in such circumstances the practice, [...] has to be reciprocal. When one party is referred to by the first name, and the other by the family name and title, it is usually evidence that one has more power than the other.

In my opinion, this asymmetry in the addressing of people which indicates the male interviewees' power over the female IR results not only from the politicians' social status. This asymmetry demonstrates a sexist pattern of language use: in Western societies women are seen as those who can be easily addressed in an informal way because they do not possess prestige enough. Brazil is not an exception, which was confirmed by Tarallo and Alkmin (1987: 55/6) who studied informal/ formal terms of address used by female TV interviewers. According to Spender (id.), who refers to quiz-shows, it is frequent that even when women and men occupy comparable positions, on TV they are addressed differently: "the women are more likely to be addressed by their first names." Poynton (1986: 83) states that the use of more intimate forms towards women means that they are "culturally defined as more contact-able than men." This characteristic which could be socially positive acquired demeaning dimension, since according to her "contact-able comes to mean sexually available." The same perspective was

also reflected in the choice of topics by the male IR in I7, which proves that the media institutional discourse is permeated by the discourse of sexism. Behaviour presented on the TV screen tends to be received by the viewers as a pattern.

The practice of presenting TV interviewees discussed above is also a reflection of the cultural legitimacy of men's power. Men are presented as professionals who justifiably occupy their positions in the public. Even Bernardo Cabral, who had just left office because of some conflict is still shown as a respectable politician. Women's presentation containing elements of the private suggest their transitory participation in professional life.

The process of programme production begins with the selection of an adequate group of interviewees. The figures cited in Chapter 5 illustrate a clear preference for the male party. Then, the construction of the interviewees' image through the use of naming conventions shows that women are associated with the private sphere in our social life. Presenting women as smiling, kissing, heart-broken, and cooking makes our occupation of public positions in patriarchal societies less respected.

As I already mentioned, the production of interview programmes depends on the profile of the TV net. I do not think the choice of names and topics depends solely on the IR's conception of the programme, since s/he is just one in a group of people responsible for the programme production. On the other hand, I am sure interviewees are carefully selected by the employers to fit their purposes. It was established that in Brazil commercial TV networks belong to power-holders whose point of view is predominantly

presented. Brazil is a capitalist class divided society in which the reproduction of relations of domination guarantees the maintenance of the social structure. Women, independently of their social class, form one of the dominated groups in this social structure. To preserve this structure unchallenged it is necessary to allow as little change as possible. Thus women's access to power is controlled by patriarchal values. There is a concession to our progress on the professional scale but only to some degree: the easiest manner to observe it is by comparing professional wages. Fortunately, according to Fairclough (1989: 68)

Power, "in" discourse or "behind" discourse, is not a permanent and undisputed attribute of any one person or social grouping. On the contrary, those who hold power at a particular moment have to constantly reassert their power, and those who do not hold power are always liable to make a bid for power. This is true whether one is talking at the level of the particular situations, or in terms of a whole society: power at all these levels is won, exercised, sustained, and lost in the course of social struggle.

These words enhance a more optimistic view of women's position in society. We should treat the three female interviewees in the data as the first representatives of a large group to come. There will be more female ministers, politicians, and writers-members of the Academy of Letters, as there are more female teachers, doctors, lawyers and executives than there used to be. The only condition of change is the rise of consciousness, of both men and women, in order to challenge the present ideology of gender. The appearance of the word *sexism* is only one indication of the

importance of language in the process of becoming aware of discrimination. Language reflects the way gender is seen in society, but language also shapes and reinforces reality. Therefore we should not separate people's linguistic production from what stands behind it.

Notes:

1. In this part "the interviewer delivers his or her remarks directly to the camera, rather than addressing the interviewees or other programme personnel"(Clayman 1991: 49)
2. Here I am using Poynton's (1985: 78) concept of choices, i.e. "culturally meaningful alternatives in relating to people that are manifested, or realized, in culturally significant communicative behaviour." Although sometimes one may control her/his linguistic options from the total range of possibilities, they are usually determined by social context. In Fairclough's (1989) opinion they become much more transparent when compared with the other alternatives actually not present in the text.

CHAPTER 7

CONCLUSION

The direct influence of objects of communication permeates contemporary social relations (Kenski, 1992). People need information and get it through the radio, newspapers, magazines and television. These, in turn, shape people's thoughts, values, choices, hence - their lives. The importance of the media in contemporary society is that they are "educating agencies" *par excellence*. People do not realize, however, that the media can alter their behaviour.

Throughout this dissertation I have confirmed that there are tendencies to differentiate linguistic treatment given to TV interviewees according to their sex, which reflect the persisting bias. The ideology of gender is present in TV discourse which reproduces patriarchal values. They, in turn, serve preserving existing relations of power and control to guarantee the domination of elites.

The data analysis has demonstrated that the TV interviewees according to their sex make different choices of terms of address towards their interviewees: the male IR is always informal, while the female IR uses formal terms of address towards male politicians. It was also shown that different naming conventions are applied towards women and men as interviewees: women's presentations contain lexical items linked with the private sphere of life. As far as topics are concerned, interdependence between the way of introducing interviewees and the choice of topic was

105
detected: informal presentations invoked private topics. Some topics chosen for female interviewees, such as emotions, appearance and family life, are unlikely to appear in interviews with men. Since I did not analyse in detail the topics in men's interviews, further investigation of topics developed by men in TV interviews can also shed light on the question of power and gender asymmetrical relations.

This is only one example which illustrates that although my research was successful in confirming the relationship between gender and power, this is a limited study. I would like therefore to suggest some other points to be further developed. I basically concentrated my analysis on lexis, so other language strata such as phonology, grammar and discourse can be taken into account. Considering that we deal with television, an analysis of nonverbal features of communication is of extreme importance. According to Kress and van Leeuwen (1990: 1), "just as a knowledge of other languages can open new perspectives on one's own language, so too, a knowledge of other semiotic codes can open new perspectives on the semiotic code of language." Facial expressions, gazing, smiling or laughing, touching, and proximity are undoubtedly indicators of intimacy/distance or solidarity/power in human relations. The way people dress and make-up can also tell us a lot of their social positions, as well as of the impression they want to obtain. All those signals construct the text producers but also its receivers.

The turn-taking system in interviews is strictly defined by generic conventions. An analysis of breaks in those conventions could also enhance the findings on power and gender relations. By the same token, the interruptions

in both questions and answers can constitute a revealing subject for further research. The interruptions could be analysed together with sentence completeness, which could confirm the hypothesis that more frequent interruptions of women's speech make women leave sentences incomplete more often than men (Poynton 1986: 72). Another interesting issue to examine, linked with the one above, is the participants' attention to each other.

Politeness, since it is "based on recognition of differences of power [...], and oriented to reproducing them without change" (Fairclough 1989: 66), deserves investigation too.

Finally, the concept of *modality* proposed by Fairclough (id.: 126) as the manifestation of speakers' authority should be given attention. Both modality aspects, *relational* and *expressive*, are conveyed by modal verbs, but also by adverbs and tense. Through their examination we can reveal usually implicit authority claims of the speakers, and power relations between them. Since my data was video and audiotaped, it can be used in the future to explore the topic suggested above as well as new topics.

Other genres in the discourse of television are also areas of interest as far as sexual discrimination is concerned.

The findings presented in this work have implications for both women and men, because within both sexual groups, I believe, there are individuals interested in counteracting the power over them or their partners. Knowledge of the importance of language use for the reproduction of discriminatory social relations can raise consciousness.

Critical people can detect verbal cues which signal the maintenance of the social structure and power relationships even while being entertained. Watching television critically can enable people to change their acting towards others. Our role as educators is to encourage critical thinking, and the acquisition of awareness. This is a way to transform subordinate beings into active participants in social change. My dissertation has this aim.

APPENDIX

This appendix contains the complete transcripts of texts submitted to analysis. The transcription conventions are presented in Chapter 6 and in the "Key to Transcription Conventions."

Each text is introduced by a code. For instance, "I2 - CAC/F - Zélia Cardoso de Mello - Nov. 10, 1991" stands for: Interview #2 belonging to the programme "Cara a Cara" with its female interviewer, Marília Gabriela; the complete name indicates the interviewee, and the last element indicates the date of the interview's broadcasting, sometimes restricted just to the month and the year.

In such a code, "CAC/F" may be replaced by "JO/M" which means: the programme "Jô Soares Onze e Meia" and its male interviewer, Jô Soares.

Additional contextual information appears together with the analysis in the body of this study.

All the lines in the transcripts are numbered and the line numbers will be indicated along with the interviews' fragments cited in the dissertation proper, as already stated in the "Key to Transcription Conventions."

At the end of this appendix, a photocopy of a sample of journalistic research preceding an interview together with preliminary questions, resulting from this research, is presented. This sample was obtained directly from the director of the programme "Cara a Cara", Ninho Moraes.

II - CAC/F - Bernardo Cabral - Oct. 1990.

1 G. hoje ele veio ao programa pela segunda
2 vez da primeira há não muito tempo
3 ele veio como Ministro da Justiça e coordenador
4 político do governo Collor hoje ele volta como deputado
5 federal em final de mandato entre um programa e
6 outro muita água rolou medidas provisórias acusações de
7 ineficiência intrigas e desencontros com a imprensa e
8 finalmente o noticiário sobre um suposto romance com
9 uma colega de trabalho pra falar de tudo isso
10 está aqui o ex-ministro da Justiça Bernardo Cabral

11 -----
12 G. faz uma semana que o deputado Bernardo Cabral deixou o
13 Ministério da Justiça de onde pediu exoneração em caráter
14 irrevogável alegando motivos particulares aí deputado na
15 sua carta de demissão o senhor usa a seguinte expressão
16 "decisão de foro íntimo" e eu fiquei pensando o que leva
17 uma pessoa a desistir de um ministério tão importante
18 quanto o da justiça seis meses depois da posse que que
19 aconteceu?

20 B. bom em primeiro precisa saber que que é mais importante
21 se o ministério em si ou a dignidade de quem exerce a
22 chefia nesse ministério a medida Gabi que eu me senti
23 desconfortável nesse exercício onde as maledicências as
24 intrigas conforme você própria assinalou começaram a
25 gerar em torno de mim um mal estar que me levou a isto ao
26 pedido de exoneração em caráter irrevogável porque acima
27 do cargo ou do brilho ou das benesses ou das situações
28 que o cargo tão alto possa trazer a uma pessoa a mim em
29 particular está a minha dignidade pessoal foi esta razão
30 e por isso que usei o termo por uma questão de decisão de
31 foro íntimo

32 G. quer dizer o senhor estava se sentindo realmente
33 desconfortável?

34 B. claro e veja... há um equívoco muito grande no político
35 brasileiro ele esta sempre mais voltado pra suas ambições
36 pessoais do que para os interesses coletivos ao longo da
37 minha vida procurei exercitar o meu mandato eletivo e não
38 foi o primeiro este eu fui deputado estadual e depois fui
39 deputado federal quando fui cassado e tive 10 anos de
40 direitos políticos suspensos que me ensinaram de que na
41 vida você tem que ter presente que ao olhar para o seu
42 passado não tenha medo de ir pra o futuro foi com esta
43 decisão que eu entendi que era muito melhor tomar a
44 atitude que eu tomei

45 G. alias só uma observação quem assinou a sua cassação foi o
46 seu sucessor agora no ministério | - não foi

47 C. | - é foi

48 G. o ministro Jarbas Passarinho

49 C. foi uma coincidência do destino

50 G. vocês são amigos?

51 C. muito nos damos muito bem

52 G. agora deputado o senhor pediu demissão por conta própria
53 mesmo ou o senhor recebeu os sinais não sei de que tipo
54 sinais de fumaça os sinais claro de que o presidente
55 gostaria que o senhor pedisse essa demissão?

56 C. não isso é um versão apócrifa ela é mentirosa não não tem

- 57 absolutamente nenhuma procedência ninguém nenhum auxiliar
 58 nem do mais alto escalão ou do menor a mim se dirigiu
 59 ou de forma direta ou de forma oblíqua pra dizer o
 60 presidente esta agastado=
- 61 G. | _ insinuações
- 62 C. nem insinuações o presidente esta agastado gostaria que
 63 você pedisse sua exoneração isso ninguém fez e nem o
 64 próprio Presidente da República me disse que gostaria que
 65 eu pedisse exoneração quem tomou a atitude direta e
 66 definitiva fui eu cheguei ao Presidente da República no
 67 dia nove numa terça-feira pela manhã após o despacho
 68 rotineiro e disse a ele que em me sentindo desconfortável
 69 entregava o cargo e apresentei lhe a carta em caráter
 70 irrevogável
- 71 G. eu tô me lembrando de uma coisa não houve reunião de
 72 ministério em que o senhor não foi chamado numa atitude
 73 rara também as vésperas de sua demissão?
- 74 C. não eu lhe confesso que não soube dessa reunião de
 75 ministério talvez o que se queira dizer era aquela
 76 reunião corriqueira que se faz de segunda a sexta com os
 77 auxiliares da casa se é a esta realmente no dia 8 que foi
 78 feriado eu não sei se o presidente chegou a se reunir
 79 para este dia eu não fui convidado
- 80 G. bom essa semana deputado o senhor deu uma entrevista
 81 coletiva e também falou em plenário atribuindo ao Banco
 82 Central a infra-estrutura e a equipe econômica do governo
 83 os erros jurídicos antes atribuídos ao senhor deputado
 84 por que o senhor não contou isso na época em que esses
 85 erros foram cometidos e foram levantados o senhor não
 86 acha que os responsáveis devem ser punidos quando cometem
 87 erros graves como aqueles?
- 88 C. não não esta versão está deturpada Marília o: Marília
 89 Gabriela minha amiga Gabi guarde bem isto vamos colocar
 90 as coisas nos seus devidos lugares e no tempo até sábado
 91 quando a minha exoneração foi aceita pelo presidente e
 92 logo depois anunciada as 13 horas todos os erros
 93 jurídicos medidas provisórias que foram debitadas a mim
 94 eu jamais contestei em nenhum instante disse inclusive
 95 que havia discordado expressamente de algumas outras não
 96 referendi mas que eu assumia a responsabilidade que
 97 fazia parte de um equipe agora | - observe
- 98 G. | - /?/ é isso?
- 99 C. não não observe que o que eu me referi na entrevista
 100 coletiva e depois no discurso do plenário foi uma
 101 publicação que saiu logo no domingo portanto após a minha
 102 exoneração aceita /?/ 16 o que se convencionou chamar
 103 trapalhadas jurídicas da era Cabral ora quando eu vi
 104 aquilo que nunca tinha sido antes por ninguém abordado
 105 qualquer tenha sido o jornal rádio televisão jamais
 106 apontou dentre aqueles 16 que fosse eu o autor eu fiquei
 107 indignado porque ali dentro haviam duas ou três só então
 108 essa história que eu atribui ao Ministério da Economia
 109 da Infra-estrutura do do /?/ | - Ministério do
- 110 G. | - /?/
- 111 C. Trabalho está mal contado por exemplo eu dei um exemplo
 112 com o imposto de operações financeiras que neste elenco

- 113 que a Folha de São Paulo e o Jornal do Brasil publicou
 114 vinha dizendo assim "resolução do Banco Central que logo
 115 no dia seguinte foi revogada" ora resolução do Banco
 116 Central é da equipe econômica do governo portanto nada
 117 tinha haver com o Ministério da Justiça é da competência
 118 exclusiva deles nem eu poderia ter sido chamado outro
 119 SOS rodovias também atribuíam a mim o decreto que
 120 dispensava licitação pública mas isto era como é
 121 competência do Ministério da Infra-estrutura eu não
 122 entendi porque ali estava e a mesma coisa o veto ao
 123 salário mínimo portanto o que eu me insurgi foi que a
 124 partir de domingo quando eu não mais era Ministro da
 125 Justiça criaram passando para o grande público de que eu
 126 poderia ter sido exonerado por causa daqueles equívocos
 127 daquelas trapalhadas nunca antes sequer comentadas eu
 128 posso dizer Gabi... que esta foi a forma mais desonesta
 129 que alguém levou a imprensa que eu prefiro supor que a
 130 recebeu de boa fé como se tivesse sido eu o autor
 131 disso | - /?/
 132 G. | - deputado deixa eu falar
 133 uma coisa = |
 134 C. | _ as demais anteriores eu assumi a
 135 responsabilidade
 136 G. o senhor assumiu apenas 2 erros as duas assinaturas na
 137 medida provisória sobre abuso no poder econômico e o
 138 senhor disse que sabia que elas estavam erradas mas que
 139 ainda assim o senhor assinou por solidariedade ao
 140 governo= |
 141 C. | _ exato uma delas
 142 G. deputado o que significa ser solidário no erro?
 143 C. bom é é verificar que mais adiante você pode ter o acerto
 144 havia um... uma explicação de que sem esta medida inicial
 145 o abuso do poder econômico seria de tal sorte que nós não
 146 chegaríamos a fazer nada de modo que a solidariedade no
 147 erro foi buscando o acerto mais adiante porque não foi de
 148 má fé agora eu adverti antes mas de qualquer maneira esta
 149 foi uma das medidas que eu assumi a responsabilidade que
 150 não tem nada haver com aquela publicação de domingo do
 151 dia posterior ao da minha exoneração
 152 G. no próximo bloco o deputado Cabral fala sobre imprensa e
 153 poder até já

12 - CAC/F - Zélia Cardoso de Mello - Nov. 10, 1991.

- 1 G. há um ano e meio mais ou menos a então ministra Zélia
 2 Cardoso de Mello se confessou apaixonada foi uma
 3 bomba havia afinal sentimentos no coração da czarina da
 4 economia brasileira hoje ela está com 37 anos solteira
 5 ex-ministra e mais que nunca no noticiário sua biografia
 6 autorizada contando tudo virou uma polemica nacional não
 7 só pelos detalhes do romance com o ex-ministro casado
 8 como também pelos bastidores do mais radical plano
 9 econômico da história do Brasil e ela sempre foi radical
 10 na juventude militou no partido comunista foi caroneira
 11 na adolescência é professora licenciada de economia da
 12 USP eterna apaixonada e a mulher que chegou mais alto na
 13 hierarquia do poder desta república saudade do poder
 14 Zélia?
- 15 Z. não.
- 16 G. nenhuma?
- 17 Z. não.
- 18 G. o Cara a Cara começa logo depois do intervalo com Zélia
 19 Cardoso de Mello
- 20 -----
- 21 G. até outro dia o maior sucesso editorial brasileiro era
 22 Paulo Coelho com seus 3 livros místicos há mais de ano na
 23 lista dos mais vendidos o Estorvo de Chico Buarque
 24 ameaçou essa liderança, mas foi o mineiro Fernando Sabino
 25 com a história da ex-ministra Zélia e Sua Paixão que
 26 atropelou a vendagem logo de saída Zélia por que é que
 27 você resolveu contar sua história pra esse livro?
- 28 Z. por que eu tenho um tenho compromisso com a verdade
 29 quer dizer eu acho que a verdade num momento em todos os
 30 momentos acho que a prática política moderna requer a
 31 verdade acho que a população tá cansada da hipocrisia
 32 tá cansada das coisas que são feitas por trás tá cansada
 33 da mentira né? e eu acho que é uma experiência foi uma
 34 experiência da maior importância uma experiência que tem
 35 a ver com a experiência de uma mulher no poder dos
 36 constrangimentos que eu senti como ministra e como mulher
 37 não é? mas que milhares de mulheres tem todo dia na sua
 38 vida profissional não é? e eu acho que esta experiência
 39 devia ser transmitida não é? ela ela é um grito de
 40 alerta ela é uma denúncia enfim ela mostra como se
 41 passam as coisas eu acho que uma leitura adequada do
 42 livro não é? é eu acho que expresse uma geração uma
 43 geração que uma geração e as mulheres em particular que
 44 na verdade não dissociam a emoção da razão que fazem as
 45 coisas com paixão quando Fernando pensou no nome do
 46 livro uma paixão ele não tava só querendo um significa
 47 a minha paixão pelo Bernardo pelo ex-ministro ou que
 48 seja ele tava querendo significa quer dizer a paixão
 49 minha pelo Brasil pela causa pública pelo meu trabalho
 50 pela minha profissão do Brasil por mim entendeu? pelas
 51 pessoas quer dizer que eu acho que são característica da
 52 mulher
- 53 G. você disse no meio de sua resposta... é: vamos dizer um
 54 libelo da mulher que de uma geração de mulheres que não
 55 separam a razão da emoção é isso mesmo?
- 56 Z. é isso mesmo

- 57 G. você é assim?
- 58 Z. eu sou assim acho que todas as mulheres são acho que os
- 59 homens é por sua natureza até eles são divididos
- 60 quer dizer amor amor trabalho é trabalho casamento é
- 61 trabalho casamento é casamento
- 62 G. | - trabalho
- 63 Z. | - sexo é /?/
- 64 M. ato falho aí
- 65 Z. sexo é sexo são coisas divididas né? quer dizer toda
- 66 afetividade feminina é diferente a sexualidade da mulher
- 67 se resolve de uma maneira diferente não é? a mulher ela
- 68 não consegue fazer esta divisão a mulher ela age sempre
- 69 com mais emoção o que não significa que ela perca a
- 70 razão alias eu acho que esta é a grande questão que esta
- 71 colocada para as mulheres desde sempre e como
- 72 | - desculpe
- 73 G. | - /?/
- 74 Z. como se virar neste mundo masculino ser competente ter
- 75 garra ter energia sem perder sua feminilidade
- 76 G. agora Zélia enquanto você tava no poder muitas vezes você
- 77 reclamou da invasão da sua privacidade e aí de
- 78 repente você escancara essa privacidade por que? com que
- 79 intenção?
- 80 Z. exatamente por causa disso quer dizer eu acho que a
- 81 pergunta devia ser inversa por que quando a minha
- 82 privacidade foi invadida porque quando se fez piada se
- 83 fez chacota se fez insinuação de que eu isso que eu
- 84 aquilo ninguém se incomodou não houve ninguém ou
- 85 pelo menos houve poucas vezes a se levantarem contra
- 86 aquilo que tava fazendo por que quando eu que sou dona da
- 87 minha vida que uso do direito a palavra da liberdade que
- 88 existe né? pra falar o que eu quiser por que querem me
- 89 caçar a palavra quer dizer por que houve essa indignação
- 90 tão grande por que não há nenhuma mentira aqui eu só
- 91 falei a verdade e eu transmiti uma experiência então eu
- 92 acho que a pergunta é o contrário por que indignação
- 93 quando eu que sou dona de minha vida resolvo contar a
- 94 verdade pra esclarecer pra mostrar como eu disse pra
- 95 denunciar
- 96 G. vingança isso foi levantado muitas vezes inúmera vezes
- 97 que o seu livro contando o seu pedaço com o ex-ministro
- 98 Cabral é... teria vindo principalmente por vingança
- 99 Z. isso não tem nenhum cabimento é muito mais como eu disse
- 100 é uma denúncia é um alerta eu acho que na sociedade
- 101 brasileira tão estruturadas certas características certos
- 102 traços das relações entre os homens e mulheres são
- 103 relações onde tá faltando a ética mais uma vez tá
- 104 faltando a verdade não é? onde domina a hipocrisia domina
- 105 a ironia domina a manipulação enfim é... eu acho que
- 106 isso precisa ser levantado é preciso que nos discutamos
- 107 isso não é? eu acho que esta questão relevante o livro
- 108 coloca eu fiquei muito contente ontem vendo um programa
- 109 de televisão que começou com a discussão do livro mas
- 110 depois passou pra discutir o problema da mulher a questão
- 111 da relação ente homem e mulher da traição da mentira do
- 112 engano não é? e eu acho que as pessoas mais uma vez elas

- 113 estão anciosas pela verdade eu acho que é preciso
 114 desnudar esses problemas essas questões pra que a gente
 115 possa ter uma vida melhor privadamente uma vida pública
 116 melhor não é?=
 117 G. |_agora Zélia que pessoas estão ávidas
 118 desta verdade que você tem sido literalmente massacrada
 119 pela opinião pública e pela imprensa aliás eu queria
 120 saber se você esperava essa reação por que é que você
 121 acha que ela veio dessa forma?
- 122 Z. não eu não esperava essa reação eu acho que é uma reação
 123 é: é enfim exagerada eu acho que exatamente por que
 124 eu toquei em questões importantes por que a minha
 125 pergunta é o seguinte esses que tão me criticando eu
 126 quero saber quantos deles quantos deles tem coragem e
 127 possibilidade de se expor como eu me expus de contar a
 128 vida como eu contei a minha mas sem nenhuma mentira quer
 129 dizer eu acho que serão muitos poucos não é? por que o
 130 que a gente sabe dos bastidores é tudo na base da
 131 leviandade é tudo na base da hipocrisia da corrupção
 132 enfim desculpe da safadeza não é? eu quero saber
 133 quantos se alinham do meu lado e contam a verdade pra
 134 população pra sociedade saber quem tá escolhendo saber
 135 quem é que tá exercendo o poder e a sociedade poder
 136 escolher aquela pessoa com aquelas características eu
 137 acho que essa questão é importante
- 138 G. é verdade que depois do livro seus amigos debandaram?
 139 Z. não não é verdade pelo contrário eu depois do livro
 140 inclusive tive oportunidade de conhecer novas pessoas
 141 pessoas que se solidarizaram comigo e que tão enfim me
 142 ajudando muito=
 143 G. |_homens ou mulheres?
 144 Z. homens e mulheres ganhei novos amigos
- 145 G. é? Fernando Sabino também tem sido muito criticado dizem
 146 que o livro foi mal escrito pela pressa do lançamento que
 147 é que você acha?
- 148 Z. eu acho que não eu acho que o: o Fernando ele tem sido
 149 injustiçado quer dizer não houve até agora nenhuma
 150 crítica ao livro independente da personagem independente
 151 dos fatos eu acho que a crítica literária precisaria
 152 fazer um esforço e conseguir separar as coisas eu acho
 153 que ele tem sido injustiçado e da forma também como pra
 154 mim da forma mais leviana aliás eu escutei aqui no seu
 155 programa uma pessoa dizer que leu o livro pelos jornais
 156 nê eu acho que isto é | - uma coisa
- 157 G. | -foi o Ziraldo no último programa
 158 Z. eu considero isso inconcebível principalmente de um homem
 159 com as características dele nê?
- 160 G. por falar no Sabino essa semana ainda saiu no noticiário
 161 que ele teria dito numa conversa informal só que em
 162 presença de uma jornalista que você não tem alter ego
 163 não tem censura você concorda com isso?
- 164 Z. não eu acho que eu tenho aliás isto tá colocado no
 165 livro eu tenho uma compulsão a falar a verdade eu de fato
 166 inclusive tive muitos problemas no governo porque eu
 167 falo a verdade não é por que quando um político ia falar
 168 alguma coisa comigo eu não dizia não vamos ver vamos

- 169 pensar eu dizia rapidamente é sim ou não quando o
 170 presidente me pedia as coisas eu também não dizia vamos
 171 pensar, eu dizia sim ou não ou quando um ministro ou
 172 enfim qualquer pessoa rapidamente eu digo sim ou não por
 173 que eu não consigo enrolar não consigo enganar não
 174 consigo mentir né e: mais uma vez quer dizer acho que
 175 é... essa é uma coisa importante da gente considerar
 176 quer dizer eu acho que isso tá ligado inclusive as
 177 próprias características femininas a mulher eu acho que
 178 a mulher é pela sua própria formação né ela compartilha
 179 mais ela fala mais as coisas né ela se expõe mais não
 180 é então eu acho que não é questão de ter censura ou não
 181 é questão de falar a verdade falar as coisas como são e
 182 de não enrolar em suma de não enrolar
- 183 G. você disse que usava isso ou que era assim por que você
 184 é assim era assim enquanto no governo a: que você
 185 dizia isso pro presidente que você dizia pras pessoas
 186 que vinham conversar com você isso atrapalhou em algum
 187 momento atrapalhou por exemplo em algum tipo de
 188 negociação no exterior?
- 189 Z. olha a: provavelmente né no sentido atrapalhou mas no
 190 sentido de que em alguns momentos não houve eu consegui
 191 inimigos não é rapidamente né aqui no Brasil quer
 192 dizer em algumas coisas que eu neguei porque eram
 193 impossíveis por que eu tinha objetivos de política
 194 econômica que eram objetivo por exemplo de não fazer
 195 déficit público não é e eu fui tive que dizer muitos não
 196 por causa disso e tinha um outro objetivo de política
 197 econômica que era o seguinte não transferir recursos pro
 198 exterior não transferir um dinheiro que é brasileiro
 199 que é nosso entendeu que nós o precisamos de te-lo aqui
 200 isso eu disse claramente na negociação toda da dívida
 201 externa esse conceito conceito de capacidade de pagamento
 202 de só pagar o que pode né foi sempre colocado e isso
 203 como se sabe criou uma indisposição né eu tenho é... os
 204 credores externos o FMI é uma grande indisposição deles
 205 em relação a minha figura
- 206 G. um grande inimigo algum grande inimigo nessa negociação
 207 da dívida externa no exterior não?
- 208 Z. não acho que alguns né
- 209 G. Malhoney por exemplo?
- 210 Z. não acho que este nem tanto né mais no governo americano
- 211 G. lucros você como economista parece que não calculou muito
 212 bem as sua perdas nesse é verdade que você não está
 213 ganhando um tostão furado com ele Zélia?
- 214 Z. é verdade por que veja o seguinte as coisas né veja o
 215 seguinte o livro era e é um livro de Fernando Sabino
 216 então o Fernando é o escritor não é e eu apenas contei a
 217 história=
- 218 G. | - mas a história é sua
- 219 Z. a história é minha mas ele é o escritor o trabalho é
 220 dele foi ele que gastou horas e horas trabalhando eu
 221 falei e ele inclusive escolheu os temas e a condução dos
 222 temas e a importância dos temas de acordo com que ele
 223 achava tanto que houve muita coisa que eu falei pra ele
 224 não usou houve outras que ele pediu mais detalhes

- 225 porque a condução do tema era dele o escritor era ele
 226 não é a:=|
- 227 G. | -mas as pessoas tão indo buscar a vida da Zélia
 228 na livraria não a literatura do Fernando Sabino não nesse
 229 caso
- 230 Z. é: aí pode ter sido uma enfim uma um entendimento
 231 enfim que eu tive eu tive esse entendimento e que ele era
 232 o escritor e de que então os direitos cabiam a ele o
 233 trabalho era dele e eu não trabalhei nada nesse livro
- 234 G. posso fazer uma pergunta meio marota não ?
 235 Z. /pode/
 236 G. não seria o mais confortável essa pauleira encima
 237 de | - você
 238 Z. | - /?/
 239 G. com bom dinheiro ganho com esse livro ou não ?
 240 Z. num certo sentido vamos dizer assim no sentido só
 241 materialista né seria agora eu digo o seguinte eu acho
 242 que tá sendo muito bom tudo isso sabia=|
 243 G. | _ por que?
 244 Z. porque eu acho que mostra eu acho que as pessoas estão
 245 discutindo isso as pessoas tão discutindo as relações
 246 entre homens e mulheres as pessoas tão discutindo como é
 247 que é a mulher no poder né e eu acho isso muito saudável
 248 entende eu acho que nos passamos 10 anos 15 anos aonde a
 249 gente parou de discutir questões relevantes pra discutir
 250 só inflação é tão importante que as pessoas recomecem a
 251 discutir temas da maior relevância e um tema da maior
 252 relevância é a relação entre homens e mulheres e um tema
 253 da maior relevância é a mulher no poder
- 254 G. pra terminar o bloco uma palavra pra uma coisa que você
 255 acabou de dizer como é que é a mulher no poder?
 256 Z. eu acho eu acho que é muito melhor eu acho não vai dar
 257 pra ser com uma palavra eu acho que é o seguinte a
 258 mulher tem que exercer o poder então por essas
 259 características que eu falei o bloco inteiro a mulher
 260 sempre exercerá com mais dignidade com mais ética e com
 261 mais honestidade e principalmente com mais humanidade
- 262 G. no próximo bloco a ex-ministra fala daqueles 50000
 263 cruzeiros e de Ebraim Eris até já
 264
 265
 266
 267

I3 - CAC/F - Marcílio Marques Moreira - Dec. 1, 1991.

- 1 G. ele tá no cargo há quase sete meses e sete meses de
 2 muita turbulência saímos de um congelamento de preços os
 3 cruzados começaram a ser devolvidos iniciamos um processo
 4 de privatização de estatais e esse ministro não se abalou
 5 aparentemente pelo menos ministro o senhor não tem
 6 taquicardia nunca como tá a sua pressão tô falando da
 7 arterial?
- 8 M. não graças a Deus Gabriela a pressão tá muito boa e não
 9 tenho taquicardia eu procuro manter a tranquilidade
 10 inclusive tomando chá de camomila
- 11 M. ha ha então é por isso que o senhor não tem taquicardia
 12 porque a gente tem viu ministro diplomata
 13 carioca extremamente discreto casado pai de
 14 três filhas mulheres acaba de completar 60 anos Marcílio
 15 Marques Moreira que também é bacharel em direito e mestre
 16 em ciência política foi durante 5 anos embaixador do
 17 Brasil em Washington aonde tentava acalmar os credores e
 18 investidores em relação aos vários ministros em pacotes
 19 econômicos que o Brasil produziu nesse período agora
 20 chegou a vez dele o Cara a Cara começa logo depois do
 21 intervalo com o ministro da Economia Fazenda e
 22 Planejamento até já
 23 -----
- 24 G. Francisco Dorneles Dilson Funaro Bresser Pereira Mailson
 25 da Nóbrega e Zélia Cardoso de Melo de 1986 a 1991 o
 26 Brasil teve 5 ministros da economia o que dá um por ano
 27 ministro enquanto embaixador lá em Washington nesse
 28 período como é que o senhor lidava com as notícias das
 29 mudanças de rumos na política econômica do Brasil e como
 30 é que o senhor explicava tudo isso aos nossos credores de
 31 lá era difícil?
- 32 M. olha Marília não diria que era fácil mas eu procurava
 33 manter sempre o mesmo rumo que era aquele rumo dado pelo
 34 Presidente da República presidente Sarney e depois o
 35 presidente Collor e procurava mostrar que apesar de
 36 métodos diferentes o que se procurava era ao mesmo
 37 objetivo objetivo da estabilidade o do crescimento
 38 evidentemente isso tudo colocando o Brasil de uma maneira
 39 mais soberana de uma maneira mais dinâmica dentro da
 40 economia mundial agora evidentemente tenho mais
 41 possibilidades de passar essa mensagem porque agora com o
 42 presidente Collor essa /?/ mensagem passou a ter mais
 43 consistência passou a ter mais coerência e isso realmente
 44 torna o trabalho muito mais fácil
- 45 G. bom e: e pessoalmente quer dizer o senhor disse que
 46 fazia isso o senhor vendia uma imagem do Brasil era sua
 47 função mas pessoalmente não era atrapalhado como é que o
 48 senhor se sentia a: não era confuso ministro de
 49 repente não vamos mudar pra cá agora a solução é essa é
 50 eu to dizendo esse tipo de dificuldade ou o senhor também
 51 acreditava que aquilo era a forma natural de se escolher
 52 uma política econômica
- 53 M. não evidentemente como você disse não é muito fácil de
 54 explicar algumas mudanças que ocorreram... entretanto um
 55 diplomata e diplomata eu era nesse período tem que ser um
 56 profissional ele tem que realmente representar o seu

- 57 país os interesses do seu país e tem que passar uma
 58 mensagem apesar de as vezes até não concordar com ela
 59 G. como é que o senhor podia explicar por exemplo uma
 60 moratória que houve no seu período a: o confisco da
 61 Zélia depois como o senhor explicava isso?
 62 M. olha quanto a moratória ela era fácil de explicar o que
 63 aconteceu apesar da roupagem política que se pretendeu
 64 dar na época o que aconteceu é que acabou o dinheiro de
 65 modo que a explicação é assim | - mesmo
 66 G. | - não dá pra pagar
 67 M. não dá pra pagar quanto ao a retenção dos cruzados novos
 68 eu a explicava e essa foi dela ter sido imposta pela
 69 necessidade de diminuir sobretudo aquela confusão que
 70 existia entre moeda e quase moeda isto é no Brasil tudo
 71 tinha se tornado uma moeda as pessoas pagavam em termos
 72 de CDBs em termos de correção monetária é caderneta de
 73 poupança tínhamos mais ou menos umas trinta moedas
 74 diferente isso realmente tinha babelizado quer dizer
 75 ninguém se entendia então era preciso dar uma parada uma
 76 arrumada no ônibus para então poder recomeçar
 77 G. 7 meses mas apesar das especulações em torno da sua
 78 queda o senhor já tá aí ha 7 meses o senhor a: fica até
 79 o final do governo o que o senhor acha?
 80 M. eu acho que sim mas evidentemente depende do presidente
 81 Collor e depende do trabalho que eu fizer e por isso que
 82 estou procurando imprimir sob direção do presidente uma
 83 ação muito constante porque acho que inclusive no passado
 84 algumas políticas não deram certas não deram certos não
 85 por serem erradas mas sim por que não houve suficiente
 86 consistência no tempo elas não foram conduzidas o tempo
 87 suficiente para que os seus efeitos pudessem ser vistos
 88 G. o senhor tá dizendo que não houve
 89 persistência= |
 90 M. | _ exatamente= |
 91 G. | _ que provavelmente a: a... a
 92 política econômica hoje ou a economia brasileira hoje
 93 podia estar diferente se tivessem perseverado em algumas
 94 atitudes é isso?
 95 M. é isso mesmo a perseverança ai acho que é muito
 96 importante eu acho que a perseverança e manter o mesmo
 97 rumo é muito importante porque se uma política econômica
 98 não tem o tempo suficiente sobre tudo uma economia de
 99 mercado como é aquela que nós buscamos então você não tem
 100 capacidade você não tem possibilidade até mesmo de afiri-
 101 la quer dizer a paciência em política econômica e
 102 também na empresa privada é o mesmo se se eu não tiver a
 103 paciência a perseverança a consistência isso então levará
 104 a essa falta dessa consistência levará ao fracasso porque
 105 ai você inicia quando as coisas estão começando a
 106 melhorar você inicia outro caminho não é como se tivesse
 107 querendo ir para... a: daqui para São Paulo e de
 108 repente quiser pegasse o caminho pro
 109 sul | - um desvio então você
 110 G. | - /?/
 111 M. acaba não chegando lá
 112 G. o senhor tava em Bangkok quando numa reunião com o FMI

- 113 quando os jornais a: brasileiros chegaram a estampar
 114 até um nome do seu sucessor de um substituto na pele de
 115 ministro agora eu gostaria que o senhor dissesse como é
 116 que isso funciona de verdade fora do Brasil chegou
 117 atrapalhar as negociações a: o senhor ficou de saía
 118 justa como é que foi?
- 119 M. olha isso não atrapalhou as negociações propriamente
 120 ditas mas certamente não ajudou eu vi isso no passado
 121 também quando estava em Washington quando alguns
 122 ministros que lá se encontravam recebiam críticas de
 123 outros ministros ou de governadores aqui dentro do Brasil
 124 e certamente não ajuda porque como dizia Santiago Dantas
 125 numa negociação ter a legitimidade ter o apoio interno dá
 126 um enorme vantagem sobre aquele seu adversário de modo
 127 que realmente é uma situação desconfortável entretanto o
 128 presidente Collor imediatamente sabendo da notícia me
 129 telefonou e e de uma maneira mais categórica possível
 130 a: negou qualquer fundamento aliás como ele tem feito
 131 de uma maneira extremamente consistente
- 132 G. mas o senhor teve tempo de se irritar o senhor se irrita
 133 ministro?
- 134 M. bom eu acho que todos nos irritamos um pouco mas acho que
 135 essa irritação não muda o caminho a que a gente se propõe
 136 eu tava muito acostumado com isso eu trabalhei muito
 137 jovem ainda com Santiago que foi o Ministro da Fazenda
 138 negociar lá fora e naquela época a: dois governadores
 139 aliás Lacerda e Brizola fizeram uma campanha implacável
 140 contra ele e isso certamente não ajudou o que ele estava
 141 buscando que era uma última tentativa uma última
 142 tentativa antes do golpe de 64 de rearrumar o Brasil para
 143 que esse Brasil que estava buscando uma saída uma saída
 144 pelas /?/ digamos assim pudesse ter viabilidade
- 145 G. o senhor diria que a sua é a última tentativa ministro?
- 146 M. não acho que nunca há uma última tentativa mas eu acho
 147 que esse momento é crucial para o Brasil a: eu acho
 148 que esse momento que o presidente Collor está...
 149 dirigindo aqui o país é muito importante porque nós não
 150 temos mais muitas chances nós podemos não podemos de
 151 novo perder o bonde da história como fizemos tantas vezes
 152 no passado o mundo que você sabe esta se transformando de
 153 uma maneira inacreditável o que aconteceu nesses 2
 154 últimos anos desde a queda do muro de Berlim é
 155 surpreendente é inexplicável de modo que nós temos que
 156 abrir os olhos nós temos... que jogar os nossos radares
 157 sonares captar o que tá acontecendo e adapta-lo a
 158 realidade brasileira nós temos que nos transformar
 159 internamente para podermos estar sintonizados com as
 160 transformações do mundo para para o que? para podermos
 161 aproveitar as oportunidades e evitar os riscos e qual
 162 sério o risco? o risco seria ficar marginalizado ficar um
 163 país periférico obsoleto ficarmos realmente ancorados no
 164 pântano da obsolescência
- 165 G. o senhor falou de governador tentando desestabilizar o o
 166 ministro Santiago Dantas na época eu não vou falar de
 167 tentativa de desestabilização mas nos últimos dias o
 168 governador do estado mais rico da união Fleury de São

- 169 Paulo poupou o senhor de alguma maneira mas disse que o
 170 senhor esta mal informado e mal cercado a: ou seja ele
 171 pediu publicamente a demissão de sua equipe qual a sua
 172 resposta a esse ataque?
- 173 M. o governador Fleury teve a elegância que o caracteriza
 174 alias de me telefonar e de me explicar que ele se referia
 175 só a um ou 2 auxiliares com que ele tinha tido um atrito
 176 mas que certamente não queria atingir a equipe como um
 177 todo nem o meu trabalho
- 178 G. quem eram os auxiliares? que ele chamou de contabilistas
 179 de empreitada
- 180 M. ha ha acho que aqui é difícil querer dar nomes o que ele
 181 fez com elegância de excluir aqueles que ele não queria
 182 atingir como o presidente Grois o secretário executivo a
 183 secretária Dorothea o secretário Roberto Macedo
- 184 G. o senhor tá planejando trocar alguém da equipe ou não?
- 185 M. de maneira nenhuma stou achando a equipe extremamente
 186 capaz quando eu é... assumi e tive que formar uma equipe
 187 eu disse naquela época que tinha procurado a prata da
 188 casa e que tinha encontrado o ouro e cada vez mais me
 189 convenço da a: retidão desta minha afirmação
- 190 G. esse discurso do governador Fleury a o senhor acha que é
 191 discurso de governador de um estado poderoso ou é
 192 discurso de campa... de candidato a presidência da
 193 república?
- 194 M. ambos
- 195 G. o senhor acha isso... dele ou de outros?
- 196 M. bom acho que ele tem todas as condições para ser
 197 candidato ou melhor para ter a missão de ser candidato
 198 porque tem feito um trabalho muito positivo tem um
 199 diálogo muito fluido portanto tem condições evidentemente
 200 a outros candidatos e nós temos que compreender que
 201 certas manifestações surgem as vezes mais como político
 202 outras vezes mais como administrador isso faz parte da
 203 vida política e do jogo político
- 204 G. agora o ataque do Fleury foi feito numa reunião com
 205 quinhentos empresários e políticos o fórum paulista de
 206 desenvolvimento os empresários gostaram qual a sua
 207 avaliação do empresariado nacional?
- 208 M. eu acho que o empresariado nacional como um todo ainda
 209 não está a altura a: do desafio que ele tem que
 210 enfrentar muitos certamente o estão mas ainda há todo um
 211 segmento do empresário que empresariado que está muito
 212 ligado a atitude anterior do estado o estado paternalista
 213 é o estado intervencionista é o estado que estabelece
 214 preços de modo que quando nós liberamos preços quando nós
 215 dizemos que não vai haver congelamento esse empresariado
 216 fica um pouco perdido ele fica um pouco sem saber o que
 217 fazer porque ele tinha colocado os seus preços tinha
 218 calculado o seus volumes para poder sobreviver quatro
 219 meses de congelamento quando esse congelamento não
 220 acontece esse empresariado perde um pouco o rumo mas
 221 espero que ele agora se convença realmente que não haverá
 222 congelamento que não voltara haver um estado
 223 intervencionista nem um estado que seja presente em todo
 224 o momento nem um ministro da fazenda que estará fazendo

- 225 uma declaração a cada vez que pisa numa calçada mas sim
226 um estado muito mais dando uma direção geral uma um
227 planejamento indicativo e não um estado de comando nós
228 não somos uma economia= |
229 G. |_também não paternalista
230 M. e não paternalista... nós não somos uma economia de
231 comando nós não somos uma economia planejada mas nós
232 somos sim uma economia de mercado com consciência social
233 é claro e é isso a isso que o empresariado tem que estar
234 a: com isso que o empresariado tem que estar com
235 sintonizado tem que ser um empresariado mais moderno um
236 empresariado que estava pedindo a liberdade mas ainda não
237 sabe como usufrui-la
238 G. na verdade o senhor tá pretendendo que seja possível
239 mudar a fala do Santiago Dantas que dizia que no Brasil
240 as elites enquanto elites são menos preparadas que o povo
241 enquanto povo é isso?
242 M. exatamente
243 G. nada mudou de lá pra cá?
244 M. eu acho que pouco mudou acho que esta é uma das frases
245 mais felizes de Santiago porque esta frase retrata uma
246 realidade e a realidade não mudou suficientemente por
247 que? não mudou suficientemente porque a educação básica
248 no Brasil ainda é extremamente insuficiente agora com o
249 professor Goldenberg temos uma esperança reacendida toda
250 a elite não se preparou porque a elite como dizia
251 Santiago ela tem essa responsabilidade de liderar a
252 modernização no Brasil mas muitas vezes em vez de liderar
253 a modernização ela esse empresariado fica preso a certos
254 preconceitos a certos hábitos inteiramente obsoletos
255 e não esta aberto a essas modificações enormes que
256 acontecem no mundo nem as modificações que são
257 necessária no Brasil
258 G. no próximo bloco o Ministro da Economia diz como vai ser
259 o natal dos brasileiros até já
260
261
262
263
264

I4 - CAC/F - Paulo Coelho - Jul. 11, 1993.

- 1 G. em meados de 1990 eu entrevistei Paulo Coelho pela
 2 primeira vez e no bate bola eu perguntei a ele sobre o
 3 presidente que começava a governar e tinha muita
 4 popularidade veja o que ele disse
- 5 G. "Collor é um iluminado?"
- 6 P. é um estéril faço fé pra que faça um bom governo até
 7 92 tem tudo pra dar certo depois o mundo muda
- 8 G. o mundo muda por que? você tá falando de fatos concretos
 9 você tá falando de unificação da Europa você tá
 10 falando ou tá falando de alguma coisa que você sabe e a
 11 gente não?
- 12 P. por acaso por acaso eu tô falando de de fatos concretos
 13 mesmo sem contar com a com a unificação da Europa não o
 14 mundo muda porque vai haver um momento de grande parto"
- 15 G. momento de grande parto revendo esse trecho Paulo eu
 16 percebo que ficou um pouco confusa essa resposta você
 17 fala de uma grande mudança /?/ desse grande
 18 parto mas você não especificou ou não sabia se era
 19 pro bem ou pro mal o que que era era um precentimento
 20 era uma visão era uma certeza a... a: era uma análise
 21 política o que?
- 22 P. ainda bem que eu acertei na data [laughter]... imagine
 23 se de repente aparece eu dizendo não vai acabar o
 24 governo bem a: na verdade esse parto que nós estamos
 25 passando agora que vai nós exigir muito sacrifício
 26 porque na medida em que... a gente começa a olhar
 27 pra dentro e acende a nossa luz de dentro eu tô
 28 falando a níveis de individuo e tô falando a níveis o
 29 Brasil também você começa a ver coisas que você não via
 30 as teias de aranha né a sujeira em cima da mesa essas
 31 coisas todas e você diz tá pior não é?
 32 verdade... tá melhorando o parto envolve um sacrifício
 33 o parto envolve a decepção o parto envolve vamos dizer
 34 a dor isso tá desde a natureza quando sai a criança e
 35 com tudo né então quando eu me referia a esse momento
 36 de parto eu me referia a um momento difícil
 37 /?/=
- 38 G. | mas da onde você tirou essa data por que
 39 naquela época 2 anos antes de onde você tinha tirado
 40 essa data eu quero saber por que meios você chegou a
 41 essa conclusão em 1990?
- 42 P. isso faz parte de enfim certos rituais mágicos que eu
 43 uso muito por que eu não acredito muito nesse negócio
 44 de ver o futuro não acredito e desaconselho eu acho
 45 que todas as ciências divinatórias que foram
 46 colocadas pro homem elas foram muito mais pra você se
 47 aperfeiçoar saber como você vai viver o presente e
 48 como você vivendo o presente vai transformar o
 49 futuro agora a: de vez enquanto
 50 evidentemente pra provar a espada pra testar a espada
 51 pra tá sempre atento eu uma vez ou outra eu procuro dar
 52 uma... vamos dizer assim exercer um pouco esse dom
 53 agora é um dom que não acrescenta nada a ninguém eu
 54 podia agora tá chegando aqui e e passando por um grande
 55 vexame diante das câmeras [laughter] graças a Deus eu
 56 acertei na data

- 57 G. agora o negócio é o seguinte você acabou de
58 dizer "desaconselho" você tá falando com uma pessoa
59 que... comum a grande maioria vai lá tentar saber a
60 resposta antes da hora eu por acaso adoro astrologia e
61 não sei o que é isso acho que é uma forma a: de você
62 se entusiasmar de você superar certas coisas e de
63 você e e... acho que faz parte desse afã de querer se
64 sair bem na vida não é? a:=|
- 65 P. | _mas isso não faz com
66 que as pessoas se saiam bem na vida e as artes
67 divinatórias e elas são excelentes conselheiras
68 péssimas profetisas elas podem por exemplo te dizer
69 você vai viajar daqui há seis meses ora uma série de
70 circunstâncias iam te levar a viajar daqui há seis
71 meses quando você toma conhecimento disso você deixa de
72 batalhar por essas circunstâncias e não vai viajar
73 porque você cortou um pouco na verdade o que elas tem
74 que te colocar feito a astrologia hoje em dia coloca de
75 uma maneira muito séria e outras artes divinatórias né
76 é olha faça assim faça assado comporte se dessa maneira
77 valorize seu potencial interno saiba que aqui você é
78 fraca saiba que aqui você é forte desenvolva o que
79 você é forte e procure vamos dizer assim sublimar o
80 que você é fraco a partir desse momento a arte
81 divinatória passa a funcionar=|
- 82 G. | _psicologia na verdade?
- 83 P. eu diria mais do que isso eu diria que é uma comunhão sua
84 com a grande força universal com a força de Deus com os
85 anjos com aquilo que tá tentando te fazer melhorar é
86 a tal maneira entre outras coisas de você se
87 contactar com essa força
- 88 G. /?/ existe coisa melhor de que você tá arrasado
89 enterrado na lama com problema e aí você vai lá e
90 um astrólogo uma astróloga vira pra você e diz assim
91 "bobagem isso é Saturno passando em cima de não sei o que
92 tal" isso dá um alívio louco
- 93 P. isso dá um alívio mas isso não muda nada você
94 continua na lama você continua no meio dos teus
95 problemas entendeu o que muda é se a pessoa se vira pra
96 você e diz "Saturno tá passando e não tá te ajudando"
97 dessa maneira nesse momento então você tem que recolher
98 forças extras e a partir dessas forças extras trabalhar
99 você porque o paliativo te dizer que vai resolver teu
100 futuro não vai se resolvesse Marília toda a pessoa que
101 usa a arte divinatória para isso pra isso seria rico
102 casado e feliz e não é isso que acontece
- 103 G. ou rico solteiro e feliz [laughter]
- 104 P. outra alternativa
- 105 G. o Paulo qual é seu oráculo favorito afinal?
- 106 P. meu oráculo favorito é justamente o momento em que eu
107 consigo me abandonar em que eu consigo vamos dizer
108 assim me despir das enes imper- das enes imperfeições
109 que eu tenho e poder comungar com a alma do mundo
110 aquilo que os alquimistas chamavam de alma do mundo
111 quando eu estou mergulhado nessa alma do mundo todas
112 as coisas tão escritas ali tudo tá escrito então

113 você chega lá através de processos muito simples
 114 você chega lá através da oração por exemplo você
 115 chega lá através da adoração coisa que nós fazemos
 116 muito pouco entende nós raramente nos nos botamos
 117 diante da da dessa coisa extraordinária que é a vida
 118 e nos recolhemos e não pedimos nada ou não queremos
 119 nada ou não choramos por nada apenas
 120 adoramos esse milagre da vida isso é uma
 121 coisa que a gente se permite muito pouco no momento
 122 que a gente passa a se permitir isso com toda a
 123 certeza todos os sinais tudo aquilo que a alma do
 124 mundo que Deus que Jesus que a Virgem Maria precisa
 125 nos contar eles vão te contar mesmo que não sejam coisas
 126 concientes as tuas atitudes vão ficar mais sábias você
 127 vai ficar mais integrado na tua vida então esse é meu
 128 oráculo favorito é a oração e a entrega agora pra não
 129 dizer que eu me limito a isso eu utilizo o I Ching que
 130 é um oráculo antigo através de moedas também
 131 apenas pra aconselhamento jamais pra prever o futuro
 132 G. bom mas eu não vou deixar de arriscar uma perguntinha
 133 aqui diante do nosso passado daquele passado de 1990
 134 você ou no I Ching ou nessa outra coisa que você
 135 disse que as vezes consulta já teve a curiosidade
 136 de... ou já lhe caiu de repente já teve um feeling
 137 já lhe veio a cabeça alguma coisa do que vai ser desse
 138 governo Itamar ou do que vai do próximo governo que é fin
 139 de ciecle mesmo a gente o que é que vai ser Brasil 2000?
 140 P. Marília eu posso te responder concretamente essa
 141 pergunta e não tô fugindo o que vai ser Brasil 2000 é o
 142 que o brasileiro souber usar das lições que ele tá
 143 aprendendo com toda a dificuldade com todo o rigor
 144 entende com toda a tristeza por esse momento que nós
 145 estamos passando essa coisa contagiante de de repente
 146 você ver a corrupção aparecendo não é que ela
 147 não existisse mas ela aparecendo isso tudo isso vai de
 148 alguma maneira ou te enfraquecendo dizendo "puxa vida
 149 diante desse mar de lama eu não posso fazer nada" ou
 150 você vai assumindo a sua responsabilidade dizendo "eu
 151 posso fazer" então eu posso ser muito objetivo e dizer
 152 o que vai mudar o Brasil não é o político o que vai
 153 mudar o Brasil é o brasileiro é a responsabilidade
 154 de cada um isso tem a ver tudo com magia porque a
 155 magia é o poder das pessoas comuns a magia é esse
 156 poder que a gente tem por exemplo assisti a tua
 157 entrevista com Fujimori eu acho que aquilo ali foi
 158 um ato mágico de mostrar de de enfim de divulgar o tipo
 159 de pensamento perigoso que tá acontecendo de modo que
 160 a gente possa se se vamos dizer se
 161 precaver contra ele da mesma maneira nós
 162 somos instrumentos na medida que nós nos abandonamos a
 163 graça divina quando nós nos abandonamos e tomamos
 164 consciência de que temos que mudar as coisinhas que tão
 165 a nossa volta ai sim ai nós vamos saber eleger o
 166 presidente certo e nós vamos saber transformar o
 167 Brasil porque o presidente na verdade é a força do
 168 povo nós vimos o que aconteceu com o Collor foi a

- 169 força do povo que colocou foi a força do povo que tirou
 170 G. crise e fé são indissociáveis naquela outra nossa
 171 conversa também houve um momento em que
 172 a gente discordou profundamente que eu disse que me
 173 parecia né pela história que a cada vez que uma
 174 sociedade entrava em decadência o misticismo
 175 aumentava nessa sociedade você dizia que não e agora
 176 quer dizer nós temos aí o mundo em crise o Brasil tão
 177 lindo aprazível em crise profunda e a gente vê
 178 seitas se fortalecendo fanatismo religioso pelo resto
 179 do mundo aqui a cada povoado nasce uma igreja uma
 180 religião todos os dias então eu pergunto outra
 181 vez crise e fé são indissociáveis?
- 182 P. olha Marília se você quiser aliar a palavra crise a
 183 vamos dizer assim a um momento de baixo astral das
 184 pessoas eu acho que não tem nada a ver nesses momentos
 185 elas tendem muito mais a negar a Deus e dizer "eu não
 186 mereço isso que absurdo é isso Deus não existe" agora se
 187 você aliar crise ao momento como é a origem da palavra
 188 grega mesmo crise crise é o momento que você tem que
 189 tomar decisões ao momento que você tem que se transformar
 190 nós temos nesse momento de crise individual mas
 191 entendendo se aí não uma crise feito a gente vê que
 192 põxa as coisas estão caindo ou não é o momento que
 193 nós temos que tomar decisões dentro de nós nós temos que
 194 mudar porque só a nossa mudança vai fazer o mundo
 195 mudar se nós não mudarmos dentro as coisas vão
 196 continuar eu não concordo por exemplo que quem tá
 197 procurando as religiões são pessoas que tão
 198 desesperadas | - não
 199 G. | -desesperadas não
- 200 P. quem tá procurando as religiões se você for nas
 201 igrejas são pessoas que encontraram todo uma satisfação
 202 material e que descobriram que alguma coisa
 203 existe além disso aquilo= |
 204 G. | foi o que aconteceu
- 205 com você você sempre foi tão religioso assim?
- 206 P. não não claro que não
- 207 G. é recente?
- 208 P. a idéia do catolicismo?
- 209 G. é essa coisa praticante sua
- 210 P. eu sempre fui muito praticante né quer dizer vamos
 211 dizer eu sempre não eu passei por períodos negros
 212 negação estudei em colégio de padre e não há nada pior
 213 pra te afastar de Jesus Cristo do que um colégio de
 214 padre pelo menos na minha época acredito que hoje em
 215 dia não
- 216 G. hoje em dia quase nem existe colégio de padre você
 217 estudou interno é isso?
- 218 P. não eu estudei num colégio= |
 219 G. | externato é
- 220 P. Santo Inácio mas tinha obrigação pecado fé culpa tudo
 221 aquilo que não tem nada haver com a mensagem de Jesus
 222 entende claro que eu saí dali e descobri que havia um
 223 mundo e disse põxa isso tá completamente errado não é
 224 por aí então eu tive essa formação que me permitiu

- 225 negar e me permitindo negar me permitiu voltar com
226 muito mais força eu diria que a partir do momento de 1981
227 quando encontrei meu mes- meu mestre nessa tradição
228 mágica que eu sigo eu também voltei a idéia vamos
229 dizer assim da simplicidade do encontro com Deus
230 entende e essa simplicidade do encontro com Deus me
231 fez notar aquilo que era mais primitivo mais mais
232 primitivo não mais simples no meu coração que era a
233 religião católica
- 234 G. agora diante do que você falou ainda pouco não de você
235 ter tudo na vida e depois agradecer eu acho que você
236 tem bons motivos pra também tá praticando hein você tá
237 bem na vida não tá Paulo? não me responda muito que tô
238 acabando só tou fazendo uma observação mas é verdade
239 você tem coisa pra agradecer pra burro não tem? ...tem
240 ou não?
- 241 P. não pode responder agora?
- 242 G. diz tem ou não tem?
- 243 P. claro que tenho é evidente [laughter]
- 244 G. no próximo bloco igreja filhos e casamento são assuntos
245 para Paulo Coelho até já

I5 - CAC/F - Rachel de Queiroz - Aug. 8, 1993.

- 1 G. a melhor cozinheira começou tudo muito cedo até o sucesso
 2 que chegou antes dos 20 anos de idade hoje de bem com
 3 a vida bisavó aos oitenta e dois anos curte a repercussão
 4 de seu ultimo livro Memorial de Maria Moura que lhe /?/
 5 o título de Intelectual do Ano e o prêmio Camões em
 6 Portugal já foi comunista de carteirinha que não a
 7 impediu de ser muito amiga do marechal Humberto Castelo
 8 Branco o primeiro presidente do governo militar hoje é
 9 anarquista e se diverte uma vez por semana no chá da
 10 Academia Brasileira de Letras adora fofocar sobre
 11 política com políticos importantes vive no Rio mas tem
 12 sua maior fonte de inspiração no Ceara o estado em
 13 que nasceu o Cara a Cara está começando com Rachel de
 14 Queiroz
 15 -----
- 16 G. O Quinze de Rachel de Queiroz e Vida Seca de
 17 Graciliano Ramos são duas das obras que revelaram a seca
 18 do nordeste pro resto do Brasil e pro mundo mal
 19 comparando desempenharam um papel semelhante ao que a
 20 televisão faz com a Somália hoje em dia por exemplo
 21 Raquel o que que mudou da seca que você retratou pra seca
 22 que a televisão mostra hoje?
- 23 R. bem a seca não mudou as condições mudaram pouco o povo
 24 sofre menos que há menos gente dentro das áreas áridas
 25 emigrou muito mas as condições de sofrimento não chegam a
 26 ser as da Somália afinal não se esta morrendo de fome a
 27 seca=
- 28 G. | -mas é uma situação endêmica não é?
- 29 R. é uma situação endêmica enquanto não houver poder de
 30 governo poder de de técnica pra resolver os problemas de
 31 lá ficará assim
- 32 G. a região aonde você vivia era uma região de seca de
 33 graves problemas da seca ou não?
- 34 R. a minha região é o chamado sertão central do Ceara ali a
 35 gente tem seca quando /?/ no Cariri ainda está verde nas
 36 serras está frio no litoral chovê o nosso sertão central
 37 é a principal vítima
- 38 G. Rachel qual é qual é a sensação da seca mesmo porque
 39 a: eu não sei quer dizer eu acho que essa é uma
 40 experiência que a gente conhece por literatura né você
 41 ajudou nisso a gente conhece por noticiário de televisão
 42 por ouvir dizer mas eu tenho impressão que a gente só
 43 sofre mesmo de fato a gente só leva a sério um problema
 44 quando a gente passa por ele de alguma forma eu não sei o
 45 que é de fato viver uma seca o que é o que se sente?
- 46 R. começa que a seca da seca imprevisibilidade os profetas
 47 quer os profetas quer os homens daqui de São José dos
 48 Campos que sabem todos os segredos do céu se chove ou se
 49 não chove a: de repente eles anunciam que vai ficar
 50 tudo bem tal e não chove e você passa a /?/ se divide
 51 muito as emoções primeiro a angustia de você esperar e
 52 depois não chover depois a resignação depois a cólera
 53 porque você vê o seu gado os seus seus moradores a sua
 54 planta as suas arvores morrendo e você não tem recurso
 55 você tenta uma irrigação eu tenho por exemplo na minha
 56 fazenda eu tenho um poço profundo que dá água agora ele

- 57 dá água potável em geral a água de lá é meio salobra dá
 58 água pra mais de... todo uma meia légua uma légua em
 59 redor vem buscar água lá nas minhas /?/ porque eu tenho
 60 um poço profundo potável
- 61 G. você sente no corpo?
- 62 R. a gente sente porque a gente comunga muito aquelas aquela
 63 gente aqueles caboclos meus são há 5 6 gerações que são
 64 meus que estão comigo eu sou deles também o meu vaqueiro
 65 era o avô o bisavô dele era vaqueiro do meu bi- avô
 66 então é uma relação muito muito grande nossa com eles
 67 e quando é uma pequena fazenda com poucos moradores eu
 68 posso me /?/ e ninguém passa fome graças a Deus mas para
 69 que tudo então essa história da reforma agrária o
 70 minifúndio o minifúndio é o primeiro o pequeno
 71 proprietário é o primeiro que /?/ porque ele não tem
 72 recurso nenhum você pode mandar acabar um poço você
 73 pode fazer uma irrigação e eles não tem recurso nenhum
- 74 G. quer dizer não adianta dar a terra se não der
 75 | - condições para condições de tratar
- 76 R. | - se não der condições de tratar
- 77 G. Rachel vamos falar um pouco de criação eu acabei de dizer
 78 que a televisão mostra a seca a televisão estaria
 79 substituindo a literatura em muitos momentos?
- 80 R. olha eu não subestimo a televisão eu acho que a televisão
 81 é uma grande força é um novo veículo e quanto mais a
 82 literatura se entrosar com a televisão eu creio que o
 83 resultado quando ha talento quando há garra quando há
 84 capacidade de fazer eu acho que a televisão é um
 85 grande= |
- 86 G. | - você acha que uma pode ajudar a outra?
- 87 R. sim se compensar se se uma novela de televisão se não
 88 tiver um bom texto literário não é uma boa novela e uma
 89 uma a própria a mesma novela tendo não tendo um texto
 90 literário se não tiver uma boa imagem não é também uma
 91 boa novela= |
- 92 G. | - claro.
- 93 R. tendo um trabalho de colaboração /?/
- 94 G. mas você sente uma diferença na geração da literatura pra
 95 geração de televisão ?
- 96 R. olha esse negócio de vocação é uma coisa muito estranha
 97 os meninos podem adquirir nova estética mas o negócio da
 98 capacidade criadora é inata= |
- 99 G. | - é /?/
- 100 R. eu acho que a televisão não estraga não prejudica /?/
 101 não iam aparecendo grandes talentos em toda parte depois
 102 da televisão sobe até o segredo de um grande talento
 103 tando po aí /?/
- 104 G. ha ha meu filho ha ha contei pra você...
 105 assim como eu outras pessoas tem gente que chega com
 106 textos pra você lê pra passar por sua por seu crivo pra
 107 pedir palpite você recebe uma criação literária ou não?
- 108 R. eu tenho o coração mole que é um dos meus grandes
 109 problemas a quantidade de coisas que chega pra me pedir
 110 gente pedindo pra ler pra opinar eu embora tenha o
 111 coração mole até a hora de receber tenho o coração duro
 112 na hora de ler | - /?/

- 113 G. | - é rigorosa?
 114 R. sou sou e e aliás os jovens que me dão pra ler pelo amor
 115 de Deus não mandem mais que lá em casa já tem um monte
 116 mais de 200
 117 G. e você lê mesmo?
 118 R. bem o que é legível o que não é legível você nas
 119 primeiras páginas você /?/
 120 G. já percebe
 121 R. é
 122 G. você diria poria em porcentagem quanto de talento tá
 123 vindo aí você acha que essa é uma | - geração pouco
 124 R. | - pouco os que chegam
 125 a mim já chegam meio escolhidos eles são tímidos já estão
 126 mais adiantados então eu recebo a produção melhor menor
 127 maior melhor mas o: tem a qualidade do texto a talento é
 128 uma coisa muito difícil
 129 G. é não é?
 130 R. na sua profissão por exemplo não é?
 131 G. na minha profissão eu não sei muito bem eu cresci dentro
 132 dela você sabe que eu não sei fazer muita distinção não
 133 sei aonde nasce se nasce se vem com a gente não sei
 134 direito
 135 R. mas vem com a gente sim
 136 G. escritor vem com a gente vem com a | - pessoa é isso?
 137 R. | - /?/ músico e
 138 entrevistador de televisão e tá cada talento é uma coisa
 139 de geração espontânea que explode aonde menos se espera
 140 G. Raquel a Erundina quando prefeita esteve aqui e quando
 141 lhe perguntei qual sua mais remota memória lá do interior
 142 da Paraíba ela respondeu sem pestanejar "a escuridão" eu
 143 fiquei muito impressionada com aquela resposta qual é a
 144 sua remota mais remota memória?
 145 R. bem a minha mais remota infância em Fortaleza a cidade e
 146 infância no sertão porque a gente passava metade do ano
 147 na cidade metade do ano no sertão é liberdade ao
 148 contrário de liberdade claridade sol muito sol não as
 149 minhas memórias são diferentes das da Erundina
 150 G. você tem boas memórias?
 151 R. infância sim infância embora eu ache que o homem é o
 152 animal que nasceu pra sofrer a gente sofre desde
 153 pequenininho mas se sofre menos quando é menino porque
 154 se é mais leviano
 155 G. você disse uma coisa que eu também acho acho que a gente
 156 passa 70 por cento do tempo sofrendo muito mas a gente
 157 não tem essa capacidade de esquecer do 70 e ficar com
 158 uns 30 não?
 159 R. pois é é essa capacidade de esquecer como dor de parto
 160 sofrimento é como dor de parto você na hora do parto
 161 pensa que tá morrendo que nunca mais vai sobreviver e
 162 depois você se esquece e começa de novo não é estão a
 163 vida eu acho que é isso aí a gente tem a capacidade de
 164 esquecer você lembrou bem
 165 G. você sabe que eu tive um filho com diferença de 7 anos
 166 pro outro e quando eu comecei a ter entrar em trabalho de
 167 parto pro segundo eu falava assim pro meu marido que já
 168 era o segundo marido "eu acho que estou entrando em

- 169 trabalho de parto" "mas como Gabriela 'acha' se já teve
 170 um filho" | - "mas eu
 171 R. | - ha ha
 172 G. não lembro como era"
 173 R. há uma amnésia há uma amnésia sim há uma amnésia é sabido
 174 pelos médicos senão mulher não retornava
 175 G. você quando disse assim a: a minha infância você foi
 176 muito clara quer dizer você falou da infância as
 177 memórias são boas você tem más memórias em algum momento?
 178 R. eu sou uma pessoa pessimista sou uma pessoa sofrida a
 179 vida tem sido muito dura comigo principalmente perda de
 180 perdi minha filhinha única perdi mãe perdi pai perdi
 181 marido perdi perdi 2 irmãos que eu adorava /?/ a vida tem
 182 sido muito dura comigo por isso que eu digo que a gente
 183 tem uma certa amnésia porque dá pra sobreviver
 184 G. dá pra sobreviver?
 185 R. eu acho que essa minha cara redonda ajuda porque todo
 186 mundo acha que pessoa de cara redonda é feliz /?/
 187 G. eu te apresentei como uma pessoa de bem com a vida é essa
 188 a imagem que você passa
 189 R. é é eu sou pessimista e ser pessimista é bom Gabi você
 190 espera o pior então quando vem o melhorzinho você já tá
 191 feliz feliz porque não veio o pior | - que você
 192 G. | - ha ha
 193 R. esperava
 194 G. assim pior não dá pra ficar então
 195 R. então não é já /?/ eu tava esperando o pior de tudo então
 196 veio uma coisa melhorzinha eu já tô consolada
 197 G. mas você se sente muito sozinha com essas perdas todas?
 198 R. bem eu sou uma pessoa muito solitária eu fui a irmã mais
 199 velha de 5 irmãos então eu era sempre a espécie de de
 200 monitor dos meninos ajudante de minha mãe tudo mais e
 201 depois eu sou uma pessoa meio solitária a solidão não me
 202 pesa me pesa a saudade que é diferente
 203 G. você sente saudade é isso?
 204 R. /?/ eu por exemplo já estou com 82 anos já cumpri grande
 205 parte da sentença agora qualquer dia desses vem a
 206 libertação
 207 G. tão cedo não hein no próximo bloco menos seca e mais
 208 política na visão de Rachel de Queiroz até já

I6 - JO/M - Rachel de Queiroz - Apr. 10, 1990.

- 1 J. na década de 20 tornou se a primeira mulher a vestir o
2 fardão da Academia eu vou chamar a escritora anarquista
3 Raquel de Queiroz [applause] Raquel antes de mais nada eu
4 quero dizer que é que é um uma honra um privilégio um
5 prazer tudo isso ta aqui= | contigo aqui no meu programa
6 R. | -obrigada
7 J. aqui no meu programa
8 R. obrigada obrigada
9 J. ei Raquel você continua falando na escritora anarquista a
10 anarquista Raquel de Queiroz continua muito anarquista?
11 R. eu continuo anarquistíssima eu adoro ser anarquista
12 J. você acha que a posição que o a: ser anarquista é uma
13 posição fundamental pro artista pro pro= |
14 R. | - bem= |
15 J. | - criador
16 R. eu eu acho que é o final do círculo você começa comunista
17 stalinista e vai evoluindo vai evoluindo até chegar ao
18 anarquismo não é?
19 J. quer dizer o anarquista /?/ anarquia nesse caso é
20 realmente uma evolução?
21 R. é uma uma concretização
22 J. e ainda dá pra transgredir muito em que circunstancias?
23 R. bem o anarquismo na minha situação e na minha posição é
24 mais uma posição ideal não é porque afinal de contas não
25 tem uma realização prática aonde que eu vou praticar
26 anarquismo aqui /?/
27 J. eu acho= |
28 R. | - então
29 J. eu concordo inteiramente contigo também é a minha
30 posição= |
31 R. | - é isso
32 J. uma posição inclusive de de poder ta sempre
33 | - criticando
34 R. | - criticando todos os direitos todas as liberdades não é
35 é isso que a gente se garante
36 J. é uma maravilha
37 R. é
38 J. agora Raquel com menos de 20 na década de 20 você
39 lançou= |
40 R. | - não
41 J. /?/ foi um marco da literatura
42 R. foi na década de 30
43 J. de 30
44 R. é na década de em 30 em novembro em agosto de 30
45 J. comecinho da década de 30 você lançou O Quinze?
46 R. é
47 J. Que idade você tinha 16
48 R. 19... tô com 79 Jô triste né?
49 J. 79
50 R. 79
51 J. eu não acho triste eu acho se eu chegar aos 79 anos assim
52 inteiraça
53 R. você vai ver como é chato
54 J. [laughter] mas é chato por que Rachel quais são as
55 inconveniências de se ter 79?
56 R. primeiro é físicas você não tem as mesmas pernas você não

57 tem os mesmos olhos alguns não tem as mesmas oíças já
58 isso já são deficiências depois você já viu muita coisa
59 já viu todos os filmes já /virtua/ livre aquela história
60 J. já já viu tudo= |
61 R. | - não é
62 J. já leu tudo= |
63 R. | - é é isso aí daqueles daquela espécie de já
64 viu quase tudo
65 J. ha ha
66 R. é tanta política
67 J. e isso que tá acontecendo agora no Brasil você já viu
68 esse filme também?
69 R. olha... em pedaços não é por aqui e por ali você não viu?
70 J. eu já vi também já vi curta metragem e | - agora
71 R. | - e tão emendando
72 J. hein?
73 R. tão emendando
74 J. agora em tecnicolor Felipe rápido aqui Felipe chama o
75 Felipe aqui pegar a bolsa da dona Raquel caiu no chão que
76 até eu dar uma volta lá alguém chega aqui rouba a bolsa
77 R. ha ha obrigada Felipe
78 J. era isso
79 R. eu sempre derrubo a bolsa
80 J. quer dizer que você acha é um filme que agora a gente tá
81 vendo mais= |
82 R. | - é não é em pedacinhos... espero que acabe
83 bem= |
84 J. | - /?/
85 R. todos nós esperamos que acabe bem não é?
86 J. agora tá em tecnicolor
87 R. é
88 J. não é [laughter]
89 R. sim /?/ eu nem tinha pensado nesse trocadilho [laughter]
90 J. agora Raquel= |
91 R. | -hein?
92 J. você morava em Fortaleza quando começou a escrever longe
93 dos grandes centros urbanos ainda por
94 cima mulher numa cidade pequena escrevendo não é
95 intelectual como é que bateu isso na família a sua
96 família já era= |
97 R. | - bem eu me criei numa casa de...
98 intelectuais de literatos aonde se lia muito
99 aliás o livro em grande parte foi escrito na fazenda eu
100 estava mais na fazenda do que /?/ em Fortaleza quer dizer
101 num meio ainda menor mas minha mãe tinha muito livro lia
102 muito meu pai minha família toda de forma eu sou prima do
103 Zé de Alencar entre outras coisas de forma que é uma
104 tradição da família esse negócio de escrever= |
105 J. | - já tá no
106 sangue
107 R. é esperava se que eu escrevia não era nenhuma admiração
108 eu escrever
109 J. e mesmo e e na sua época quando foi lançado na na época
110 que foi lançado O Quinze como é que repercutiu isso lá
111 no Ceara?
112 R. bem eu já vinha desde os 16 anos que eu já vinha

- 113 trabalhando na imprensa jornais e tudo já era mais ou
114 menos conhecida de forma que o livro não deu grande
115 confiança o livro não precisou ele estourar aqui no Rio
116 prá repercutir de novo lá
- 117 J. que coisa fantástica isso quer dizer aquele negócio
118 ninguém é profeta= |
- 119 R. | - pois e
- 120 J. em sua própria terra
- 121 R. e quem me descobriu no Rio foi o Schmidt
- 122 J. o Augusto /?/
- 123 R. o Augusto /?/ o meu querido Augusto
- 124 J. no e em jornal você escrevia o que você fazia reportagem?
- 125 R. /?/ eu dirigia a página literária e fazia crônica
- 126 J. e aí?
- 127 R. e aí é uma história que eu vou contar hoje a revelação
128 primeiro primeira vez eu fazia uns versos naquele tempo
129 horrorosos | - nunca contei a ninguém um amigo meu quis
130 J. | - ha ha
- 131 R. publicar eu ameacei de processo [laughter]
- 132 J. e na época mas e na época quando você lia os seus versos
133 você já tinha essa autocrítica ou não?
- 134 R. eu sempre tive tanto que não publiquei
- 135 J. sim [laughter] e hoje e você já não gosta tanto do O
136 Quinze é verdade?
- 137 R. olha eu não gosto dos meus livros de modo geral não sei
138 se porque fui eu que fiz eu não tenho nunca me releio e
139 não é só do Quinze eu não gosto de nenhum realmente eu
140 não tenho preferência por nenhum e... | - /?/
141 J. | - mas como assim
- 142 você quando acaba | - acaba quando é
- 143 R. | - /?/
- 144 J. que você dá por acabado o livro?
- 145 R. nunca
- 146 J. nunca?
- 147 R. nunca porque /?/ meu drama com os editores é que eu quero
148 estar remendando e concertando e eles não querem porque
149 fica mais caro não é= |
- 150 J. | - é
- 151 R. então é esse
- 152 J. mas você não gosta de reler?
- 153 R. não não porque só vejo as imperfeições é como se você
154 tivesse um filho e o menino fosse cabeçudo dos olhos
155 enviesados /?/ você tinha o maior desgosto /?/ eu só vejo
156 os defeitos dele
- 157 J. você sabe que vou te confessar uma coisa que que é
158 parecida com as devidas mantendo as devidas proporções
159 que é o seguinte eu não gosto de me ver na televisão...
160 /?/= |
- 161 R. | - pois é a gente adora= |
- 162 J. | - que gordo exibido não é?
- 163 R. bem você é exibido é gordo mas é um amor a gente adora
164 você sabe | - disso
- 165 J. | - /?/
- 166 R. você vive disso a quantos anos do amor da gente ?
- 167 J. a: bastante tempo 30 anos 30 e poucos anos...
- 168 R. a:

- 169 J. 30 anos
 170 R. isso é amar
 171 J. de profissão de que bonito isso
 172 R. se parar você já pensou como vai doer?
 173 J. nossa mãe prá mim então é= |
 174 R. | - é pro velho /?/
 175 J. é issustentavel ha ha... quantos livros escritos até
 176 hoje Raquel?
 177 R. pera aí... seis romances bem agora saiu uma obra reunida
 178 em 5 volumes mas eu acho que são 6 romances duas peças
 179 de teatro uns 5 livros de crônica por aí não sei nunca
 180 contei direito mas é por aí
 181 J. e escrever prá você tem aquele negócio de ser uma ser
 182 também uma estiva quer dizer na hora de ter sentar na
 183 máquina prá escrever uma coisa que te cansa
 184 R. eu detesto escrever realmente detesto tanto que nessa
 185 longa vida só fiz 6 romances né eu detesto tenho uma
 186 preguiça mortal
 187 J. [laughter] senta na máquina você escreve a máquina?
 188 R. a máquina é eu não me comunico com caneta
 189 J. não né?
 190 R. não né eu prefiro a máquina
 191 J. nem passou por computador?
 192 R. não eu tô treinando computador= |
 193 J. | - você vai adorar
 194 R. tá com um lá em casa prá eu treinar eu tô gostando muito
 195 J. é porque aí tira um pouco da= |
 196 R. | -pequeninhinho japonês
 197 parece que bota no colo quase
 198 J. põe no colinho e /quic/ para a estiva de ter que
 199 trabalhar na máquina por que a máquina é
 200 | - cansativa né?
 201 R. | - nem tanto nem tanto eu já trabalhei em máquina
 202 elétrica mas o computador nem tanto porque você tem que
 203 tá muito atento e tem aquela telinha não é assim tão tão
 204 manero
 205 J. não mas quando você pegar esse jeitinho= |
 206 R. | -é espero
 207 J. mas quer dizer que você tem preguiça de escrever
 208 R. é preguiça total preguiça eu vou escrever um artigo por
 209 exemplo em geral eu escrevo na madrugada do dia que eu
 210 tenho que entregar porque /?/ ainda passa agora que eu tô
 211 com a mão doente ainda passa pra secretária da secretária
 212 vai pro jornal então eu tenho que fazer de madrugada quer
 213 dizer o último extremo de limite que eu tenho pra fazer
 214 ha ha
 215 J. quando não dá mais jeito
 216 R. eu não tenho mais desculpa não | - tenho
 217 J. | - me diga como é que é
 218 como é que pra fazer a: pra quando você tá escrevendo um
 219 romance você se impõe horas?
 220 R. é horário de manhã cedo sento na máquina até onze horas
 221 por aí assim todo dia daquela de estiva e é chato
 222 J. e de tarde também?
 223 R. não
 224 J. não... aí não há quem agunte

- 225 R. é impossível só de manhã
 226 J. então precisa nessa hora precisa ter uma disciplina
 227 grande não é?
 228 R. é a gente tem que ser você sabe que a gente só trabalha
 229 como você trabalha? trabalha feito um louco não é a gente
 230 tem que trabalhar mesmo
 231 J. não tem jeito?
 232 R. eu sou muito disciplinada não gosto mas trabalho
 233 J. e agora como é que foi ser a primeira mulher a entrar na
 234 Academia Brasileira de Letras
 235 R. eu não tive culpa [laughter] já tavam todos os meus
 236 amigos lá dentro e | - então
 237 J. | - /a:/ -
 238 R. eles me levaram pra lá foi muito simples
 239 J. e você frequenta o chá?
 240 R. o: Jô até você aquele chá é uma merenda escolar
 241 [laughter] a gente se reúne ali toma um chazinho com uns
 242 docinhos uns bolinhos enquanto a gente tá preparando o
 243 que vai discutir na sessão que se segue imediatamente
 244 sessão aonde a gente trabalha discute literatura prepara
 245 dicionário lê os livros discute os livros que saíram faz
 246 uma fofuquinha ou outra é quer dizer o chazinho só aquela
 247 | - /?/
 248 J. | - uma merenda
 249 R. uma merenda uma merenda escolar
 250 J. Raquel eu sei que você foi conselheira de muitos
 251 presidentes que já passaram por esse país
 252 R. não é verdade
 253 J. não?
 254 R. não
 255 J. você não foi muito amiga do Café Filho não foi?
 256 R. fui amiga mas eu era amiga não era conselheira fui amiga
 257 do Café fui amiga do Castelo Branco e pronto e do Jânio
 258 pronto
 259 J. e amigo não dá conselho?
 260 R. não eu | - não
 261 J. | - será que foi você que aconselhou o Jânio a
 262 renunciar? [laughter]
 263 R. boa idéia... coitado do Jânio aquele negócio da renúncia
 264 foi a solidão de Brasília não é
 265 J. deve ser
 266 R. é
 267 J. deve ser porque Brasília realmente
 268 R. Brasília
 269 J. é difícil né ficar ali fica isolado de tudo | - né
 270 R. | - é
 271 J. as vezes /?/= |
 272 R. | - agora não agora já tá Brasília é a capital
 273 de todos as províncias é a cidade mais provinciana do
 274 Brasil né?
 275 J. é é mesmo
 276 R. como toda a corte não é
 277 J. é como aliás como acho como a a corte quando fica longe a
 278 corte quando se instala longe do povo ela fica meio
 279 provinciana até em Versalhes né?
 280 R. pois é /?/ chamava Brasília Versalhes tupiniquim porque

- 281 aquela Versalhesinha que fizeram lá não é mas é Versalhes
 282 você vê até obras de arte os palácios bonitos
- 283 J. é tudinho já temos até um um... enfim vamos em frente mas
 284 o o Café Filho como que era o Café?
- 285 R. o Café era um homem aquele negócio do homem que se faz
 286 por si mesmo era um homem /?/ que não tinha nem curso
 287 universitário mas era muito inteligente e tinha um censo
 288 de Brasil das coisas foi a infelicidade dele foi pegar
 289 aquela ser o intermediário entre Getulio e Jucelino
 290 aquela conjuntura tão penosa e ele não pode mostrar o que
 291 era capaz o Café era uma grande figura
- 292 J. Raquel você tá tem projeto de começar algum romance
 293 agora?
- 294 R. eu tô com um romance começado já mais um ano quem sabe
 295 com computador acabo é uma história passada muito há
 296 tempo e que é uma coisa muito engraçada é a história de
 297 eu nunca falei tô dando furos pra você aqui
- 298 J. que ótimo isso
- 299 R. é a história de uma mulher sertaneja que eu acompanho do
 300 nascimento que viveu nos meados do século passado lá lá
 301 num sertão que ainda não tava mapeado ali naqueles finais
 302 de Goiás Piauí Ceara não sabe aquele era um sertão
 303 indeterminado aonde se refugiavam os velhos cangaceiros
 304 etc essa história se passa lá então eu bolei uma história
 305 do começo ao fim tal e coisa fiz toda a sinopse da
 306 história e quando li eu disse mas essa história eu
 307 conheço de outro lugar quem é e descobri que é a
 308 biografia da rainha Elizabeth primeira da Inglaterra
- 309 | - /?/
 310 J. | - /?/
- 311 R. o livro vai ter uma dedicatória a rainha Elizabeth Tudor
 312 da Inglaterra=
- 313 J. | - mas que=
- 314 R. | - é uma história bela a minha
 315 história
- 316 J. Elizabeth do agreste
- 317 R. pois é Elizabeth do agreste
- 318 J. [laughter] já tem como é que bateu isso são coisas que
 319 ficam né informações | - que ficam /?/
- 320 R. | - né a gente vai bolando aquela
 321 história a história vai se ingestando de dentro de você
 322 como uma criança se ingesta na mãe a gente vai aquilo vai
 323 quando o embrião tá apresentável então você começa a
 324 escrever o livro
- 325 J. e tem a Mary Stuart também no no
- 326 R. olha não tem a Mary Stuart bem mas tem uma parecida não
 327 chega a ser a bela mas é uma rival tem tem tudo eu acho
 328 que subconscientemente eu fui extraíndo da vida da rainha
 329 toda a minha personagem e ela situada lá no sertão vai
 330 ser=
- 331 J. | - vai ser lindíssimo | - aquela
 332 R. | - não é ela se chama Moura
- 333 J. Moura?
- 334 R. é
- 335 J. quer dizer que a coisa já tá que tá= | ...
 336 R. | - já tem nome

337 J. já tem um ano de trabalho quanto tempo de trabalho
338 | - ainda?
339 R. | - tem isso a não sei pra escrever é o mais rápido a
340 história vai se gestando meu processo vai se gestando de
341 repente você começa a escrever e ai você entra na de
342 estivador todo dia na máquina espero Deus que no
343 computador e vai depressa
344 J. Raquel muitíssimo obrigado pela tua presença | - um beijo
345 R. | - foi uma
346 alegria Jô
347 J. um beijo= |
348 R. | - foi uma alegria Jô
349 J. daqui há pouco a gente volta -
350
351
352

I7 - JO/M - Dorothea Werneck - Jul. 1990.

- 1 J. muito bem ela foi ministra por apenas 14 meses mas deixou
 2 além do sorriso marcante a imagem de grande negociadora
 3 entre governo empresários e trabalhadores eu vou chamar
 4 agora a candidata a vice governadora de Minas Gerais
 5 pelo PSDB Dorothea Werneck [music and applause]
 6 J. pera aí Dorothea esse seu sorriso devastador ajuda na
 7 campanha ou não?
 8 D. olha na campanha eu não sei mas para sobreviver ajuda
 9 J. ajuda?
 10 D. na hora que eu resolvi ficar séria foi a pior hora do
 11 Ministério do Trabalho
 12 J. foi então?
 13 D. alias que eu não resolvi não consegui manter o sorriso na
 14 época da greve geral na discussão da lei de greve comecei
 15 a ter umas tonteiras umas disquesias e vim no Incor
 16 depois de um diagnóstico=
 17 J. | _chegou a ser internada no
 18 Incor?
 19 D. não prá exame e aí a avaliação que foi feita estresse
 20 colesterol alto aquela coisa toda e eu mesma | - que
 21 J. | - tinha
 22 colesterol alto?
 23 D. tenho
 24 J. apesar de ser mulher?
 25 D. apesar de ser mulher | - ha ha
 26 J. | - essas coisas que você é apesar de
 27 ser mulher é uma coisa espantosa
 28 D. mulher que trabalha é claro né?=
 29 J. | _ha ha
 30 D. as estatísticas de mulher que tem problema de coração
 31 /?/
 32 J. agora você também ficou conhecida como a ministra
 33 beijoqueira
 34 D. e:
 35 J. beijava todo mundo beijava o Menegueli beijava o
 36 Menegueli?
 37 D. beijava o Menegueli
 38 J. e o Magri chegou a beijar o Magri?
 39 D. também o Magri ha ha sabe qual foi a foto do ano que
 40 não aconteceu?
 41 J. não
 42 D. o dia que eu tivesse beijado o beijoqueiro
 43 J. ia ser uma maravilha
 44 D. ia ser ótimo não apareceu | - ha ha
 45 J. | - beijoqueiro e a beijoqueira
 46 beijava o Magri mas que ministra assanhada meu Deus
 47 D. pode?
 48 J. e hoje beijaria o Magri continuaria beijando?
 49 D. não inclusive na logo antes de sair do ministério ele foi
 50 fazer uma visita continuamos com nossos beijinhos
 51 J. | - o que que tá
 52 D. | - é o jeito gostoso de cumprimentar
 53 J. eu também acho eu também sou um super beijoqueiro beijo
 54 eu vou beijando não quero nem saber [laughter] o que você
 55 tá achando do ministro do Magri... como ministro?
 56 D. pegou uma tarefa das mais desafiantes né um ministério

- 57 ampliado não é só trabalho é trabalho e previdência num
 58 momento de transição com reformas administrativas e ainda
 59 por ser definido que que é este novo ministério
- 60 J. é fácil o sujeito trabalha tanto que vai para a
 61 previdência social
- 62 D. e aí acaba aposentado
- 63 J. exato
- 64 D. e como é que ele opera lá dentro? ha ha e aqui que tá o
 65 problema ha ha
- 66 J. agora você acha que estas dificuldades que ele tá
 67 encontrando são frutos do próprio ministério da fusão de
 68 ministérios ou vai aí também um pouco de inexperiência
 69 política?
- 70 D. olha é chato até dizer isso mas quando você tá no governo
 71 tem que vestir a camisa ou seja tem que tirar a camisa de
 72 sindicalista e vestir a camisa de governo
- 73 J. mas não nesse governo que é o governo dos descamisados
 74 neste governo=
- 75 D. | _aí fica sem jeito
- 76 J. neste você não pode vestir a camisa você tem que tirar a
 77 camisa
- 78 D. isto é por sua conta ha ha
- 79 J. ha ha
- 80 D. mas estão acho que o desafio pra ele foi grande neste
 81 sentido por que o Magri representa um segmento do
 82 movimento sindical e foi pra lá como um representante dos
 83 trabalhadores e aí que tá a magia e ao mesmo tempo num
 84 num governo aonde tem um programa que afeta o desemprego
 85 tá aumentando a taxa de desemprego e tá com toda essa
 86 mudança na área salarial então o que ele defendia antes
 87 quando eu tava lá ele tá fazendo outra coisa quando ele
 88 era agora ele assumiu é essa que é o salto que /?/
- 89 J. eu queria aproveitar para reconvocar o ministro Rogério
 90 Magri para vir aqui ele já veio duas vezes veio aqui eu
 91 queria convidar pra vir eu liguei teve um acessor que a
 92 produção ligou teve um acessor que disse "não ele brinca
 93 muito com o ministro aí sem o ministro ir lá imagine com
 94 o ministro indo" tem nada disso essa cadeira aqui tá
 95 inteiramente sua disposição você vai ser tratado com o
 96 carinho de sempre mas eu acho que você é um é uma pessoa
 97 hoje em dia no Brasil importantíssima fundamental nesse
 98 momento para dar uma entrevista aqui concorda Dorothéa?
- 99 D. concordo inclusive eu posso dar meu depoimento que eu
 100 estive aqui quando era ministra e ate te achei muito
 101 sério
- 102 J. achou muito sério?
- 103 D. achei
- 104 J. que você ficava | - rindo o tempo todo
- 105 D. | - não que eu vim preparada
- 106 J. ha ha
- 107 D. mas de repente foi uma entrevista séria eu falei "o que
 108 foi isso?" ha ha
- 109 J. /?/ eu vou pedir pro Magri sentar aqui
- 110 D. /?/
- 111 J. você acha que o pacote é uma coisa que é uma coisa
 112 indiscutível que é o seguinte por todos os índices de

- 113 medida de inflação a inflação tá diminuindo tá
 114 baixando=|_isso
 115 D. |_isso
 116 J. ate pelo DIESE=|_isso
 117 D. |_isso
 118 J. né pelos índices ligados ao governo pelo pelo IGP que não
 119 e ligado ao governo até por esses índices mais vamos
 120 dizer mais cuidadosos né? mais que estudam mais a coisa o
 121 índice o índice de inflação ta baixando mês a mês mesmo
 122 assim o pacote econômico não esta castigando em excesso o
 123 trabalhador?
 124 D. na minha avaliação esse que e o objetivo vamos fazer tudo
 125 pra combater a inflação e o tudo pode ser inclusive uma
 126 recessão muito grande que já está=|_já está havendo uma
 127 J. |_já está havendo uma
 128 recessão muito grande?
 129 D. olha a tendência de crescimento do emprego também de
 130 crescimento do desemprego por qualquer índice também e
 131 crescente seja índice do IBGE seja do DIESE seja o índice
 132 da FIESP pegando aí pra não dizer que não é só governo
 133 então o desemprego ta aumentando e o salário pra quem não
 134 tem sindicato organizado tá acumulando pelo menos de
 135 marco pra cá sem nenhum aumento então isso significa que
 136 há uma penalização forte sim sobre a classe trabalhadora
 137 agora eu | - acho
 138 J. | - você acha que apesar disso apesar desse lado
 139 negativo você acha que esse lado negativo e uma coisa que
 140 vai automaticamente se corrigir do momento que a inflação
 141 for debelada você acha que enfim trocando | - o: em miúdos
 142 D. | - deixa eu
 143 botar o | - limite
 144 J. | - vale a pena o | - sacrifício
 145 D. | - deixa eu botar o limite da
 146 minha preocupação?
 147 J. certo
 148 D. todo mundo gosta de falar da Bolívia você
 149 controlou a inflação de 24000% pra zero com 25% de
 150 desemprego isto no Brasil são 15 milhões de trabalhadores
 151 escuta vamos | - devagar
 152 J. | - tinha este desemprego antes na Bolívia?
 153 D. na Bolívia eu não sei no Brasil 2,5% nos já tamos em
 154 4,78 ... quase já dobrou do final do ano passado pra cá
 155 J. quero o interessante era saber na Bolívia Bolívia quanto
 156 era antes também
 157 D. mas que fosse 10 que já e muito=|_na Bolívia tem uns 3
 158 J. |_na Bolívia tem uns 3
 159 empregos mais ou menos né? hm
 160 D. não não vem com aquela história que da Bolívia vai lá
 161 | - pra pra
 162 J. | - não na Bolívia não=|_produção de cocaína por que
 163 D. |_produção de cocaína por que
 164 J. emprego mesmo deve ter uns 3
 165 D. né
 166 J. mi primo que trabaja mi tio e pronto=|_mas volta aqui
 167 D. |_mas volta aqui
 168 J. e um pais aonde a vida e difícil você vê o Paraguai e uma

169 vida difícil o Paraguai você já conheceu paraguaio
170 sozinho?
171 D. não
172 J. você só conhece paraguaio em trio por que eles [laughter]
173 não e verdade se juntam em 3 e se transformam em trio
174 paraguaio e vão= |
175 D. | _ você só tá
176 J. e saem do Paraguai imediatamente
177 D. você só tá dando argumento pra mostrar que no Brasil e
178 mais complicado por que aqui tá todo mundo concentrado na
179 cidade nos grandes centros urbanos o desemprego aqui e
180 outra coisa não e desemprego num país que tem muita
181 atividade rural que tem possibilidade você ficar no
182 voltar pro campo não e isso mais né?
183 J. mas então tá na hora de começar você que e uma
184 negociadora nata ta na hora de começar as negociações?
185 D. inclusive há intenção disso esta sendo anunciada a voltar
186 a negociar trabalhadores empresários e governo isso
187 sempre é uma boa idéia por que ouvir as partes ajuda a
188 compor soluções isto é o obvio... ululante né? então cada
189 um tomando a decisão do seu lado claro que faz besteira
190 J. e /?/ uma greve geral por exemplo adianta alguma coisa?
191 D. greve geral é um posicionamento do conjunto da classe
192 trabalhadora num a gente não deve confundir greve geral
193 com negociação com a greve | - /?/
194 J. | - você tava falando que sem
195 haver negociação leva as vezes a medidas que não
196 adiantam= |
197 D. | _isso= |
198 J. | _coisa nenhuma
199 D. | - a greve geral seria pra
200 J. | - por exemplo
201 D. marcar a posição dos trabalhadores mas no momento com
202 este desemprego crescente como de fato aconteceu e muito
203 difícil mobilizar realmente você não consegue
204 historicamente em qualquer país fazer mobilização com
205 ameaça de desemprego é muito difícil
206 J. agora /?/ você que /?/ o que e que e mais difícil
207 negociar com um empresário ou com um trabalhador? /?/
208 | - você já fez as duas coisas
209 D. | - e mais fácil negociar com o que tem legitimidade junto
210 a base seja ele empresário seja ele trabalhador botar um
211 empresário na sua frente você conversa duas horas ou 10
212 horas vai ver ele não tem nenhuma legitimidade não
213 consegue transmitir e ter respaldo naquilo que negociou e
214 nada é a mesma coisa isso vale para os trabalhadores
215 turma as vezes me perguntavam isso tá no livro e entre a
216 CUT e CGT "o que você prefere negociar com a CUT ou CGT?"
217 independe desde que seja uma liderança que saiu da mesa a
218 gente tem a convicção que vai levar aquilo na assembléia
219 e realmente ele reflete o pensamento da assembléia e a
220 assembléia aprova o que foi negociado maravilha o que não
221 da e nequinho que chega lá faz uma festa danada conta
222 farofa e tal e na hora do vamos ver não resolve nada na
223 época das negociações de preços com os empresários também
224 tinha isso sentava na mesa olha eu represento tal

225 segmento então vamos combinar não aumenta mais de 22% no
226 dia seguinte tinha neguinho botando 40 então isso aí não
227 não tem

228 J. então ele ia lá fazer o que? desde que ia lá dizer
229 D. ocupar espaço na imprensa se eu posso dizer com franqueza
230 J. hein?
231 D. ocupar espaço na imprensa
232 J. ocupar espaço... só pra | - chegar lá
233 D. | - muita gente tá lá atrás disso
234 J. agora você falou "tá no livro" você tá lançado vai
235 lançar um livro?
236 D. vou
237 J. o livro já tá pronto aí não?
238 D. o meu livro tá na editora
239 J. olha só [noise]
240 D. o que que é isso?
241 J. acho que o Collor caiu [laughter and applause] pelo
242 tiroteio pelo tiroteio não há de ser a intentona de novo?
243 D. não
244 J. deve ser /?/ a festa de São João
245 | - festa de Santo Antônio
246 D. | - isso isso
247 J. mas eu tive que ficar se fosse no México eu já gritava
248 "los federales"
249 D. ha ha
250 J. e me jogava aqui [laughter] saiu no jornal inclusive
251 | - que o
252 D. | - /?/
253 J. presidente Collor vai dar tiro de canhão ele pode estar
254 ensaiando aqui na esquina da Vila Guilherme [laughter]
255 mas Dorothea então vamos falar do livro o livro tá pronto
256 já?
257 D. tá pronto tá já com os editores deve passar por uma
258 última revisão né do texto e a idéia que final de julho
259 já esteja na banca
260 J. como e que vai chamar?
261 D. Apesar de Ser Mulher no prólogo sendo sendo dedicado ao
262 senhor Mario Amato que fez aquela observação "ela e muito
263 inteligente apesar de ser mulher" e eu cheguei posso
264 contar esta historinha?
265 J. pode eu queria de saber | - se isto
266 D. | - /?/
267 J. vale ao contrário essa observação vale ao contrário
268 também
269 D. me | - deram
270 J. | - ele e muito fulano quer dizer não fulano e muito
271 burro apesar de ser homem? será que vale também?
272 [laughter]
273 D. não | - /?/
274 J. | - mas sabe o que
275 D. a história que quando ele falou essa brilhante frase né?
276 teve aquele alvoroço todo mundo aí na traque "o que você
277 acha disso?" e eu encontrei com ele 2 ou 3 dias depois
278 e ele "Dorothea queria te explicar" falei " não explica
279 vai piorar" né já falou a besteira deixa do tamanho que
280 tá né? aí passado duas semanas encontrei com ele parece

- 281 que já tinha esquecido a historia falei "Mario queria te
 282 agradecer" falou "agradecer o que?" todo alegrinho né?
 283 falei "agradecer aquele comentário que você fez" ficou
 284 roxo "mas agradecer porque?" falei "olha eu sempre pensei
 285 em escrever um livro e não tinha o título | - e você
 286 J. | - ha ha
- 287 D. me deu o título e o livro vai ser Apesar de Ser Mulher
 288 dedicado a você" e a reação dele "eu te financio eu te
 289 financio" [laughter] mas não financiou
- 290 J. não financiou e não | - /?/
 291 D. | - mas não financiou não
- 292 J. pode vender alguns exemplares pra ele | - pode?
 293 D. | - pode
- 294 J. 50000 exemplares
 295 D. isso
- 296 J. só para ajudar o lançamento
 297 D. ou ajudar a campanha [laughter]
- 298 J. apesar... agora você se considera inteligente apesar de
 299 ser mulher?
- 300 D. ai meu Deus [laughter] esse negocio não tem dose não
- 301 J. isso vai marcar vai marcar a tua vida essa frase do do
 302 Mario Amato
- 303 D. já marcou já marcou
- 304 J. que maravilha=
 305 D. | _pelos tantos lados por cobrança das
 306 pessoas por de repente todo mundo vem comentar "e ai como
 307 foi aquela história" agora pelo menos registro definitivo
 308 aquela vingança será /maligna/ ta aí ta aí
- 309 J. o Mario Amato também podia lançar um livro só de frases
 310 não podia?
- 311 D. eu tenho | - outras
 312 J. | _ essa aí sua | - apesar de ser
 313 D. | - eu tenho outras dele lá
- 314 J. aquela do aquela que ele diz se o Lula for eleito 800 mil
 315 empresários saem do país
- 316 D. o Lula devia escrever livro /?/ esses 800000 ha
 317 ha=
 318 J. | _quais são outras do Mario Amato que tem no livro?
 319 conta da uma palhinha | - /?/
 320 D. | - não eu tenho uma rápida aqui foi
 321 uma discussão longa que eu tive com ele e sobre aquela
 322 coisa de registro sindical quando saiu o registro do
 323 sindicato e acabou sendo do jeito que eu queria ele
 324 falou assim "você e realmente indomável eu queria ter 20
 325 anos a menos para tentar doma-la" ha ha por telefone
- 326 J. mas isso não e frase e cantada [laughter] quer dizer ele
 327 já tem título pro livro dele=
 328 D. | _já tem=
 329 J. | _Eu Cantei a
 330 Ministra [laughter] agora você conta nesse livro você
 331 conta muitas histórias assim dos bastidores do poder?
- 332 D. olha a idéia original inclusive era ficar mais na
 333 historinha e atrás de cada história sempre com muito
 334 engraçado tem a moral da história acabou ficando o
 335 contrário então tem um pouco da do que e administra o
 336 ministério o que é o processo de negociação

337 relacionamento com os servidores aquelas confusões todas
338 que a gente enfrentou junto e as historinhas amenizando a
339 conversa tem umas historinhas | - realmente
340 J. | - conta uma história só
341 para deixar o pessoa aguçado aqui
342 D. tem aquela eu posso repetir aquela que eu já soltei uma
343 das que eu mais gosto?
344 J. pode
345 D. momento tenso negociação greve geral lei de greve e eu lá
346 tendo negociar né com área militar momento muito pesado e
347 um dos meus pares la no ministério era o ministro Oscar
348 Dias Correia então o cenário no fundo e o Palácio da
349 Alvorada eu saio na frente com ele ele olha pra mim
350 raivoso "eu não entendo como a senhora permite que aquele
351 barbudo" o Jair Meneguéli " lhe comprimente dando
352 beijinhos" aí eu paro aquela cara olhar 35 falo "por que
353 ministro? ta com ciúme?" [laughter] e nunca mais teve
354 comentário desse tipo me largou no meu canto
355 J. /?/
356 D. | - claro ué
357 J. | - nem dava pra ter Dorothea e a campanha pra vice
358 governadora? por que vice?
359 D. porque na chapa do Pimenta da Veiga
360 J. e ele ta doente não?
361 D. não ha ha Pimenta da Veiga tava mais tempo já largou a
362 prefeitura de Belo Horizonte já estava na campanha e eu
363 estava prevendo ser candidata a deputada federal
364 J. então | - não seria melhor
365 D. | - inclusive camiseta pronta adesivo pronto tudo
366 pronto 2 dias antes da convenção né por por uma um
367 acerto interno do partido eu entrei como nome que
368 unificava o partido que compunha e foi uma coisa meio
369 irrecusável mas na minha vida as coisas sempre
370 aconteceram assim eu programo um negócio não e nada
371 daquilo aparece outras coisas | - /?/
372 J. | - o que você tinha
373 programado antes de ser convidada pra ser ministra?
374 D. eu estava na Secretaria de Planejamento Econômico Social
375 na SEPLAN como acessora técnica do pacto social tava lá
376 quietinha no meu canto montando planejamento estratégico
377 no Ministério do Planejamento e dum dia pro outro quer
378 dizer de um dia pro outro na hora do almoço até duas da
379 tarde me chamam e me convidam pra ser ministra agora
380 mesma coisa não tem jeito não parei de programar minha
381 vida
382 J. chega
383 D. chega deixa rolar o que vier
384 J. Dorothea muito obrigado pela tua presença daqui a pouco a
385 gente volta= |
386 D. | _obrigado
387
388
389
390
391

18 - JO/M - Fernando Sabino - Nov. 7, 1990.

1 J. ele é um mineiro carioca que escreve livros curte jazz e
 2 toca bateria com vocês o escritor Fernando Sabino
 3 [applause and music]
 4 J. o: Fernando como é que da tempo=|
 5 F. | / não da/
 6 J. de | - escrever /?/
 7 F. | - não da não da
 8 J. não da tempo... | - vai fazendo e seja o que Deus quiser
 9 F. | - não da e seja o
 10 que Deus quiser
 11 J. e o | - jazz?
 12 F. | - como é que da tempo pra você?
 13 J. | - /?/
 14 F. | - você sabe alias que eu vou fazer uma denúncia pública
 15 né?
 16 J. pois é já sei
 17 F. que te surpreendi
 18 J. é
 19 F. outro dia pensei que você tá trabalhando feito um louco
 20 eu com uma pena de você que faz show durante a noite faz
 21 programa de jazz faz a entrevista de "Jô Soares onze e
 22 meia" e tudo mais e eu te surpreendo em Petrópolis de
 23 papo pro ar tomando a brisa fresca de
 24 Petrópolis=|
 25 J. | _ descansando em Petrópolis
 26 F. o Tuma tá sabendo disso não?
 27 J. não sei /?/ espero espero que não escute senão | - vai
 28 F. | - /?/
 29 J. me mandar me pegar pra botar aqui pra trabalhar=|
 30 F. | _ como
 31 é que da tempo né?
 32 J. ha ha: eu acho que da tempo quando a gente faz o que
 33 gosta | - /?/
 34 F. | - exatamente
 35 J. alias você me ligou me contou uma coincidência
 36 extraordinária...
 37 F. fantástica... eu estava... eu estava ouvindo... jazz
 38 /com/ nas horas vagas... me telefona o Haroldo Costa
 39 dizendo olha você que gosta de jazz falei estou
 40 exatamente ouvindo um uma musica de jazz... tem um
 41 programa do Jô Soares esplêndido na Rádio Jornal do
 42 Brasil FM esta indo ao ar agora... eu liguei o programa a
 43 música que estava tocando era exatamente a que eu estava
 44 ouvindo... naquele mesmo momento ora eu tenho /?/=|
 45 J. | _ era
 46 a mesma música
 47 F. exatamente a mesma música
 48 J. quer dizer isso equivale a ganhar 3 vezes na loteria
 49 F. exatamente [laughter] você da sorte você sabe disso
 50 J. ha ha você agora também tem uma coisa você é dado a
 51 premonições também né /Fernando/?
 52 F. /?/ eu não sou dado as premonições é que se dão comigo
 53 [laughter] o que acontece as coisas mais estapafúrdias
 54 sem que eu tenha o menor domínio delas e coincidências
 55 assim extraordinárias
 56 J. tipo? conta uma

- 57 F. mas são tão idiotas sabe por exemplo eu estava indo de
 58 carro no meu fusquinha que tinha um fusquinha do
 59 aeroporto de noite chovia muito ali no aterro do Flamengo
 60 e de repente o limpa pára-brisa deu duas voltas soltou e
 61 caiu lá lá longe no /jar/ na grama no barro /falei/ "eu
 62 não posso dirigir com essa chuva eu vou achar esse
 63 limpa pára-brisa"... dei uma marcha ré ... trafego e tal
 64 de noite virei o carro um pouco botei o farol alto fui
 65 andando na lama ali e vi uma coisa brilhando... eu falei
 66 é o limpa pára-brisa fui lá trouxe o limpa pára-brisa e
 67 quando fui colocar não era o meu era outro
- 68 J. ha ha | - ha ha agora
 69 F. | - diferente | - do meu... maior agora você
 70 J. | - o teu= |
 71 F. | _ o meu
- 72 J. não achou?
 73 F. não achei
 74 J. e o negocio da moeda no no pedágio?
 75 F. isso eu achava muita moeda quando a moeda valia alguma
 76 coisa encontrava muita moeda na rua mas encontrar moeda
 77 em Londres como eu já encontrei é difícil e uma vez eu
 78 estava no Canadá em Quebec quando eu fui passar no com
 79 minha mulher eu ela que tava dirigindo ela entrou no
 80 pedágio e o pedágio era de jogar moeda... e quando entrou
 81 eu falei assim "tem moeda?" ela falou assim "não eu
 82 também não tenho" e aí começou a se formar uma fila
 83 atrás de nós e a gente ali né não tinha guarda não tinha
 84 nada era daquelas de jogar e a coisa abrir
 85 automaticamente ... /?/ como é que nós vamos sair dessa?
 86 daqui há pouco vamos ser linchados aqui né porque nem nem
 87 como diz o outro nem emprenhava nem saia de cima= |
 88 J. | _ né
 89 F. então... eu falei "vou dar um jeito nisso" abri a porta
 90 do carro andei 3 metros assim em diagonal apanhei uma
 91 moeda no chão voltei e falei "tá aqui a moeda" /?/ foi
 92 e= |
- 93 J. | _ ha ha
 94 F. isso até hoje Deus me ajuda nessas horas /?/
 95 J. como é a história da gravata do do do amigo como é que é
 96 esta história de de com a /gravata/?
 97 F. gravata?
 98 J. uma gravata verde | - gravata
 99 F. | - a: não sim eu estava contando pro
 100 Hélio Pelegrino essas coincidências que acontecem comigo
 101 e ele era psicanalista e tal interessado em experiências
 102 e: extrasensoriais e coisas assim e transmissão de
 103 pensamento e... empatias e antipatias e simpatias então
 104 ele me falou "me conta exatamente como é você é capaz de
 105 dizer com quem eu estive hoje?" falei "não você é capaz
 106 de dizer a data do aniversário da minha filha?" eu falei
 107 "não você é capaz eu não sou capaz de dizer nada eu sou"
 108 de repente sem saber por que eu falo "por que que você tá
 109 de de gravata verde em vez de estar de gravata vermelha?"
 110 /?/ uma bobagem assim ele arregalou os olhos e disse "eu
 111 ia saindo pela manhã e minha mulher me disse esta gravata
 112 vermelha não combina com essa roupa bota essa outra aqui

- 113 foi me pegar na rua" /?/ quer dizer desse tipo de coisa
 114 não ganho na loteria com isso não acerto nada não sou nem
 115 melhor nem pior /?/
 116 J. mas que loucura mas compra bilhete?
 117 F. não não
 118 J. aí não da pra ganhar também aí [laughter] também já é
 119 demais
 120 F. acontece um pouco
 121 J. tem uma coisa uma curiosidade pessoal que é o seguinte a
 122 muitos anos ainda na na Manchete você escreveu uma
 123 crônica uma vez sobre o gordo que tinha emagrecido e
 124 tinha /?/ conservou a sua gargalhada...= |
 125 F. | eu acho que
 126 você não era nem | - nascido
 127 J. | - de gordo= |
 128 F. | não é?
 129 J. não era nascido
 130 F. não era gordo e não era nascido
 131 J. ha ha
 132 F. eu conheci era um rapaz que eu esqueci o nome dele mas
 133 ele 140 quilos 140 quilos e: ele era muito alegre muito
 134 feliz muito descontraído e um dia eu o encontrei e não
 135 reconheci é lógico ele tinha emagrecido a metade ele
 136 tinha perdido a metade de si mesmo ele pesava 70 quilos
 137 e ele me disse "que desgraça que eu fiquei com o mesmos
 138 cacoetes do gordo eu vou eu estou sentado e alguém venha
 139 cá eu faço aquele esforço dou um pulo de um dois metros
 140 [laughter] /?/ e eu então quando alguém fala "você não
 141 quer jogar um volezinho na praia eu vou com aquele ar de
 142 quem não consegue aguentar si mesmo e vou dando pulos de
 143 garça" [laughter] não é então eu falei "que coisa
 144 extraordinária" ele disse aí escrevi a crônica e ele
 145 começou a receber carta de todo mundo ele dizia que não
 146 tinha e passava numa porta ou virava pra passar
 147 compreende e magrinho [laughter] aí um dia lá passaram
 148 /se um/ passou 6 meses um ano e eu comecei a receber
 149 muita carta
 150 J. não pararam de= |
 151 F. | não pararam de escrever= |
 152 J. | de
 153 | - encher /?/
 154 F. | - e aí eu liguei pra ele e perguntei a ele se ele
 155 podia assumir aquela que os meus leitores tavam me
 156 atormentando como é que se fazia pra emagrecer assim
 157 ele deu uma gargalhada de gordo tão boa no telefone
 158 [laughter] falou "eu já tô pesando 140 quilos de novo"
 159 [laughter]
 160 J. já tinha | - engordado tudo
 161 F. | - já tinha engordado tudo aconteceu uma
 162 coisa semelhante com você não foi?
 163 J. não comigo foi parecido eu chegava eu chegava eu cheguei
 164 a pesar 160 e perdi 80 você pesa quanto?
 165 F. antes ou depois
 166 J. não agora
 167 F. a: eu peso em torno de 72 /?/
 168 J. eu perdi você praticamente [laughter] um pouco mais do

- 169 que você eu fui pra 80 e hoje tô com 120 quer dizer ainda
 170 tô no lucro
 171 F. tá no lucro
 172 J. ainda tô= |
 173 F. | _ muito bom
 174 J. Fernando outro livro? | -isso que eu queria /?/
 175 F. | -/?/ vive disso né?
 176 J. o: esse livro é um livro de contos e crônicas né?
 177 F. crônicas histórias contos e tal né
 178 J. isso
 179 F. /?/ feito os outros
 180 J. bom= |
 181 F. | _ /?/ são as últimas não é? as últimas quer dizer
 182 as mais recentes né?
 183 J. sim com é com é o: com é que você seleciona coisas já
 184 escritas de repente você tá no meio do livro te vem uma
 185 idéia e você tá escreve
 186 F. as pessoas sempre me perguntam inclusive uma coisa que
 187 perguntam mais se isso realmente aconteceu... sabe então
 188 há um pouco de: na criação literária há um pouco de do
 189 mundo onírico o mundo do sonho quer dizer o sonho é um
 190 mundo da criatividade involuntária tudo do seu
 191 subconsciente se /arrama/ arruma se articula para formar
 192 uma história inteiramente as vezes descabida
 193 inteiramente doida mas... a diferença para aquilo que a
 194 gente escreve que ela é voluntária mas
 195 /?/ vem da mesma fonte então no
 196 fundo tudo decorre de uma experiência pessoal mas
 197 transferida a: transsubstanciada para outra área que é da
 198 criatividade então uma pessoa que aparece o: esse gordo
 199 era o gordo era o homem /?/ a mulher é a: esposa a
 200 companheira o vizinho é o vizinho o guarda é o guarda
 201 é a autoridade quer dizer encarnado em alguém que as
 202 vezes pode existir na vida real... /?/ então ocorre nesse
 203 livro por exemplo eu tenho um um... um pessoa aqui um com
 204 quem eu converso e que é o meu o meu como é que se diz
 205 o seu...? esclerose é fogo
 206 J. alter ego?
 207 F. não aquela pessoa com quem você conversa é: ...
 208 J. o | -interlocutor
 209 F. | - /?/ interlocutor ele é o meu interlocutor muitas
 210 vezes é o Alfredo Machado ele se chama Alfredo Machado
 211 não é? e: é o meu editor então querido amigo meu... e ele
 212 tem várias histórias que aconteceram realmente com ele
 213 e outras é o Alfredo quer dizer aquele personagem com
 214 quem acontecem coisas é a mulher é a esposa então há uma
 215 mistura uma simbiose da imaginação que eu parto do
 216 seguinte princípio /?/ eu acho que a realidade não é
 217 a verdade a verdade se esconde /atr/ debaixo da realidade
 218 como o: outro livro meu que se chamava O Tabuleiro de
 219 Damas que me perguntavam "mas o tabuleiro não é branco
 220 com quadrados pretos ou preto com quadrados brancos?"
 221 J. ha ha
 222 F. e até que se descobriu que ele não é nem branco nem preto
 223 ele é de outra cor com quadrados pretos e brancos essa
 224 outra cor é que só se revela /?/ a verdade esta além da

225 realidade só a imaginação o sonho a fantasia que chegam
 226 lá então é o que me interessa a realidade não me
 227 interessa não

228 J. você é dos poucos escritores que circula com tão a
 229 vontade no conto na crônica e no romance
 230 geralmente=|

231 F. |_ não é muito a vontade não eu sofro a beça

232 J. sofre muito

233 F. sofro muito

234 J. mas o resultado né? como diz o francês /frase em
 235 francês/ quer dizer escondeu o esforço não se sente
 236 esforço nenhum=|

237 F. |_ graças a Deus

238 J. em em nada do que você faz

239 F. isso é um grande elogio

240 J. hein?

241 F. isso é um cumprimento um grande elogio

242 J. mas é absolutamente | -verdade

243 F. | - aliás falando elogio eu queria
 244 subscrever e assinar fazer um parêntese as palavras de
 245 elogio ao seu programa que o Benito fez aqui=|

246 J. |_ obrigado

247 F. eu subscrevo e assino realmente é um programa admirável
 248 aliás eu vou pedir até uma salva de palmas pra você

249 J. mas hoje tá /?/ [applause] eu vou sair daqui mais gordo
 250 que eu já sou porque eu vou ficar inchado assim com tanto
 251 elogio eu te pergunto o seguinte você você que circula
 252 com tanta com tanto know how tão a vontade na a: tanto no
 253 no romance quanto no conto isso é uma coisa rara num
 254 escritor o que que você gosta o que que você prefere
 255 fazer?

256 F. na realidade eu sempre preferi fazer romance gostaria de
 257 me dedicar só ao romance uma coisa de mais folego um
 258 pouco mais mas infelizmente eu fui levado a viver daquilo
 259 que escrevo em vez de de de escrever pra /viv-/ de viver
 260 pra escrever eu escrevo pra viver /compreende/?=|

261 J. |_ hm

262 F. então mas eu recentemente eu consegui interromper isso
 263 quer dizer de 88 pra cá eu já tô escrevendo é é: coisas
 264 maiores e parei com minha atividade a: em jornais e
 265 revistas graças a Deus pra ver se isso se consigo
 266 sobreviver a custa de livro estava indo muito bem mas
 267 quando de repente a: o galope da inflação me atropelou
 268 e eu já tinha minha falência marcada pra maio sabe
 269 [Jô's laughter] eu ia eu ia entrei em regime falimentar
 270 este ano ia falir em maio quando veio esse novo governo
 271 pra os outros eu não sei mas pra mim ele... diminuindo o
 272 índice de inflacionário me salvou

273 J. e a Zélia o que você acha da Zélia já que estamos falando
 274 de economia=|

275 F. |_ você sabe que /?/=|

276 J. |_ Darcy esteve outro
 277 dia aqui rasgou os maiores elogios=|

278 F. |_ e eu também
 279 subscrevi assim tudo o que o Darcy disse olha eu acho o
 280 seguinte eu acho essa mulher um barato eu vou dizer o

281 seguinte eu eu não vi na minha opinião cada um tem a sua
 282 eu não vejo figura pública mais fascinante nos
 283 últimos 30 anos desde Jucelino Kubitchek do que
 284 Zélia Cardoso de Mello como figura pública e como
 285 mulher tem um charme essa mulher

286 J. eu acho

287 F. que eu vou te contar=|

288 J. |_ eu acho=|

289 F. |_ minha mulher diz
 290 que eu sou meio tarado [laughter] mas eu eu acho que eu
 291 hei de fazer?

292 J. eu acho /?/ eu acho ela | - charmosa /?/ elegante /?/
 293 F. | - acho ela extraordinária admiro

294 J. | - acho mesmo

295 F. | - sou um fã dessa mulher

296 J. eu também

297 F. você sabe que o meu amigo Rubem Braga eu perguntei a ele
 298 o /nosso/ meu colega cronista o que que ele achava desse
 299 governo ele disse assim "o galope é bom o meu medo é do
 300 moço cair do cavalo sabe" [laughter] eu também acho isso
 301 eu tenho certo medo dele cair do cavalo... porque ele
 302 como se dizia do Jânio Quadros e não é verdade ele tá
 303 errando no varejo e acertando no atacado né? mas eu eu a
 304 minha a minha coisa tinha outro amigo meu Murilo Rubião
 305 o contista que a gente perguntava "Murilo você é
 306 religioso você tem uma religião?" ele falava assim "eu
 307 não acredito muito em Deus não mas eu tenho muita fé em
 308 Nossa Senhora" [laughter] qual é o meu caso? eu não estou
 309 acreditando muito no Collor mas eu tenho muita fé na
 310 Zélia

311 J. na Zélia

312 F. é

313 J. tá certo que as mulheres sejam a salvação desse país

314 F. e depois como disse o Darcy ela tem direito a namorar
 315 por que que não ué?

316 J. evidente

317 F. ora | - namora quem ela quiser

318 J. | - /?/ direito e o dever

319 F. exatamente né?

320 J. e o jazz vamos partir | - agora

321 F. | - /se lembra/ olha aqui

322 J. ha:

323 F. eu tô falando com essa admiração assim deixa eu fazer uma
 324 ressalva tinha eu tô me sentindo como aquele escritor
 325 francês o Gilles Resnais que dizia uma /?/ ele tinha um
 326 fã apaixonado pela atriz Sarah Bernard e ele dizia assim
 327 "se essa mulher acenar pra mim com o dedo mindinho eu
 328 sigo essa mulher até o fim do mundo com a minha mulher e
 329 meus filhos é claro" [laughter] tudo isso que eu tô
 330 falando é com minha mulher e meus filhos

331 J. sim tudo junto

332 F. tudo junto /?/

333 J. Fernando eu vou pedir pra você tocar uma bateria pra
 334 gente que você | - além

335 F. | - não faça /?/

336 J. escutar jazz eu sei que é batera baterista=|

- 337 F. | _ isto é
 338 um /?/ | -equivoco
 339 J. | -não é equivoco não=
 340 F. | _ alias nesse livro a
 341 Volta por cima que é o tempo que dá a volta por
 342 cima acho que é uma maneira de de de você encarar
 343 com um pouco de mais otimismo a vida já que as coisas
 344 tem sempre um lado bom ou que tudo que acontece é: que
 345 muda é pra melhor
 346 J. é
 347 F. eu te conto a primeira história é exatamente essa
 348 história de bateria antes um equivoco que nasceu no dia
 349 eu que ganhei uma bateria mais recentemente eu comecei
 350 com esse negócio de bateria de novo a minha mulher tá
 351 pensando se me enterna ou não até agora ainda
 352 [laughter] não chegou a alguma conclusão porque quando eu
 353 fui é: namora la eu levei a pra ouvir o Sacha aquele
 354 pianista não no Vogue aonde ele tocava lá no Rio nem no
 355 Sacha a boate com o nome dele mas já na última fase no
 356 Balaio quando ele me viu ele me fez muita festa e tal
 357 e começou a tocar aquelas músicas fabulosas do meu do
 358 nosso repertório e eu pra fazer bonito pra minha mulher
 359 fui tocar bateria quando acabei eu falei "o: Sacha olha
 360 aqui você não me leve a mal porque eu há muito tempo que
 361 não toco sabe" ele falou "você pode ficar tranqüilo que
 362 você nunca tocou melhor do que isso não" [laughter]
 363 então eu posso dizer a você que há muito tempo que eu
 364 nunca toquei [laughter]
 365 J. mas vai tocar agora com nunca tocou também
 366 F. não não faça isso não
 367 J. por favor
 368 F. tem que ensaiar essa coisa /?/
 369 J. tem que ser de estalo de estalo a gente sempre encerra
 370 o: programa com um número musical então | -/?/
 371 F. | -esse conjunto
 372 tão harmonioso | -fantástico entusiasmado /?/
 373 J. | -então o quinteto até hoje=
 374 F. | _ você
 375 manda o Miltinho embora não?
 376 J. não /?/= |
 377 F. | - se ele ficar aí eu não toco não
 378 J. Miltinho vai embora [laughter] vai embora=
 379 F. | _ /Miltinho
 380 da bateria/
 381 J. Fernando Sabino na bateria por favor [applause]
 382
 383

19 - JO/M - Zélia Cardoso de Mello - Nov. 15, 1990.

- 1 J. ela enfrenta a inflação a dívida externa as pressões dos
 2 empresários as reivindicações dos operários e até os
 3 mexericos com a mesma postura firme e forte eu vou chamar
 4 a super Zélia [applause]
 5 Z. tem câmera aqui
 6 J. oi Zélia hein tem o que?
 7 Z. olho pra onde
 8 J. cê olha pra mim tá bom pra não ficar como aqueles 2 senão
 9 eu digo que parece conversa de cegos os 2 olhando pra
 10 frente assim... [laughter] tanto que você olha pra mim e
 11 eles pegam tudo o Zélia você é uma pessoa você e pra mim
 12 é a pessoa mais carismática desse governo isso implica
 13 numa série de: problemas por exemplo você vai ao médico
 14 fazer um exame "a Zélia tá doente o que houve meu
 15 Deus foi operada aí já né foi internada" como você
 16 consegue conviver com isso?
 17 Z. olha é precisa ter paciência né acho que esse é o
 18 fundamental é ter paciência e deixar deixar falar né
 19 mesmo porque não há o que fazer que dizer infelizmente eu
 20 acho que aí tem a ver com a coisa de ser mulher também
 21 evidentemente eu sou muito visada chego a ser seguida né
 22 coisas deste tipo
 23 J. seguida?
 24 Z. seguida é as pessoas me seguem pra saber onde eu fui e
 25 tudo então é enfim inevitável tem que ter paciência e
 26 deixar
 27 J. mas isso acho que faz parte assim de um duma dum /?/ esse
 28 negócio de carisma que eu falei é porque você tem um lado
 29 assim de de estrela vamos dizer assim usando um jargão do
 30 show business muito forte e você faz algumas coisas que
 31 realmente tendem a aparecer por exemplo a tua chegada no
 32 restaurante em Nova Iorque de carruagem foi uma maravilha
 33 aquilo não por que de carruagem /?/ não tava chegando
 34 taxi aí eu fui de carruagem então tem uma foto que saiu
 35 no Globo uma foto fantástica não é?
 36 Z. é isso
 37 J. isso evidentemente como você disse pelo fato de ser
 38 mulher aumenta ainda porque se fosse um ministro homem
 39 que fizesse a mesma coisa
 40 Z. não ia ter graça
 41 J. não teria o mesmo charme
 42 Z. é
 43 J. como é que se faz tendo que enfrentar ao mesmo tempo a
 44 inflação dívida externa e esse tipo de mexerico... o que
 45 é que é mais difícil administrar?
 46 Z. eu acho que tudo é igualmente difícil pra pra pegar um
 47 mexerico né por exemplo agora a: hoje inclusive algumas
 48 vezes eu fui perguntada há um boato de que o governo vai
 49 confiscar o 13° salário quer dizer é uma coisa tão sem
 50 sentido que eu sequer consigo imaginar da onde poderia
 51 ter surgido uma coisa dessas e fica difícil que dizer
 52 porque como eu não tem nem a lógica por que o governo
 53 faria isso quer dizer=
 54 J. | não teria a ver com o começo do
 55 ano março março 15 de março
 56 Z. ha ha... [laughter] bom mas aí a gente confiscou

- 57 bastante coisa né não o 13° [laughter]
 58 J. mas o pessoal fica tudo assim na assustado mas não vai
 59 confiscar o 13°?
 60 Z. não vai confiscar mas enfim é um é então é difícil lidar
 61 é difícil lidar com isso porque tem explicar dizer que
 62 não passa na nossa cabeça as pessoas tem que acreditar
 63 assim como é difícil lidar com a questão da dívida
 64 externa é uma discussão difícil eles jogam pesado eles
 65 usam de todos os meios tentam atravessar tentam criar
 66 interlocutores paralelos tentam fragilizar quem está
 67 negociando enfim então é difícil precisa ta atento a tudo
 68 isso é difícil lidar com a inflação enfim acho que há uma
 69 série há uma série de dificuldades que são inerentes de
 70 um lado ao cargo e de outro aos problemas da economia
 71 brasileira eu acho que isso daí fica muito pior no
 72 sentido que nos vimos de dez anos de muito problema
 73 não é=|
 74 J. |_e mas por exemplo por exemplo alias foi falado
 75 aqui por dois ou três entrevistados eu concordo
 76 inteiramente eu acho que você tá tratando a dívida
 77 externa de uma forma maravilhosa porque os banqueiros tão
 78 irritadíssimos porque não adianta dizer foi lá muito bem
 79 recebido pelos banqueiros adoraram não é bom sinal quer
 80 dizer=|
 81 Z. |_hm=|
 82 J. |_geralmente os nossos ministros da economia
 83 eram sempre muito bem recebidos causavam muito boa
 84 impressão e eu quero que cause má impressão não
 85 quero que cause boa impressão então isso eu acho um lado
 86 muito positivo quer dizer nesse sentido da dívida
 87 externa você tá levando uma vantagem que outros
 88 ministros não conseguiram ou não?
 89 Z. eu acho que sim quer dizer o a gente nós temos conseguido
 90 ficar a: coerente consistentes com os princípios
 91 estabelecidos eu acho que isso é muito importante na
 92 verdade seria muito fácil e eu seria adorada pela
 93 comunidade financeira internacional se eu fizesse
 94 promettesse algum pagamento porque o problema dos
 95 banqueiros é o problema do balanço desse ano eles não
 96 querem saber as dificuldades do Brasil os problemas que
 97 nós temos pro crescimento os problemas que nós temos com
 98 a inflação enfim quais são as nossas perspectivas nos
 99 próximos anos se nós temos dificuldades conjunturais eles
 100 querem resolver o problema desse balanço e depois a gente
 101 vê o que vai acontecer não é nossa posição quer dizer nós
 102 entendemos até acho que é um problema legítimo é um
 103 problema que eles tem não é quero também que eles
 104 entendam o problema que nós temos e nós precisamos
 105 efetivamente de um acordo mais compreensivo então isto é
 106 uma convicção muito forte eu acho que esta convicção
 107 muito forte é que garante uma postura firme na negociação
 108 que é absolutamente essencial
 109 J. isso parte de uma premissa que você também acha de que
 110 essa dívida aqui entre nós que ninguém nos ouça que essa
 111 dívida já foi paga varias e varias vezes?
 112 Z. olha sim e não quer dizer num certo sentido=|

- 113 J. | _falando
- 114 | - extra oficialmente evidente ha ha
- 115 Z. | - extra oficialmente ha ha veja o seguinte nós fizemos
- 116 uma proposta nós nos propomos a pagar a dívida num prazo
- 117 bastante longo mas nós nos propomos a pagar a dívida mas
- 118 sob um certo ponto de vista de fato essa dívida já foi
- 119 paga não é quer dizer por exemplo em 88 e uma parte de 89
- 120 nós remetemos pro exterior 35 bilhões de dólares a título
- 121 de pagamento da dívida externa é | -muito dinheiro
- 122 J. | -trinta e cinco bilhões
- 123 de dólares
- 124 Z. é muito dinheiro não é é muito dinheiro quer dizer então
- 125 a enfim hoje isso evidentemente é um dinheiro que sai
- 126 daqui não é que deixa de se traduzir em dinheiro pra pra
- 127 população brasileira e que é transferido pro é uma
- 128 transferência de riqueza
- 129 J. pra populações mais ricas?
- 130 Z. é
- 131 J. e a inflação Zélia como é que você tá sentindo porque a
- 132 gente sente quer dizer a inflação no Brasil é um negocio
- 133 terrível que ela zera e aí ela aumenta um pouquinho
- 134 aumenta um pouquinho aumenta um pouquinho de repente esse
- 135 mês tá em 15 ou 14 16 e meio 14 e 17 e um cabelinho não
- 136 é tem sempre o cálculo do economista é mais preciso não
- 137 é como é que você tá vendo isso a possibilidade de
- 138 reverter esse quadro sem recessão?
- 139 Z. eu acho que é possível reverter o que efetivamente
- 140 ocorreu eu acho que nós temos alguns fatores importantes
- 141 aí primeiro lugar seguinte até junho julho a inflação ela
- 142 tava já apresentando uma tendência de declínio uma
- 143 tendência de queda veio a crise do Golfo Pérsico que a
- 144 gente não tem nada a ver com isso mas fomos seriamente
- 145 afetados e veio também produto de uma política agrícola
- 146 equivocada veio uma má colheita agrícola que provocou uma
- 147 elevação dos preços dos alimentos importante e além disso
- 148 nós tivemos os gastos eleitorais tudo isso contribuiu
- 149 para que a inflação a taxa de inflação revertisse a
- 150 tendência de declínio que tinha agora eu acho que tem um
- 151 fator mais fundamental que a gente tem falado em algumas
- 152 ocasiões e que é infelizmente entrou num clima de
- 153 polêmica e não era pra entrar é uma simples constatação
- 154 da realidade por muitos anos o que se dizia se dizia
- 155 que o governo não fez sua parte no combate a inflação e
- 156 agora não se pode dizer isso o governo fez sua parte nós
- 157 temos uma política monetária correta austera rígida e
- 158 temos uma política fiscal também austera que tem gerado
- 159 desde o início do governo Collor superávits no tesouro
- 160 quer dizer o governo não tem mais déficit como acontecia
- 161 antes nós cortamos gastos tamos fazendo uma política
- 162 bastante austera então o governo fez a sua parte os
- 163 trabalhadores também fizeram a sua parte não é no sentido
- 164 de que nós estamos com uma política salarial que não é
- 165 uma política salarial digamos assim indexada não é
- 166 | - e garante
- 167 J. | - não pode-se dizer que seja inflacionária nem um pouco
- 168 Z. não se pode dizer que seja

- 169 inflacionária não é então tem uma outra parte que tem que
 170 dar a sua contribuição essa parte é a parte que vem dos
 171 lucros dos empresários tá certo que tem que efetivamente
 172 que diminuir as suas margens de lucro e fazer com que
 173 isso se reflita em preços menores no Brasil os
 174 investimentos quando você fala com investidor com
 175 empresário inglês ele pensa no retorno do investimento
 176 num prazo de 15 20 anos no Brasil esses prazos são
 177 de dois cinco anos=
- 178 J. | _ com 15 ele já tá aposentado
- 179 | - já tá numa boa
- 180 Z. | - claro exatamente
- 181 J. você acha enfim que não houve cilada no plano Collor?
- 182 Z. não houve cilada=
- 183 J. | _como | - insinuam alguns
- 184 Z. | - de maneira alguma
- 185 J. empresários?
- 186 Z. isso não se pode dizer não houve cilada até porque o: a
 187 gente sempre disse a mesma coisa o nosso discurso é o
 188 mesmo quer dizer pode se fazer muitas críticas a muitas
 189 coisas mas não se pode dizer que nós não avisamos desde o
 190 começo do ano eu sempre dizia olha a politica monetária
 191 será tanto mais austera tanto mais rígida quanto mais
 192 resistente for a inflação e todo mundo sabe e os
 193 empresários sabem muito bem talvez não todo mundo saiba
 194 talvez a maioria da sociedade não saiba mas os
 195 empresários sabem muito bem que política monetária
 196 austera significa taxa de juros alta isso todo mundo sabe
 197 quer dizer os empresários pelo menos sabem de forma que
 198 isso eu falei desde maio não é então não houve não houve
 199 efetivamente cilada nenhuma não é e efetivamente a
 200 política nossa é tão mais dura quanto maior é a
 201 resistência
- 202 J. você acha por exemplo que o Mario Amato que falou em
 203 cilada esta tendo grandes prejuízos é um homem pobre hoje
 204 em dia... [laughter] não eu /?/ a sério porque você
 205 entende muito mais de economia do que eu
- 206 Z. é eu efetivamente não não conheço a declaração de renda
 207 dele então não posso não posso me manifestar enfim sobre
 208 isso mas até onde eu sei pelo que em outros países se
 209 chama sinais exteriores de riqueza acho que não acho que
 210 ele não esta com esses problemas
- 211 J. tá tá tranqüilo?
- 212 Z. é
- 213 J. tá com boi na sombra?
- 214 Z. é não não é isso... [laughter] aí também não quero me
 215 enfim... não quero me manifestar por que eu não
 216 conheço=
- 217 J. | _vulgarizar tanto
- 218 Z. inclusive não conheço Dr. Mario Amato estive com ele 2
 219 ou 3 vezes quer dizer não posso efetivamente não
 220 posso=
- 221 J. | _fazer uma análise | - mais em profundidade
- 222 Z. | - mais profunda
- 223 J. tá certo e as empresas com o começo da quebradeira aí
 224 varias empresas importantes Zélia que tão abrindo o bico

- 225 Z. olha e: seria interessante= |
 226 j. | _ sem querer te interromper e
 227 já te interrompendo isso não fica um contra-senso em
 228 relação a dizer que as empresas tem que baixar a sua
 229 margem de lucros?
- 230 Z. não porque quando se alguém tiver a e outro dia uma
 231 jornalista fez isso num programa de televisão pegou
 232 empresa por empresa e contou a história e na verdade o
 233 que se descobre quando se vê a história dessas empresas
 234 que tão com dificuldades é que as dificuldades dela não
 235 tem nada a ver com o plano Collor essa que é a verdade
 236 não é a primeira dessas empresas que teve problemas que
 237 foi a Cevecol ela tinha problemas porque especulou muito
 238 em bolsa né de valores a Casas Pernambucanas a Casas
 239 Pernambucanas não desculpa Pão Pulaman por exemplo que
 240 tava que sabia fazer direito o negócio do pão se meteu
 241 num outro setor que não tem nada a ver completamente
 242 diferente e teve dificuldades e por aí vai quer dizer
 243 cada um desses casos o que a gente pode notar
 244 reproduzindo a história dessas empresas é que na verdade
 245 elas tem problemas que e não tem nada a ver com o plano
 246 que nós tamos emplementando essa que é a verdade não é
 247 quer dizer já eram problemas já antigos problemas que
 248 vinham ocorrendo o que sim pode ter agravado é que desde
 249 o começo nós falamos vai diminuir o dinheiro no mercado
 250 as pessoas continuaram a se comportar como se não fosse
 251 diminuir o dinheiro no mercado o dinheiro no mercado
 252 diminuiu e aí pode ter agravado os problemas mas não se
 253 pode absolutamente atribuir os problemas ao plano que nós
 254 tamos implementando
- 255 J. quer dizer você acha que eles contavam com uma maior
 256 circulação de dinheiro no | - mercado /?/
 257 Z. | - como sempre aconteceu como
 258 sempre aconteceu na verdade o que aconteceu no Brasil que
 259 todas as vezes que se tentou fazer uma política séria em
 260 algum momento havia pressões políticas pressões dos
 261 empresários pressões dos interesses feridos pra que essas
 262 pra que essa política afrouxasse e sempre essas políticas
 263 afrouxaram e mais uma vez a apostou se= |
 264 J. | _que seria
 265 Z. uma pressãozinha a mais ia fazer= |
 266 J. | _afrouxar
 267 Z. enfraquecer só que não aconteceu isso
 268 J. mas quando era menina o que você queria ser quando
 269 crescesse Zélia?
 270 Z. eu não queria ser nada em especial na verdade
 271 J. alguma coisa você queria ser enfermeira [laughter]
 272 cantora não tinha um sonho de criança?
 273 Z. olha eu acho que queria ser eu acho que cantora eu quis
 274 ser sim você acertou aí sem querer acertou cantora eu
 275 acho que queria ser acho que eu queria a: é eu queria que
 276 depois foi o que eu fiz durante muitos anos eu queria ser
 277 professora sou professora sou professora universitária eu
 278 gosto muito de de eu gosto muito de ensinar eu gosto
 279 muito de tentar explicar as coisas pras pessoas
 280 J. quer dizer você já tinha essa vocação desde criança?

- 281 Z. acho que sim tinha
- 282 J. de cantora e professora é fã dos Beatles e dos /?/ o
- 283 Zélia você em criança já tinha uma tendência assim
- 284 acentuada pra matemática não?
- 285 Z. eu tinha
- 286 J. com os números?
- 287 Z. tinha quando eu fiz isso é uma coisa que eu sempre lembro
- 288 quando eu fiz vestibular tinha prova de matemática tinha
- 289 50 perguntas e eu acertei 48 das 50 perguntas é uma coisa
- 290 que eu sempre lembro do vestibular sempre fui muito boa
- 291 de matemática
- 292 J. sempre o que é Felipe uma água pra mim
- 293 Z. vai bem uma água
- 294 J. nosso Felipe Zélia tá aqui ganhando muito bem bem
- 295 remunerado [laughter] quer dizer que essa tendência que
- 296 essa essa tendência pra se formar e depois se formar em
- 297 economia aí você já tinha já tinha na cabeça chegou a
- 298 fazer teste vocacional ou não?
- 299 Z. cheguei cheguei a fazer
- 300 J. e deu o que ?
- 301 Z. olha deu deu=
- 302 J. | _ cantora [laughter]
- 303 Z. deu que eu poderia ser deu essa coisa podia ser ou
- 304 economista ou jornalista veja só ou psicóloga
- 305 J. então bateu bateu certo agora e seu namoro com o PC não é
- 306 com o PC amigo do presidente mas com o PC Partido
- 307 Comunista Brasileiro você chegou a ter alguma algum
- 308 alguma participação ou algum envolvimento a nível de
- 309 universidade ou depois ou de colégio com as esquerdas no
- 310 Brasil?
- 311 Z. eu tive eu tive durante um bom tempo e militei no PC
- 312 J. de carteirinha e tudo | -foi fichada Zélia hein chegou a
- 313 Z. | -de carteirinha /?/
- 314 J. ser presa inclusive manifestações?
- 315 Z. não não
- 316 J. escapou | - dessa [laughter]
- 317 Z. | - escapei
- 318 J. quer dizer que teve todas todas as experiências possíveis
- 319 né um grande um grande leque de experiências nesse nesse
- 320 sentido então eu te pergunto quem você prefere conversar
- 321 numa numa mesa de de negociações com Meneguelli ou com
- 322 Mario Amato?
- 323 Z. são conversas diferentes eu acho que eu enfim eu por
- 324 dever de ofício tem que conversar com os 2 mas aí não
- 325 tenho preferência eu tenho que conversar com os 2 e
- 326 converso com os 2 sempre que for preciso
- 327 J. bom mas daí tem que fazer uma pergunta bem a nível de
- 328 entrevista com as perguntas já prontas se você tivesse
- 329 que ir pra uma ilha deserta [laughter] com quem você iria
- 330 com o Meneguelli ou com o Mario Amato?
- 331 Z. com nenhum dos 2
- 332 J. com nenhum dos 2 /?/ ia sozinha
- 333 Z. ia sozinha
- 334 J. Zélia eu queria uma uma palavra sua apesar dos desastres
- 335 provocados aí pela crise do Golfo etc alguma alguma
- 336 palavra de otimismo na possibilidade de ainda ver uma

- 337 reversão desse quadro inflacionário que tá assustando
 338 todo mundo inclusive o governo
- 339 Z. bom eu por definição eu tenho que acreditar na reversão
 340 não é no seguinte sentido quer dizer eu acho que a gente
 341 só pode fazer bem alguma coisa profissionalmente e e no
 342 fundo todo em todas as áreas nós só podemos fazer bem
 343 quando a gente acredita no resultado quando a gente
 344 acredita que tá fazendo aquilo e que vai dar certo o dia
 345 que eu achar que o que eu tô fazendo não vai ter
 346 resultado é melhor não fazer não é eu tenho convicção eu
 347 tenho esperança eu tenho expectativa eu acredito no
 348 programa que nós tamos fazendo eu acredito nesse país mas
 349 acredito que não é uma tarefa pra pouco tempo quer dizer
 350 eu acho que esse país precisa de muito trabalho e muito
 351 tempo nós precisamos de 5 anos de governo sério
 352 precisamos de 10 anos nós precisamos que todos os nós
 353 precisamos de 20 anos de governo sério entende a gente
 354 não precisa que só esse governo seja sério e bem sucedido
 355 a gente precisa do próximo e do próximo e do próximo e do
 356 outro entende quer dizer eu acho que a tarefa é
 357 grande=
- 358 J. | _ uma mudança | - de mentalidade
 359 Z. | - é árdua
- 360 J. digamos é isso?
- 361 Z. isso e precisa de muito trabalho e precisa começar eu
 362 acho que nós começamos nós começamos e eu acredito no que
 363 tô fazendo enquanto eu acreditar no que tô fazendo
 364 estarei lá com muita convicção com muita energia com
 365 muita vontade principalmente
- 366 J. Zélia Cardoso de Mello muitíssimo obrigado pela tua
 367 presença aqui conosco e sucesso tá porque do seu sucesso
 368 depende o sucesso de muita gente obrigado aliás a sua mãe
 369 acabou de chegar aqui seu irmão tão=
- 370 Z. | _chegaram um pouco
 371 tarde
- 372 J. chegaram aqui como vai parabéns pela sua filha como foi
 373 longe essa menina [laughter] muito obrigado daqui a pouco
 374 a gente volta

I10 - JO/M - Antônio Kandir - Sept. 1993.

- 1 J. ele acha que existe um novo monstro no ar a inflação
 2 eleitoral eu vou conversar com o economista Antônio
 3 Kandir [music and applause]
 4 J. o o Kandir antes da gente começar a falar aqui a a
 5 entrar no no novo monstro a falar do novo monstro eu
 6 queria ler pra você um anúncio que saiu no Globo domingo
 7 dizendo o seguinte "economista divide apartamento quarto
 8 e sala telefone no Jardim Botânico pessoas de alto nível
 9 um ano sem pagamento de aluguel e taxas em troca de
 10 empréstimo de 2600 dólares pagamento a combinar garantia
 11 de bens interessados ligar deixar telefone nome pra
 12 entrar em contato teletrim" e daí dá o telefone e tal a
 13 situação tá braba mesmo pra categoria?
 14 A. tá braba eu sou engenheiro=
 15 J. hm
 16 A. mas pros engenheiros também a=
 17 J. você é engenheiro?
 18 A. sou engenheiro engenheiro formado aqui pela Politécnica
 19 da USP
 20 J. meu Deus eu tô crente que... mas aquele plano não podia
 21 dar certo [laughter] só agora que você vem aqui dizer que
 22 é engenheiro [laughter] por que você não avisou isso pra
 23 dona Zélia ai que maravilha mas você é engenheiro e
 24 economista?
 25 A. sim não fiz o mestrado e o doutorado em economia
 26 J. a: sim não é claro também não vamos matar todo mundo do
 27 coração agora=
 28 A. /?/ a raça do engenheiro
 29 J. você parece o doutor Paulo Machado de Carvalho uma vez
 30 que uma pessoa que ajudava muito na na Record na TV
 31 Record ajudava ia lá trabalhava carregava coisas ajudava
 32 todo mundo e tal um dia o doutor Paulo se aborreceu com
 33 ele e falou "você tá despedido tá na rua" ele falou "você
 34 não pode me despedir por que? eu não trabalho aqui doutor
 35 Paulo eu só venho aqui ajudar eu não tenho nada a ver com
 36 isso" mas você tá explicando que é engenheiro e
 37 economista vamos falar quer dizer a situação tá braba
 38 mesmo pra categoria?
 39 A. olha tá braba pra todos=
 40 J. é
 41 A. nós tamos num quadro aí de inflação muito forte é o
 42 Brasil tá numa situação aonde o estado não tem mais
 43 crédito na praça esse rapaz aí esse economista ele tá
 44 justamente com esse problema ele não tem mais crédito na
 45 praça tá tendo que usar o que ele pode que é a casa dele
 46 o Brasil tá nessa situação infelizmente o estado tá
 47 completamente destruído tá sem crédito na praça e aí ele
 48 precisa desse vício que é a inflação ou seja nós tamos
 49 numa situação Jô que é mais ou menos o seguinte imagina
 50 uma empresa aonde o presidente da empresa não sabe se
 51 ele quer produzir parafuso ou sabonete o diretor
 52 comercial não se entende com o diretor financeiro não tem
 53 planejamento estratégico e aí o que acontece vai tentar
 54 pegar o dinheiro na praça quer dizer vai fazer um pedido
 55 de um empréstimo junto ao banco o banco analisa fala "pô
 56 nessa empresa o faturamento vai baixar logo logo a

57 despesa vai subir muito eu não vou emprestar dinheiro pra
 58 isso" o que tá acontecendo com o Brasil é uma coisa muito
 59 parecida o estado é essa empresa desorganizada aonde as
 60 receitas dos tributos vai tende a cair as despesas tendem
 61 a subir muito o país não tem uma definição clara qual é o
 62 papel do estado o que é que o estado vai fazer qual o
 63 tipo de sistema de seguridade social qual o papel da
 64 união do estado dos municípios ou seja a sociedade não se
 65 organizou ainda pra definir a cara do estado como ele vai
 66 como ele vai se organizar e por essa razão o estado hoje
 67 tem um déficit da ordem de 20 bilhões de dólares você
 68 vai falar "pô então isso é da causa inflação não é?"
 69 porque nos Estados Unidos você tem 200 bilhões de dólares
 70 de déficit...=

71 J. | _ mais até né?

72 A. ha é agora tá na faixa com o novo plano do Clinton tá
 73 na faixa de 200 bilhões de dólares mas ninguém tem dúvida
 74 nos Estados Unidos que o tesouro americano vai honrar o
 75 compromisso dos títulos futuros no Brasil 20 bilhões de
 76 dólares você não consegue financiar é resultado 11
 77 bilhões de dólares tem que ser retirados da sociedade via
 78 inflação então 11 bilhões de dólares são pagos por todos
 79 aqueles que ficam com o dinheiro na carteira e que
 80 não conseguem vamos dizer assim de aplicar da melhor
 81 forma possível e são os miseráveis infelizmente eu digo
 82 até que o Brasil hoje infelizmente tá dividido hoje em 4
 83 grandes classes os miseráveis que pagam esses 11 bilhões
 84 de dólares que é o resultado de um estado desorganizado
 85 e 3 tipos de elites uma elite que é a elite predatória
 86 que o único projeto que tem pro Brasil é montar uma casa
 87 em Miami tem uma elite que é uma elite a: ... dino tá
 88 certo uma elite que acha que o estado ainda pode
 89 funcionar da mesma maneira que funcionava nos anos 60 e
 90 tem a elite emplumada ou seja aquela que na verdade
 91 não é nem nem predatória não é... não é... dino... | - mas

92 J. | - dino

93 que você fala de dinossauros?

94 A. dinossauros

95 J. sei

96 A. e emplumada de que não consegue se entender quer dizer na
 97 verdade tem tantas plumas na cabeça que não consegue
 98 olhar pro lado e articular um projeto de país que
 99 recupere o credito então a situação é braba hoje é isso
 100 que tô procurando te trazer o Brasil hoje precisa de
 101 inflação de cerca de 3000 por cento porque todo mundo tem
 102 pouco dinheiro na carteira então pra você tirar esses 11
 103 bilhões de dólares você precisa de uma inflação de 3000
 104 por cento então a situação tá brava mesmo e é por essa
 105 razão que se impõe essa questão da revisão constitucional
 106 sem a revisão constitucional nós vamos continuar com uma
 107 vamos dizer assim com essa empresa sem um projeto e ela
 108 sem projeto não tem crédito e aí tem que arrancar da
 109 sociedade 11 bilhões de dólares via inflação

110 J. agora Kandir vamos vamos fazer um um retrospecto aqui do
 111 do plano cruzado pra cá ta... a... o povo brasileiro
 112 sempre se prestou a colaborar em todos os projetos dos

113 mais exóticos aos mais realistas que o governo ou que os
114 governos apresentaram então vamos começar com com o plano
115 cruzado que agora não deu certo agora não deu certo mas
116 que quando foi feito nos primeiros meses no primeiro mês
117 no primeiro segundo mês todo mundo achava os os
118 economistas os analistas ou vamos dizer todo mundo vamos
119 botar 90 por cento pra não falar em unanimidade achavam
120 que tinha sido resolvido o problema que tinham matado o
121 dragão que realmente vai dar certo vai chegar claro que
122 não vai ser inflação 0 /?/ vamos chegar ao fim do ano
123 com uma inflação de 10 por cento de 10 a 12 por cento os
124 analistas de economia na televisão falaram sobre isso
125 eu que não entendo patavina disso me lembro que escrevi
126 na Folha de São Paulo na época que escrevia na Folha de
127 São Paulo escrevi no dia seguinte no domingo seguinte
128 ao plano dizendo que apesar de eu não ser economista não
129 entendia como é que se acabava com uma inflação por
130 decreto acabaram me convencendo eu acabei até indo pra
131 televisão e dizer tem que dar certo quando eu lembro
132 disso [laughter] a a eu percebo que na realidade a frase
133 era certa a inflexão que era errada era "tem que dá...
134 certo" [laughter] era essa que era a verdadeira
135 inflexão do do plano cruzado mas enfim no primeiro
136 mês nos 2 primeiros meses dava certo o povo todo foi pra
137 rua lutou combateu acreditou tá isso fez com que o plano
138 tivesse uma aparência de dar certo a não sei quais foram
139 os motivos que no final ele não deu certo se o governo
140 não fez as contas não cumpriu a sua parte a: entrou em
141 interesses políticos ou politiqueiros ou de acerto de
142 eleição isso daquilo naufragou naufragou o plano e com
143 se perdeu uma grande chance de... de... de... mover o
144 povo todo em prol de alguma coisa não é quer dizer porque
145 ali tinha e depois ficou ridicularizado mas o sujeito ia
146 pro supermercado e fechava o supermercado mesmo né como é
147 como é possível hoje você fazer um projeto sem contar com
148 essa vontade firme do povo porque hoje o povo tem medo do
149 plano quando se fala num novo ministro da economia se diz
150 assim aí mas ele não vem com nenhum plano não né? vai ter
151 plano? não garanto ministro garante que não haverá planos
152 é uma coisa meio louca porque um ministro que assume
153 dizendo que não haverá plano... então... pra que assumir
154 né ou então /?/ não não vai haver violência como é que
155 pode não haver violência se há uma inflação violentíssima
156 o povo de repente se acostumou preferiu a a a inflação
157 do que a cura da inflação como é que se reverte como é
158 que vai se conseguir reverter esse vício que o /?/ diz
159 assim não "tá com 30 por cento s ó tá bom não deixa eles
160 mexerem não senão vou perder a minha casinha senão vão
161 congelar meu negocio vão confiscar a minha caixa a minha
162 caderneta de poupança como aconteceu no plano no plano
163 Collor vão congelar a minha poupança que eu trabalhei
164 anos pra conseguir isso aqui vai se evaporar como
165 evaporou quando foi restituído não comprava mais o que
166 comprava antes como" é eu tô desculpe eu tô me
167 prolongando na pergunta mas eu acho que é uma pergunta
168 que tá todo mundo fazendo como é que vai se contar com

- 169 a colaboração de toda a população que é fundamental pra
 170 se acabar com a inflação com essa pouca credibilidade
 171 que o governo conseguiu /?/ marcar até hoje?
- 172 A. olha Jô eu acho que a tua pergunta super interessante
 173 pelo seguinte tem uma coisa no ar desde que acabou a
 174 ditadura que é o seguinte bem ha... vai ter um plano que
 175 vai resolver os problemas ou seja eu não sou economista
 176 então fico até mais a vontade falo assim mas os
 177 economistas não conseguem resolver o problema da inflação
 178 olha economista não pode resolver problema da inflação
 179 economista só decidiu alguma coisa sob o tacão da
 180 ditadura quando você tá na democracia a coisa é um pouco
 181 diferente /?/ na democracia não é o economista não é o
 182 técnico não é o engenheiro que vai decidir alguma coisa
 183 não é ele que vai resolver o problema da inflação /quer
 184 dizer/ a inflação só vai ser resolvida pra valer na hora
 185 que a sociedade tomar conta do estado em que sentido na
 186 hora que reconstruir o sistema de representação por isso
 187 que a gente fala de inflação eleitoral alias Jô uma coisa
 188 que irrita profundamente é essa história de falar o
 189 seguinte a sociedade a iniciativa privada esta sadia esta
 190 muito bem tá tá funcionando muitíssimo bem e o estado
 191 esta destruído como se entre essas duas coisas não
 192 tivesse nenhuma relação na verdade a inflação é a
 193 consequencia do estado destruído e o estado tá destruído
 194 porque os mecanismos de representação da sociedade junto
 195 ao estado foram deteriorados pelo processo do regime
 196 militar as pessoas talvez não lembrem mas o pacote por
 197 de abril de 77 do general /Gasel/ Geisel aquilo lá teve
 198 consequências foi como se fosse uma armadilha /quer
 199 dizer/ você destruiu os mecanismos de representação que
 200 que significa isso concretamente significa o seguinte que
 201 pode aparecer o cara mais imaginativo no governo pode
 202 aparecer o ministro com o melhor preparo intelectual ele
 203 não vai conseguir baixar a inflação e qualquer apelo pra
 204 televisão é absolutamente /pífio/ e ridículo porque na
 205 verdade o que tá atras da inflação é exatamente o fato de
 206 que existe uma desordem na estrutura de poder do
 207 país
- 208 J. explica um | -pouco de
 209 A. | - ou seja
- 210 J. sem querer te interromper já te interrompendo esse famoso
 211 pacote de 1977 que você falou agora
- 212 A. olha o pacote de 77
 213 J. e as suas consequências
- 214 A. é basicamente /vamos/ vamos recuperar um pouco o: Brasil
 215 viveu no período 60-70 assim uma grande farra né viveu
 216 uma grande farra farra do que?
- 217 J. farra do boi [laughter]
- 218 A. a farra do boi é a época das vacas gordas né essa época
 219 aí do início dos anos 70 aonde tinha muito dinheiro vinha
 220 dinheiro de fora e e faziam projetos faraônicos /quer
 221 dizer/ era época do milagre tinha muitos projetos quando
 222 essa dívida começou a crescer em pouco tempo nós chegamos
 223 a dívida de 80 bilhões de dólares que aconteceu começou
 224 ter uma certa dificuldade pra gerenciar essa crise

225 exatamente nessa fase 74-75 aí se aí nós fomos
 226 absolutamente irresponsáveis porque nós falamos "olha tem
 227 uma crise externa que não afeta aqui o Brasil"
 228 J. como se fosse possível isso
 229 A. como se fosse possível e tocar em frente quando em 74 o:
 230 as oposições ganharam as eleições e vinha as eleições de
 231 78 que era inclusive pra ter eleições pra governador na
 232 percepção de que poderia se perder a eleição em abril de
 233 77 o: Ernesto o: General Ernesto /Graisel/ ele suspendeu
 234 as atividades do congresso inventou o senador
 235 biônico=
 236 J. | _ /?/ o senador biônico=
 237 A. | _ inventou o senador
 238 acabou acabou com a eleição pra governador=
 239 J. | _ certo
 240 A. e aumentou enormemente a representação | - daqueles
 241 J. | - perfeito
 242 A. estados onde através do dinheiro se conseguia garrotear
 243 o interesse público ou seja aumentou o número de
 244 deputados em estados aí que por exemplo os acreanos
 245 começaram a valer dezenas de vezes mais os votos por
 246 exemplo dos dos paulistas e assim por diante na na
 247 verdade o que importava o que importava o que importava
 248 era a fragilizar o sistema partidário e então o
 249 que acontece qual a situação objetivamente hoje é que
 250 você pra você ter uma idéia Jô Soares nós temos um
 251 sistema partidário tão frágil tão frágil que só tem coisa
 252 parecida na Bolívia no Equador e por coincidência no Peru
 253 quer dizer o sistema partidário no Brasil é absolutamente
 254 fragilizado qual a consequência prática disso? é que as
 255 relações entre o executivo por exemplo o ministro da
 256 fazenda e o legislativo tendem a ser profundamente
 257 fisiológicas o que significa isso na prática? significa
 258 o seguinte que quando o governo quer aprovar alguma coisa
 259 vamos supor que o Fernando Henrique conseguiu bolar um
 260 plano ele quer implementar esse plano aí ele vai negociar
 261 com o congresso o congresso fala "tudo bem eu te dou os
 262 votos só que nós queremos determinados cargos no governo"
 263 bem quando se entrega os cargos pra aqueles que vão
 264 apoiar quer dizer a negociação não é em cima de um
 265 projeto de país não é em cima de um programa as
 266 negociações não são programáticas são fisiológicas você
 267 ganha o apoio através da entrega de cargo esses cargos
 268 são ocupados por pessoas indicadas pelos deputados que
 269 que essas pessoas vão fazer quando vão pro governo elas
 270 vão administrar um monte de contratos com o setor privado
 271 então por exemplo um diretor de uma empresa estatal vai
 272 por exemplo vender aço pra uma determinada compradora de
 273 aço e faz uma taxa de juros privilegiada ou por exemplo
 274 um outro diretor vai contratar um serviço de limpeza em
 275 vez de pagar 100 paga 500 ... /em/ resultado qual a
 276 consequência desses contratos entre aspas mal geridos
 277 pelas aquelas pessoas que são indicadas pelos deputados
 278 que entregam o poder isso significa que o governo tá
 279 gastando mais do que deveria gastar e tá recebendo menos
 280 do que deveria receber isso significa déficit público aí

- 281 quando você tem esse déficit e esse déficit é recorrente
 282 o que acontece o estado não tem crédito na praça e
 283 aparece a inflação a inflação no Brasil ela é
 284 consequência de uma fragilidade financeira do estado que
 285 é consequência da fragilidade da estrutura de poder ou
 286 seja as pessoas que elegem determinados deputados elas
 287 tão dando dinheiro hoje o deputado vai lá apóia entre
 288 aspas o governo em troca de cargos esses cargos são
 289 operados por pessoas que | -fazem
 290 J. | - que dinamitam inclusive
 291 qualquer projeto o: efetivo | - do governo
 292 A. | - efetivo e aí volta o
 293 dinheiro pra quem financiou a campanha daquele cidadão e
 294 aí aparece o déficit público então na verdade o déficit
 295 público e a inflação são a consequência de um sistema de
 296 poder onde você tem presidencialismo de um lado e
 297 partidos muito fracos e aí o que acontece na hora em que
 298 o Presidente da Republica pega e fala isso aconteceu pra
 299 voltar a tua questão desde o período desde o regime desde
 300 a volta da democracia quando o presidente fala "não eu
 301 não vou ceder a chantagem do legislativo" ele precisa do
 302 apoio do governador e daí o governador dá aquele abraço
 303 amigo tá certo /dos/ governadores apoio mas fala "o: mas
 304 tem aquela rolagem da dívida /exter/ interna que a gente
 305 precisaria ver melhor os prazos" ou eventualmente indicam
 306 um secretário pra ocupar o Ministério da Educação ou seja
 307 nós temos um déficit recorrente em função deste dessa
 308 coisa que é o federalismo truncado a: falta de definições
 309 claras em papel de união estados e municípios e partidos
 310 fracos então se você não tiver reforma política você não
 311 tem a reforma do estado e se você não tem a reforma do
 312 estado você não recupera a inflação e não só os
 313 economistas mas todos os outros profissionais vão ter que
 314 dividir as despesas de casa pra poder aguentar as pontas
 315 J. agora quando você fala em reforma política você fala
 316 também em reforma eleitoral certamente e financiamento de
 317 campanha
 318 A. exatamente
 319 J. a: a: não utilização de bancos estaduais em campanhas
 320 políticas
 321 A. exatamente
 322 J. quer dizer do do não poder um banco um banco estadual
 323 privilegiar esse ou aquele partido esse ou aquele
 324 candidato através de empréstimos mesmo que isso seja
 325 feito por vias travessas
 326 A. /a/ os bancos estaduais via de regra aliás isso desde 82
 327 J. hm
 328 A. 82 quando foi a primeira eleição pra governador [noise]
 329 os bancos estaduais foram usados pra farras e mais farras
 330 do boi ou seja na verdade você usa esses instrumentos
 331 para conseguir apoiar determinados candidatos isso o que
 332 que significa significa que começa a haver um
 333 desequilíbrio nas contas dos estados esse desequilíbrio
 334 nas contas dos estados dos bancos estaduais tem que ser
 335 bancado pelo banco central o banco central emite mais
 336 moeda e todos nós aqui pagamos na medida em que o

- 337 dinheiro começa a /?/ se desvalorizar mais
 338 J. o: o: Kandir pra você então é fundamental essa revisão
 339 constitucional agora antes das eleições do ano
 340 que vem=
- 341 A. |_absolutamente|-fundamental
 342 J. | - e o governador Leonel
 343 Brizola teve aqui e: falou já algum tempo falou que as
 344 eleições do ano que vem eram importantíssimas porque
 345 seriam eleições de cabo a rabo vamos dizer assim né
 346 quer dizer começa de baixo vai até a presidência da
 347 republica troca se tudo então seria a hora ele disse
 348 palavras até muito bonitas seria hora de se...
 349 repensar como um todo o:
 350 mando político da nação tem se a possibilidade de se
 351 trocar tudo por isso o: PDT tá sendo contra essa revisão
 352 pra evitar que se /?/ se mexa na constituição antes que
 353 aconteçam essas eleições ao mesmo tempo me parece que o
 354 sistema utilizado pelo PDT pra ser contra essa revisão
 355 não é: dos mais louváveis porque a gente vê uma pessoa
 356 sensata como como o deputado Salomão... arrancar
 357 quebrando não é? /?/ quebrando microfone o outro rasgando
 358 não é o: papel na mesa da câmara eu fico pensando fico um
 359 pouco assustado com esse tipo de de de... de quebra... de
 360 comportamento eu fico um pouco assustado pensando em
 361 alguns generais da reserva mais exaltados que estão em
 362 casa lubrificando a sua 9 milímetros e assistindo a
 363 televisão de pijama não é? ou espanando a sua
 364 metralhadora e vendo ele que foi educado desde quando era
 365 menino de cabecinha raspada no no colégio militar a: a:
 366 respeitar uma certa... hierarquia né? ele tá lá polindo o
 367 seu fuzil M16 e deve tá um pouco /o:/ revoltado com essa
 368 baderna vamos chamar assim entre aspas isso na cabeça
 369 dele que tá lá com seu pijama polindo o seu canhão o seu
 370 [laughter] né? e lustrando as suas munições isso tudo
 371 não não não não gera também um perigo... de algum
 372 tipo de golpe indesejável como aconteceu no Peru e como
 373 a gente já teve aqui apesar de dizerem não não há clima
 374 de golpe não há golpe não há lideranças /a:/ militares
 375 despontando que indiquem a possibilidade de golpe
 376 isso tudo não também um pouco perigoso esse
 377 momento todo não é |-perigoso pra isso ou não?
 378 A. |-eu eu acho que estamos vivendo
 379 dias muito perigosos... eu não acredito acho que é pouco
 380 provável você ter uma interrupção no processo
 381 institucional agora daqui até as eleições mas |-eu
 382 J. |-só você
 383 acha que só esse período que a gente tá
 384 |- /?/ ficar
 385 A. |- pois é
 386 J. tranqüilo?
 387 A. eu acho que sem a revisão constitucional=|
 388 J. |- espero que
 389 não haja
 390 A. infelizmente Jô Soares eu acho que nós tamos correndo o
 391 risco de entre 95-96 ter um processo de ruptura do do
 392 sistema democrático acho [knocking]...

- 393 J. bati em todas as madeiras pode continuar
 394 A. por essa questão a questão da da revisão constitucional
 395 primeira coisa que precisa ser colocado um pouco
 396 ordem no galinheiro quer dizer se você for olhar /a/
 397 constituição de fato tem uma série de artigos muito
 398 discutíveis mas você pode separar primeiro aqueles que
 399 são acessórios daqueles que são importantes e dos
 400 importantes você pode separar aquilo que é importante e
 401 aquilo que é vital para o que? para a governabilidade
 402 quer dizer o que hoje os congressistas | -precisariam
 403 J. | -sei
 404 A. acertar é qual aquele | -conjunto
 405 J. | -separar o joio do trigo
 406 A. é e com critério político claro quer dizer= |
 407 J. | hm
 408 A. quais são aqueles pontos mínimos para que não se coloque
 409 em risco a governabilidade por que? porque se nós
 410 tivermos nesse processo daqui até 94 o que vai acontecer
 411 é que nós vamos ter em 3 de outubro de 94 uma eleição
 412 para deputado federal deputado estadual senador e o
 413 primeiro turno de governador e presidente e depois de
 414 alguns dias de algumas boas semanas teremos o segundo
 415 turno de governador e presidente e aí o que que vai
 416 acontecer? você vai ter uma maioria do congresso eleita
 417 num dia e vai ter um presidente eleito dias depois e aí
 418 qual a consequencia prática? consequencia prática que
 419 essas duas figuras são ou do mesmo time ou são de times
 420 diferentes se forem do mesmo time a constituição vai ser
 421 provavelmente reformada se deixada pra 95 segundo os
 422 interesses= |
 423 J. | _desse time
 424 A. desse time e do presidente se forem de times diferentes
 425 o que que vai acontecer? provavelmente a maioria no
 426 congresso vai querer segurar podar as asas desse
 427 presidente agora e se isso for feito depois de um ano
 428 aonde a inflação vai continuar subindo e vai continuar
 429 subindo se não tiver a revisão constitucional porque como
 430 nós tavamos falando a inflação é necessária pra fechar as
 431 contas do governo= |
 432 J. | _pra pagar /?/
 433 A. e aí o que acontece? o governo entra faz algum tipo de
 434 intervenção tem uma maioria do congresso que é diferente
 435 do presidente e aí tá armado o palco pra uma crise
 436 institucional então eu eu entendo que é absolutamente
 437 fundamental que se faça uma agenda mínima na com critério
 438 político claro que quais são as condições de
 439 governabilidade pra que nós possamos ter primeiro
 440 estabilização em 94 preparação pra discussão de um
 441 projeto pra valer eleições com regras claras porque senão
 442 sabe o que que vai ser 94? vai ser o parque dos
 443 desesperados e dos demagogos desesperados porque a
 444 inflação vai tar subindo e demagogos porque a regra do
 445 jogo não vão tar claras então todo mundo vai poder
 446 prometer o que quiser porque só vai ser feita a revisão
 447 em 95 então é importante que haja revisão haja condições
 448 pra estabilidade uma discussão séria de um projeto de

449 país uma eleição e aí a gente retomar o desenvolvimento
450 pra valer
451 J. bom eu conversei aqui com o engenheiro [laughter]
452 Antônio Kandir que tá lançando aqui Constituição em
453 Debate /aqui por favor um take aqui peço/ obrigado
454 Constituição em Debate falando da necessidade
455 dessa revisão constitucional agora o: Kandir
456 muitíssimo obrigado pela tua presença e pelo papo daqui
457 a pouco a gente volta



EDITOR

JORNAL - DATA

RETRANÇA

TEMPO

O CADA A CADA, NO MEIO DO
 FIMOTEJO VEIO A BRASÍLIA,
 FEIO AO GABINETE DO LI-
 DER DO GOVERNO NO SENADO,
 O POLITICO PEDRO SIMON.
 GAÚCHO DE ~~AVIAS~~ DO SUL
 63 ANOS DE IDADE, EX-
 GOVERNADOR DE SEU ES-
 TADO, VIÚVO, ^{ADVOCADO E PROF. DE} O SENADOR
 É CONHECIDO POR SER
 MUITO DIRETO E FRANCO
 EM SUAS COLOCAÇÕES. ESTA
 SEMANA CAUSOU UM REBULI-
 O NO MERCADO FINANCEIRO,
 MAS DIZ QUE FOI MAL IN-
 TERPRETADO. MEMBRO DA CPI
 DO ORÇAMENTO, ^{POSSUINDO} PODE EMITIR OPINIÕES DO
 BUE ELA. MAS SÓ BAZ TUDO
 O NESTO ELE FALA. É O XUC
 VOCÊ VAS JEN A PARTIA DE

AGORA, ELA NO CADA A CADA
 POR ESTA CONSERVAÇÃO.



Hipocrisia do Congresso
Just Carlos Alves dos Santos
Tudo isso é uma ode
p/ Hipocrisia

1) - Parece coincidência mas pode não ser. Um ano depois da CPI que denunciou Collor, congressistas encamam uma nova CPI, agora no papel de acusados, e o pivô do impeachment, Petráias, message em Londres.

- Senador, o Sr. acha que Petráias não pareceu porque não pode ser ex-traditado da Inglaterra ou porque este escândalo da comissão de orçamento é tão grande que faz sombra ao dele?

- O Sr. é líder do governo Itamar Franco no Senado. Qual a postura que o governo vai ter no caso PC? Vai deixar pra justiça resolver, ou vai pressionar por uma extradição apesar da falta de tratado entre os dois países?

- Senador, o escândalo do orçamento está estourando a verdade é essa. Ele foi fechado em 91, e já naquela denúncia ou suspeitas foram levantadas. Pelo menos por um deputado, o Genesino. O ministro Maurício Corrêa já sabia das alterações desde 31 de março, agora sabe, recebeu um relatório da polícia federal. Por que só estourou tudo depois da denúncia de uma pessoa que não ~~parlamentar~~? Por que nada foi feito antes?

- Porque o Congresso, todo ele, diante dessa indignação que está vivendo, não se defende afirmando não da imunidade parlamentar?

- A democracia brasileira está passando por um segundo teste em mais ou menos um ano. Passou bonito no primeiro, está que passa no segundo? A democracia está em tudo, como disse o presidente da CPI, também parlamentar?

no próximo bloco:
qual CPI é melhor
para a vida brasileira



2) O COMO TODO MUNDO SABE, O BRASIL NÃO ESTÃ SUFICIENTE NA APURAÇÃO DE ESCÃNDALOS, QUE NÃO SIRVA DE CONSÓLIO, MAS JAPÃO E ITÁLIA TAMBÉM ESTÃ NESTA.

SENADOR. ESTA SEMANA O JORNALISTA WIS NASSIF DEBATEU A CRIÇÃO DE UMA COMISSÃO INDEPENDENTE FORMADA POR JUÍZES E PROCURADORES E PLENIPOTENCIÁRIO, IGUALHAMA À DA ITÁLIA, DE OPERAÇÃO MÃOS LIMPAS. PORQUE NÃO?

SENADOR, ESTA SEMANA O SR. FOI O ALVARADO DE UMA VERDADEIRA BOMBA: O SR. DEBATEU A BOLSA DE VALORES DE SÃO PAULO COM SEU DISCURSO AO CONGRESSO O SR. DIZIA QUE O PRESIDENTE ITAMAR ACEITAVA ANTECIPAR A ELEIÇÃO PRESIDENCIAL SE O CONGRESSO FIZESSE O MESMO. FUI INTERPRETAÇÃO SUA, VERDADE ABSOLUTA, FUI PARECER MEU, NECESSARIAMENTE, O QUE?

AS ELEIÇÕES ESTÃ SENDO COGITADAS DE ANTECIPAÇÃO, MAS AS REGRAS PARA A REALIZAÇÃO NÃO SÃO MUDADAS, E A VERDADE É QUE SE DEVE MUITO DO QUE ESTÃ ACONTECENDO A MOTIVOS ELEITORÁRIOS, CAIXAS, FINANCIAMENTOS IREGULARES, ETC. E TAL, O SR. CONCORDA COMIGO?

É A REVISTA CONSTITUCIONAL? TUDO INDICA QUE SÃO FAZENDO. E ARJITAMOS UM NÓ. NÓS DEVEMOS TER UM CONGRESSO FORTE O SUFICIENTE PARA LEGISLAR SIMULTANEAMENTE A UMA CPI. AO MESMO TEMPO COMO CONFIA EM UMA REFORMA DESSA NATUREZA, INCLUSIVE, ALGUMAS PESSOAS JUSTIÇAS?

O CORPORATIVISMO E O ENVOLVIMENTO DE PARLAMENTARES NÃO COMPROMETE A CPI? VITAMENTO DE INFORMAÇÕES

N DEVERIA JÃ TER SIDO DISCUTIDO?

NO PRÓXIMO BLOCO A TRANSMISSÃO DO GOVERNO PARA O PRÓXIMO GOVERNO



③ DO BRASIL INTERNO VIVE UMA EXPECTATIVA HA', PLO MENOS, 2 MESES: UM PACOTE DO MINISTRO FERNANDO HENRIQUE CARDOSO. UM PACOTE NA MUITO RADICAL, MAS EFICAZ. E O PACOTE NA' USM. E. PAA'

— DESIGNADO, PRA' COMPLICAR, O NEGOCIADO DA BI VIDA EXTERNA, E O PRESIDENTE DO BUNDES, PEDIRAM OUTROS ALGANDO RUE SEM AJUSTE FISCAL NA' DA PRA' TRABALHAR. COMO FOI CONTRA NADA ESSA CAISE?

— ~~DO~~ AJUSTE FISCAL, QUE ENTRA MINISTRO, SA' MINISTRO, DA PELA ATÉ HOJE, TODO MUNDO DIZ QUE É IMPRESCINDIVEL E NA' ACONTECE. PORQUE?

— HA' EXATAMENTE UM ANO, NUMA ENTREVISTA, O SR. DISSE QUE ESPERAVA DAR AO FINAL DO GOVERNO ITAMARA UMA NOTA PARA ELE ACIMA DE 7. HOJE, COM A INFLAÇÃO DE ANO DO S 40, QUE NOTA O SR. ESTA' DANDO?

— A GENTE ESTA' CHEGANDO DE OUVIR QUE O BRASIL TEM A CULTURA DA INFLAÇÃO E QUE OS ESPECULADORES GANHAM COM TUA. UM BOATO BARI, UM BOATO BALI, E HOJE MUDAM DE MÃS. O SR. QUE ~~PODE~~ RESPONDER? NO BRASIL É BASTANTE BASTAR NA CABEÇA ESSE TIPO, JAMOS DIZIA DE ESTE LÍQUIDA TÁ RÍO?

NO PRINCÍPIO DO BLOCO -
O GOVERNO TRAZIA FINANÇAS
E A IMPRESSÃO TEM
ESTRATÉGIA PELA S' MUA;



④ DENTRE TAPAS E BEIJOS, TEM SIDO A
 RELACÃO DO PRESIDENTE ITAMAR FRANCO
 COM A IMPRENSA. ELE MESMO A RE-
 PONDU EM MINHA COLUNA DE JOR-
 NAL QUE ERA UMA RELACÃO "MAL-
 ME-RUCA" "BEM-ME-RUCA".

→ COMO ESTÁ AGORA, SENADOR? PRA'
 TAPA OU BEIJO, PRA' MAL-ME-RUCA OU
 BEM-ME-RUCA?

→ ^{QUANTO AO SA} ~~ANTES DE SER~~ CHEFE DO CARGO EM
 QUE ESTÁ, O SA. DISSE QUE SEMPRE
 FOI DE OPOSIÇÃO, A NÃO SER NUM CURTO
 PERÍODO NO GOVERNO SARNEY. ENTÃO,
 PELA COERÊNCIA, O SA. DEVE ESTAR DESAPRE-
 ZENDO NA FUNÇÃO CORRETA DE QUEM
 COBRA? OU, NO PODER, A GENTE ENTRA-
 GA DIFERENTE.

→ FALANDO CLARAMENTE, SENADOR,
 O SA. DEVE TER AMIGOS ENVOLVIDOS
 NESSAS DENÚNCIAS SOBRE A COMIS-
 SÃO DO ORÇAMENTO. COMO É QUE O
 SA. FICA NESTA HORA? QUE POSIÇÃO
 O SA. VAI TOMAR?

→ O DEPUTADO XAVIER ALVES, DO PPM BARRA,
 PRINCIPAL SUSPEITO DISSE ESCANDALHO
 TODO, JÁ COMEÇOU A SE DEFENDER
 PELA QUE LA FORMA TRADICIONAL. O ATIL-
 QUE. ELE DISSE QUE SE CADA NAI CAI
 SÓ COM CADA TRASE, ELE
 NÃO DEVEIA, PLO BEM DA SÓCIEDADE.
 SER OBRIGADO A CONTAR O QUE HÁBE
 A EXEMPLO DO QUE NÃO ACONTECEU EM
 SITUAÇÕES SEMELHANTES ANTERIORMENTE!

NO PRÓXIMO BUCOS.

ISSA É UMA COM

PRÓXIMO BUCOS



BB

SENADOR, EU VOU PERDIR AO SENADOR QUE FAÇA AQUI UMA COISA ESPECIAL POR FIM: QUE RESPONDA A ESSA PERGUNTA APENAS COMO POLITICO TRAVEJADO, GDE ARTICULADOR: EXISTEM HOJE 3 NOVES ENCA- DECADU AS PESQUISAS P/A SUCESSO PRESIDENCIAL: MAWF, LULA E SAUNTY. O SA. PODE SE ISENTAR DE SUAS LIGACAO E ME DITA UMA GAVETA E SUA PRIBZ COM TUDO E JE ESMA ACONTECENDO NO MOMENTO?

- UMA ULTIMAZ QUESTIONAVEL -
- UMA ORACA -
- UM LEMA -
- DESI QUE TARE QUANDO ...
- DESI QUE ACEITA QUANDO ...
- DA HORA DO BRASIL - BOSTA OU NA?
- ADONALDO POLITICO - SIM, NA, PORQUE?

No próximo bloco: } O SENADOR PEDRO SIMON DEIXA O SENADO E A SI MESMO.

→ DIRONICAMENTE OU NA, O SENADOR DANCY LIBERNO ME DISSE UMA VEZ QUE SEA SENADOR TIA UM POU CO ESTAR NO PARAI SO. O SA. CONCORDA? ME DA UM PERFIL DO SENADO.

→ PEDRO SIMON PER
PEDRO SIMON

OESP () FSP () JB ()

JT (X) GM () ()

16 / 10 / 93

PASTA Nº: 6250 (

ASSUNTO: Pedro Simon - questiona
fortuna de Quércia

Simon questiona

SENADOR QUER QUE EX-GOVERNADOR EXPLIQUE

O líder do governo no Senado, Pedro Simon (PMDB-RS), afirmou ontem que o "crescimento vertiginoso" do patrimônio pessoal de Orestes Quércia é o maior obstáculo para que o ex-governador de São Paulo se candidate à Presidência da República em 1994. Simon cobrou explicações de Quércia para as denúncias de ter usado os cargos públicos que exerceu para enriquecer ilícitamente. O líder vinha anunciando o discurso — chamado de "pela ética na política" — há mais de

um mês. Ele não poupou Quércia de nenhuma das acusações de que é alvo pelo seu rápido enriquecimento. E foi irônico. Fez inúmeras referências ao "respeito e carinho que sente por ele".

Simon pediu ao presidente do PMDB, deputado Luiz Henrique (SC), que crie uma comissão especial para "ouvir e ajudar Quércia a se explicar sobre o crescimento de sua fortuna". O líder mostrou da tribuna reportagem que mostra a acumulação de bens do ex-governador. Quando iniciou sua carreira política em 1964, como vereador em Campinas, Quércia possuía apenas um terreno e um Ford 1937. Cinco anos depois sua declaração de bens já incluía três casas, dois lotes, três conjuntos de escritório, participações em duas empresas, dois veículos e dois telefones. Simon lembrou que a imprensa atribuiu ao ex-governador um patrimônio de US\$ 52 milhões. "Sou obrigado a reconhecer que esse Quércia é um superdotado, um gênio", ironizou. "Ele sabe onde quer chegar na política e sabe ganhar dinheiro como empresário".

Simon disse que se recusou a examinar "um enorme dossiê" contra Quércia que lhe foi encaminhado recentemente, mas que deseja obter explicações para inúmeras denúncias de irregularidades, como as que atingem as im-

portações de equipamentos eletrônicos de Israel e a venda da Vasp para o empresário Wagner Canhedo, aparentemente sem condições de bancar o negócio. "Vai ver que não passa de coisa de gente invejosa", disse. "Que baita sacanagem estão fazendo com o Quércia!".

O líder também cobrou explicações sobre a "dobradinha política" formada por Quércia e pelo ex-presidente da República, senador José Sarney (AM). Segundo a sua avaliação, os dois estariam ar-

mando "uma jogada" que garantirá a candidatura presidencial pelo PMDB a quem obtiver os melhores índices nas pesquisas eleitorais. "Será que o PMDB vai se reduzir a esse verso e reverso?" Ele garantiu que deixará o partido se não puder evitar essa si-

tuação.

Simon também comparou seu patrimônio com o de Quércia. Segundo o líder, há 20 anos ele possuía quatro vezes mais bens do que Quércia, mas hoje possui um patrimônio bem menor, apesar de não ser um homem de "grandes gastos". "Já o Quércia tem a genialidade de ter entrado pobre na política e ter ficado rico".

O único que tentou defender Quércia foi o senador César Dias (PMDB-RR). Ele alegou que a fortuna do ex-governador foi conquistada pelo trabalho e afirmou: "Ele é um leão trabalhador". Dias comparou Quércia a outros parlamentares financeiramente bem colocados. Citou o ministro da Indústria e Comércio, ex-senador José Eduardo Andrade Vieira, e o senador Albano Franco (sem partido-SE). Dias afirmou que a fortuna de Quércia é "de apenas US\$ 13 milhões" e não de US\$ 52 milhões. Simon agradeceu o aparte, lembrando que tanto Vieira quanto Franco já "nasceram ricos, o que não é o caso de Quércia".

Rosa Costa/AE

Orestes Quércia tem a genialidade de ter entrado pobre na política e ter ficado rico
(Do senador Pedro Simon)

O "CRESCIMENTO VERTIGINOSO" DE SEU PATRIMÔNIO

fortuna de Quércia

PMDB pede coordenação ao Planalto

Encontro da cúpula do partido com o presidente do governo. Atribui a crise do governo à falta de coordenação política, mas nega intenção de substituir Itamar a substituir Hargreaves

MON
RES

presidente do partido José Fogaça atribuiu a crise do governo à falta de coordenação política ao lado do presidente Franco. "O tempo nem esse papel", coordenador político e conversador. "Ele esclareceu o partido não mudanças na direção pelo ministro Fogaça foi feita com o governador Luiz Antônio anunciou seu cargo federal na direção de Fleury emprego mais transparente poli-

de que Fleury não tentará conquistar apoio para levar o partido a retirar seu apoio ao Planalto. "Ele está disposto a contribuir para a governabilidade", contou o deputado Luiz Henrique (SC), que também integrou a caravana.

Fleury explicou aos representantes do partido que o anúncio de afastamento do governo foi um gesto pessoal, feito em nome dos interesses de São Paulo e provocado pelo que avaliou como uma "desconsideração" do presidente. O governador esperava que Itamar lhe desse tempo antes de demitir o presidente do BNDES, Luiz Carlos Delben Leite, seu afilhado político, a quem indicar para o cargo. Na noite de quinta-feira, Fleury considerou o episódio "uma página virada".



Depois do encontro com o governador, porém, a cúpula do PMDB reviu os planos de tentar uma aproximação imediata do governador com Itamar. "Ainda não está no momento de eles conversarem", comentou o governador paulista voltou a reclamar, no encontro, das verbas liberadas para o metrô de Brasília, enquanto faltam recursos para continuar as obras do metrô de São Paulo. Explicou ainda que o empresariado o pressionava para entrar na Justiça contra a cobrança do Imposto Provisório sobre Movimentação Financeira (IPMF).



Simon: "Ninguém vai sair por aí jogando pedras"

Fleury se mantém irreversível

LÚCIA HELENA GAZZOLA

O governador de São Paulo, Luiz Antônio Fleury Filho, está irreversível em sua decisão de romper com o governo federal. "Não há nenhuma chance de voltar atrás", afirmou, no final da noite de anteontem, depois de reunião com dirigentes do PMDB. "Entendo a atitude dos líderes que vieram em busca da unidade no partido, mas acho uma questão de coerência manter minha posição."

Fleury falou logo depois de receber o presidente do PMDB, José Fogaça, o vice-presidente, Luiz Henrique, o secretário-geral, Lázaro Barbosa, o líder do partido no Senado, Mauro Benedito e o vice-líder na Câmara, Germano Rigotto. Pouco antes, havia se reunido também com o ministro da Previdência Social, Antônio Brito, todos interessados em baixar a poeira

da crise aberta. "Se a decisão do governo for mantida, eles, farei o que eu quiser, e eles não tinham o direito de me fazer à retaliação", contou. "O governador não tem o direito de ser claro que seu papel, em defesa do Estado. "O governador não tem o direito de analisar a situação com tranquilidade. Segundo o governador, não foi de "conveniência" as visitas de São Paulo. Para os líderes, a garantia da unidade não tentamos convencer a voltar atrás, mas convencer a manter a unidade", disse o ministro.

TESE TAMBÉM TEM O APOIO DA MAIORIA DO PSDB

Simon lança candidatura no Senado

BRASÍLIA — O líder do governo no Senado, Pedro Simon (PMDB-RS), lançou ontem sua candidatura à presidência do PMDB. Em um discurso na tribuna do Senado, ele anunciou que deixará a liderança se for eleito na convenção nacional do partido, dia 12. O presidente Itamar Franco não seria seu melhor cabo eleitoral, anunciou. O senador gaúcho disse que sua candidatura é resultado da preocupação de muitos colegas que não querem na presidência do partido alguém que dispute as eleições de 1994. É o caso, por exemplo, do deputado Luiz Henrique (SC), que concorre ao cargo e assistiu ao discurso.

Simon considera "incompatível" ocupar simultaneamente a presi-

dência do PMDB e a liderança do governo. Segundo ele, três recentes decisões de Itamar, contrariando governadores do partido, bastam para justificar a necessidade de se afastar do posto: na escolha de Henrique Santillo para o Ministério da Saúde irritou Íris Rezende, de Goiás; na criação do Ministério da Amazônia desagradou Gilberto Mestrinho, do Amazonas; e na demissão do presidente do BNDES, Luiz Carlos Delben Leite, "contrariou o nosso querido Fleury", afirmou, referindo-se ao governador de São Paulo, Luiz Antônio Fleury Filho.

O senador anunciou que também deixará a liderança se o PMDB, contrariando suas expectativas, romper com o governo. A

decisão será tomada sexta-feira, na reunião do conselho nacional convocada para debater a crise provocada pelo rompimento de Fleury com o governo. Ele alegou que não poderia permanecer na liderança sem o apoio das bancadas no Congresso. Destacou, porém, que não acredita na saída de todos os colegas, nem na possibilidade dos que se afastarem "declararem guerra ao governo". "O PMDB vive um momento importante", afirmou. "Ninguém vai sair por aí jogando pedras para demonstrar o desgosto com o final da crise."

"Boa intriga" — O discurso de Simon durou duas horas e meia e foi interrompido por declarações de apoio do presidente do PMDB, se-

nador José Fogaça. "O partido não tem o direito de ser claro que seu papel, em defesa do Estado. "O governador não tem o direito de analisar a situação com tranquilidade. Segundo o governador, não foi de "conveniência" as visitas de São Paulo. Para os líderes, a garantia da unidade não tentamos convencer a voltar atrás, mas convencer a manter a unidade", disse o ministro.

Forma, informou que se tratava de uma reportagem sobre o uso de carros oficiais. O secretário-geral da presidência do STJ, Adilson Vieira, chegou a informar que a "guia de serviço" não seria divulgada. A Folha apurou o nome do ministro junto ao setor de transporte do tribunal.

O Opala 0027, do Senado Federal, cedido ao senador Jonas Pinheiro (PTB-AP), foi flagrado às 11h45 de ontem em frente ao colégio Objetivo. O carro transportava uma mulher, posteriormente identificada como Laís, chefe de gabinete de Pinheiro.

O Santana 0066, que serve ao líder do governo no Senado, Pedro Simon, foi flagrado no estacionamento do Carrefour. Simon não está em Brasília. Segundo sua assessoria, ele viajou na quinta-feira, às 19h, para Porto Alegre.

Os carros do Senado Federal têm seu uso regulamentado pelo ato 041/93, da Comissão Diretora do Senado. O documento estabelece, no artigo 4º, que "o veículo de representação, quando não estiver servindo ao senador, deverá ser recolhido à garagem do serviço de transportes".

O diretor da subsecretaria de Serviços Gerais do Senado, José Sabre Baroud, não quis responder se um senador pode emprestar seu carro de representação para um amigo, como declarou ter feito o senador Álvaro Pacheco (PFL-PI), quando teve seu carro flagrado no Parkshopping.

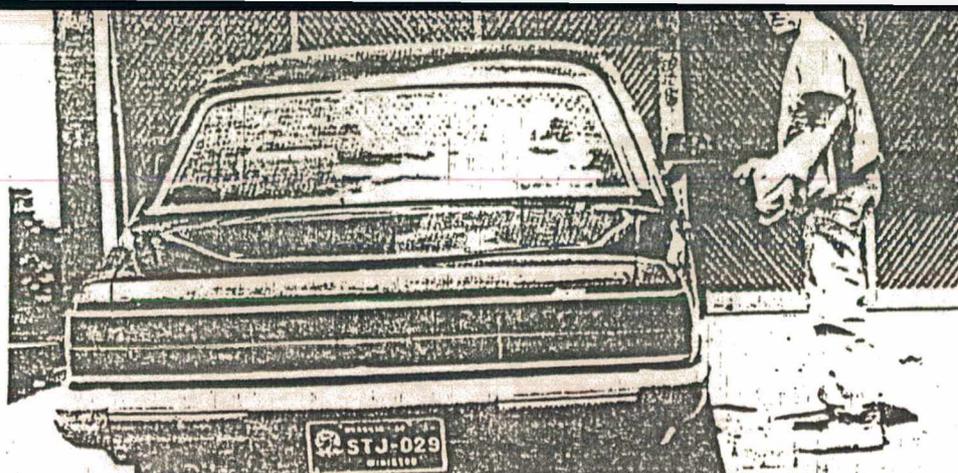
Baroud disse que o uso do carro de representação é de responsabilidade do senador. Se o carro for usado indevidamente, cabe ao senador fazer a denúncia. Só então, o uso será apurado.

...veda uso privado

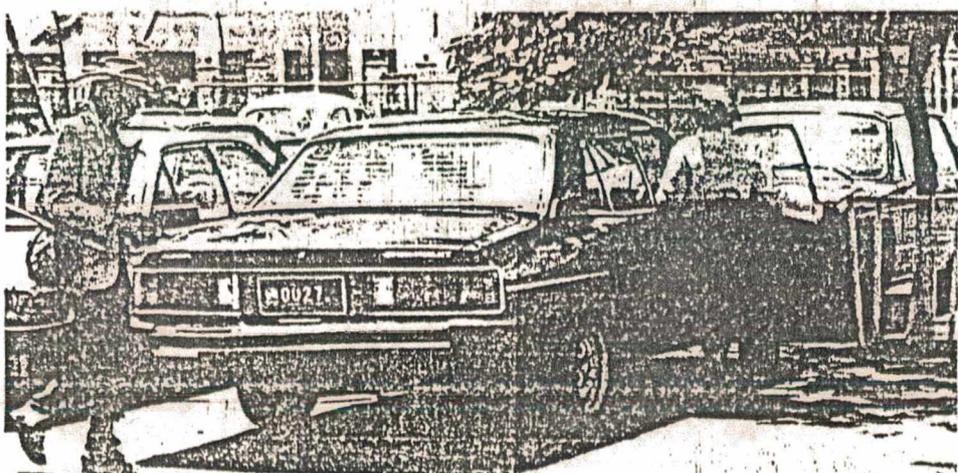
Além dessa lei, o uso dos carros é regido pela instrução normativa número 10/90, da SAF. O documento não prevê punições para o uso irregular dos carros.

Os carrões do Senado têm norma própria. O ato 41/93 da Comissão Diretora do Senado diz que os carros de representação, quando não estão sendo usados pelos senadores, devem ser recolhidos à garagem do Senado.

A Folha tentou ouvir ontem o presidente do Senado, Humberto Lucena (PMDB-PB), mas ele estava viajando. O presidente do TCU, ministro Carlos Atila, não quis comentar o uso do carro do tribunal para o transporte dos netos do ministro Homero Santos.



Opala 029 do STJ leva filho do ministro Humberto Gomes de Barros da escola para casa



Carro cedido ao senador Jonas Pinheiro é flagrado na frente do Colégio Objetivo, às 11h45

Aristides manda abrir processo administrativo

Da Sucursal de Brasília

O procurador-geral da República, Aristides Junqueira, mandou abrir processo administrativo para apurar o uso indevido dos carros oficiais da procuradoria.

A determinação de Aristides Junqueira se baseou em reportagem da Folha que mostrou o Opala que serve ao vice-procurador-geral eleitoral, Geraldo Brindeiro, sendo usado para atividades particulares. Outros sete casos de uso indevido de carros oficiais foram registrados na reportagem, publicada ontem.

Junqueira atuará como corregedor no processo, já que não existe

essa função na procuradoria. Brindeiro poderá ser punido. Ele poderá receber uma advertência, ou, até mesmo, perder a função, uma vez que esta é de confiança do procurador-geral.

O procurador-geral não gostou de saber que um carro do Ministério Público da União estava sendo usado para atividades particulares.

Na noite de anteontem, quando foi informado do teor da reportagem, Junqueira pediu cópia de uma portaria interna da Procuradoria da República que proíbe a utilização dos carros oficiais em qualquer atividade alheia ao serviço público.

Brindeiro autorizou sua mulher, Paula, a usar o Opala preto placa

FO 8672, da Procuradoria, para buscar sua filha Margareth na Escola das Nações. O uso particular do carro foi flagrado pela Folha às 15h15 da última terça-feira. Depois da escola, a filha e a mulher do vice-procurador-geral eleitoral foram deixadas em casa, na Superquadra Sul 207.

O vice-procurador-geral eleitoral disse que só havia autorizado o uso do carro oficial para buscar sua filha na escola porque seu carro particular estava quebrado.

Brindeiro afirmou que não poderia ir pessoalmente buscar a filha na escola porque estava na UnB (Universidade de Brasília), em aula.

(FL)

Moto... será pu...

Da Sucursal de...

O chefe de senador Pedro... (PMDB-RS), Jo... Castro Barreto, Santana chapa... recolhido à gar... nado depois qu... mon no aeropo... tem. Ele enviou... ao diretor da S... de Serviços C... Badre Baroud... "urgentes e em... vidências". Ba... no ofício que... não tinha autor... usar o carro... pela Folha no C...

O ministro Gomes de Barr... confirmou que... oficial foi usa... transporte de s... ministro disse... de sua mulher... batida" e, pos... filho "pediu ca... ros não soube d... pedido ac... afirmou que o...tava indo à su... levá-lo ao STJ... carro para traba...

Barros disse... que seu filho... fotografado. "E... tou e disse que... um sequestro",... ministro disse q... lhou" com o fil...

motorista porqu... tuação não ocorr... No gabinete... Jonas Pinheiro... assessor parlam... Vicente Feijão... Opala do senado...

pela chefe de ga... Segundo Feijão... no Colégio Obj... do da transferê... filho de Pinheir... nos Estados Uni...

O ministro H... tos, do TCU, e... seu carro flagra... dade particular... pedir perdão à... Ontem, ele uso... para ir ao shopp... la do TCU é usa... do com os crítér...

Ontem a conse... conseguiu entrar... com o ministro.

ha flagrou ontem mais
 asos de uso irregular de
 oficiais. Dessa vez, foram
 dos dois carros do Sena-
 do líder do governo Pedro
 (PMDB-RS) e outro do
 Jonas Pinheiro (PTB-
 o automóvel do ministro
 o Gomes de Barros, do
 perior Tribunal de Justi-
 pela segunda vez, o carro
 stro Homero Santos, do
 Tribunal de Contas da

reportagem publicada em
 ão de ontem, a Folha já
 strado o uso indevido dos
 por autoridades e servi-
 foram apresentados oito
 evantados em apenas três
 investigações.

o de Homero Santos foi
 ão pela Folha na última
 ira em frente à escola
 unho, na Asa Sul de
 O motorista do TCU
 uscando os netos do mi-
 Santos disse à Folha que
 o um "erro" e que esse
 situação "não iria aconte-
 ". As 17h20 de ontem,
 estava no estacionamento
 Conjunto Nacional, um
 no centro da cidade. O
 estava no shopping.

ha encontrou o Opala
 ministro Humberto Go-
 Barros, do STJ, levando
 até a QI 13, conjunto 3,
 Sul —exatamente a qua-
 conjunto onde mora o
 O rapaz, carregado de
 inha da escola. Quando
 que estava sendo foto-
 entrou no carro nova-
 perseguiu o carro da
 em.

uma reportagem sobre o uso de
 carros oficiais. O secretário-geral
 da presidência do STJ, Adilson
 Vieira, chegou a informar que a
 "guia de serviço" não seria di-
 vulgada. A Folha apurou o nome
 do ministro junto ao setor de
 transporte do tribunal.

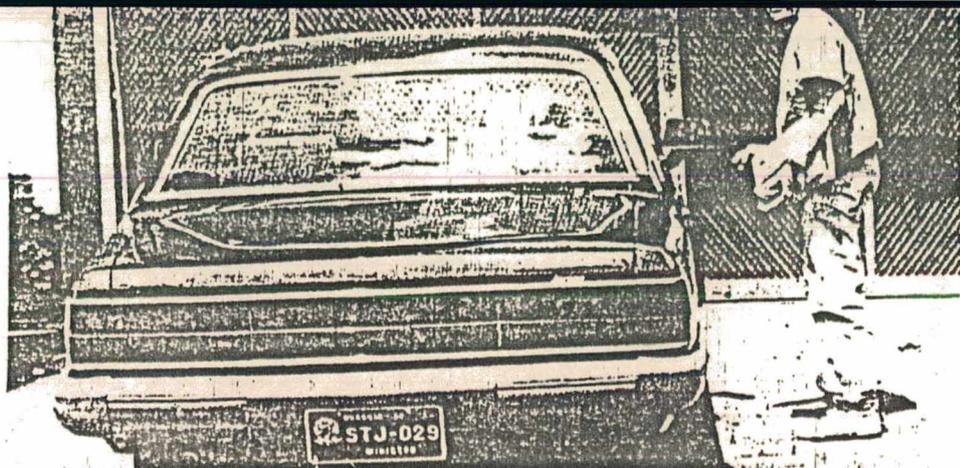
O Opala 0027, do Senado Fed-
 eral, cedido ao senador Jonas Pi-
 nheiro (PTB-AP), foi flagrado às
 11h45 de ontem em frente ao
 colégio Objetivo. O carro trans-
 portava uma mulher, posterior-
 mente identificada como Laís,
 chefe de gabinete de Pinheiro.

O Santana 0066, que serve ao
 líder do governo no Senado, Pe-
 dro Simon, foi flagrado no esta-
 cionamento do Carrefour. Simon
 não está em Brasília. Segundo sua
 assessoria, ele viajou na quinta-
 feira, às 19h, para Porto Alegre.

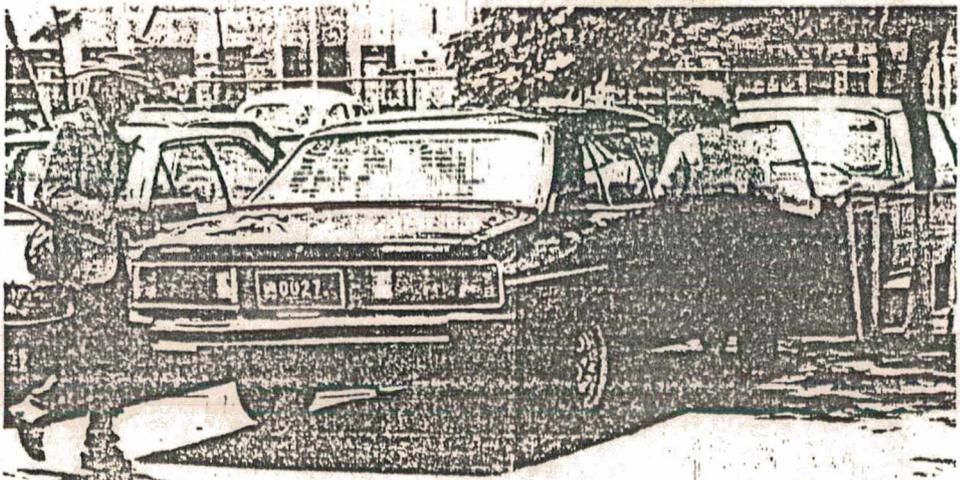
Os carros do Senado Federal
 têm seu uso regulamentado pelo
 ato 041/93, da Comissão Diretora
 do Senado. O documento estabe-
 lece, no artigo 4º, que "o veícu-
 lo de representação, quando não
 estiver servindo ao senador, deve-
 rá ser recolhido à garagem do
 serviço de transportes".

O diretor da subsecretaria de
 Serviços Gerais do Senado, José
 Sabre Baroud, não quis responder
 se um senador pode emprestar seu
 carro de representação para um
 amigo, como declarou ter feito o
 senador Álvaro Pacheco (PFL-
 PI), quando teve seu carro flagra-
 do no Parkshopping.

Baroud disse que o uso do carro
 de representação é de responsabi-
 lidade do senador. Se o carro for
 usado indevidamente, cabe ao
 senador fazer a denúncia. Só então,
 o uso será apurado.



Opala 029 do STJ leva filho do ministro Humberto Gomes de Barros da escola para casa



Carro cedido ao senador Jonas Pinheiro é flagrado na frente do Colégio Objetivo, às 11h45

Legislação veda uso privado

Da Sucursal de Brasília

dos carros de representa-
 serviço é regido pela lei
 2 de junho de 1992, que
 sobre os atos de improbi-
 administrativa praticados por
 públicos de "qualquer dos
 a União".

estabelece, no artigo 9º,
 que usar "em obra ou
 particular, veículos, má-
 quipamentos (...) de pro-
 de qualquer das entida-
 dem como o trabalho de
 s públicos, empregados
 tros (...) é improbidade
 ativa", que "importa
 mento ilícito".

Além dessa lei, o uso dos carros
 é regido pela instrução normativa
 número 10/90, da SAF. O docu-
 mento não prevê punições para o
 uso irregular dos carros.

Os carros do Senado têm norma
 própria. O ato 41/93 da Comissão
 Diretora do Senado diz que os
 carros de representação, quando
 não estão sendo usados pelos se-
 nadores, devem ser recolhidos à
 garagem do Senado.

A Folha tentou ouvir ontem o
 presidente do Senado, Humberto
 Lucena (PMDB-PB), mas ele es-
 tava viajando. O presidente do
 TCU, ministro Carlos Atila, não
 quis comentar o uso do carro do
 tribunal para o transporte dos
 netos do ministro Homero Santos.

Aristides manda abrir processo administrativo

Da Sucursal de Brasília

O procurador-geral da Repúbli-
 ca, Aristides Junqueira, mandou
 abrir processo administrativo para
 apurar o uso indevido dos carros
 oficiais da procuradoria.

A determinação de Aristides
 Junqueira se baseou em reportagem
 da Folha que mostrou o
 Opala que serve ao vice-procura-
 dor-geral eleitoral, Geraldo Brin-
 deiro, sendo usado para atividades
 particulares. Outros sete casos de
 uso indevido de carros oficiais
 foram registrados na reportagem,
 publicada ontem.

Junqueira atuará como correge-
 dor no processo, já que não existe

essa função na procuradoria.
 Brindeiro poderá ser punido. Ele
 poderá receber uma advertência,
 ou, até mesmo, perder a função,
 uma vez que esta é de confiança
 do procurador-geral.

O procurador-geral não gostou
 de saber que um carro do Ministé-
 rio Público da União estava sendo
 usado para atividades particulares.

Na noite de anteontem, quando
 foi informado do teor da reporta-
 gem, Junqueira pediu cópia de
 uma portaria interna da Procura-
 doria da República que proíbe a
 utilização dos carros oficiais em
 qualquer atividade alheia ao servi-
 ço público.

Brindeiro autorizou sua mulher,
 Paula, a usar o Opala preto placa

FO 8672, da Procuradoria, para
 buscar sua filha Margareth na
 Escola das Nações. O uso particu-
 lar do carro foi flagrado pela
 Folha às 15h15 da última terça-
 feira. Depois da escola, a filha e a
 mulher do vice-procurador-geral
 eleitoral foram deixadas em casa,
 na Superquadra Sul 207.

O vice-procurador-geral eleito-
 ral disse que só havia autorizado o
 uso do carro oficial para buscar
 sua filha na escola porque seu
 carro particular estava quebrado.

Brindeiro afirmou que não po-
 deria ir pessoalmente buscar a
 filha na escola porque estava na
 UnB (Universidade de Brasília),
 em aula.

(FL)

...o de líder do governo tem uso indevid

...enador Simon estava ontem em supermercado; ministro do TCU vai ao shopping com veículo off

Quando os carros pararam, o fotógrafo Ailton de Freitas, da Folha, informou que se tratava de uma reportagem sobre o uso de carros oficiais. O secretário-geral da presidência do STJ, Adilson Vieira, chegou a informar que a "guia de serviço" não seria divulgada. A Folha apurou o nome do ministro junto ao setor de transporte do tribunal.

O Opala 0027, do Senado Federal, cedido ao senador Jonas Pinheiro (PTB-AP), foi flagrado às 11h45 de ontem em frente ao colégio Objetivo. O carro transportava uma mulher, posteriormente identificada como Laís, chefe de gabinete de Pinheiro.

O Santana 0066, que serve ao líder do governo no Senado, Pedro Simon, foi flagrado no estacionamento do Carrefour. Simon não está em Brasília. Segundo sua assessoria, ele viajou na quinta-feira, às 19h, para Porto Alegre.

Os carros do Senado Federal têm seu uso regulamentado pelo ato 041/93, da Comissão Diretora do Senado. O documento estabelece, no artigo 4º, que "o veículo de representação, quando não estiver servindo ao senador, deverá ser recolhido à garagem do serviço de transportes".

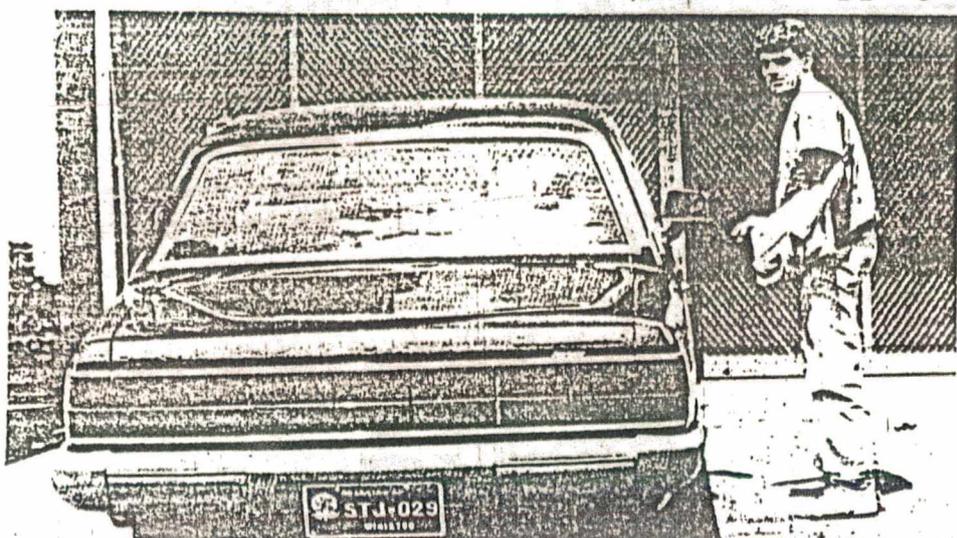
O diretor da subsecretaria de Serviços Gerais do Senado, José Sabre Baroud, não quis responder se um senador pode emprestar seu carro de representação para um amigo, como declarou ter feito o senador Alvaro Pacheco (PFL-PI), quando teve seu carro flagrado no Parkshopping.

Baroud disse que o uso do carro de representação é de responsabilidade do senador. Se o carro for usado indevidamente, cabe ao senador fazer a denúncia. Só então, o uso será apurado.

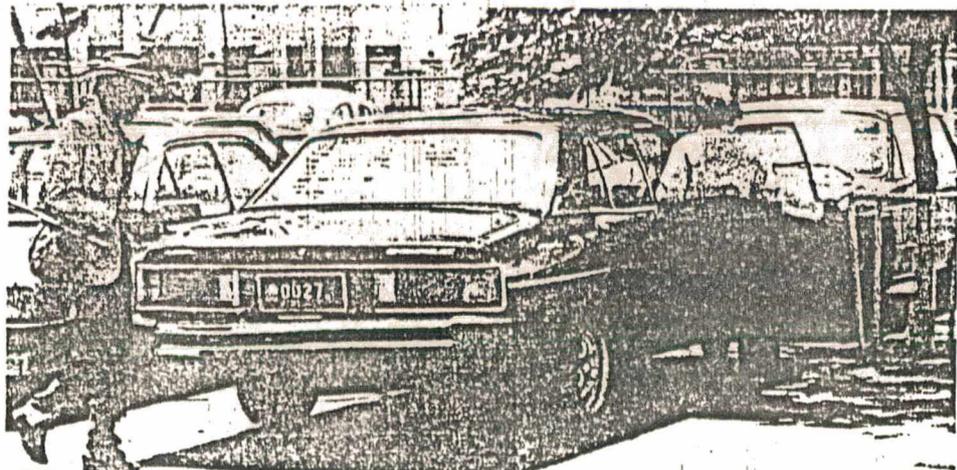
...veda uso privado

Além dessa lei, o uso dos carros é regido pela instrução normativa número 10/90, da SAF. O documento não prevê punições para o uso irregular dos carros.

Os carros do Senado têm norma própria. O ato 41/93 da Comissão Diretora do Senado di-



Opala 029 do STJ leva filho do ministro Humberto Gomes de Barros da escola para casa



Carro cedido ao senador Jonas Pinheiro é flagrado na frente do Colégio Objetivo, às 11h45

Aristides manda abrir processo administrativo

Da Sucursal de Brasília

O procurador-geral da República, Aristides Junqueira, mandou abrir processo administrativo para apurar o uso indevido dos carros oficiais da procuradoria.

essa função na procuradoria. Brindeiro poderá ser punido. Ele poderá, receber uma advertência, ou, até mesmo, perder a função, uma vez que esta é de confiança do procurador-geral.

O procurador-geral não gostou

FO 8672, da Procuradoria, para buscar sua filha Margareth na Escola das Nações. O uso particular do carro foi flagrado pela Folha às 15h15 da última terça-feira. Depois da escola, a filha e a

OUTRO LAD

Motorista será punido

Da Sucursal de Brasília

O chefe de gabinete do senador Pedro Barreto (PMDB-RS), José P. Castro Barreto, disse que o Santana chapa 0066 foi recolhido à garagem do senador depois que ele chegou ao aeroporto.

Ele enviou um e-mail ao diretor da Subsecretaria de Serviços Gerais do Senado, José Sabre Baroud, pedindo "urgentes e enérgicas providências".

Barreto disse que o ministro não tinha autorização para usar o carro — encoberto pela Folha no Carrefour.

O ministro Humberto Gomes de Barros, disse que seu carro oficial foi usado para o transporte de seu filho. O ministro disse que ele e sua mulher "levaram batida" e, por isso, o filho "pediu carona". Baroud não soube dizer se o pedido aconteceu. Baroud afirmou que o ministro estava indo à sua casa para levá-lo ao STJ. "Só o carro para trabalhar".

Barros disse que já havia fotografado. "Ele me chamou e disse que pensava em um sequestro", afirmou o ministro disse que não falou com o filho ou com o motorista porque essa situação não ocorre".

No gabinete do senador Jonas Pinheiro (PTB-AP), o assessor parlamentar Vicente Feijão disse que o Opala do senador foi levado pela chefe de gabinete. Segundo Feijão, ela levou o carro no Colégio Objetivo depois da transferência do filho de Pinheiro para os Estados Unidos.

Um governo nota 7

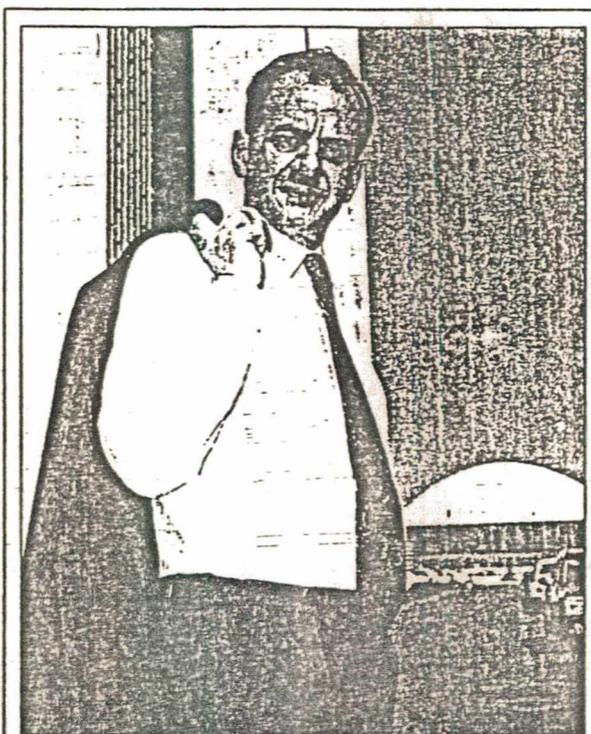
O coordenador político de Itamar anuncia revisões na economia, simplicidade e muita disposição para o entendimento

LUÍS COSTA PINTO

A semana passada foi uma das mais corridas e tensas na vida do senador Pedro Simon. Na segunda-feira, antes da votação do impeachment de Fernando Collor na Câmara, Simon já era o articulador político e futuro líder no Senado do governo do seu amigo Itamar Franco. Setenta e duas horas mais tarde, na quinta-feira, se tomara o síndico de uma massa amorfa de parlamentares e tentava, em vão, contornar uma crise dentro do seu partido, o PMDB. Havia uma divisão entre uma ala do partido, que apoiava o nome do tucano José Serra para o Ministério da Fazenda, e o ex-governador Orestes Quércia, que o vetava. Sem superar o impasse, o PMDB resolveu não integrar o governo, mas manteve seu apoio a Itamar no Congresso.

Aos 62 anos, advogado e ex-juiz em Poço Alegre, Pedro Simon foi governador do Rio Grande do Sul, ministro da Agricultura escolhido pelo ex-presidente Tancredo Neves e está no exercício do seu segundo mandato como senador. Viúvo desde 1986, tem uma vida pessoal marcada por tragédias e dedicada à política. Dois anos antes da morte de sua mulher, Tânia, que se suicidou, perdeu o filho caçula, aos 10 anos, num acidente de carro. Durante os trabalhos da CPI de PC Farias, seus dois outros filhos escaparam por pouco de um acidente de trânsito. Na época, Simon deixou passar uma chance de ouro. Temendo que a CPI não fosse capaz de apurar responsabilidades nem punir culpados, preferiu não ser seu relator. "Estou até achando engraçada essa história de ser líder do governo. Salvo o curto período no governo de Sarney, fui oposição a vida inteira", afirma.

Com o senador Fernando Henrique Cardoso, Simon formou a dupla de conselheiros políticos que ajudou Itamar a definir as



"É preciso lembrar que Itamar estava lá para ser vice. Os fatos é que o colocaram nesta situação"

linhas mestras de seu governo. É um adepto das teorias dos pactos, daqueles que acham que o Brasil só dará certo com um grande entendimento capaz de unir trabalhadores, empresários, PDS e PT. "Itamar tem a fantástica oportunidade de fazer isso", acredita Simon, que, em meio às negociações do futuro governo, recebeu VEJA na semana passada para a seguinte entrevista:

VEJA — O senhor conhece o presidente Itamar Franco há oito anos. Ele é temperamental?

SIMON — Itamar é carinhoso, afável. Às vezes pode ficar irascível. Dizem que fica

VEJA — O senhor acredita que, em função de seu temperamento, o presidente Itamar Franco pode ficar tão zangado que seria capaz de se recusar a receber os ministros ou coisa assim?

SIMON — Às vezes ele pode se sentir magoado. Mas não vai ser pelo temperamento que Itamar vai deixar de governar.

VEJA — O senhor assistiu à votação na Câmara ao lado de Itamar. Como foi?

SIMON — Durante a votação, Itamar passou a maior parte do tempo calado. Estava tenso. Seu único comentário foi lembrar que se Tancredo Neves estivesse na sua situação já estaria mordendo a gravata. Itamar também ficou preocupado quando soube que o José Genoíno estava sendo atendido pelo serviço médico da Câmara e mandou verificar. Antes da votação eu lhe disse que teríamos 440 votos. Ele me chamou de louco. Ao final, pedi desculpa pelo erro de prognóstico. Alguém falou em comemorar o resultado final e ele recusou. É preciso lembrar que Itamar se tornou vice de Collor quando a candidatura tinha 2% das

pesquisas de opinião. Itamar jamais pensou em ser presidente. Ele estava lá para ser vice. Os fatos é que o colocaram nesta situação.

VEJA — O que se pode esperar do governo Itamar Franco?

SIMON — Na essência, seu governo vai ser participativo. Nada de imposições. Bem diferente do governo que se encerra. Durante o período em que ocupou a Vice-Presidência, Itamar jamais foi ouvido pelo presidente antes de qualquer decisão. Ficava sabendo das coisas pelo jornal. Como protesto, até deixou o

PRN. Itamar prefere ouvir, dialogar e debater. Mas que não se confunda debate e diálogo com indecisão. Para convencê-lo é preciso apresentar argumentos densos. Tanto que, durante sua passagem pelo Senado Federal, era tido como duro, cabeçudo. Ele é firme o bastante para decidir.

VEJA — Com Itamar, o Brasil pode voltar ao protecionismo de décadas passadas?

SIMON — Não. O mundo mudou e nós temos que caminhar no sentido horário. A modernidade é uma realidade. Enxugar a máquina do Estado é uma obrigação. Itamar é um progressista. Não é um homem dos anos 50. Não podemos imaginar que a modernidade pertença ao Collor e só a ele. O mal do Brasil são os rótulos.

VEJA — Haverá mudanças no chamado projeto de modernização herdado do presidente Collor?

SIMON — Algumas mudanças têm de ocorrer. Na questão da privatização, por exemplo. Quando alguém vai vender a mais simples das casas, pinta, dá uma ajeitada, e tenta pegar um preço melhorzinho. Eu não via isso acontecendo com as estatais a caminho da privatização. Também não se discutiu a situação de diversas empresas que foram estatizadas porque estavam falidas, e depois foram saneadas com o dinheiro do contribuinte. Acima de tudo, eu não acreditava naquele pessoal da privatização.

VEJA — Por quê?

SIMON — Eu sempre duvidei da seriedade, da competência e dos interesses daquele pessoal. Eles depreciavam as empresas antes de vender. Desfaziam a imagem das empresas. Eu cansei de fazer requerimentos de informação ao governo para saber como e por que o governo estava privatizando algumas empresas. Nunca entendi, por exemplo, o critério de se começar o programa de privatização vendendo uma empresa lucrativa como a Usiminas. E não é só isso. Também é importante rediscutir a forma de pagamento das estatais. Podem ser compradas com moeda podre? Em que quantidade? A solução não pode ser um ato soberano do presidente, daqueles que a gente fica sabendo pelos jornais.

VEJA — E se a análise das privatizações revelar que os negócios realizados não foram bem encaminhados? Há chance de alguma revisão no que foi decidido antes do governo Itamar?

SIMON — Em tese, sim. Na prática é muito difícil. O uso dos papéis podres foi

um escândalo, a depreciação que as empresas sofreram também. Mas é um grande problema imaginar a hipótese de lutar contra um fato consumado.

VEJA — E na abertura para as importações. Deve haver alguma mudança?

SIMON — É preciso repensar todo esse programa. Devemos fazer uma análise produto a produto, caso a caso. Essa será, com certeza, uma questão à qual o Itamar irá se dedicar em tempo integral.

VEJA — Numa escala de zero a 10, que nota o senhor daria para o presidente Collor?

SIMON — Na administração, uma nota razoável para ele: 3. No resto, principalmente na moralidade, zero. Só dou 10

“O Quércia é uma personalidade que surpreende. Ele toma decisões muito complexas e difíceis sem ouvir ninguém. Para decidir que o partido ficaria fora do governo Itamar, ele não ouviu a executiva, o diretório nem a bancada do PMDB. É uma decisão pesada para ter sido tomada unilateralmente”

para o doutor Collor reconhecendo sua capacidade de comunicar. Ele é excepcional na televisão e com certeza não ficará desempregado.

VEJA — Quando terminar o governo Itamar, que nota o senhor acha que dará para ele?

SIMON — Torço para dar uma nota acima de 7. Depende dele e de todos nós. Itamar deverá ter um temperamento sereno, procurar dialogar com todos e com a sua equipe e não deixar se envolver pelo jogo de poder.

VEJA — Mas o novo governo não está ficando tão envolvido no jogo de poder que já parece a Aliança Democrática do Sarney?

SIMON — Há diferenças fundamentais. Tancredo Neves fez uma composição de forças com PMDB e PFL para vencer Paulo Maluf no colégio eleitoral. Sarney herdou tal acordo e só depois acertou seu governo. Falava em entendimento, mas tinha que governar com PMDB e PFL. Collor falou em pacto, mas trouxe seus amigos para dividir o Estado. E que amigos! Concretamente, o Brasil nunca teve a oportunidade de discutir um entendimento de forma adequada. Itamar reúne as condições para discutir o tema a sério. O ato que depôs Collor é de toda a sociedade. Não derrubamos Collor para ocupar o poder. Foi o Brasil que pediu uma medida saneadora. A safda agora é a mesa de negociação.

VEJA — O senhor está pedindo uma trégua ao Congresso?

SIMON — Trégua se dá a presidente eleito, quando as forças que lhe fizeram oposição durante a campanha dão um tempo mínimo para a formação do novo governo. Algo como 100 dias ou qualquer coisa assim. Collor teve sua trégua. Agora, as forças políticas que derrubaram Collor devem elaborar um plano de governo e executá-lo. Só assim terão feito sua parte. É muito cômodo pedir uma audiência ao presidente, entregar um pacote de sugestões e ir embora para casa. O desafio é arregaçar as mangas e trabalhar junto.

VEJA — O que o senhor achou da atitude do ex-governador Orestes Quércia de colocar o PMDB fora do governo? O seu partido não ficou igual ao PT?

SIMON — Quércia é uma personalidade surpreendente. Ele toma decisões muito complexas e difíceis sem ouvir ninguém. Para decidir que o partido ficaria fora do governo Itamar ele não ouviu a executiva, o diretório nacional ou a bancada do PMDB. E é uma decisão pesada para ter sido tomada unilateralmente. Quanto ao PT, a gente sempre soube que seria essa a posição deles. É uma tradição partidária. Mas acho que eles não torcem para o governo dar errado. Talvez até estejam pensando mais nas urnas do que no futuro, mas não estão se negando a conversar.

VEJA — O senhor gostou do ministério Itamar?

SIMON — Ele está naquela situação em que ficam os presidentes, governadores e prefeitos, só comparável à enfrentada pelo técnico de seleção de futebol. Quando o técnico é escolhido, chega a ser o melhor do mundo. Quando escolhe

os 22 jogadores começam as críticas. 'Faltou esse. Faltou aquele. Esse é perna de pau', dizem. É assim mesmo. Existem decisões pessoais do presidente. Confesso, por exemplo, que fiquei surpreso quando soube que estaria resolvido que o doutor Adib Jatene deixaria o Ministério da Saúde. O próprio Itamar já tinha elogiado o Jatene. O Fleury disse que teria dificuldades de explicar em São Paulo o motivo da troca de Jatene por Jamil Haddad. O Fleury fala de camarote, pois Jatene é do PDS.

VEJA — Por que o senhor recusou integrar o ministério?

SIMON — Há duas semanas, estava conversando com Itamar sobre formação de ministério e ele me perguntou: 'E tu, Simon?' Respondi que não deixaria o Senado. Quando se iria formar a CPI do PC, fui convidado para ser relator. Declinei. Não aceitei ser presidente da Comissão de Constituição e Justiça. Já fui governador, já fui ministro, quero ser senador e só.

VEJA — O que mais Itamar precisa fazer para não ser um desastre?

SIMON — Tem que obter a aprovação de reformas urgentes, como a fiscal, por exemplo. Se não for aprovada até o final do ano, a reforma fiscal só servirá para 1994. Itamar tem que ouvir muito. Falar com os políticos, com a sociedade. E essa é uma característica bem sua. Além da corrupção, uma das causas do fracasso do governo Collor foi a falta de um estado-maior. Collor não tinha um grupo de conselheiros para tomar decisões. Achar-se um sabe-tudo. E isso lhe deu a fama de homem decidido, determinado. Determinado e decidido, mas sobretudo errado. O fundamental, no entanto, é deixar claro que Itamar presidirá um governo de transição. Não será o governo das grandes linhas. Além disso, ele pode contar com uma equipe de assessoria política na qual sempre confiou. Não terá só o articulador político no Congresso mas também a colaboração de pessoas como o Fernando Henrique, o Juthay Magalhães Júnior, o Henrique Hargreaves e a turma mineira que sempre o acompanha.

VEJA — Quais são as prioridades do governo?

SIMON — A principal preocupação é a recessão. Nós temos que encontrar uma fórmula para o problema. E não existem fórmulas milagrosas. As coisas vão mal. Todos estão vendo que estamos à beira de um buraco, uma cratera. Ninguém espera que Itamar resolva os problemas brasilei-

ros em dois anos. Espera-se dele uma coisa simples. Espera-se que até o final de sua gestão tape o buraco. Isso é uma unanimidade. Não precisa construir um edifício em cima. O que vai ser construído sobre o buraco tapado fica a cargo do presidente que toma posse em 1995.

VEJA — Teremos o Plano Itamar I?

SIMON — Não existe clima para isso. A inflação é um drama que os vários governos não conseguiram controlar por várias fórmulas. A sociedade pode ficar tranqüila. Itamar não vai prometer a inflação zero e tampouco vai anunciar o fim da recessão em três ou quatro meses. Só vai prometer lutar contra os números ruins e correr atrás de indicadores mais positivos.

**“Seria irresponsável
levar o povo às ruas
e transformar tudo
em questão política
para derrubar o
presidente eleito.
Collor caiu porque
não honrou o cargo,
e outros, cujos
caminhos sejam os
mesmos, também
cairão. O episódio
foi essencial para
o amadurecimento
da cidadania”**

VEJA — Os acordos com os bancos internacionais serão mantidos?

SIMON — Pelo que diz o senador José Fogaça, que acompanhou a última missão brasileira como observador de oposição, esse é um acordo que o Senado pode votar do jeito que foi enviado pelo Ministério da Economia.

VEJA — Como senador, o senhor deverá votar o impeachment do presidente Collor. O senhor acha que o julgamento chegará até o fim?

SIMON — As informações que tenho indicam que sim. Collor quer fazer com que o governo lhe deixe coisas como a Granja do Torto, para criar o seu bunker. Ele nunca apresentou uma prova sequer contra as evidências de crime que foram

apuradas na CPI. Acredito que o julgamento chegará até o fim.

VEJA — É possível que se promova uma renúncia negociada, uma anistia como ocorreu com Richard Nixon?

SIMON — Não, de maneira nenhuma. Iríamos negociar o quê? Não podíamos negociar redução de pena porque a lei não permite e porque seria uma vergonha para o Congresso Nacional. Não há o que negociar. O processo está nas ruas, no Congresso e no Supremo Tribunal. Nixon enfrentou uma crise política, e não uma crise moral que o consumiu. Não existe mais governo Collor.

VEJA — Haverá o plebiscito do parlamentarismo em abril do ano que vem e uma reforma constitucional no segundo semestre. Qual será a vida útil do governo Itamar?

SIMON — Defendo a tese de que Itamar deve ficar de fora do plebiscito sobre o parlamentarismo. Deve apenas assistir ao plebiscito em 1993. Também não deve se filiar a nenhum partido agora. Conseguindo se manter acima das confusões, será um governo longo.

VEJA — Em 1984 o Congresso não aprovou as diretas já. Agora, aprovou o impeachment. O que mudou? O povo ou os parlamentares?

SIMON — O país mudou. É uma democracia ampla onde a imprensa, livre, tem grande liberdade de expressão. A sociedade foi às ruas, pediu o impeachment do presidente, e o Congresso não a decepcionou. As manifestações foram suprapartidárias, estiveram acima das campanhas eleitorais, foi um belo espetáculo. Mudou o povo e mudaram os parlamentares.

VEJA — O Brasil mudou muito com o impeachment. Na sua opinião, quais mudanças serão permanentes? Pode-se acreditar numa repetição do fenômeno Collor-PC Farias?

SIMON — A nossa grande responsabilidade é não terminar esse caso apenas com o impeachment de Collor. Seria infantil e irresponsável brigar tanto, levar o povo às ruas, e transformar tudo numa questão política para derrubar um presidente eleito democraticamente. Temos que deixar claro que Collor caiu porque não honrou o cargo, e que outros, cujos caminhos sejam os mesmos, também cairão. Não acredito que surjam novos presidentes com seus PCs. A lição basta, mas a sociedade mostrou que tem instrumentos para se defender. Esse episódio foi essencial no amadurecimento da cidadania do brasileiro. ■

1991

POUPANÇA
ESPECIAL

bancap

VÁRIAS POUPANÇAS
NUMA SÓ CADERNETA

GOVERNADOR

ALCEU COLLARES

PDT - 63 anos, natural de Bagé (RS). Advogado, foi militante do PTB na política estudantil e funcionário do antigo DCT. Foi eleito vereador em Porto Alegre em 1962. Em 1966, foi primeiro suplente a deputado federal no MDB. Voltou à Câmara Municipal de 1969 a 1971. Conquistou seu primeiro mandato (de três) como deputado federal em 1970. Entrou no PTB com Brizola no início de 1980, e em maio acompanhou seu líder na fundação do PDT, após a sigla daquele partido ter sido entregue à deputada Iyete Vargas pelo TSE. A organização do PDT no Rio Grande do Sul desfalcou os quadros do ex-MDB na transição para o PMDB na sucessão gaúcha em 1982. Nesta eleição, Collares disputou pelo PDT e ficou em 3º lugar. Assim, ficou sem mandato até 1985, quando foi eleito prefeito de Porto Alegre (1986-1989). Não conseguiu eleger seu sucessor em 1988, perdendo para o PT. Numa eleição muito disputada, comandou a Frente Progressista Gaúcha (PDT-PSDB-PC do B) e ficou com 36% dos votos válidos no primeiro turno, contra 33% da "União por um Novo Rio Grande" (PDS-PFL-PTB) com Nelson Marchezan, 21% do PMDB, com José Fogaça, e 10% da Frente Popular (PT-PCB), com Tarso Genro. No 2º turno, teve 2,3 milhões de votos (61%) contra 1,4 milhão para Nelson Marchezan. Seu vice é o ex-deputado e professor João Gilberto Lucas Coelho, do PSDB.

SENADORES



JOSÉ BISOL

PSB - 62 anos, natural de Porto Alegre. Desembargador aposentado e apresentador de TV. Formado em Direito (1953) e em Comunicação Social (1982) pela UFRGS. Começou a sua carreira como juiz de direito em 1956, tendo se aposentado como desembargador em 1979. Elegeu-se deputado estadual pelo PMDB em 1982, e começou sua nova carreira na TV. Já havia trabalhado como cronista esportivo na TVE em 1974-76. Foi apresentador do programa TV Mulher pela TV Gaúcha, diretor adjunto da Rádio/TV Gaúcha e colunista do jornal Zero Hora. Em 1986, foi eleito senador e seu suplente o ex-deputado Odacyr Klein (eleito novamente em 1990 pelo PMDB). Em 1988, filiou-se ao PSDB. Escolhido em maio de 1989

candidato à Vice-Presidência da República na chapa da Frente Brasil Popular com Lula, filiou-se ao PSB. Na Assembleia Constituinte defendeu idéias progressistas.



JOSÉ FOGAÇA

PMDB - 44 anos, natural de Porto Alegre. Formado em Direito (1969) e Letras (1970) pela PUC de Porto Alegre. Foi atuante na política estudantil como presidente do Centro Acadêmico "São Tomás de Aquino" e do DCE na PUC. Nos anos 70, foi apresentador de programas na TV Gaúcha e comentarista político da Rádio Cultura. Professor de Literatura e Língua Portuguesa na PUC de Porto Alegre, estreou na política como deputado estadual eleito pelo MDB, em 1978. Foi deputado federal (1982) e senador (1986) pelo PMDB. Foi vice-líder do MDB na AL, e do PMDB na Câmara



PEDRO SIMON

e no Senado. Entrou no MDB a convite de Pedro Simon, tornou-se membro do diretório regional e nacional do partido em 1984. É um "histórico progressista" do partido, participou da campanha das "Diretas-Já" e da Chapa Tancredo/Sarney em 1984. Parlamentarista convicto, apoiou todas as teses progressistas na Assembleia Constituinte.

PMDB - 60 anos, natural de Caxias do Sul (RS). Advogado e comerciante, foi professor de Economia Política e Sociologia na Universidade de Caxias do Sul. Foi presidente da União Gaúcha dos Estudantes Secundários, presidente do CA "Maurício Cardoso", presidente da Federação de Estudantes de Faculdades e Escolas Superiores Católicas do Brasil, presidente do 1º Congresso de Estudantes de Direito da América Latina e presidente da UNE, eleito em outubro de 1956. Fez cursos de especialização em Economia Política e Direito Penal em Paris e Roma. Estreou na política partidária em 1960 como vereador, pelo PTB, em Caxias do Sul. Entre 1963 e 1979 foi deputado estadual do PTB e MDB. Colaborador de Ulysses Guimarães, presidiu o MDB local. Em 1978, se eleger senador pelo MDB e foi secretário-geral do PMDB. Em 1982, concorreu ao governo gaúcho contra Alceu Collares (PDT) e Jair Soares (PDS), perdendo para este por apenas 22 mil votos. Em 1985, foi nomeado ministro da Agricultura pelo presidente Sarney. Em fevereiro de 1986, desincompatibilizou-se para disputar o governo, com Sinval Guazelli como vice. Derrotou a coligação PDT-PDS e em 1990, voltou ao Senado com 1,7 milhão de votos (700 mil a mais que José Fogaça, obteve para governador).

Pela oposição responsável

Para o governador Pedro Simon, a grave situação do País recomenda cautela na cobrança ao governo Collor

POR BOB FERNANDES

Há verdades cruas que um homem só pode digerir quando ouvidas de um amigo. Durante décadas de relacionamento fraterno com o deputado Ulysses Guimarães, algumas vezes o governador do Rio Grande do Sul, Pedro Simon, foi obrigado a demolir fachadas róseas que assessores do presidente do PMDB lhe apresentavam, a propósito de poupá-lo de dissabores ou de prestar-lhe reverência. A última delas ocorreu logo após o lançamento da brevíssima candidatura de Sílvio Santos à Presidência da República. Simon sugeriu ao presidente do PMDB, já sem chances de vitória, que renunciasse em favor de um candidato progressista capaz de derrotar Collor de Mello e assumisse o papel de "patriarca da Nação". Ulysses não acatou o conselho e deu no que deu.

Selado o resultado das urnas, Simon vem agora a público para dizer que não é hora de espernear. Na semana em que seu partido anunciou que vai expulsar seus filiados que porventura aceitarem cargos no próximo governo, Simon demarcou os limites dessa oposição: responsável e nunca automática. O momento do País é grave demais para se ficar assistindo ao circo pegar fogo, justifica. Prega, porém, um diálogo permanente das forças de oposição no Congresso com vistas às eleições deste ano, após o que prevê uma profunda reformulação partidária e o acirra-

mento da luta pela implantação do parlamentarismo, que na sua opinião já vem tarde.

P - Passadas as eleições, qual é o caminho partidário do País?

R - Para falar em partido no Brasil, a gente vai ter de fazer um retrospecto. Este é um país que nunca teve história partidária. No Império havia dois partidos praticamente idênticos. Na República nós primeiro tivemos partidos es-

taduais - Partido Republicano Paulista e Partido Estadual do Rio Grande do Sul - sem qualquer contexto nacional. Em 30 terminaram os partidos. Tivemos a experiência integralista, depois a comunista, que deram nas duas intencões que não evoluíram. Na derubada do dr. Getúlio surgiram os partidos nacionais: PSD, UDN e PTB foram os primeiros. Mas surgiram equivocadamente em torno da figura do dr. Getúlio e não em torno de idéias - apoiavam Getúlio, ou eram contra ele. Quando o PTB estava se transformando em partido operário, o PSD em um partido da burguesia rural e a UDN num partido da aristocracia da cidade e dos intelectuais, veio o movimento de 64 e terminou com eles. Ai vieram MDB e Arena, um contrário e outro a favor do movimento de 64. Com o tempo o MDB foi se transformando num verdadeiro partido, passou a ter conteúdo, seriedade e ideologia. Aconteceu que a partir de 74 a Arena começou a esvaziar-se e o MDB começou a ter forças. O que fez o governo? Extingui os dois. Eu era contra a extinção dos partidos naquele momento - e me manifestei publicamente a esse respeito - porque defendia a tese de que nós só deveríamos terminar com o MDB e Arena e criarmos um novo quadro partidário na hora da convocação da Constituinte, porque ai faríamos partidos em torno de



Hora de recuar

Ulysses não soube ser Getúlio Vargas

idéias, de princípios e não partidos em torno de pessoas, de circunstâncias. Criaram-se novos partidos e mais uma vez os partidos se criaram em torno de circunstâncias: PDS, continuação da Arena; PMDB, continuação do MDB, Tancredo fundou o PP, depois voltou ao PMDB; o que houve de novo foi o PT, como uma tentativa de movimento de trabalhadores. Depois fomos para a Constituinte, onde cada um votou como quis e onde muito pouco se respeitaram as decisões partidárias. O ideal talvez até que seria a extinção dos partidos após a Constituinte e se fizesse uma organização do quadro partidário em cima de idéias, em cima de ideologia. Aconteceu exatamente o contrário. O candidato Collor de Mello criou um partido para essa campanha; Lula veio em cima de uma coligação que, se formos analisar seu peso, era pequena mas terminou tendo conteúdo eleitoral; Brizola foi muito mais uma candidatura pessoal do que partidária; e os grandes partidos, a começar pelo meu PMDB, tiveram uma participação insignificante na campanha porque ela foi feita apenas em torno de nomes. Agora estamos vivendo esta crucial realidade no quadro da vida partidária.

P – O momento é de uma indefinição partidária?

R – Mais do que isso. O sr. Collor de Mello precisa ter uma sustentação partidária e a está buscando, com grandes chances de sucesso – há sempre aqueles que gostam de ficar do lado do governo. Justiça seja feita, Collor tem

Acho positivo que Collor tenha se comprometido com o parlamentarismo

buscado alguns apoios de conteúdo mais ideológico como, por exemplo, o sr. Fernando Henrique Cardoso. Vale como tentativa. Por outro lado, no campo dos partidos que perderam há um imenso tumulto, uma interrogação.

P – Dizem que o primeiro passo para uma conversa mais sólida sobre o quadro partidário seria um entendimento em torno de uma oposição comum com princípios comuns. Esse seria o caminho?

R – Eu estava dizendo que a vida partidária é dolorosa no País. Ela não tem tradição e não tem história. Agora eu digo que isto está diretamente ligado ao sistema presidencialista. Este país não tem partido porque o presidencialismo, da forma como foi criado no Brasil, resultou não num movimento de massa, mas, sim, num movimento de cúpula. Desde o início os partidos nunca foram olhados com a seriedade que mereciam. Se tivermos parlamentarismo muda tudo. O presidente Collor de Mello disse que vai lutar no plebiscito pela implantação do parlamentarismo. Na sua primeira entrevista coletiva à imprensa disse categoricamente que esperava ser o último presidente presidencialista e que será o presidente da transição presidencialista para parlamentarista. Isso é positivo.

P – Mas, por ora, o parlamentarismo é uma coisa para 93/94. No quadro atual, como é que a oposição deve operar?

R – Haverá aqueles que partirão imediatamente para a oposição permanente, constante, real, que já se vê antes de ele assumir. Acredito que existe um outro grupo, onde me coloco. Não votei no sr. Collor de Mello, mas acredito que a situação neste País é tão grave que quem apostar no pior vai levar a pior. Por melhor que possa fazer, e queira Deus que faça, o futuro governo, a oposição vai ter mil caminhos para lutar, para debater e até para derrotar o sr. Collor.

P – Mas, dentro dessa atitude de ponderação, o sr. será oposição ao presidente Collor?

R – Eu diria que sim. O povo me mandou para a oposição no momento em que deu meia dúzia de votos ao dr. Ulysses Guimarães. Aliás, eu diria que o PMDB escolheu o caminho da oposição no momento em que não buscou entendimento em torno de uma candidatura. Ninguém mais do que eu tem carinho, amor, afeto pelo dr. Ulysses, mas o homem é ele e suas circunstâncias. O dr. Ulysses é um patrimônio, pode-se dizer que ele atravessou toda a eleição recebendo só palavras de carinho de todo mundo. Escolheram o homem certo na hora errada. De um modo muito especial, quando houve o episódio Silvio Santos, eu apelei no sentido de que o dr. Ulysses deveria ter feito o grande gesto de retirar a sua candidatura, em favor de uma candi-

datura comum. A candidatura que ele escolhesse seria a vitoriosa e, no momento em que ele praticasse o gesto da renúncia e abrisse mão da candidatura, quem ele apoiasse seria o vitorioso.

P – O sr. chegou a falar com ele?

R – Falei com muitas pessoas, todas ligadas a ele, que inclusive tomou conhecimento da minha posição. Lamen-

O dr. Ulysses é um patrimônio, mas escolheram o homem certo na hora errada

tavelmente não concordou, e acho que ele não concordou porque pessoas que o cercavam levaram-no a não concordar com a minha posição. É a mesma posição que enfrentei em meus anos de oposição. Fui por 20 anos chefe de oposição no Rio Grande do Sul, a minha posição era essa. O que é bom para o Rio Grande do Sul é bom para o PMDB, o que é ruim para o Rio Grande do Sul é ruim para o PMDB. Agora essa questão está superada. O sr. Collor de Mello, bem ou mal, está na Presidência da República e, justiça seja feita, ele teve alguns lances de ousadia. Quando se lançou a candidatura do sr. Silvio Santos, o sr. Collor de Mello foi à televisão, fez aquele pronunciamento que bateu no fígado do presidente Sarney, que ingenuamente embarcou na canoa e entrou no seu discurso, dando ao Collor o discurso que ele já não estava tendo. Aí a oposição ficou na oposição tonta: "Collor é o continuísmo." Como continuísmo se está sendo processado pelo Sarney, e estão processando o Sarney? Ponto número dois: quando o sr. Lula estava subindo, no final do segundo turno, o sr. Collor teve posição agressiva no debate. Então, eu defendo para o PMDB uma atitude de oposição com independência crítica. Chega dessa dubiedade. Nós pagamos o preço com o governo Sarney, um preço muito caro mas um preço necessário, porque se a gente tivesse partido para desestabilizar o governo do presidente Sarney não sei no que teria dado.

P – No que o futuro presidente pode
continua na pág. 11

continuação da pág. 6

contar com o PMDB?

R – No combate à inflação, por exemplo. Veja. Já prevendo aí um congelamento, ou seja lá o que for, está todo mundo louco abusando nas remarcações, de um modo muito especial têm empresários que se estão aproveitando nesse sentido. O trabalhador está sofrendo. Na hora de dar os aumentos

O PMDB apoiaria um projeto de salvação nacional com respaldo popular

para o trabalhador, o negócio é feito a conta-gota. O governo vai ter de tomar providências, ele foi eleito com 35 milhões de votos e tem de agir.

P – O sr. não vê uma grande dificuldade para um entendimento?

R – Não quero usar a palavra pacto, que é uma figura desgastada, mas o presidente, com seus 35 milhões de votos, deveria fazer um chamamento à sociedade em busca de um grande entendimento nacional.

P – O modo do entendimento poderia ser o parlamentarismo?

R – Aí cairia do céu. Como o risco de ser mal-interpretado, mas me atrevo a dizer que se nesse projeto de salvação nacional fosse colocado um conjunto de propostas que se identificasse com o conjunto da sociedade, acho que seria até viável esta discussão. Não é fácil, porque as divergências são crassas, a começar pela dívida externa. O sr. Collor já é presidente. Está na hora de ele parar de falar como candidato e passar a falar como presidente. A oposição deve parar de falar emotivamente e usar a racionalidade.

P – Quer dizer que, nesta hora, ninguém ganha apostando no quanto pior, melhor?

R – Sem dúvida. Não temos o direito de empurrar um lado para a direita, outro para a esquerda. Não temos o direito de dizer que tudo que o sr. Collor diz que vai fazer, que as mudanças sociais que ele promete são mentiras porque ele está compromissado com o radicalismo de direita. Não temos, muito menos, o direito de dizer que o sr. Lula

mente quando diz que quer um país com democracia e com respeito aos direitos individuais porque ele é extremado. Temos a obrigação de trazê-los para o meio.

P – E o governo paralelo?

R – Olha, pode ter havido um equívoco na maneira de apresentar o governo paralelo, mas essa é uma instituição tradicional na Inglaterra. De certa forma até há alguma inveja da gente, de ver a organização política da Inglaterra, onde o partido de oposição está pronto para assumir o governo no dia seguinte. Até me atrevo a dizer que o Lula, quando propôs o governo paralelo, deu o primeiro passo para a implantação do parlamentarismo. É o primeiro avanço nessa direção. Já estamos preparando o governo paralelo, só falta implantar o parlamentarismo, para justificar o governo paralelo.

P – Falando em oposição, o sr. não acha que partidos como o PMDB, o PDT e o PSDB, entre outros, deveriam traçar uma linha comum de ação?

R – Seria importante no Congresso Nacional uma linguagem de diálogo. Isso seria bom para quem vai fazer oposição ao Collor, mas também para o governo dele. Se o PMDB, o PDT, o PSDB, provavelmente o PT e outros partidos tivessem uma espécie de uniformidade no trabalho de oposição seria positivo porque o governo teria com quem dialogar, e não dialogar com 20 pessoas. Para a oposição, essa uniformidade seria útil para o início da campanha do ano. Não vamos nos esquecer que a eleição para governadores e para o Congresso, em 3 de outubro, será em dois turnos. Houve uma experiência nesta eleição para presidente, cujas lições devem ser aproveitadas. Todo mundo se esqueceu do segundo turno. E, na metade do primeiro turno, as alianças não estavam costuradas para o segundo. Nas eleições de 90 nós temos duas perspectivas: fazer coligação de saída no primeiro turno, o que é provável, ou, se em certos Estados não for viável a coligação no primeiro turno, pelo menos que os partidos progressistas se respeitem no primeiro turno, para facilitar que o partido vencedor tenha o apoio do partido que perdeu, para que não haja ofensas, para que não se fechem caminhos mas que se deixem portas abertas.

P – Como diz o dr. Ulysses, não xingar a mãe do adversário, porque vai ter de encontrá-lo no outro turno?

R – É. Eu diria também ao dr. Ulysses que nós temos de apresentar candidatos com viabilidade de chegar ao segundo turno. Caso contrário não adianta, porque a mãe do dr. Ulysses ninguém xingou e não resolveu.

P – E o seu velho amigo, dr. Ulysses Guimarães?

R – É um dos maiores nomes da história deste país. Cometeu um erro grave. Falo porque eu o aconselhei. Um mês antes da final da Constituinte ele reuniu em sua casa os amigos, onde se discutiu o que ele faria no dia seguinte à promulgação. A tese vitoriosa foi a de que ele deveria pegar a nova Constituição, colocá-la debaixo do braço e, como cidadão, percorrer o Brasil. O conselho que eu lhe dei é que ele deveria renunciar à presidência da Câmara, dizer que sua vida política estava encerrada, largar a presidência do partido, pegar a d. Mora e viajar pelo mundo. Riram de mim. Eu os lembrei que uma pessoa havia feito isso, o dr. Getúlio Vargas, que se elegeu senador por dois Estados, deputado por sete Estados, sentou no Senado, pensou que era herói e elegeu o presidente da República, Dutra. A UDN, no Senado, abriu as baterias, começando a vasculhar os arquivos do Estado Novo. Ele não agüentou, fez dois discursos e voltou para São Borja, de onde foi buscado para ser presidente. Lamentavelmente, o dr. Ulysses não aceitou o meu conselho e fez o grande equívoco da sua história: brigar para ser candidato.

P – Por conta dessas opiniões francas

A oposição deve começar a se unir já pensando nas próximas eleições

criou-se até um certo clima hostil entre os assessores do dr. Ulysses contra o sr., com insinuações sobre o seu suposto desejo de tornar-se candidato.

R – Sou uma das pessoas que dizem sempre aquilo que deve ser dito. Ao longo da vida e da minha amizade, que permanece muito profunda com o dr. Ulysses, fui uma das poucas pessoas que muitas vezes disse não a ele. Mui

tas vezes insisti que a Executiva tinha de se reunir permanentemente, que tinha de convocar o diretório, que tínhamos de ter conteúdo. Como vice-presidente, como secretário-geral do PMDB, eu sabia discordar. Infelizmente muitas vezes aqueles que o cercam apenas dizem sim.

P - O sr., como mais forte candidato a presidente do PMDB, é favorável à renúncia da Executiva. Como o partido deve tratar dessa questão pós-eleitoral?

R - Temos de ir devagar nessa questão. Como nunca o PMDB precisa ter espírito público, grandeza, seriedade e colocar o bem-comum acima de interesses pessoais. Se o PMDB marchar para o Pedro Simon porque isso é melhor para o Pedro Simon no Rio Grande do Sul, o fulano de tal achar o que é melhor para ele no seu Estado, o final do PMDB será inexoravelmente melancólico. Agora, se o Pedro Simon tiver grandeza de olhar o que é melhor para o País, se isso acontecer com cada liderança do PMDB, nós teremos um grande futuro.

P - A desgraça do PMDB não significaria um problema a menos ao futuro presidente?

R - Quando o sr. Sarney resolveu dizer que não queria mais a presença dos partidos e teve sua independência, deu no que deu. Nós estamos caminhando no momento em que o sr. Collor de Mello vai para a Presidência da República, com um partido, PRN, que é insignificante. O PT do Lula que dispu-

tidária, tem dado no mundo resultados muitas vezes catastróficos.

P - Por falar em futuro pessoal de cada um, qual é o seu futuro político?

R - Não sei, só sei que pretendo cumprir o meu mandato até o fim, tenho essa obrigação.

P - Conta-se em episódio que teria complicado um pouco sua vida como governador do Rio Grande do Sul e até como ministro no início do governo Sarney. É verdade que nas vésperas da chamada Nova República, o sr. foi portador de um veto da bancada do PMDB no Rio Grande do Sul ao então escolhido a vice, José Sarney, por corrupção?

R - O PMDB do Rio Grande do Sul fez uma convenção. Essa convenção tinha objetivos. Primeiro, vamos ou não ao Colégio Eleitoral? Eu e os meus companheiros conseguimos convencer o PMDB do Rio Grande do Sul de que, apesar de nossos compromissos com as diretas-já, ir ao Colégio Eleitoral para destruí-lo era o caminho que o povo nos mandava. Segundo, o candidato do Rio Grande do Sul à Presidência chamava-se Ulysses Guimarães. Nós conseguimos convencer a convenção do PMDB de que, naquele momento, tínhamos de fazer uma aliança partidária no Colégio Eleitoral para derrotar o PDS. E que essa aliança partidária não seria feita em torno do dr. Ulysses, porque ele era o presidente do PMDB, e tinha tido muita divergência com o lado de lá. Nós tínhamos de encontrar um candidato mais moderado, com menos radicalização, com menos discursos agressivos ao lado de lá, que tivesse confiança da situação e que esse homem era o dr. Tancredo. Conseguimos que a convenção do PMDB no Rio Grande do Sul aceitasse que o vice tinha de ser, na época, do que se chamava Frente Liberal, os dissidentes do PDS que não aceitavam o sr. Maluf. Mas havia um quarto ponto: assim como o PMDB do Rio Grande do Sul achou que devíamos abrir mão do dr. Ulysses, também decidiu que não devia ser candidato o dr. Sarney, mas outro nome. Sarney tinha sido presidente da Arena e do PDS. E esse foi o motivo pelo qual eu, pessoalmente, levei numa reunião histórica, se não me enganaram no meu apartamento, onde estavam o Sarney, Tancredo, Marcos Freire, Ulysses e Jorge Bornhausen.

Não pronunciei a palavra corrupção. As mesmas razões que nos levavam a afastar o dr. Ulysses deviam valer para que Sarney fosse afastado. Em altos brados, ele não aceitou. De certa forma agi errado, porque ali eu consolidei a candidatura Sarney. Naquele momento ele se aproveitou daquela minha posição.

P - Como fica agora seu relaciona-

Nunca entrei em disputa com Brizola. Nossas divergências já não existem

mento com Leonel Brizola?

R - A imprensa do País tem abordado meu relacionamento com o sr. Brizola de uma maneira irreal. Dizem que o Simon era o chefe da oposição do Rio Grande do Sul, o Brizola foi anistiado, voltou ao Rio Grande do Sul e a briga foi para ver quem ia mandar. É uma tremenda injustiça, uma inverdade. Fui a Nova York, conversei longamente com o sr. Brizola, fui ao Paraguai esperá-lo. Vim com ele primeiro para Foz do Iguaçu, depois a São Borja. As divergências do sr. Brizola comigo e as minhas com ele foram de outra natureza. Brizola queria, desde o início, fundar o PTB, e o candidato dele ao governo do Rio Grande do Sul seria exatamente o meu nome. Desde Nova York ele dizia que iria fazer política no Rio de Janeiro, onde iria ser candidato. Contava comigo, que já era senador e secretário-geral do PMDB, para ajudá-lo na construção do PTB. Eu respondia que achava que isso dividia a oposição naquela hora, que era no momento o que o governo queria, e que ele deveria entrar no PMDB.

P - Agora, além de haver um clima mais amistoso entre vocês, parece que há amigos trabalhando pelo entendimento?

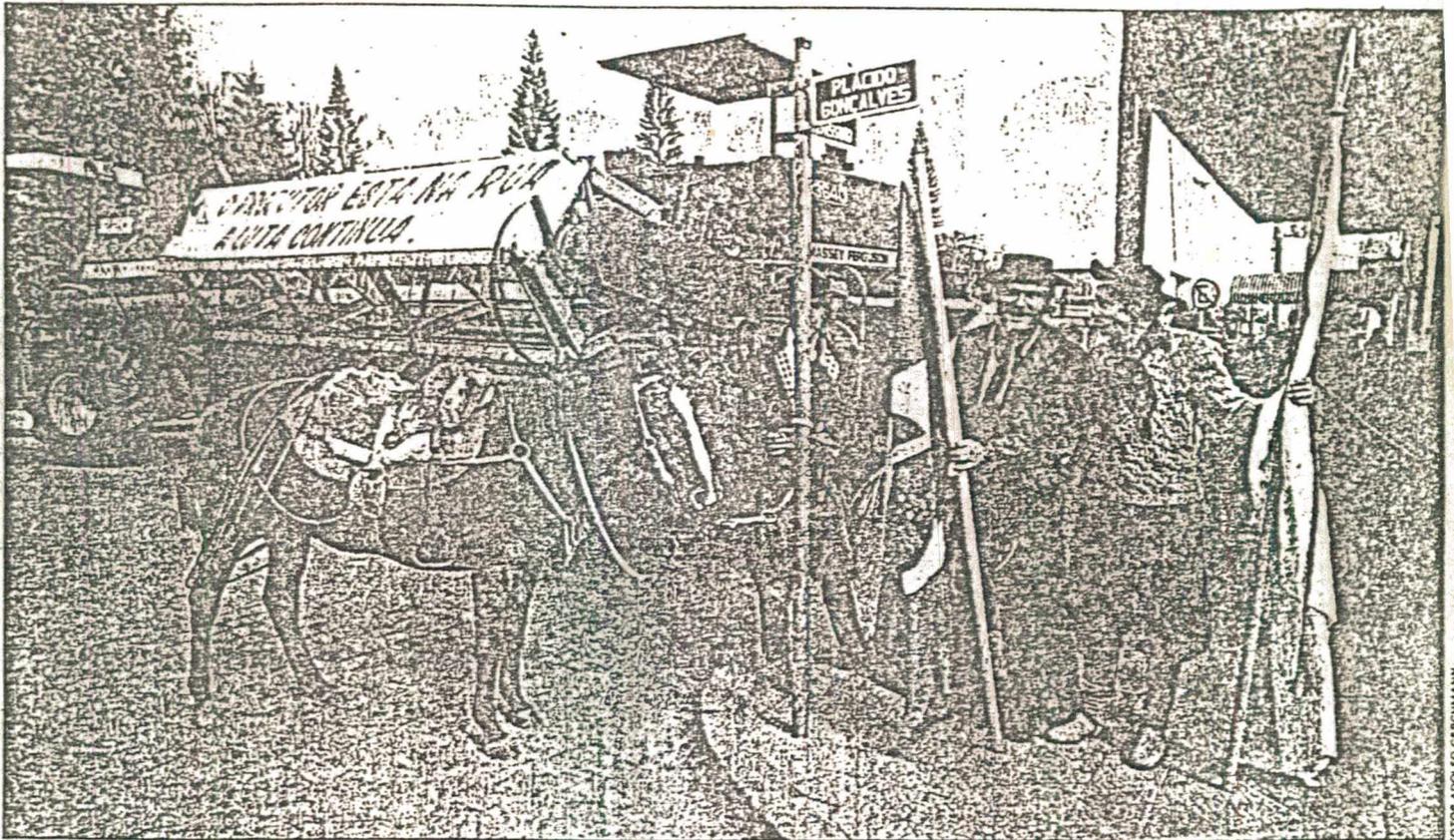
R - Eu diria que sim. Estão atribuindo muito mais gravidade às divergências entre nós do que elas realmente têm.

P - E que são completamente superáveis?

R - A rigor, elas não existem mais. ●

Sarney reagiu em altos brados quando lhe disse que ele não podia ser vice

tou com ele o segundo turno tem menos de 30 parlamentares. Aqueles que apostam na implosão do PMDB, pura e simplesmente, talvez se esqueçam que, ainda que sem conteúdo, ainda que sem ideologia, partidos políticos como PSD, Arena, PDS e PMDB deram sustentação aos governos passados e essa política de dizer "sou eu e o povo", sem intermediação da vida par-



Manifestação de produtores rurais, na cidade de São Sepé: protesto contra o governo com o tempero local

Especial

Com o cofre furado

Com problemas no campo, na indústria e nas finanças do seu Estado, os gaúchos enfrentam tempo feio e esperam ajuda federal

O Rio Grande do Sul está concorrendo com o Egito das sete pragas de Moisés. Depois de enchentes gigantescas e de uma grande seca que se sucederam nos dois últimos anos, nevou por lá na semana passada, como se os gaúchos ainda precisassem de mais alguma coisa no terreno da meteorologia. Em outras áreas, os problemas parecem sempre maiores do que as soluções. Num Estado que carrega a maior dívida interna do país, de 110 bilhões de cruzados, 210 000 funcionários públicos pararam a administração numa greve de quase dois meses que tirou do ar serviços essenciais como postos de saúde, escolas e mesmo delegacias de polícia até a última quarta-feira, quando o movimento se encerrou com algum ganho para os grevistas e no-



vas dores de cabeça para o governo. Quebrado, o Estado não tem como aumentar as folhas de pagamento sem ao mesmo tempo piorar de forma brutal sua situação de entidade insolvente. "É o caos", alarma-se Cláudio Accurso, secretário estadual de Planejamento do Rio Grande do Sul. "Se não superarmos as adversidades atuais, iremos para a lata de lixo da História", diz Accurso. O prognóstico é exagerado pelas preocupações que cercam o secretário no momento, mas dá uma idéia de como as coisas no Rio Grande do Sul se apresentam aos olhos de suas principais autoridades.

Aos olhos do cidadão comum, o céu gaúcho também está carregado de nuvens. Nas cidades, os serviços funcionam mal, a indústria soluça em torno de taxas

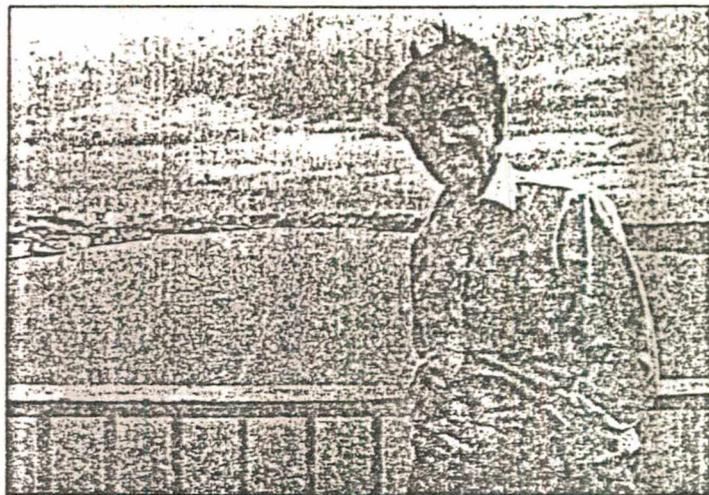
medíocres de crescimento (veja o gráfico à pág. 66), há desemprego em algumas áreas — e o gaúcho, tradicional consumidor de churrasco, come hoje em média 16 quilos de carne por ano contra os 20 quilos que levava para a panela há dez anos. No campo, os sem-terra agitam-se diante da miséria e atrás de catequistas da Igreja e dos partidos de esquerda, os fazendeiros fazem manifestações de protesto mais ruidosas do que em outros Estados e os donos de pequenas glebas, sem ganhos e sem economias, estão leiloando suas propriedades. Enfim, o quadro gaúcho não é feliz.

TABAĞISTA OBCECADO — Acochado pela recém-terminada greve dos funcionários, que se especializaram em fazer passeatas diante do Palácio Piratini de onde despacha, o governador Pedro Simon não teve tempo para respirar aliviado. Um dia depois, acampavam em baracas diante do palácio de Simon os professores da rede estadual, que ainda insistiam em manter-se de braços cruzados. Quem pensa no político Pedro Simon da campanha eleitoral do ano passado lembra-se imediatamente de um cachimbo, que se associou a sua imagem pela frequência com que era visto a fumá-lo. O Simon de agora é um tabagista obcecado por um hábito mais perigoso: ele castiga seus pulmões com quatro maços de cigarros Free a cada dia.

“Se eu não fumar, posso explodir”, desabafa o governador. Nas últimas semanas, muitos servidores que o rodeiam no Palácio Piratini passaram a deixar o trabalho por uma porta lateral com medo de uma vaia na porta da frente. Na semana passada, um senhor de bigode, engratado, com um nariz de plástico e um cachimbo na boca, em tudo parecido com o governador, perambulava diante do palácio em sua mímica grotesca, sob os aplausos da multidão de manifestantes de praxe. A pressão quase insuportável que o movimento dos funcionários públicos exerceu diretamente sobre Simon deixou um traço de mágoa na avaliação que ele faz da greve, mantida com obstinação dentro de uma moldura de crise no Estado. “Esse movimento me magoou”, diz o governador. “Em matéria de finanças, o Rio Grande do Sul está na UTI e eu fiquei sitiado pelos grevistas”, afirma. Na caravana do presidente José Sarney, que esteve no Uruguai na semana passada, Simon recebeu do próprio presidente um aceno de que ajudará o Estado a sair do vermelho. Aliado do deputado Ulysses Guimarães, presidente do PMDB, que vive às turras com Sarney, Pedro Simon empenha-se em deixar claro que não pre-

tende atrapalhar a vida do presidente fugitando publicamente seu governo. “O presidente José Sarney é um estadista, um homem com larga visão do futuro”, declarou o governador após o recente pronunciamento de Sarney pela televisão, no qual ele comunicou à nação sua decisão de ficar cinco anos no cargo.

Neste momento de crise na economia nacional e de vacas magérrimas nos cofres estaduais, não se pode a rigor apontar uma unidade da federação que não tenha dificuldades com seu caixa e não espere ajuda do governo federal. Sobre esse pano de fundo, o caso do Rio Grande do Sul se destaca porque sua penúria atual contrasta com a imagem de pujança conquistada em muitas décadas pelo Estado, ao contrário do que ocorre com os Estados do Nordeste, por exemplo, que também devem o que não têm, mas sempre estiveram associados a secas, analfabetismo, altos índices de mortalidade infantil e atraso econômico. “O Rio Grande do Sul é um Estado com uma economia diversificada e se pode apostar nele”, diz o ex-deputado Nelson Marchezan, que presidiu a Câmara e hoje trabalha em Porto Alegre como advogado do Banco do Brasil.

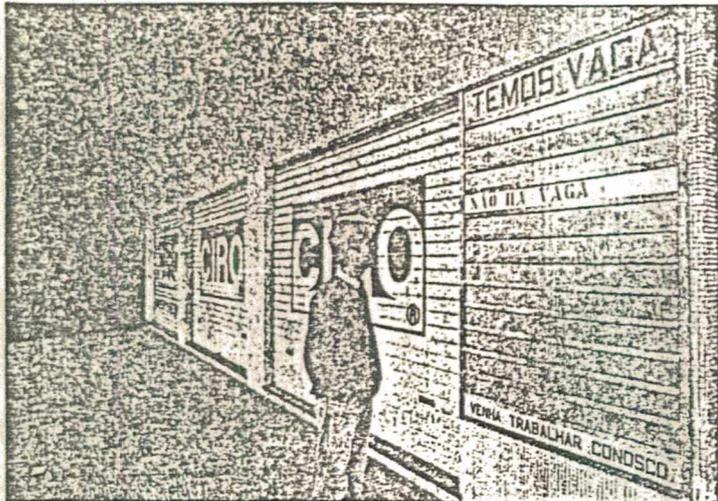


Simon: “Sinto-me pior do que síndico de massa falida”

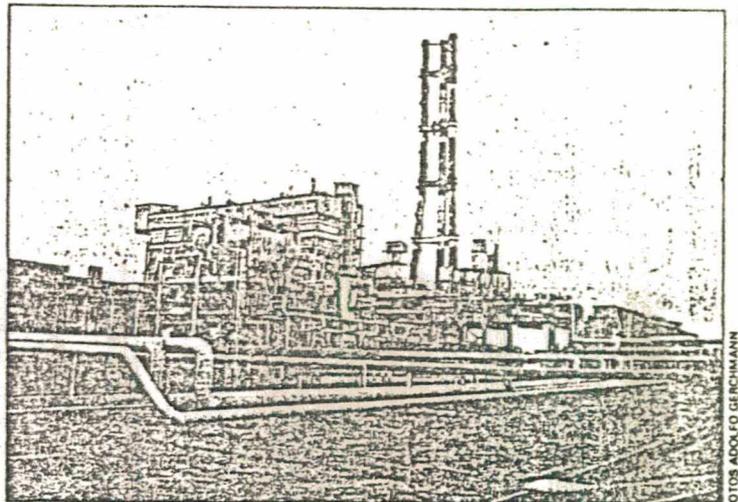
O Rio Grande do Sul é responsável por 10,5% das exportações brasileiras, contra 9% do Paraná e 1% de Pernambuco, a renda per capita dos gaúchos é 30% superior à brasileira e Porto Alegre tem a mais baixa taxa de mortalidade infantil do país, para citar apenas alguns indicadores positivos. Por trás de números assim, agita-se uma população culturalmente laboriosa e de estrutura econômica definida. O pequeno agricultor que produz uvas na Serra Gaúcha, 150 quilômetros ao norte da capital, é um vinhateiro parecido com o francês ou o italiano, embora seu produto engarrafado tenha qualidade bem inferior devido a condições de solo e clima. Além disso, como diz Nelson Marchezan, o Estado produz um pouco de quase tudo com sua malha fabril diversificada de 30 000 indústrias e tem terras boas em



Funcionários municipais, em Porto Alegre: comparação dramática



Indústria de Novo Hamburgo: sem lugares para oferecer



Pólo petroquímico, em Triunfo: à espera de mais dinheiro

abundância para uma população relativamente pequena, o que não é pouca coisa. Do tamanho da Alemanha, com seus 60 milhões de habitantes, o Rio Grande tem uma população sete vezes menor, e sua cota de deserdados absolutos, aqueles que estão fora do mecanismo da economia, ganhando menos do que um salário mínimo, é inferior à de São Paulo, um Estado que absorve a miséria absoluta de outras regiões do país. O pelotão dos sem-terra que invadiu a fazenda Anoni, no município de Sarandi, num caso que no ano passado ganhou relevo nacional entre os focos de conflitos fundiários no Brasil, almoça e jantá todos os dias.

FAVELA NA ESTRADA — Pousou sobre a terra gaúcha, de muitos anos para cá, uma teia de fatos adversos que explicaria a crise atual. No setor da administração pública, os governantes dos últimos 25 anos incharam as folhas com funcionários novos e acreditaram que Deus era gaúcho. Ao contrário do ocorrido em Minas Gerais, onde implantou-se um projeto de atração de indústria de fora com incentivos fiscais e outras ofertas que deram bom resultado, nada se fez nesse campo no Rio Grande. O Estado também não foi beneficiado na partilha do dinheiro federal. "Dos anos 30 até hoje, só três grandes projetos federais foram instalados aqui", queixa-se o governador Simon, referindo-se à refinaria Alberto Pasqualini, da Petrobrás, à Usina Aços Finos Piratini e ao pólo petroquímico inaugurado há quatro anos, em Triunfo, a 97 quilômetros de Porto Alegre, e no momento à espera de uma inje-

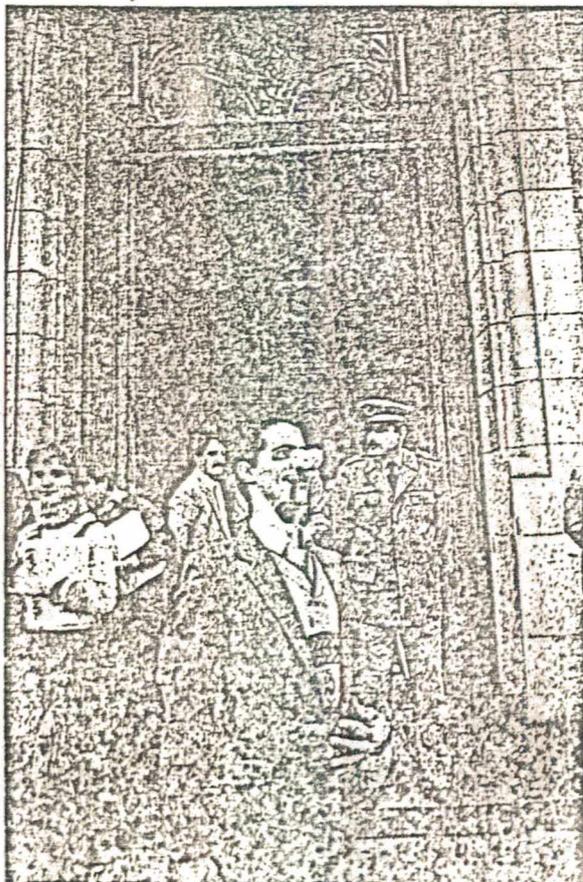
ção de 600 milhões de dólares para funcionar a plena carga.

Em 1975, a fatia do Rio Grande do Sul no bolo da produção da indústria de transformação brasileira era superior à de Minas Gerais. Cinco anos depois, Minas já estava na dianteira, com uma taxa de 8,4% contra 7% dos gaúchos. A economia do Rio Grande ainda enfrenta o problema da crescente concentração industrial nos Estados de São Paulo, Rio de Janeiro e vizinhos. Para acrescentar mais uma nota desfavorável, seu parque industrial está ameaçado por uma estagnação momentânea, por falta de linhas de transmissão que levem energia elétrica em abundância para o Estado. "Falta-nos apoio", ataca Luiz Octávio Vieira, presidente do Curtume Vacchi, em Novo

Hamburgo, e membro da cúpula da Federação das Indústrias do Rio Grande. "Para crescer, uma empresa tem é de sair daqui", queixa-se Vieira. No mês passado, a tradicional e poderosa indústria de calçados de Novo Hamburgo demitiu 10% dos seus 30 000 empregados por uma pressão em dose dupla: a retração do mercado interno e a queda nas exportações. À beira da rodovia que a liga à cidade de Sapiranga, já pode ser vista uma favela nova de 8 quilômetros de extensão, onde aportam desempregados da lavoura e da indústria.

As dobras da crise podem ser igualmente observadas nas manobras de um gigante local como o grupo Iochpe, que fabrica tratores e minicomputadores e também atua no setor financeiro, através do Banco Iochpe de Investimentos. Neste momento, a direção do banco tem passagem marcada para São Paulo, onde se instalará brevemente. "Foi uma evolução estratégica", explica um dos executivos da organização. O grupo Iochpe apenas reage a um impulso irresistível. Em relação aos depósitos bancários realizados no país como um todo, o Rio Grande do Sul teve sua participação encolhida de 4% para 2,5% nos últimos quinze anos. No caso do Iochpe, sua direção quer apenas ir para onde o dinheiro está.

NENHUMA POLÍTICA — Na agricultura, observa-se uma retração parecida. É crescente a dificuldade dos gaúchos de exportar sua soja para um mercado externo cheio de produtores mais agressivos. Os plantadores de trigo, outra cultura forte no Estado, queixam-se da política de preços do governo e de um aperto no cofre provocado pelos juros altos dos empréstimos que tomaram no ano passado. "É



Uma caricatura do governador, na frente do palácio onde ele despacha

mais apropriado dizer que o governo não tem política alguma para o setor agrícola", acusa Ari Marimon, presidente da Federação da Agricultura do Estado. "A situação da nossa agricultura é de insolvência", queixa-se Marimon. A reclamação se parece com todas as que se ouviram em vários Estados brasileiros nas recentes manifestações de protesto dos agricultores, insatisfeitos com os juros que devem e com as emagrecidas linhas de crédito postas a sua disposição. O brado gaúcho, no entanto, além de muito forte, parte de um Estado que sempre tirou notas altas na agropecuária.

"Anexemo-nos à Argentina", brincava há dias o humorista gaúcho Luis Fernando Verissimo. "Não importa que o Plano Austral também tenha problemas. Seríamos, ao menos, por uns tempos, campeões do mundo." Até mesmo no campo dos marajás do funcionalismo público o Rio Grande do Sul precisa contentar-se com um posto modesto na escala nacional. Enquanto um marajá de Rondônia chega a ganhar 400 000 cruzados mensais, no extremo sul do país os marajás mais graúdos não ultrapassam a faixa dos 120 000 cruzados. "Perto desses que existem em Rondônia ou Alagoas, não passo de um pobretão", ironiza Rômulo Brasil, assessor da Secretaria Especial de Governo, incluído na lista dos marajás locais por receber cerca de 60 000 cruzados por mês, depois de vinte anos de serviços prestados ao Estado.

COLEGAS FORTES — "Sinto-me pior do que um síndico de massa falida", suspira o governador Pedro Simon, que não tem conseguido dormir mais de 5 horas por noite, numa insônia que atribui à crise e que também poderia ser posta em parte na conta dos oitenta cigarros que fuma por dia. Só contribui para piorar o estado de espírito do governador o fato de que sua projeção nacional encontra-se ofuscada por colegas como o governador mineiro, Newton Cardoso, um desconhecido fora de Minas antes de candidatar-se ao Palácio da Liberdade e hoje um interlocutor preferencial de Sarney, com força para fazer ministros. É verdade que o Ministério da Justiça está entregue a Paulo Brossard, um gaúcho. Mas Brossard, como se observa, age por iniciativa própria e sem sintonia com o PMDB de seu Estado.

O vice-governador Sinval Guazelli, que exerce seu mandato a partir de um escritório em Brasília, com a missão de acompanhar negociações sobre a dívida de seu Estado e com a intenção de capturar cargos para os peemedebistas gaúchos na máquina federal, também não tem tido

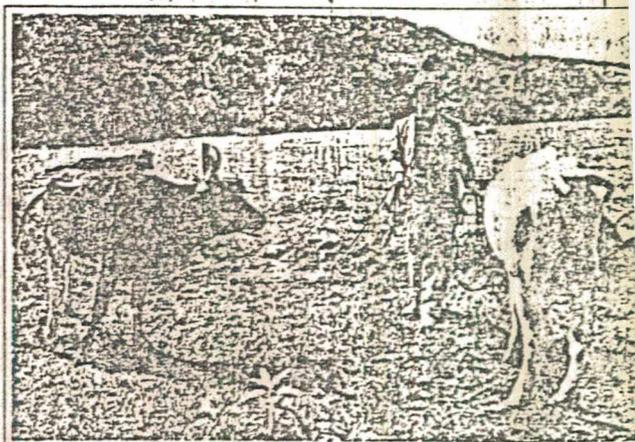
O desencanto e a crise no coração do Sul

Ao longo dos anos, o interior do Rio Grande do Sul conquistou a fama de ser uma região alheia a crises, pontilhada por cidades pacatas e habitada por gente robusta e pacífica. Ainda é assim, em larga medida. Nos últimos tempos, porém, esse paraíso começou a exibir brechas fundas e preocupantes. Ao bloquear estradas, invadir cidades ao volante de tratores e promover cercos a bancos, milhares de agricultores gaúchos, donos de pequenas, médias e grandes propriedades, demonstraram de maneira inequívoca que estão irados a um ponto fora do comum. Entre os atingidos pelos maus ventos na agricultura, os que se encontram em pior situação são as vítimas de sempre: aquela parte dos agricultores que tem uma gleba mínima ou trabalha para algum proprietário.

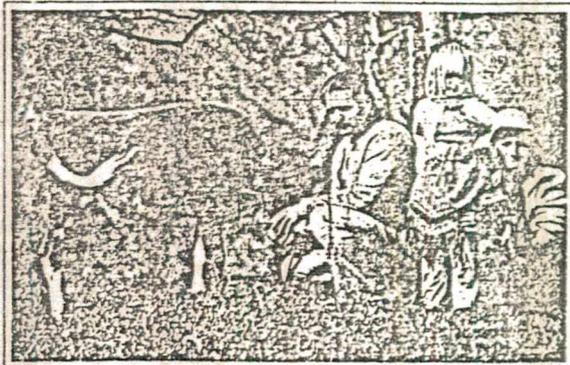
Nos últimos dez anos, algumas centenas de milhares de pessoas deixaram o campo gaúcho em busca de terra para cultivar em outras paragens. A evasão é resultado da crise, mas também a agrava. "Já pedi até para o Exército não recrutar os jovens de 18 anos de minha região", diz o prefeito Lademiro Dors, de Sobradinho, um município que já foi campeão nacional na produção de feijão preto. "Mas não consegui o que queria", lastima Dors.

Nesse panorama, criam-se situações difíceis para uns e constrangedoras para outros. Na semana passada, o juiz Antonio Fontoura, do município de Tenente Portela, a 438 quilômetros de Porto Alegre, viu-se diante da tarefa de leiloar os últimos bens de quinze pequenos agricultores, entre os quais modestos instrumentos para o cultivo da terra e uns poucos animais. "Perdi uma junta de bois e uma vaca", lamentava Miguel Soares da Silva, 60 anos, que agora só possui um arado para sulcar seus 6 hectares de

terra no município vizinho de Miraguaí. "Não sei qual será meu futuro", queixa-se o agricultor. Assim como ele, seu cunhado Waldemar Pini Borth, dono de 15 hectares, também está em dificuldades aparentemente sem solução. Ele não conseguiu juntar dinheiro suficiente para comprar sua própria junta de bois no leilão, como esperava. Há dois anos, Waldemar contraiu uma dívida de 5 000 cruzados junto a uma financeira da região. Ele precisava do dinheiro para financiar seu plantio de soja. A colheita não foi boa, a dívida cresceu e seus animais foram a leilão para que o compromisso pudesse ser finalmente saldado. "Acho que vou penhorar a minha casa

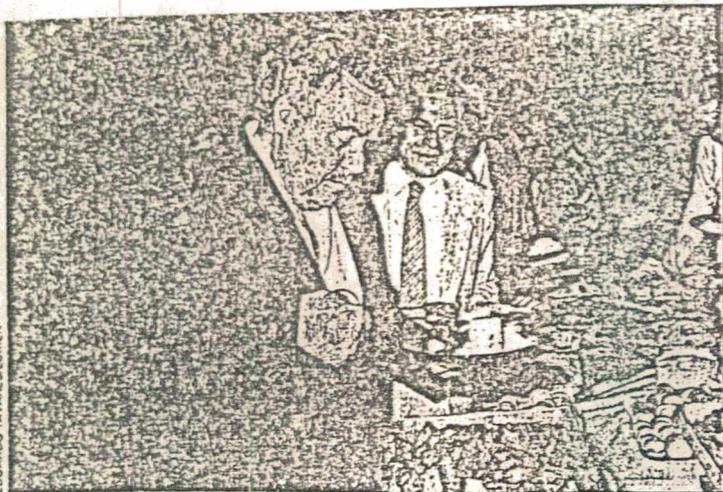


O agricultor Soares: reses perdidas no leilão

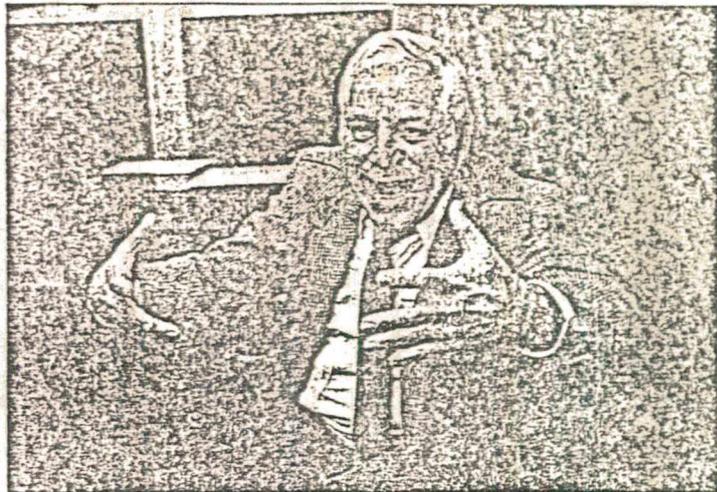


Borth e sua família: sem ter como plantar

para poder plantar neste inverno", diz ele. Pelo ritmo das coisas, se concretizar seu plano, Waldemar correrá o risco de ficar sem sua casa. "Se tudo der errado, pego minha família e vou trabalhar na cidade", promete. As histórias de Silva e Borth não são casos excepcionais entre os pequenos produtores rurais do Rio Grande. No município de Sobradinho, por exemplo, cerca de 400 agricultores encontram-se endividados em uma única agência bancária. E não sabem como sairão da enrascada.



Brossard com empresários: longe do PMDB gaúcho

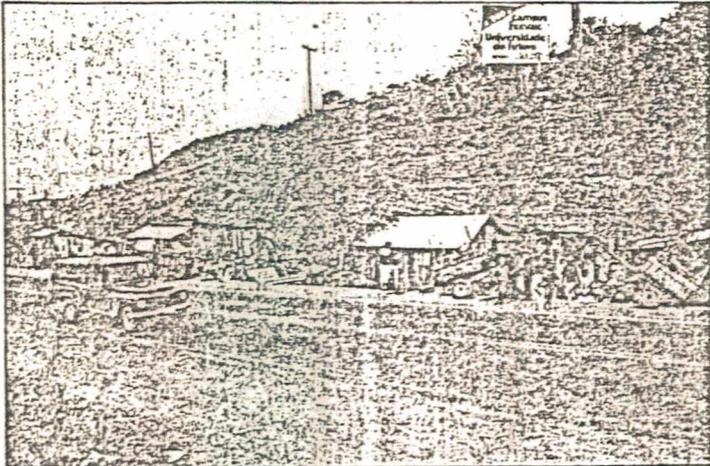


O secretário Accurso: "Pode ocorrer um colapso"

êxito notável. "O ministro Bresser Pereira já fez parte de um governo estadual, em São Paulo, e conhece a delicadeza de nossa situação", diz Guazzelli. "Tenho certeza de que ele vai nos ajudar", reza o vice-governador. No campo da dura realidade, porém, o Estado continua a dever, no total, 140 bilhões de cruzados — e este é seu grande e assustador problema.

"Pode ocorrer um colapso a qualquer momento", diz o secretário do Planejamento Cláudio Accurso, em seu tom sombrio, muito parecido com o dos funcionários públicos que combatem o governo. "Nós já fizemos parte da classe média, mas agora somos proletários", lamenta, por exemplo, em nome de seu grupo, Cristina Zanini, 45 anos, diretora da escola estadual Luiz Gama, de Porto Alegre. "Trabalho 40 horas semanais por um salário de 8 000 cruzados", diz ela. Os salários encurtados de uma boa parcela da população refletem-se negativamente, até mesmo sobre uma tradição, o hábito de frequentar churrascerias, hoje em queda. "Meus restaurantes estão com a freguesia reduzida pela metade em comparação com o que acontecia há cinco anos", computa Wilson Bassegio, 30 anos, que toca uma rede de sete churrascerias em Porto Alegre com a família. "O churrasco é eterno, mas as pessoas agora estão preferindo fazê-lo em casa para economizar", diz Bassegio.

TRAGÉDIA GREGA — Há o risco, no caso gaúcho, de tomar-se por moléstia local muitos sintomas de uma gripe de proporções nacionais. Afinal, o comércio se retrai por toda parte, e as finanças estaduais também exibem furos por todo o mapa brasileiro. Os temperos típicos do



Favela em Novo Hamburgo: 8 quilômetros na rodovia

Rio Grande do Sul na sua crise são, porém, fortes e bem visíveis. A situação, ali, verdadeiramente apresenta aspectos preocupantes que podem ser atribuídos a fatores especiais em ação sobre a terra do chimarrão, sobretudo a crise financeira sem precedentes que esmaga a administração pública pelo excesso de gastos com os funcionários e pela insuficiência da arrecadação. Ao assumir o governo em março passado, Simon encontrou dívidas já vencidas no valor de 7,6 bilhões de cruzados — o equivalente a cinco vezes a arrecadação do ICM no mesmo mês. Como a dívida foi contraída principalmente junto a instituições financeiras do próprio Estado, entre elas o Banco de Desenvolvimento do Extremo Sul e o Banco do Estado, se o devedor não pagar, estas organizações vão à bancarrota.

Nada seria mais equivocado, no entanto, do que imaginar que os gaúchos reagem à crise como se fossem figurantes de uma tragédia grega. Há uma crise, ela é grande e todos sabem disso — mas a vida corre por suas vias normais. Elas estão um pouco mais estreitas, mas as pessoas continuam a observar o panorama

com o realismo que ele exige. Em fevereiro passado, uma rede de lojas de eletrodomésticos conseguiu vender num só dia, em Porto Alegre, 500 televisores em cores por um preço de 11 000 cruzados cada um. "Era uma oferta especial, mas as vendas nesse ritmo mostram que há bastante dinheiro disponível por aí", comenta o publicitário Luiz Gomes, diretor da agência de publicidade MPM, nascida em Porto Alegre há trinta anos e uma das gigantes do país. "O Rio Grande não corre o risco de tornar-se miserável", diz Gomes. Para o presidente da Federação das Indústrias, Luis Carlos Mandelli, "o Rio Grande do Sul privado não pode ser comparado ao Rio Grande do Sul público". "No lado privado, a coisa está muito melhor, apesar de tudo, e vamos em frente", afirma ele.

E, há, naturalmente, aqueles que só tomam conhecimento de crise em quintal alheio. Há três semanas, por exemplo, um leilão de cavalos puros-sangues ingleses, no interior do Estado, conseguiu reunir uma quantia equivalente a 20 milhões de cruzados em poucas horas, numa demonstração eloquente de que a vida não parou nem para luxos desse gênero no Estado. Assim, os gaúchos enfrentam um dos momentos mais difíceis de sua história recente com um olhar de compreensão para os problemas de seu Estado e outro, de paciência, voltado para o dia-a-dia e o futuro próximo. Sabem que um Estado não quebra de verdade por mais que deva, que há remédio para crises como a que vivem e que algum tônico poderá ser despejado de Brasília nas mãos de seu governador. "Não interessa ao Brasil um Rio Grande do Sul falido", resume o ex-deputado Nelson Marchezan.

MARCO DAMIANI, de Porto Alegre

ENTREVISTA

PEDRO SIMON

Comida a quem tem fome

Pela credibilidade, vale até ser impopular

O presidente José Sarney inaugura, nesta semana, um sistema de visitas periódicas a cada um dos ministérios da Nova República. Não por acaso, o primeiro a recebê-lo será o Ministério da Agricultura, ao qual está reservado um papel-chave no cumprimento das metas sociais fixadas já antes da posse do atual governo. O titular da pasta, Pedro Simon, gaúcho de 55 anos, que chega ao Executivo após longa atividade parlamentar na oposição, admite sua inexperiência. "Não sou um profundo conhecedor da matéria", afirma, embora muitos lhe reconheçam a competência com que montou uma equipe de assessores de alto nível.

Mas a vivência como político tem ajudado Simon a resolver a contento questões que normalmente acarretavam profundas frustrações a seus antecessores no cargo. Exemplo disso foi a rapidez com que conseguiu os recursos por ele reclamados para o financiamento da atual safra agrícola. Tão ágil foi o ministério e tão abundantes foram os recursos postos à disposição que a compra de produtos agrícolas, aos preços garantidos pelo governo, acabou acarretando um problema de estocagem. Em dois meses, foram adquiridos 4 milhões de toneladas de grãos.

Ressaltando que o Brasil tem pelo menos 30 milhões de pessoas que ainda passam fome, o ministro quer incentivar a produção de alimentos básicos e entende que as dimensões territoriais do país comportam tanto a agricultura voltada para o consumo interno quanto para a exportação. Assinala também a importância da reforma agrária para aumentar a produção de alimentos e a geração de empregos no campo, mas diz acreditar que o fracionamento da propriedade ocorrerá mais como tendência natural, resultante do desenvolvimento econômico.

Realista, Simon diz que o atendimento das reivindicações sociais, pelo menos até a Constituinte, estará muito aquém do que a população merece e deseja — mas ele está disposto a pagar o preço da impopularidade, se em troca conseguir resgatar a credibilidade da política agrícola.

ISTOÉ. A safra atual vai chegar aos 53 milhões de toneladas de grãos, previstos no final do governo Figueiredo?

Simon. Acredito que ficará em torno de 50 milhões de toneladas, que é a média brasileira dos últimos dez anos. É um resultado fraco. Para comparar: nesse mesmo período, a Argentina, com toda a crise que viveu, aumentou sua produção de grãos de 17 para 40 milhões de toneladas. De forma que aumentar a produção é um grande desafio. Mas não estou pro-

cultura são, então, ainda modestos para um país das dimensões do Brasil?

Simon. Deveríamos já estar produzindo pelo menos o dobro do que produzimos hoje. Infelizmente, ao longo da vida brasileira, desde que Pero Vaz de Caminha disse, em sua carta, que "em se plantando, dá", a agricultura tem vivido de medidas casuísticas; tem ficado na de-



LUÍZ ANTONIO RIBEIRO

metendo nada. Quando souberam que eu seria ministro, pessoas ligadas à agricultura pediram que eu fizesse o mínimo de promessas possível, que dissesse somente aquilo que eu realmente tinha condições de fazer. Os produtores rurais viveram desilusões muito grandes, frustrações por promessas não cumpridas.

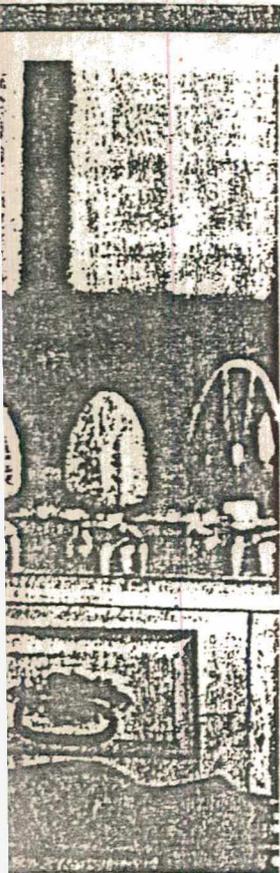
ISTOÉ. Os números apresentados pela agri-

pendência do humor dos ministros do Planejamento ou da Fazenda. Não se fixaram normas que dessem garantia e tranquilidade para aqueles que trabalham na terra.

ISTOÉ. Na Nova República, a prioridade sairá finalmente do papel para a realidade? Simon. De tanto ver slogans do tipo "Plante que o João garante", ou "Vamos encher a panela do povo", a agricultura

não acredita mais em promessas de prioridade. E o povo quer fatos. Agora há fatos a mostrar: decorridos dois meses da posse do novo governo, o tratamento dado ao setor tem sido realmente de primeira grandeza. A partir do primeiro discurso lido pelo presidente Sarney, de autoria do presidente Tancredo Neves, em que a ordem principal era não gastar, houve cortes em todos os setores da administração federal, menos na agricultura. Foram liberados 1 trilhão de cruzeiros em março, 3,8 trilhões em abril e estão previstos mais 3,3 trilhões para maio, na comercialização da safra. Ao todo, portanto, 8,1 trilhões.

ISTOÉ. *E quais são os planos para usar esse dinheiro todo?*



“Eu sei que não vou deixar nenhuma placa comemorativa, nenhuma escola inaugurada, mas quero dar credibilidade à política agrícola. Se para isso tiver de pagar com a impopularidade, eu pago.”

Entrevista a
BETH CATALDO

Simon. O Brasil tem pelo menos 30 milhões de pessoas que passam fome. Será que a luta contra a fome não é prioritária? E a sub-raça que está nascendo no Nordeste, com cérebros diminuídos pela subnutrição? Aí é que entra o plano que estamos discutindo para incentivar a produção de cinco alimentos básicos: o feijão, o arroz, o milho, a mandioca e o leite. Eu, como ministro da Agricultura, não teria

nenhum problema em lançar esse programa agora. Mas é preciso criar condições para os alimentos serem consumidos. Esses 30 milhões de miseráveis não têm poder de compra. E esse é, para mim, o problema mais sério deste país, um problema que passa pelo meu ministério mas não se define nele, porque é uma questão de política econômica e social ampla. É preciso entender que a alimentação vem antes de tudo, da escola, da casa, da roupa. E o presidente José Sarney demonstrou sua sensibilidade ao problema quando destinou 12,9 trilhões de cruzeiros para programas sociais, mesmo diante do enorme déficit de caixa do governo, revelado pelo ministro Dornelles.

ISTOÉ. *Boa parte desses 30 milhões de miseráveis não é produto do problema fundiário no país?*

Simon. Daí a importância que se dá à reforma agrária. Trata-se de um programa de distribuição de riqueza, que abre uma nova perspectiva de vida para essa gente. Não há abertura de emprego mais barata do que na área rural. É uma questão de racionalidade. Hoje você vê empresas, como a Volkswagen, com vastas extensões de terras. Tudo bem. Mas nada substitui uma distribuição justa da terra. Numa primeira etapa da reforma agrária, não há por que falar em terras que estão produzindo. Temos conversado com o ministro Nelson Ribeiro, que tem a incumbência de determinar quais serão as terras ocupadas e as formas de assentamento. Depois disso, a estrutura do ministério tem que ser colocada a serviço dessa gente. Essa estrutura é suficiente para garantir que os novos proprietários não serão abandonados à própria sorte depois de receber um pedaço de terra.

ISTOÉ. *É possível a convivência de um grande número de pequenos proprietários — os beneficiários da reforma agrária — com os grandes investidores na agricultura?*

Simon. Acho que um país do tamanho do Brasil tem lugar para todo mundo. Como eu disse, num país com 30 milhões de miseráveis não há dúvida de que a reforma agrária se torna muito importante. Na etapa atual, é possível conviver com

o modelo de grandes empresas ao lado da reforma agrária. Num segundo estágio, na medida em que o país alcance maiores índices de desenvolvimento, a tendência natural, como aconteceu nos Estados Unidos e na Europa, é de maior fracionamento da propriedade da terra.

ISTOÉ. *O governador José Richa disse recentemente que a agricultura de exportação foi responsável pelo desaparecimento de 100 mil pequenas propriedades rurais no Paraná, incorporadas às grandes propriedades. A política agrícola que o senhor defende passa pela interferência nesse processo?*

Simon. A mesma coisa aconteceu no Rio Grande do Sul, onde milhares de pequenos produtores estão desaparecendo ou se deslocando para as novas fronteiras agrícolas. A produção intensiva da soja, por exemplo, varreu do mapa pequenos minifúndios que antes eram altamente rentáveis. É preciso examinar os efeitos da produção de soja, apesar das divisas que rendeu ao país. Basta lembrar a região de minifúndios, de colonização alemã e italiana no Rio Grande do Sul: durante muito tempo, foi o lugar onde se vivia em melhores condições sociais no Brasil e, hoje, enfrenta uma das mais graves crises do país. Ainda sobre a realidade gaúcha, que conheço bem, sabemos que o Estado era uma imensa floresta, há 150 anos, e atualmente não restam mais do que 2% de seu território com reservas florestais. Uma política agrícola bem-montada pode interferir nisso, obrigando o cidadão que tem 200 hectares de terra a destinar uma parte para o reflorestamento e outra para a produção de alimentos básicos. No resto, ele produz o que quiser.

ISTOÉ. *Para um país que depende de saldos na balança comercial, interferir nas culturas de exportação não implica riscos?*

Simon. Em um país com 8 milhões de quilômetros quadrados é uma piada dizer que não dá para produzir para a exportação. A primeira prioridade é produzir para alimentar a população. Mas nada impede que até se amplie a produção destinada à exportação e à substituição de derivados de petróleo. No caso da cana-de-açúcar, eu insisto em que se trata de um problema de localização. Uma coisa são terras em São Paulo, nas quais se pode plantar cinco ou oito produtos diferentes, e outra é ver o Estado tomado, em suas melhores terras, por imensos canaviais. Os produtores de cana já têm su-

ficientes incentivos para plantar em áreas fora dos grandes centros consumidores do país.

ISTOÉ. *Nesse caso específico, não seria preciso intervir mais, pelo fato de, por exemplo, as terras roxas de São Paulo — as mais produtivas — estarem hoje tomadas pela cultura da cana, em prejuízo da produção de alimentos?*

Simon. O agricultor planta cana-de-açúcar hoje porque o governo lhe garantiu o mercado e bons preços. Entre o feijão e o milho, com interrogações de preços e de mercado, e a cana-de-açúcar, com todas as garantias, é claro que a preferência pela cana se perpetuará, se não forem oferecidas alternativas ao produtor. Uma verdadeira política agrícola deve proporcionar essas alternativas. E deve impedir que o arroz venha do Maranhão, seja beneficiado em São Paulo e volte para o Ceará, como ocorre hoje. Não pode acontecer também que produtos hortifrutigranjeiros saiam de São Paulo para o Rio Grande do Sul. O Rio Grande do Sul tem terras muito férteis, basta plantar. Outro dia estiveram comigo produtores da área da

fronteira agrícola do Mato Grosso e que resolveram plantar soja. Colheram uma barbaridade, mas não havia armazéns nem silos na região. O resultado foi que tivemos de pagar quase o dobro do preço por saca para trazer a produção do Norte do Mato Grosso até Uberlândia.

ISTOÉ. *O governo torce, de um lado, para que a safra seja abundante; de outro, teme que a superprodução custe muito, já que garante preços mínimos aos agricultores. Como se convive com tal contradição?*

Simon. É verdade que uma grande safra causa transtornos ao governo. Mas é preferível a dificuldade do excesso de produção à da escassez. Temos que levar em consideração também que estamos passando por uma crise internacional na agricultura. Pela primeira vez na história do Brasil, desde que começamos a produzir soja, o preço de exportação do produto é inferior ao preço mínimo fixado pelo governo. Então, corremos o risco de as operações de aquisição de soja serem superiores à nossa capacidade de armazenagem.

ISTOÉ. *Um dos assuntos mais polêmicos que o senhor está enfrentando no ministério é o subsídio ao consumo do trigo.*

que custará 5 trilhões de cruzeiros neste ano. É possível retirar esses subsídios até junho, como o governo anterior prometeu ao FMI?

Simon. Não. Este é um assunto que precisa ser analisado com cuidado. Em primeiro lugar, é preciso saber quais as perspectivas da produção do trigo no país, se temos ou não condições de produzi-lo em níveis econômicos. O segundo problema a ser analisado é o dos produtos substitutos do trigo. Como é que o povo vai receber o pão de milho ou de soja em substituição ao que está habituado a consumir? Só depois de descobrirmos isso é que poderemos discutir o impacto da retirada do subsídio, que, pelas primeiras informações que tenho, não provoca um aumento tão grande de preços. De qualquer

“O hábito, quando se vem ao governo, é pedir quinze para levar dez, porque, se pedir dez, eles acreditam, levam apenas sete.”

maneira, cabe uma discussão ampla sobre o assunto.

ISTOÉ. *Os agricultores vão poder sentir a diferença do governo da Nova República a partir da próxima safra?*

Simon. O que nós desejamos é que as normas de produção da próxima safra já estejam estabelecidas antes do início do plantio. Ao contrário dos outros anos, em que o agricultor começa a plantar sem saber o que vai acontecer, a nossa expectativa é que ele comece o plantio sabendo qual é o preço e as condições de custeio. Com isso, a Nova República estará dando um passo fantástico na agricultura. Na verdade, o segundo. O primeiro foi na comercialização da atual safra, ao dar a quantia exata e no momento exato. Não tive dificuldades para obter esses recursos junto aos ministros da área econômica — foi até fácil. Se, na próxima safra, que é de responsabilidade total da Nova República, forem conhecidas previamente as condições, ainda que não sejam as ideais, estaremos marcando um segundo passo.

ISTOÉ. *O que o senhor tem dito aos inúmeros produtores rurais que tem recebido em seu gabinete, desde sua posse no ministério?*

Simon. Antes de tudo, tento discutir em bases realistas. O hábito, quando se vem ao governo, é pedir quinze para levar dez, porque, se pedir dez, eles acreditam, levam apenas sete. O Waldir Pires, da Previdência, me disse que lá também é a mesma coisa. Então, temos que nos acostumar a discutir em cima de números reais. É preciso também que eles discutam as propostas da nova política agrícola. Eu não desconheço que essa política vai atingir interesses, não vai ser favorável a todos. Se decidirmos, por exemplo, que toda e qualquer propriedade, ao lado da cultura principal, tem de produzir uma parcela de alimentos de subsistência, muita gente não vai gostar. Muitos não vão querer plantar milho ou criar galinha, vão tentar manter apenas a soja e a cana-de-açúcar. Mas estou preparado para isso.

ISTOÉ. *Como um político que tem planos de voltar a ser testado nas urnas, como o senhor, enfrenta o risco da impopularidade?*

Simon. Numa pasta como esta não se pode ter planos. Eu sei que não vou deixar nenhuma placa comemorativa, nenhuma escola inaugurada. A minha meta é iniciar um processo que dê credibilidade à política agrícola neste país. É verdade que me alertaram sobre isso, lembrando que alguns de meus antecessores no cargo, com carreiras brilhantes antes de alcançarem o Ministério da Agricultura, depois não foram mais nada. Mas, se tem de ser esse o preço, eu pago.

ISTOÉ. *A impopularidade, na verdade, não ameaça todo o governo da Nova República, às voltas com dramáticos problemas econômicos?*

Simon. Para nós, que há 21 anos estávamos na oposição, há 21 anos criticávamos os modelos econômico e institucional, seria mais cômodo que essa transição até a Constituinte fosse feita por outro governo. Alguns achavam que seria bom se o presidente fosse o Aureliano ou o próprio Figueiredo, com o mandato prorrogado. Achavam, portanto, que seria melhor que nós, do PMDB, ficássemos de fora dessa transição nestes dois anos, que, sem dúvida, serão dos mais difíceis. Sabemos que a população vai ser atendida em suas reivindicações sociais, mas muito aquém do que merece e deseja. O preço da impopularidade nós vamos ter de pagar. ▲

Datas

Química mortal

Morre por veneno mulher que envenenou quatro

Para uma boa parte dos americanos a velha senhora que, na sexta-feira passada, entrou na sala de execuções da penitenciária de Raleigh, na Carolina do Norte, para receber uma mortífera injeção de preparados químicos era uma amável e religiosa avó. Para o promotor Joe Britt e outra ponderável parcela da opinião pública dos Estados Unidos que acompanhou o caso nas últimas semanas pela televisão e pela imprensa, Margie Velma Barfield, uma enfermeira de 52 anos, era uma assassina fria que, caso conseguisse sair da prisão, voltaria a cometer crimes. O governador da Carolina do Norte, o democrata James Hunt, compartilha da opinião de Britt. Na quinta-feira, ao negar o apelo para que a execução fosse suspensa, Hunt desmanchou as esperanças de viver de Margie e levou-a à morte por um método semelhante ao utilizado por ela para matar a própria mãe, o noivo e dois pacientes idosos que estavam sob seus cuidados profissionais: o envenenamento.

Ao anunciar sua decisão de ignorar as 4 000 cartas que recebeu implorando pela vida de Margie e confirmar a pena capital, Hunt referiu-se ao arsênico, tipo de tóxico utilizado pela enfermeira. "A morte pelo arsênico é lenta e agonizante. Suas vítimas foram literalmente torturadas até a mor-



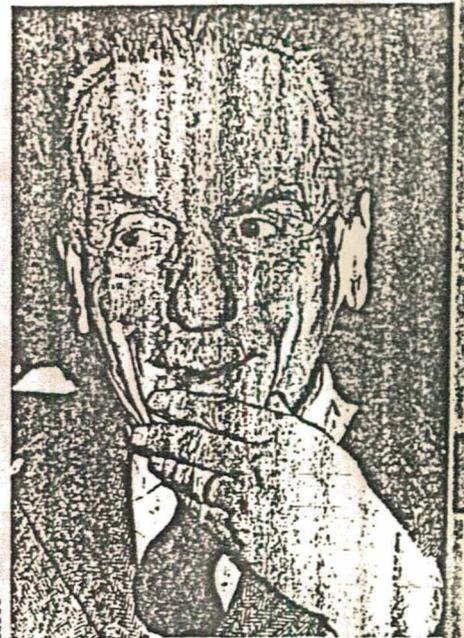
Margie: morte de pijama cor-de-rosa

te." Em 1978, ela misturou arsênico e um raticida à cerveja e ao chá que seu noivo, Stuart Taylor, então com 56 anos, bebeu. Presa, acabou confessando este e outros assassinatos, todos cometidos com arsênico. Primeira mulher a ser executada nos Estados Unidos em 22 anos — a última foi Elizabeth Ann Duncan, que, por ciúmes do filho, contratou dois marginais para assassinar a nora grávida —, Margie foi morta pela forma que, acredita a maioria dos promotores americanos, é a mais humana e menos cruel de se cumprir uma sentença capital: a injeção venenosa.

SEM SOFRIMENTO — Vestindo pijama cor-de-rosa e calçando chinelos azuis, Margie entrou na câmara de execuções às 2 horas da madrugada, depois de comer flocos de milho e um pedaço de bolo e tomar uma sopa de ervilhas. "Minha cliente está suportando tudo com dignidade", disse seu advogado, James Little, momentos antes da execução. Atada a uma maca, Margie recebeu uma dose de pentotal sódico, poderoso anestésico de efeito imediato e, em seguida, outra dose de pavulon, relaxante muscular que age também sobre os nervos.

Inconsciente pela ação das drogas, Margie foi, então, executada. Um funcionário não identificado injetou em suas veias uma dose mortal de clorato de potássio, composto que provoca uma reação eletrolítica no organismo seguida de parada cardíaca. "Não vi nenhum sinal de sofrimento", disse uma das dezesseis pessoas que presenciaram a execução. "Nem convulsões ou suspiros." De acordo com Phillip Brown Jr., porta-voz da penitenciária, ela parecia apenas relaxar. "Moveu os lábios como se quisesse falar alguma coisa, engoliu em seco antes de tomar uma coloração vermelho-acinzentada."

O comportamento de Margie nos seis anos em que ficou presa dividiu as opiniões dos americanos. Converteu-se ao protestantismo e dizia-se pronta a prestar assistência religiosa a colegas presas. Horas antes de morrer, doou as córneas, os rins e o fígado para transplantes. Ao contrário das polêmicas que se seguiram à execução pioneira por injeção venenosa, em dezembro de 1977, a morte de Margie mostrou que o método acelerou o cumprimento das penas capitais. Além dela, outros dois condenados à morte sob a acusação de assassinato foram executados na semana passada. Desde 1976, quando a pena capital voltou a ser aplicada nos Estados Unidos, é a primeira vez que ocorrem três execuções numa mesma semana.



De Filippo: espírito napolitano

MORRERAM: Indira Gandhi, aos 31 anos, primeira-ministra da Índia. D. 31, alvejada por membros de sua própria guarda pessoal, em Nova Délhi (veja a reportagem à pág. 36).

■ **Edoardo de Filippo**, aos 84 anos, ator e autor italiano que em meio século de vida artística se tornou um dos mais populares teatrólogos de seu país. Com o irmão Peppino, morto há quatro anos e a irmã Titina, que morreu em 1960, criou em Nápoles — cujo espírito refletia genialmente — o mais famoso teatro cômico italiano. Em 1981, recebeu o título de senador vitalício, honraria pela primeira vez entregue a um ator. Escreveu mais de cinquenta peças. A mais famosa é *Filomena Marturano*, transformada em filme por Vittorio De Sica com o título de *Ontem, Hoje e Amanhã*. No mês passado, em uma de suas últimas apresentações na televisão, compareceu a Itália ao desculpar-se publicamente por seu relacionamento frio com o filho, Luca, também ator. "Eu sei que você sofreu com minha frieza, meu eterno mau humor. Não tivesse sido assim, de teria encontrado tempo e força para escrever as peças que escrevi?" Dia 28, de insuficiência renal, em Roma.

■ **Maurice Henry**, aos 76 anos, pintor e escritor francês que em 1926, ao lado de André Breton e outros intelectuais fundou o movimento surrealista. Dia 28, de insuficiência cardíaca, em Gênova, Itália.

■ **Mateus Simon**, aos 11 anos, mais velho do senador gaúcho Pedro Simon, do PMDB. Dia 27, em consequência dos ferimentos sofridos em acidente automobilístico, no Rio Grande do Sul.



Brizola e Simon na televisão: alguém mentiu durante o debate

R.G. DO SUL

Batalha no ar

Formalizado o rompimento entre Brizola e Simon

Num debate transmitido ao vivo pela TV Gaúcha, de Porto Alegre, consumou-se na quinta-feira passada o rompimento pessoal e político entre os dois principais líderes da oposição no Rio Grande do Sul — o ex-governador Leonel Brizola, do PTB, e o senador Pedro Simon, do PMDB. “O senhor deveria renunciar e colocar-se sob julgamento do povo em 1982. Um senador não pode mentir”, atacou Brizola, logo na abertura das hostilidades. Ele se referia à enfática afirmação de Simon de que não se comprometera a aderir ao PTB, se o MDB fosse extinto, durante as conversações que manteve com o ex-governador, em Nova York, em julho do ano passado.

Claramente irritado com a negativa, Brizola anunciou que dali para a frente não debateria mais com Simon — embora se dispusesse a ficar até o fim do programa respondendo a perguntas. Depois disso, nem olhou sequer para o senador, que esbanjou nervosismo até o encerramento do programa, que teve uma hora e 40 minutos de duração. Simon derrubou um copo com água, encheu e esvaziou várias vezes seu cachimbo e ficou com a face ruborizada ao ser chamado de mentiroso. Ganhou alguns *rounds* intermediários, quando derramou sobre seu interlocutor um duro discurso oposicionista. Brizola, ao contrário, falou sempre com moderação e se recusou terminantemente a falar sobre reforma agrária e multinacionais, dois temas clássicos do programa do PTB.

Mas, como o centro da questão era a dissidência de Simon do PTB, o ex-governador chegou ao final do debate com certa vantagem. As torcidas rivais ficaram no empate. Num dos intervalos comerciais, a temperatura esquentou e os blocos antagônicos trocaram insultos regimentais. “Pelegos”, gritavam os partidários de Simon. “Liberais”, berravam os brizolistas, não se sabe se numa crítica pela esquerda ou pela direita. Afinal, até 1974, liberal era considerado um insulto no Palácio do Planalto. Por cautela, a direção da emissora trancou os dois agressivos pelotões em estúdios separados, munidos de aparelhos de TV em cores. Só não conseguiu fazer do debate uma ponte de conciliação entre os dois líderes, como pretendia originalmente. Brizola permaneceu no ataque até o fim. “O Rio Grande jamais me viu mentir”, disse ele. “É uma grande honra que tenho em relação ao Rio Grande. Não menti e não vou mentir.” À saída, Simon tomou um caminho e Brizola, outro — sem se cumprimentarem.

MINAS GERAIS

Conversa fiada

Facções do PDS falam, mas não se entendem

“Eles, que são brancos, que se entendam”, desabafou um cauteloso assessor da Presidência da República, diante das escaramuças entre antigos udenistas e pesseditas mineiros pelo controle da comissão regional provisória do Partido Democrático Social (PDS). A competição é natural: quem ficar com a maioria dos onze lugares na comissão estará com meio caminho andado para disputar o governo esta-

dual em 1982. O ministro Ibrahim Abi-Ackel e o deputado federal Bias Fortes, dois pesseditas, querem seis dos onze postos. Os udenistas Aureliano Chaves, vice-presidente da República, e Francelino Pereira, governador, deixam por cinco a cinco — ficando a presidência com um político neutro.

A proposta do governador Pereira desabou sobre a mesa em que se escolheu o senador José Sarney para presidir o PDS. Abi-Ackel prontamente a rejeitou: “Não fui consultado”, argumentou. Em seguida, o ministro tentou transferir a decisão para a bancada federal mineira, na qual os pesseditas são majoritários, e os udenistas não deixaram. Na última quinta-feira, Abi-Ackel e Francelino Pereira se reuniram em Brasília para ver quem cedia. Ninguém cedeu. À noite, os dois foram festejar Aureliano Chaves, homenageado pela embaixada da França, e trocaram sorrisos forçados e frases feitas. “Nós, mineiros, costumamos resolver nossos problemas conversando”, anunciou Chaves. Com uma taça de champanha Veuve Clicquot entre os dedos, Abi-Ackel balançava a cabeça, concordando. Num grupo próximo, Pereira negava a existência de divergências.

Mas a verdade é que o governador e o ministro agem como cordiais adversários. Assim, embora passe os fins de semana confabulando com políticos em Belo Horizonte, o ministro não procura o governador para conversar. Em troca, Pereira fez um discurso na reabertura da Assembléia em que distribuiu elogios ao presidente João Figueiredo, ao ex-presidente Ernesto Geisel e até ao falecido ministro Petrônio Portella. Mas nem mencionou Abi-Ackel. ●



Abi-Ackel e Francelino: vetos



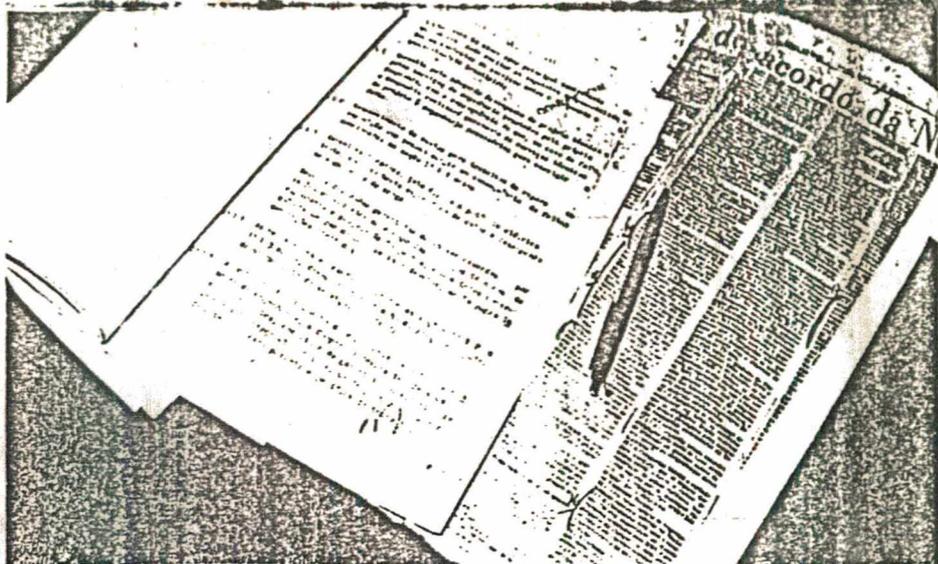
Batista chega ao Senado...

ACORDO NUCLEAR

Sigilo obsoleto

A teoria da conspiração, versão Nuclebrás

Primeiro na sessão secreta da comissão do Senado que investiga o programa nuclear brasileiro — uma maratona de dezoito horas que começou na quarta-feira e só terminaria na manhã do dia seguinte —, depois numa entrevista à imprensa, no salão mais amplo do 2.º andar do Palácio do Planalto, na tarde da quinta-feira, o presidente da Nuclebrás, Paulo Nogueira Batista, recorreu à teoria da conspiração para explicar por que o acordo nuclear com a Alemanha provoca tantas polêmicas. Ele diagnosticou, por exemplo, que as freqüentes críticas ao acordo "assumem características de uma campanha organizada". E atribuiu a "interesses contrariados" o vazamento do texto do acordo de acionistas assinado com a empresa alemã KWU para definir o funcionamento da Nuclen, a subsidiária da Nuclebrás incumbida de projetar os reatores do parque nuclear brasileiro. Não desenvolveu, contudo, o raciocínio



... para justificar o sigilo em torno do documento da Nuclen

simétrico, segundo o qual o acordo pode também ser um desastre, mantido por uma campanha de interesses favorecidos.

O texto, publicado na edição de 23 de agosto da *Gazeta Mercantil*, foi o que levou Nogueira Batista a depor pela segunda vez na CPI do Senado. A divulgação do acordo, no seu entender, "interessa àqueles países que, tendo perdido a oportunidade de conquistar o mercado brasileiro, temem que o Brasil possa conquistar os mercados que anteriormente lhes pertenciam" — em bom português, os Estados Unidos. Pois o artigo 12 desse acordo afirma ser "um objetivo altamente desejável" a formação de empreendimentos conjuntos KWU-Nuclen para o fornecimento de "materiais e serviços relacionados com usinas nucleares em outros países da América Latina".

O mesmo artigo estipula ainda que a Nuclen usará a KWU como "única fornecedora de equipamentos e serviços não fornecidos pelo Brasil em projetos que venha a assumir". Isso significa que se a Argentina comprar um reator de marca KWU, como talvez pretenda, estará comprando eventualmente componentes nucleares fabricados no Brasil — o que não estaria nos seus planos. Ou, por outra, se a Venezuela adquirir tecnologia nuclear do Brasil, como talvez pretenda, estará na verdade colaborando sem querer com o programa de exportação nuclear da Alemanha. Tornado público o arranjo, os estragos para o Brasil teriam sido "enormes", segundo Batista.

Como, no entanto, ele não deu provas nem da suposta participação americana na divulgação do acordo nem dos prejuízos que essa divulgação teria causado aos interesses comerciais do Brasil ou da Alemanha na América Latina,

permanece de pé a suspeita de que o sigilo em torno daquele documento teria o objetivo de preservar a Nuclebrás da acusação de ter feito um negócio claramente desvantajoso para o país. De qualquer forma, o sigilo pretendido por Batista não envolve assuntos de segurança, como as plantas de usinas ou de tecnologia, como o processo de enriquecimento do urânio. Pretende proteger simplesmente um acerto de sócios. O sigilo durante as negociações tornou possível a assinatura do acordo Brasil-Alemanha em 1975 — apesar de ser fartamente sabido que o diplomata Paulo Nogueira Batista articulava um acordo com os alemães desde 1968. Portanto, tinha uma justificação política. Em 1979, o sigilo tornou-se um cacete burocrático, que serve antes à Nuclebrás que ao Brasil.

RG DO SUL

Em flagrante

As agruras do casal Simon em Nova York

A senhora Tânia Simon, esposa do senador gaúcho Pedro Simon, do MDB, teve um fim de férias constrangedor, há pouco mais de um mês, ao ser detida em Nova York. Durante quase nove horas, entre a noite de quinta e a madrugada de sexta-feira, dias 26 e 27 de julho, o senador precisou negociar com as autoridades policiais a libertação de sua mulher, presa em uma loja da Quinta Avenida sob acusação de roubo de uma bolsa e um casaco de couro no valor de 1 200 dólares. A delicada operação de resgate da senhora Simon, que fora remetida para a Central de Polícia de Nova York, na parte sul

de Manhattan, envolveu funcionários da missão americana nas Nações Unidas e o prestígio do Departamento de Estado. Detida pouco depois da 1 hora da tarde, Tânia Simon só foi liberada às 3 da madrugada do dia seguinte — mediante o pagamento de uma fiança de 400 dólares.

A passagem do casal Simon pelos Estados Unidos não era exatamente um programa de férias. Após um périplo de 28 dias por vários países da Europa, a agenda do senador previa um encontro com Leonel Brizola em Nova York, para uma discussão sobre o ressurgimento do PTB — da qual participaria também o senador Tancredo Neves. Como convém a um senador da República, Simon foi recebido no aeroporto Kennedy por Roberto Altman, do setor de promoção comercial do consulado brasileiro em Nova York, e conduzido numa limusine com motorista. Como Brizola também foi ao aeroporto e voltou com Simon, provavelmente pela primeira vez o ex-governador gaúcho usufruiu o conforto do ar condicionado proporcionado pelo automóvel alugado pelo Itamaraty. Durante os cinco dias em que permaneceu em Nova York, hospedado no Hotel Roosevelt, o senador gaúcho teve Altman, o motorista e o carro à sua disposição.

ETIQUETA MAGNÉTICA — No dia marcado para o regresso a Porto Alegre, quinta-feira, 26, Simon tinha ainda um encontro com Brizola pela manhã e outro com o então embaixador dos EUA na ONU, Andrew Young, ao final

da tarde. Tânia Simon, então, resolveu aproveitar o dia para fazer algumas compras, antes de arrumar as dez malas que o casal acumulara durante a viagem. Às 9 horas da manhã ela saiu do Hotel Roosevelt, caminhou umas poucas quadras por Madison Avenue e, na Quinta Avenida, entrou em uma das mais elegantes lojas de departamento dos EUA, a Saks Fifth Avenue.

Após percorrer várias seções e andares, Tânia Simon decidiu experimentar um casaco de couro de preço superior a 900 dólares. Vestiu, provou, mas não pagou às atendedoras da seção, nem o devolveu ao cabide — em vez disso, continuou passeando pela loja, vestida com ele. No momento em que a esposa do senador tomou o elevador para subir a outro andar, uma etiqueta magnética, colocada geralmente pelas grandes lojas americanas em seus produtos mais caros, fez soar um discreto sistema de alarma eletrônico instalado em uma sala do andar térreo da Saks. A partir de então, câmeras de um circuito interno de televisão começaram a acompanhar os passos de Tânia Simon pelos diversos andares da loja. Assim, registraram o momento em que ela passou por um balcão com bolsas finas e resolveu levar uma delas, no valor de 300 dólares — também sem pagar. Enfim, pouco depois da 1 hora da tarde, quando de volta ao andar térreo ela pretendia sair da Saks, foi detida por um agente de segurança da loja, que pediu a presença da polícia.

AS NEGOCIAÇÕES — Enquanto isso,

nervosamente postado numa das portas do Hotel Roosevelt, o senador Simon começava a se impacientar. Onde estaria Tânia, que não chegava? A espera iria durar toda a tarde. Só por volta das 7 horas da noite, após o encontro com Young, Pedro Simon recebeu um telefonema avisando-o sobre o incidente. Sem ter para quem apelar, pediu ajuda ao próprio Young. Em poucos minutos a missão americana na ONU acionou o chefe de Polícia de Nova York e três detetives foram enviados à Central. Não seria fácil liberar Tânia Simon: acusada de tentar levar da loja mercadorias de valor superior a 200 dólares, seu ato não poderia ser enquadrado como o equivalente a uma simples contra-venção — tratava-se de um delito. E o processo, àquela hora da noite, já estava em andamento.

Foi necessário, então, convocar à polícia um funcionário da missão americana na ONU, que manifestou ao juiz encarregado do caso o interesse que tinha o Departamento de Estado em que as acusações fossem reduzidas e a esposa do senador liberada sob fiança. Desenvolveram-se, então, demoradas negociações. Só depois de obter o compromisso de que ela não sairia dos Estados Unidos antes de uma solução judicial para o caso, o juiz concordou em autorizar a liberação de Tânia.

ACORDO — O senador gaúcho ainda tentou dispensar os favores que lhe ofereceram, preferindo esperar que o assunto fosse resolvido segundo os trâmites legais. Advertiram-no, porém, que um processo desse tipo pode levar algumas semanas ou meses até uma sentença final por parte do juiz. Assim, graças à intervenção da missão dos Estados Unidos na ONU e do Departamento de Estado, a senhora Simon foi liberada, desfrutando de uma regalia muitas vezes negada à superpersonalidades americanas — como Joan Kennedy e Henry Ford, por exemplo, que já passaram a noite na cadeia por dirigirem automóvel embriagados.

A sorte ajudou o casal Simon ainda com relação à Saks. A esposa do senador, durante as negociações na delegacia, chegara a se irritar e a explodir em reclamações, alegando estar sofrendo arbitrariedades no momento em que um policial fez a revista de sua bolsa, à procura de outros objetos que poderiam ter sido furtados. Além do pagamento da fiança, foi contratado um advogado para negociar com a Saks a queixa policial, já que o senador precisava regressar prontamente ao Brasil. Com a quei-



Tânia, com Pedro Simon: livre graças ao Departamento de Estado

xa registrada na polícia, sua esposa, conforme pedira o juiz, não poderia sair dos Estados Unidos nos próximos dias. Mas a loja, pouco interessada em envolver-se numa custosa causa judicial, concordou em retirar a queixa — depois de receber o devido pagamento pelos objetos furtados — e assim eliminar os registros policiais do incidente. Na segunda-feira seguinte, tudo foi resolvido e na mesma noite o casal regressou ao Brasil. Ouvido em Porto Alegre, o senador gaúcho negou o incidente policial. Disse apenas que sua mulher esquecera o passaporte no hotel e, na loja, como não fala inglês, não soube se fazer entender, com a mercadoria na mão e sem dinheiro. ●

BUROCRACIA

Duplo benefício

Menos seis atestados, povo e governo ganham

O clássico princípio de que todo cidadão é inocente até prova em contrário finalmente infiltrou-se na burocracia brasileira, desde quinta-feira passada, quando o presidente João Figueiredo eliminou a exigência de seis atestados



Beltrão: confiando na palavra

pela Administração Federal: os de vida, residência, pobreza, dependência econômica, idoneidade moral e bons antecedentes. Todos foram varridos de uma só penada quando o presidente assinou o decreto n.º 83 936, dentro do Programa Nacional de Desburocratização comandado pelo ministro Hélio Beltrão. "Vamos confiar mais naquele que é

obrigado a enfrentar filas e às vezes perde seu tempo por um documento", disse o ministro.

O governo foi igualmente beneficiado pela medida, reconhece Beltrão, porque economizará "milhões de cruzeiros" e "toneladas de papel" que não quis quantificar, alegando que "o meu negócio não é com os números". Contudo, os brasileiros ainda têm muito a reivindicar: o ministro mesmo nota que a extinção do atestado de bons antecedentes não significa o fim da folha corrida, que ele promete agilizar. Foi por causa de uma folha corrida — geralmente expedida em dois ou três dias — que o sergente Aézio da Silva Fonseca foi encarcerado sem mandado de prisão ou flagrante numa delegacia da Barra da Tijuca, no Rio de Janeiro, e não durou mais do que uma noite na cela n.º 6 da carceragem. "O que é que eu posso dizer quanto a isso?", lamenta Beltrão.

MAIORES SALÁRIOS — O decreto desburocratizante assinala, em seu preâmbulo, algumas constatações de alvissareiro bom senso, a começar da presunção de que as pessoas estão dizendo a verdade até prova em contrário. Além disso, nota que a excessiva exigência de prova documental cria entraves dispensáveis, denuncia o fato de que as despesas com a obtenção de documentos oneram mais pesadamente as classes de menor renda — e ainda observa que os casos de fraude não constituem a regra, mas a exceção. De resto, a falsidade documental e o estelionato são crimes previstos no Código Penal.

Otimista, o ministro Beltrão acredita que o decreto presidencial conseguirá afetar inclusive a postura do burocrata, transformando-o numa renovada entidade, o funcionário público. Acontece que agora o poder decisório dessas pessoas que ficam do lado de lá do balcão ampliou-se: elas já podem autenticar um documento conferindo o com o original, desde que a autenticação ainda não tenha sido feita por tabelião. Podem também informar aos interessados sobre qualquer exigência em seus processos, numa simples comunicação verbal, direta ou por telefone, graças à supressão das fichinhas de protocolo. Talvez os funcionários públicos entendam que esse acréscimo de autoridade deve ser completado por melhores salários, hipótese que o ministro descarta com outra pergunta: "E daí?" ●

As peripécias do jumento entre papéis

Entre as preciosidades colecionadas pelo ministro Hélio Beltrão, uma que ele não esquece chegou às suas mãos há duas semanas: uma capa de papelão bege contendo um processo de quatro páginas, tendo anexo, preso por um clipe, um bilhete em tinta azul e letra deitada: "Ao min. Beltrão, para seus arquivos implacáveis. Golbery". O conteúdo é uma história que começa em outubro de 1975, quando o progresso sanitário chegou a Camaçari, cidade distante 60 minutos de Salvador.

O jumento que transportava os latões de água para a Prefeitura ficou sem utilidade pública depois da inauguração da rede de água encanada. Que fazer com o jumento? Um despacho da minuciosa seção de transportes da Prefeitura encaminhou o problema à assessoria jurídica municipal, pedindo seu abalizado

parecer, num ofício onde o rejeitado animal era tratado como "o jumento em tela" ou "o jumento à epígrafe". Em meados de novembro, a assessoria jurídica, que responde pela sigla da "Asjur", classifica o jumento como "bem móvel" e conclui que cabe à seção de transportes decidir seu destino. O prefeito nomeado de Camaçari, Humberto Ellery, reconheceu contrafeito que o jumento está hoje recolhido a um prédio da municipalidade, que é sede do pólo petroquímico baiano.

Através de um de seus assessores, João de Carvalho, o ministro Golbery do Couto e Silva recebeu o processo e o encaminhou a seu colega encarregado da desburocratização. Hélio Beltrão sempre carrega uma pasta contendo provas das deseconomias provocadas pela burocracia. Na semana passada, além do jumento, ela continha uma série de oito cobranças de multas no valor de 5 cruzeiros, expedidas em São Paulo, e a carta de um agricultor que escreveu em letras maiúsculas: "A maior praga da lavoura é a burocracia".

ENTREVISTA: Pedro Simon e Lomanto Júnior

Como se entender?

Dois novos senadores, o baiano Lomanto Júnior, da Arena, e o gaúcho Pedro Simon, do MDB, discutem o futuro partidário depois das eleições

Por Pedro Maciel e Ricardo Noblat

Se a abertura das urnas de 15 de novembro é o sinal de partida para a reorganização da política brasileira, ninguém melhor que os grandes vencedores do pleito para analisar o resultado da votação. VEJA escolheu dois novos senadores, um de cada partido, para responder a algumas das questões mais importantes que emergem das urnas. Pela Arena, quem fala é Antônio Lomanto Júnior, 53 anos, um descendente de italianos, que nasceu



Simon: "Não discuto rótulos"



Lomanto: "Lenda é só sigla"

em Jequié, no interior da Bahia, formou-se em Odontologia e já ocupou quase todos os cargos eletivos em seu Estado: sempre pela antiga UDN, foi vereador e prefeito em sua terra natal, depois deputado estadual, deputado federal e governador do período de 1962 a 1966. Quem responde pelo MDB é Pedro Simon, 48 anos, descendente de árabes, que nasceu em Caxias do Sul (RS), é advogado e comerciante bem-sucedido, e ostenta em sua carreira política pelo menos um feito digno de nota: ex-petebista, depois de ter sido vereador em sua cidade, chegou a deputado estadual e foi reeleito em 1974 com a maior votação já obtida por um candidato à Assembléia Legislativa gaúcha — 142 000 sufrágios.

Com o resultado das eleições de quarta-feira da semana passada, ambos transferem-se para o Senado com duas das mais expressivas votações proporcionais registradas no país. Na tarde de quinta-feira, à medida que as urnas

confirmavam sua folgada vitória, Lomanto Júnior, um gigante de 1,85 metro de altura e 110 quilos, comemorava com linguagem peculiar, onde pontificam freqüentes referências a ele mesmo feitas na terceira pessoa. "O Lomanto está ganhando", exclamava o novo senador na roda de amigos e correligionários. Cidadão de quase 200 dos 336 municípios do seu Estado, Lomanto Júnior é também nome de rua, escola, estrada, cidade e até mesmo de um prato servido nos restaurantes baianos — carne-de-sol com feijão verde. Nunca liderou partidos ou agrupamentos políticos. Sua trajetória foi construída na base do prestígio pessoal e da capacidade para conciliar correntes políticas antagônicas. Candidato no principal reduto arenista do país, Lomanto contou com o decisivo apoio do ex e futuro governador Antônio Carlos Magalhães, líder do partido na Bahia.

Também para o gaúcho Pedro Simon as eleições de 15 de novembro não

apresentaram maiores surpresas. Dado com grande antecipação como o favorito destacado, Simon comemorou sua vitória na última quinta-feira entre uma e outra cachimbada, em seu apartamento de cobertura do Alto de Petrópolis, um exclusivo bairro de Porto Alegre. Sua carreira política nunca foi tão bafejada com as vantagens do poder como a de seu colega baiano. Presidente do MDB gaúcho desde 1967, Simon teve que empregar

todo seu talento de organizador disciplinado para salvar a seção do partido das idéias de autodissolução, que por pouco não se tornaram majoritárias na oposição em meados de 1971. Dotado de grande senso para a conciliação, Simon firmou-se também nos últimos anos como um bom orador parlamentar. Nesta entrevista, os dois novos senadores respondem às mesmas perguntas a respeito do significado das eleições e do período de reordenamento partidário que elas parecem abrir na vida do país.

O significado das eleições

VEJA — Em sua opinião, qual o significado das eleições do dia 15? São elas um plebiscito nacional sobre o desempenho do governo ou do regime?

SIMON — O significado dessas elei-

ções é o mesmo de todo e qualquer comparecimento do povo às urnas e sempre importa um julgamento. Estas, porém, foram eleições apenas para a escolha de representantes do povo nas atividades parlamentares. E, mesmo com relação ao Parlamento, foi escolhida somente uma parte dos senadores, visto que a outra foi nomeada. Outro aspecto que também deve ser considerado é a "lei Falcão," que dificultou ao máximo um amplo debate eleitoral, onde as idéias pudessem ser discutidas e confrontadas tendo o povo por testemunha. Nas atuais circunstâncias, portanto, o resultado das eleições é muito difícil de ser analisado. Além disso, antes do pleito da última quarta-feira, a Arena já tinha governadores e presidente da República escolhidos, que se somaram aos governadores em exercício e ao atual presidente, fazendo campanha pelo rádio e pela televisão, enquanto a oposição foi distinguida com o rigor da "lei Falcão" e completamente afastada desses modernos meios de comunicação. O eleitorado votou sem ter direito a uma participação real no processo político e a todas as informações que lhe eram devidas. Diante de todos esses fatores deformantes, é muito difícil definir com exatidão o significado das eleições.

LOMANTO — Creio que elas foram um magnífico exemplo de exercício democrático no país. Podemos considerá-las como uma manifestação plebiscitária — mas não um plebiscito sobre o desempenho do governo ou do regime, e, sim, sobre as aspirações democráticas de nosso povo. Tais aspirações foram percebidas pelo presidente Ernesto Geisel logo no início de seu governo, percebidas também por seu sucessor, o general Baptista Figueiredo, e, agora, atendidas com as recentes reformas constitucionais aprovadas pelo Congresso. As eleições transcorreram em clima democrático. Penso, apenas, que a "lei Falcão" precisa ser revisada para que em futuras eleições os partidos políticos tenham acesso a todos os meios de comunicação.

Caminho possível: negociações

VEJA — *Diante dos resultados finais, os senhores acreditam que os dois partidos deveriam sentar-se em torno de uma mesa e entabular negociações?*

SIMON — Antes do pacote de abril, quando para alterar a Constituição era

necessária uma maioria de dois terços de congressistas — e nem a Arena nem o MDB contavam com essa maioria —, sempre defendi essa tese. Dizia que as direções partidárias deveriam reunir-se levando seus programas para servir de ponto de partida ao diálogo que visasse ao entendimento, que não resultaria nem da vontade do MDB, nem da vontade da Arena, mas da média dessas vontades. Hoje, continuo entendendo ser importante nos reunirmos, partido do governo e partido da oposição, em nível de diálogo, sem juízos inamovíveis, sem donos da verdade, sem imposições primárias. Porque essas eleições, ganhe quem ganhar, determinarão um novo quadro político dentro do qual os partidos devem procurar os superiores interesses do povo brasileiro, pela média do pensamento livremente manifestado nas urnas.

Não é a solução ideal, porque esta é a convocação de uma Assembléia Nacional Constituinte, para estabelecer um novo pacto social, compondo de forma definitiva uma legislação permanente, com as alterações que a nação reclama — institucionais, econômico-financeiras e sociais. Mas estamos dentro de uma realidade. Não é a que nós queremos mas é a única que nos é dado ter, no momento. Se participarmos de uma eleição e estamos elegendo um novo Congresso, devemos partir para soluções objetivas, mesmo que não sejam nem soluções definitivas ou ideais. Serão, pelo menos, a síntese da colaboração, de um espírito de renúncia, em favor da superação pacífica de nossos problemas mais urgentes. Pessoalmente, jamais me recusarei ao diálogo em torno dos problemas do meu país, desde que não se pretenda impor a negação dos princípios que embasam minha vida pública e dos compromissos que assumi com o povo gaúcho. Sem imposições de qualquer sorte, entendo que a busca do consenso é da maior importância para a nação.

LOMANTO — O resultado das eleições pode não indicar vantagem nítida para nenhum dos dois partidos, mas nem por isso é inconclusivo. Dele podemos recolher observações, dentre as quais a de que o povo brasileiro deseja a plenitude democrática. Esta democracia não deve ser confundida com a licenciosidade, mas pautada por normas que, facultando direitos, também impõem deveres, uns e outros indispensáveis ao equilíbrio social, à ordem, à paz e ao trabalho em uma sociedade livre. Os que votaram na Arena acreditam

que uma sociedade livre só será alcançada pelos caminhos adotados pelo governo. Os que votaram no MDB acreditam que a ela se deve chegar mais rapidamente, sem atentar para os riscos de uma brusca transição. Não havendo grande diferença entre as votações atribuídas a cada partido, entendo que aos políticos com maior responsabilidade compete sobrepor-se às divergências ocasionais. Eles precisam desenvolver entendimentos que visem a garantir ao futuro presidente condições para a solução dos mais graves problemas nacionais. O próximo presidente já está eleito. Cabe agora aos partidos propiciar-lhe as condições para bem governar.

Como devem ser os novos partidos

VEJA — *O que o senhor pensa da próxima reformulação partidária?*

SIMON — Num regime fechado como o nosso, não se pode ter certeza do que está para acontecer. E o que acontece é sempre independente da vontade nacional. Sou a favor do pluripartidarismo. Não se pode, porém, responsabilizar o bipartidarismo por tudo de mal que aconteceu ao país. Na Inglaterra e nos Estados Unidos, para citar apenas duas grandes democracias do mundo moderno, a alternância no poder é feita pelo sistema bipartidário, muito embora haja outros partidos de pouca expressão eleitoral. Não se diga, pois, como querem alguns, que os acontecimentos nacionais decorrem do bipartidarismo. O que acontece no Brasil é que a Arena é o partido do governo, mas não governa, e o MDB é o partido da oposição, mas não pode chegar a ser governo — e, toda vez que se opõe mais incisivamente, é acusado de contestador e ameaçado de aniquilamento. Para mim, o fundamental é alterar as causas determinantes desses efeitos em vez de confundir efeitos e causas numa condenação apressada do bipartidarismo.

Dizem que os dois partidos são fracos — e, pelas razões que citei, concordo inteiramente. Não entendo, pois, que de dois partidos fracos possam ser tirados quatro, cinco ou mais partidos fortes, se a causa da fraqueza deles permanece. Dadas, porém, as condições para se ter partidos fortes, ideologicamente bem definidos, então eu sou a favor de uma organização política pluripartidária desde que não se entenda por pluripartidarismo a pulveriza-

ção partidária. Daí porque defendo a reorganização partidária somente a partir da normalização democrática. Devemos, primeiro, conquistar a normalização das instituições democráticas e só depois organizar novos partidos, com conteúdo filosófico, com ideologia certa, sem pressões de qualquer espécie, onde os cidadãos possam decidir seu engajamento nesta ou naquela corrente partidária livremente.

Para alcançarmos esse objetivo, devemos recordar a lição de 1946, quando foi dada a anistia, revogada a legislação excepcional, permitida a livre organização partidária e convocada uma Assembléia Nacional Constituinte. Fez-se uma Constituição muito boa, democraticamente falando, mas a problemática nacional não foi resolvida e o país continuou em crise. E por quê? Porque os partidos se formaram em cima de lideranças pessoais. Quem admirava Getúlio Vargas foi para o PTB ou para o PSD. Quem era pelo brigadeiro Eduardo Gomes ingressou na UDN. Mesmo depois, os partidos continuaram a se organizar em torno de pessoas: tivemos o PSP de Adhemar de Barros, o PTN de Hugo Borghi, o PRP de Plínio Salgado, e assim por diante*.

Em 1965, quando o AI-2 determinou a formação de dois partidos políticos, a emenda foi pior que o soneto. Esses partidos nasceram um para apoiar o governo e outro para lhe fazer oposição. E nada mais. Como em 1946, novamente se repetia o erro de se criar partidos sem conteúdo ideológico e sem uma doutrina de ação partidária. Meu receio, portanto, quanto à formação de novos partidos políticos, agora, em cima de acontecimentos, em cima de um governo forte, é que a divisão de águas também não será ideológica, mas, sim, em termos de partidos a favor do governo e partidos contra o governo. Agora, por exemplo, a Arena fez toda sua campanha em cima do general Figueiredo. Era um direito dela, que respeito. Mas não aceito que, democraticamente, seja correto fazer um partido dos que gostam muito do general Figueiredo, outro dos que gostam mais ou menos do general Figueiredo, mais outro dos que não gostam do general Figueiredo e um quarto partido dos que detestam o general Figueiredo. A forma de organizar partidos não pode ser emocional nem oca-

sional. As pessoas, por mais ilustres que sejam suas lideranças, não devem ser determinativas para formar o contexto partidário. Tivemos dois erros no passado, não podemos cometer o terceiro.

LOMANTO — Não sei se haverá ou não reformulação partidária. Se houver, penso que os novos partidos criados deverão ser veículos das correntes nacionais de opinião e não de interesses meramente eventuais. Não sou, contudo, partidário da legalização de partidos que firam os princípios democráticos ou que sejam contra a democracia como forma de governo. Penso que deveríamos ter entre três e cinco partidos. Talvez quatro seja o número ideal, mais adequado para abrigar as principais tendências políticas que se manifestam no país.

Arena e MDB: fim da linha?

VEJA — *Como o senhor analisa as trajetórias da Arena e do MDB desde sua criação até agora? Essas duas agremiações devem sobreviver depois de 1979?*

SIMON — Muita coisa foi feita no país. Coisas certas e coisas erradas. Mas, de tudo quanto foi feito, certo ou errado, a Arena só teve uma participação: disse "Sim". O MDB não pôde nunca disputar, em igualdade de condições, a alternância democrática no poder e suas proposições, porque eram suas, sempre foram recusadas liminarmente pelo regime vigente. A participação dos dois partidos foi, portanto, muito reduzida, excessivamente pálida. A responsabilidade que atribuo à Arena é a de ter aceitado esse papel — a História cobrará isso dos arenistas. O MDB nunca se acomodou. Injustiçado, perseguido, ele se manteve fiel ao programa partidário. Mesmo nos primeiros tempos, quando ainda não conquistara a confiança popular, o partido sempre foi fiel ao pensamento oposicionista da nação. A Arena e o MDB podem continuar ou desaparecer. A Arena e o MDB podem coexistir com mais partidos. O fundamental não está aí. Está nas condições que os partidos terão para exercer a ação política. Não adianta só mudar os rótulos. O importante na organização democrática é o programa do partido. No Brasil comete-se o erro de fazer política em cima de fatos, de pessoas, de situações, quando se deve agir consoante idéias, segundo uma

doutrina, de acordo com o pensamento comum.

LOMANTO — A Arena e o MDB já cumpriram as missões para as quais foram criados e, de qualquer sorte, garantiram a porta aberta para o ingresso da nação num regime verdadeiramente democrático.

VEJA — *Em caso de extinção dos atuais partidos, o senhor acredita na ressurreição das velhas lendas de 1945?*

SIMON — Volto a dizer: não discuto rótulos. Importa-me o programa partidário. Tudo o mais resulta estéril. É o que sempre defendi e foi como sempre agi.

LOMANTO — Legenda partidária é apenas sigla. O que conta é o programa que define a filosofia do partido. Mas não creio na ressurreição de velhas lendas que recordam um passado político já longínquo, inteiramente desatualizado para o nível de desenvolvimento sócio-econômico e político em que se encontra o país.

Perspectivas depois do AI-5

VEJA — *Como o senhor vê, hoje, o trabalhismo no Brasil?*

SIMON — Hoje, pelas conquistas que a sociedade brasileira impôs ao governo, o debate está sendo aberto em torno de idéias. Considero válida, para a nação brasileira, a formação de uma corrente de pensamento político capaz de aglutinar o trabalhismo. Todo debate é importante e respeitável. Só não concordo com antecipações que levem à pulverização do forte movimento oposicionista de nossos dias antes de inteiramente conquistada a liberdade de pensar e de agir politicamente.

LOMANTO — Não sou favorável à existência de partidos políticos vinculados exclusivamente à idéia de classes. Entendo que o trabalhador brasileiro deve participar da vida política da nação como qualquer outro cidadão, no seio das agremiações políticas que abrigam em suas legendas pessoas das mais diversas profissões e categorias sociais. A defesa dos interesses do operariado não está restrita à existência de um partido. É uma questão de política social, que pode figurar no programa de qualquer partido. Até porque os trabalhadores brasileiros estão hoje muito mais amadurecidos, como o demonstraram recentemente.

* Partido Social Progressista (PSP), Partido Trabalhista Nacional (PTN) e Partido de Representação Popular (PRP).

VEJA — *Em sua opinião, quais as perspectivas de evolução política que o fim do AI-5 abre para o país?*

SIMON — É evidente que a extinção do AI-5 é positiva para o país. Acontece, porém, que o governo criou as salvaguardas, que se traduzem em estado e medidas de emergência, dando ao presidente da República os mesmos poderes arbitrários do AI-5, com uma agravante: as salvaguardas não são disposições transitórias. Elas foram incluídas no próprio texto da Constituição como normas definitivas de convivência entre os brasileiros, e isso é inaceitável. É um exagero de poder, um exagero que a nação repudia. Entendo, porém, que estamos caminhando — e rapidamente — para a democracia. Há uma notável conscientização de todos os segmentos sociais — a CNBB, a OAB, a ABI*, as lideranças sindicais, os estudantes e a própria Arena, que durante a campanha eleitoral, muitas vezes, parecia a oposição falando.

LOMANTO — Com o fim do AI-5, abre-se a perspectiva para o pleno exercício do regime democrático no Brasil. Dentro da democracia, iremos aperfeiçoando os quadros partidários e conscientizando o povo sobre as excelências desse sistema de governo.

"Pela conciliação nacional"

VEJA — *A seu ver, qual o grau e a qualidade da sustentação de que dispõe Figueiredo para iniciar seu governo?*

SIMON — Certamente terá a sustentação de seu partido, que fez toda a campanha assentado em sua imagem. A posição do MDB é muito clara: o que for bom para o Brasil, será bom para o MDB.

LOMANTO — O presidente João Baptista Figueiredo deverá contar, sem dúvida, com apoio político-militar, dos governos dos Estados e do próprio povo, pois o povo brasileiro tem seu interesse voltado para o desenvolvimento. Creio que a ninguém interessa recusar ao presidente Figueiredo o crédito de confiança de que ele necessita. Isso significaria a conturbação nacional, que a ninguém favorece.

VEJA — *E o que pensa sobre a possi-*

*Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB), Ordem dos Advogados do Brasil (OAB) e Associação Brasileira de Imprensa (ABI).

bilidade de o general Figueiredo promover a conciliação nacional durante seu governo?

SIMON — O MDB está de portas abertas porque a conciliação nacional é o que tem pregado sempre. Repito: o que for bom para o Brasil, será bom para o MDB. Tudo dependerá, em consequência, do que o general Figueiredo entende por conciliação. Só não podemos abrir mão de nossas bandeiras nem abandonar as teses que defendemos, da necessidade de dar ao povo uma qualidade de vida digna de ser vivida.

LOMANTO — Sou inteiramente favorável à conciliação nacional e não creio que — salvo os eternos radicais — haja quem possa ser contra ela. Acredito que o general Figueiredo tem tal propósito, cuja concretização, como é óbvio, não depende somente dele. Será o resultado de uma conjugação de vontades e de esforços, e de mútua confiança.

VEJA — *O que significa, para o senhor, conciliação nacional?*

SIMON — Para mim, conciliação nacional significa normalização institucional: o império da lei, o estado de direito democrático. Significa pacificação da família brasileira. A anistia é parte indivisível da conciliação nacional. Olhar para a frente, esquecendo as divergências de ontem, faz parte da conciliação nacional. Redistribuir a riqueza faz parte da conciliação nacional. Fortalecer o mercado interno faz parte da conciliação nacional. Toda a pregação do MDB tem sido nesse sentido, inclusive quando reclama que se devolva ao povo o direito de escolher pelo voto secreto e direto todos os seus governantes. Esta é a conciliação que o MDB busca.

LOMANTO — Conciliação nacional significa consenso em torno dos interesses nacionais e o desarmamento dos espíritos para atendê-los. As bases para sua efetivação podem variar muito. Mas acredito que a condição indispensável seria a disposição de todos de respeitar o sistema político que a nação escolheu.

VEJA — *Deve-se chegar, por exemplo, à constituição de um governo integrado pelos dois partidos?*

SIMON — É evidente que, enquanto vivermos num sistema bipartidário, o MDB não pode integrar um governo arenista. Em medidas importantes, porém, o MDB pode, como já fez tantas vezes, votar projetos governamentais desde que esteja convencido da validade deles. Nas horas difíceis, o MDB

sempre se apresentou para colaborar com o governo em benefício da nação. Mas, se somos apenas dois partidos, o MDB não pode faltar a seu dever de fiscalização, pois a sociedade ficaria desprotegida e o povo, sem representatividade.

LOMANTO — Esta pergunta sugere partilha de posições, o que seria uma base falsa para uma política de conciliação nacional. Conciliação não pode ser uma mera troca de interesses eventuais. Ademais, neste rumo não teríamos um governo de conciliação, mas, sim, um governo bipartidário, o que é outra coisa — que poderá, aliás, ocorrer.

Como administrar o Brasil

VEJA — *Em sua opinião, como se deve administrar o Brasil hoje, um país que exhibe, de um lado, uma conjuntura econômica pouco favorável, com altos índices de inflação e de endividamento externo e interno, e, de outro, greves e vários outros elementos de inquietação social?*

SIMON — Apesar de toda essa grave problemática, sou um otimista quanto ao futuro do nosso país. Temos condições — as melhores — para superar todas as dificuldades. O MDB não tem fórmulas mágicas para resolver, da noite para o dia, essa difícil conjuntura nem os problemas estruturais. Ninguém tem. O certo é convocar a nação para que ela, soberanamente, decida seus destinos.

LOMANTO — Não concordo que o país ostente elementos de inquietação social. A ocorrência de uma ou outra greve não indica tal fenômeno. Creio, mesmo, que o Brasil é um dos países mais tranquilos do mundo, no momento. Quanto à superação da conjuntura econômica pouco favorável, penso que ela não depende apenas de atos do nosso governo. Há influências externas que estão fora de seu alcance. O governo existe para promover o bem-estar do povo. Nessas condições, qualquer governo deve administrar com o máximo de austeridade, com a maior atenção para as dificuldades de vida do povo, com absoluto critério na aplicação dos recursos públicos e com a convocação de um elenco de homens de bem e realmente competentes para os postos da administração, mantendo um permanente diálogo com todas as forças vivas da nação. ●

BIBLIOGRAPHY

Aebischer, Verena e Forel, Claire (org.). 1991. Falas Masculinas, Falas Femininas? São Paulo: Brasiliense.

Aebischer, Verena. 1991. "Tagarelice: Sentido Habitual e Lingüístico." In Aebischer, V. e Forel, C. (org.) 1991: 171-185.

Almanaque Abril 92. 1992. São Paulo: Abril S/A.

Amorim, José Salomão David. 1987. "O Desafio de Democratizar a Comunicação." In Humanidades, May/July, (13): 56-59. Brasília: Editora Universidade de Brasília.

Andersen, Roger. 1988. The Power and the Word: Language, Power and Change. London: Paladin Grafton Books.

Bakhtin, Mikhail. 1985. Marxismo e Filosofia da Linguagem. São Paulo: Editora Hucitec.

Bashiruddin, Ayesha et al. 1989. "Who Speaks in Seminars? Status, Culture and Gender at Durham University." In Clark, R. et al. 1990: 74-84.

Beirão, Nirlando. 1993. "Tevê Mulher: Gabí ao Vivo." In Interview. Oct.1993. (166): 36-43/124.

Bichakjian, Bernard H. (ed.) 1981. From Linguistics to Literature. Romance Studies Offered to Francis M. Roger. Amsterdam: John Benjamins B.V.

Blum-Kulka, Shoshana. 1983. "The Dynamics of Political Interviews." In Text. Berlin: Mouton Publishers. Vol.3 (2): 131-153.

Brenner, Michael. 1981. "Aspects of Conversational Structure in the Research Interview." In Werth, P. 1981: 19-40.

Brogno, Angela Faria. 1990. "Language and Ideology - A Case Study of 'Sesame Street'". Unpublished M.A. Dissertation. Florianópolis: UFSC.

Caldas-Coulthard, Carmen Rosa. 1992. "News as Social Practice: A Study in Critical Discourse Analysis." Unpublished paper. Florianópolis: UFSC.

Cameron, Deborah. 1988. Feminism and Linguistic Theory. London: Macmillan Press.

Caparelli, Sérgio. 1982. Televisão e Capitalismo no Brasil. Porto Alegre: L & PM Editores.

Clark, Romy, Fairclough, Norman, Ivanic, Roz, McLeod, Nicki, Thomas, Jenny and Meara, Paul (eds.). 1990. Language and Power: Papers from the Twenty-Second Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics held at Lancaster University September 1989. London: Centre for Information on Language Teaching and Research.

Clayman, Steven E. 1991. "News Interview Openings: Aspects of Sequential Organization." In Scannell, P. (ed.). 1991: 48-775.

Coates, Jennifer. 1987. Women, Men and Language: A Sociolinguistic Account of Sex Differences in Language. London: Longman.

Cohn, Gabriel. 1973. Sociologia da Comunicação: Teoria e Ideologia. São Paulo: Livraria Pioneira Editora.

Corner, John. 1991. "The Interview as Social Encounter." In Scannell, P. (ed.). 1991: 31-47.

Coulthard, Malcolm. 1985. An Introduction to Discourse Analysis. London: Longman.

----- . 1986. Talking about Text. Birmingham: ELR 13.

----- . 1991. Linguagem e Sexo. São Paulo: Editora Ática.

Drew, P. and Heritage, J. (eds.). 1992. Talk at Work: Interaction in Institutional Settings. Cambridge: Cambridge University Press.

Dudley-Evans, T. 1986. "Genre Analysis: An Investigation of the Introduction and Discussion Section of MSC Dissertations." In Coulthard, R.M. (ed.) 1986: .

Eco, Humberto. 1967. "Guerrilha Semiológica." In Eco, H. 1984: 165-175.

----- . 1983. "A Multiplicação dos Mídias." In Eco, U. 1984: 176-181.

----- . 1984. Viagem na Irrealidade Cotidiana. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.

----- . 1989. Sobre os Espelhos e Outros Ensaio. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.

Fairclough, Norman. 1989. Language and Power. Essex: Longman.

----- (ed.) 1992. Critical Language Awareness. London and New York: Longman.

Fillmore, Charles J. 1982. "Ideal Readers and Real Readers." In Tannen, D. (ed.). 1982: 248-270.

Folha de São Paulo. 12.12.1993. "100 Centros de Poder: Redes de Comunicação." Guia do Poder, Especial-C:8.

Folha de São Paulo. 15.12.1993. "Rádio Lidera Audiência Durante o Dia." Caderno 5:1.

Fowler, Roger G., Kress, Gunther R., Trew, Anthony A. and Hodge, Robert I. (eds.). 1979. Language and Control. London: Routledge and Keagan.

Garcez, Pedro de Moraes. 1991. "Conflicting Conversational Styles in Cross-Cultural Business negotiation." Unpublished M.A. Dissertation. Florianópolis: UFSC.

Genro, Adelmo Filho. 1989. O Segredo da Pirâmide: Para uma Teoria Marxista do Jornalismo. Brasília: Ortiz.

Gleason, Jane Berko. 1987. "Sex Differences in Parent-Child Interaction." In Phillips, S.U. et al. (eds.). 1987: 189-199.

Goodwin, Marjorie Harness. 1988. "Cooperation and Competition Across Girls' Play Activities." In Todd, A.D. and Fisher, S. (eds.). 1988: 55-94.

Greatbatch, David. 1986. "Aspects of Topical Organization in News Interviews: The Use of Agenda-shifting Procedures by Interviewees." In Media, Culture and Society. London: SAGE. Vol.8 : 441-455.

----- 1992. "On the Management of Disagreement between News Interviewees." In Drew, P. and Heritage, J. (eds.). 1992: 268-301.

Gumperz, John J. 1982. Language and Social Identity. Cambridge: Cambridge University Press.

Hall, Stuart. 1973. "The 'Structured Communication' of Events." Unpublished paper for: Obstacles to Communication Symposium, UNESCO. Birmingham: CCCS.

Halliday, Michael Alexander Kirkwood. 1978. Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of language and Meaning. London: Edward Arnold.

----- . 1985. An Introduction to Functional Grammar. London: Edward Arnold.

----- and Hasan, Ruqaiya. 1990. Language, Context and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic Perspective. Oxford: Oxxford University Press.

Harris, Sandra. 1991. "Evasive Action: How Politicians Respond to Questions in Political Interviews." In Scannell, P. (ed.). 1991: 76-99.

Hudson, Richard Anthony. 1983. Sociolinguistics. Cambridge: Cambridge University Press.

Jensen, John B. 1981. "Forms of Address in Brazilian Portuguese: Standard European or Oriental Honorifics?" In Bichakjian, B. (ed.). 1981: 45-66.

Kenski, Vani Moreira. 1992. "Apresentação." In Cadernos CEDES 26. A Construção Social da Inconsciência: Teoria Psicanalítica, Comunicação e Sociedade. Campinas: Centro de Estudos Educação e Sociedade.

Kramer, Cheris. 1975. "Sex-Related Differences in Address System." In Anthropological Linguistics. Vol.17 (5): 198-210.

Kress, Gunther. 1985. Linguistic Processes in Sociocultural Practice. Victoria, Australia: Deakin University Press.

----- and Fowler, Roger. 1979. "Interviews." In Fowler, R.G. et al. (eds.). 1979: 63-80.

----- and Hodge, Robert. 1979. Language as Ideology. London, Boston and Henley: Routledge and Keagan Paul.

Levinson, Stephen C. 1985. Pragmatics. Cambridge: Cambridge University Press.

Marcuschi, Luiz Antônio. 1986. Análise da Conversação. São Paulo: Editora Ática.

Martyna, Wendy. 1983. "Beyond the He/Man Approach: The Case for Nonsexist Language." In Thorne, B. et al. 1983: 25-37.

Mishler, Elliot George. 1984. The Discourse of Medicine: Dialectics of Medical Interviews. Norwood, New Jersey: Ablex Publishing Corporation.

----- . 1986. Research Interviewing: Context and Narrative. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

- Orwell, George. 1949/1982. Nineteen Eighty-Four. Harmondsworth: Penguin Books.
- Philips, S.U., Steele, S. and Tanz, C. (eds.) 1988. Language, Gender and Sex in Comparative Perspective. Cambridge: Cambridge University Press.
- Poynton, Cate. 1985. Language and Gender: Making the Difference. Victoria, Australia: Deakin University Press.
- Prado, João Rodolfo de. 1973. TV: Quem vê Quem. Rio de Janeiro: Eldorado.
- Rezende, Ana Lúcia M. de and Rezende, Nauro Borges de. 1989. A Tevê e a Criança que Te Vê. São Paulo: Cortez.
- Rocco, Maria Thereza Fraga. 1989. A Linguagem Autoritária: Televisão e Persuasão. São Paulo: Brasiliense.
- Salazar, Claudia. 1987. "Women and Language: From Deviants to Strategists View from the Crossroads." Unpublished M.A. Dissertation at Michigan State University.
- Scannell, Paddy (ed.). 1991. Broadcast Talk. London: SAGE Publications.
- . 1991. "Introduction: The Relevance of Talk." In Scannell, P. (ed.). 1991: 1-13.
- Scott, Joan. 1990. "Gênero: uma categoria útil de análise histórica." In Educação e Realidade. Vol.16 (2): 5-22, Jul/Dez. Porto Alegre: UFRGS.
- Sherzer, J. 1990. "A Diversity of Voices: Men's and Women's Speech in Ethnographic Perspective." In Philips, S.U. et al. (eds.). 1990: 95-120.
- Sodré, Muniz. 1984. A Máquina de Narciso: Televisão, Indivíduo e Poder no Brasil. Rio de Janeiro: Achiamé.
- . 1989. O Monopólio da Fala: Função e Linguagem da Televisão no Brasil. Petrópolis: Vozes.
- Spender, Dale. 1987. Man Made Language. London and New York: Routledge & Kegan Paul.
- Stubbs, M. 1983. Discourse Analysis: The Sociolinguistic Analysis of Natural Language. Oxford: B. Blackwell.
- Subirats, Eduardo. 1988. "O Grande Mundo da Pequena Tela." In Folha de São Paulo: Folhetim, No.570, Jan.8.
- Talbot, Mary. 1992. "The Construction of Gender in a Teenage Magazine." In Fairclough, N. (ed.) 1992: 174-199.

Tannen, Deborah. 1982. Analysing Discourse: Text and Talk. Georgetown Round Table on languages and Linguistics 1981, Washington, D.C.: Georgetown University Press.

Tarallo, Fernando and Alkmin, Tania. 1987. Falares Crioulos: Linguas em Contato. São Paulo: Ática.

Thompson, John B. 1985. Studies in the Theory of Ideology. Cambridge: Polity Press.

Thorne, Barrie and Henley, Nancy (eds.). 1975. Language and Sex: Difference and Dominance. Rowley, Mass.: Newbury House Publishers Inc.

----- . 1975. "Difference and Dominance: An Overview of Language, Gender, and Society." In Thorn, B. and Henley, N. (eds.). 1975: 5-42.

Thorne, Barrie, Kramarae, Cheris and Henley, Nancy (eds.). 1983. Language, Gender and Society. Rowley, Mass.: Newbury House Publishers, Inc.

Todd, Alexandra Dundas and Fisher, Sue (eds.). 1988. Gender and Discourse: The Power of Talk. Vol. XXX of Freedle, Roy O. (ed.) Advances in Discourse Processes. Norwood, New Jersey: Ablex Publishing Corporation.

----- . 1988. "Introduction: Theories of Gender, Theories of Discourse" in Todd, A.D. and Fisher, S. (eds.). 1988: 1-16.

Tolson, Andrew. 1991. "Televised Chat and the Synthetic Personality." In Scannell, P. 1991: 178-200.

Torres, Isaura Maria Gama. 1980. "Sexismo na Linguagem: Reflexo de uma Ideologia Machista". Unpublished M.A. dissertation. Florianópolis: UFSC.

Ventola, Eija. 1987. The Structure of Social Interaction: A Systemic Approach to the Semiotics of Service Encounters. London: Frances Pinter (Publishers).

Viá, S.C.D. 1977. Televisão e Consciência de Classe: O Trabalhador Têxtil em Face dos Meios de Comunicação de Massa. Rio de Janeiro: Vozes.

Voloshinov, V.I. 1973. Marxism and the Philosophy of Language. New York: Seminar Press.

Werth, Paul (ed.). 1981. Conversation and Discourse. London: Croom Helm.

Williams, R. 1983. Keywords. London: Fontana Press.